華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一四〇三號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部郵政管理局登記證照號碼第〇〇〇三號
中華郵政管理局登記照號碼第五〇〇九號
今日出紙七張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
樓二號九四一路林桂中北台　四二八八一八三……話電　理銷處經內台灣

菲輕描淡寫粉碎謀陰事軍

佈宣統總桑拉科

職辭爾里恩受接

長部防國任新爲長部防國副命任
議協火停成達共菲要內日七令限

（中央社馬尼拉二十三日遠新電）科拉桑．阿基諾總統今天宣布，她已接受國防部長恩里爾的辭呈。阿基諾夫人在一次特別的內閣會議中，要求所有的閣員提出辭呈，然後她宣佈她已接受了恩里爾的辭呈。阿基諾夫人說，有些出席會議的內閣閣員當場提出了辭呈。她任命國防部副部長伊勒托爲新國防部長。

（中央社馬尼拉二十三日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人今天宣佈，她已接受國防部長恩里爾的辭職，並且警告他在軍方的支持者不要採取任何反對政府的行動。阿基諾夫人今天在全國電視演說中，宣佈任命副國防部長伊勒托爲新任國防部長。伊勒托出身美國西點軍校，歷任陸軍將領及大使。阿基諾夫人同時宣佈，她給政府談判代表七天時間與菲共達成停火協議，否則就中止進一步的和平談判。她今天稍早時召開一次緊急內閣會議，下令全部內閣閣員提出辭呈。這位菲律賓總統說，她將在數日內下令其他某些人辭職。她還說：「我們必須再從頭開始，內閣總辭將讓政府有機會重新開始。」在今天早上馬尼拉盛傳將發生政變之後，阿基諾夫人召開緊急內閣會議。今天在馬尼拉各地可以看見軍隊駐守重要政府設施，以防範發生政變。她在全國電視演說中並且宣佈，參謀總長拉莫斯已採取防範措施，以阻止軍中某些份子蠢動。伊勒托獲得任命不久之後，隨即宣誓就職。他告訴記者說，他將在兩天內宣佈對付叛亂份子的政策。

菲武裝部隊緊急戒備
拉莫斯已下令軍隊
勿聽從恩里爾擺佈

（合衆國際社馬尼拉二十三日電）菲武裝部隊緊急戒備，軍隊已於星期日破曉時撤離。在馬尼拉盛傳軍人會推翻科拉桑執政八個月政府的謠言後，總統星期日早晨與內閣舉行會議。總統新聞官說，菲總統科拉桑星期日接受國防部長恩里爾辭職，立即委任副國防部長接替。圖爲新國防部長伊勒托在總統府宣誓就任。（美聯社）

（合衆國際社馬尼拉二十三日電）據菲律賓中部軍事司令阿比尼將軍將之言稱，武裝部隊將拉莫斯官員說，有兩架載滿持槍便衣人員的卡車，駛往一名前議員的寓所，當時寓所內正舉行會議，計劃重新召開已解散的議會，任命恩里爾爲總理，科拉桑則做傀儡。

（合衆國際社馬尼拉二十三日電）一名政府官員說，有兩架載滿持槍便衣人員的卡車，駛往一名前議員的寓所，當時寓所內正舉行會議，計劃重新召開已解散的議會，任命恩里爾爲總理，科拉桑則做傀儡。

今年二月廿二日，菲參謀總長拉莫斯（左）及國防部長恩里爾突採取行動，佔領國防部總部所在地軍營，召開記者招待會，宣佈反對馬可斯總統。（美聯社）

（合衆國際社馬尼拉二十三日電）總統科拉桑下令，不用理會國防部長。這名官員說，拉莫斯將軍於凌晨一時向戰地指揮官下令全面戒備以防政變，並指示他們不可聽從國防部命令。他說，這樣根據是爲數一千親恩里爾軍人，星期六在菲律賓中部宿霧市召開大會。他說，拉莫斯向戰地司令官發出命令，是對科拉桑總統最堅決的承認，與恩里爾斷然決裂。

（合衆國際社馬尼拉二十三日電）菲律賓總統科拉桑．阿基諾的發言人說，由於謠傳有軍事政變，總統於是下令軍隊守衛立法機構和電台，不過沒有事故發生，軍隊已於星期日破曉時撤離。在馬尼拉盛傳軍人會推翻科拉桑執政八個月政府的謠言後，總統星期日早晨與內閣舉行會議。總統新聞官說，菲總統科拉桑星期日接受國防部長恩里爾辭職，立即委任副國防部長接替。圖爲新國防部長伊勒托在總統府宣誓就任。（美聯社）

科拉桑已下令
革除全部閣員
稱必須再重頭開始

（美聯社菲律賓馬尼拉二十三日電）科拉桑總統獲三軍參謀長拉莫斯證實，國內存在一團宣佈前國民大會議長尼基斯爲代總統。不過，該等消息人士並無詳說，該項政變陰謀是企圖推舉前國民大會議長尼基斯爲代總統。不過陰謀，會試圖說服恩里爾的副官們切勿參與政變，但該等副官表示，時發難，不過，政府於星期六早上十時已獲悉。

（法新社馬尼拉廿三日電）總統科拉桑革除國防部長恩里爾後，今日委任伊勒托爲菲律賓新任國防部長。伊勒托，六十六歲，在軍部及外交上曾有輝煌紀錄。這位退休少將與參謀總長拉莫斯均出身于美國西點軍校。一九四三年畢業後，曾在新

菲新任國防部長
出身美西點軍校
在軍部及外交上曾有輝煌成就

拉支持科
政變陰謀者
打錯算盤

有一位軍方消息人士說，該等政變陰謀者聽拉莫斯會支持他們參與這項陰謀。

促重新召開國民大會
宣佈科拉桑職位無效
企圖推舉前國民大會議長爲代總統

（美聯社馬尼拉廿三日電）此間軍方消息人士今日宣稱，效忠前國防部長恩里爾的軍隊和前總統馬可斯的支持者曾經陰謀佔領國會大厦，重新召開國民大會會議，以及宣佈總統科拉桑的職位無效。該等不顧透露姓名的消息人士說，該項政變陰謀是企圖宣佈前國民大會議長尼基斯爲代總統。不過陰謀，會試圖說服恩里爾的副官們切勿參與政變，但該等副官表示，時發難，不過，政府於星期六早上十時已獲悉。

效忠恩里爾部隊圖佔領國會大厦

（中央社馬尼拉二十三日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人今天宣佈，她已接受了恩里爾的辭呈。阿基諾夫人說，有些出席會議的內閣閣員當場提出了辭呈。她任命國防部副部長伊勒托爲新國防部長。

（中央社馬尼拉二十三日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人今天宣佈，她已接受國防部長恩里爾的辭職，並且警告他在軍方的支持者不要採取任何反對政府的行動。阿基諾夫人今天在全國電視演說中，宣佈任命副國防部長伊勒托爲新國防部長。伊勒托出身美國西點軍校，歷任陸軍將領及大使。阿基諾夫人同時宣佈，她給政府談判代表七天時間與共達成停火協議，否則就中止進一步的和平談判。她今天稍早時召開一次緊急內閣會議，下令全部內閣閣員提出辭呈。這位菲律賓總統說，她將在數日內下令其他某些人辭職。她還說：「我們必須再從頭開始，內閣總辭將讓政府有機會重新開始。」在今天早上馬尼拉盛傳將發生政變之後，阿基諾夫人召開緊急內閣會議。今天在馬尼拉各地可以看見軍隊駐守重要政府設施，以防範發生政變。她在全國電視演說中並且宣佈，參謀總長拉莫斯已採取防範措施，以阻止軍中某些份子蠢動。伊勒托獲得任命不久之後，隨即宣誓就職。他告訴記者說，他將在兩天內宣佈對付叛亂份子的政策。

菲輕描淡寫粉碎陰謀軍事
佈宣統總桑拉科
職辭爾里恩受接
長部防國任新爲長部防國副命任
議協火停成達共菲要內日七令限

（中央社馬尼拉二十三日遠新電）科拉桑．阿基諾總統今天宣布，她已接受國防部長恩里爾的辭呈。阿基諾夫人在一次特別的內閣會議中，要求所有的閣員提出辭呈，然後她宣佈她已接受了恩里爾的辭呈。阿基諾夫人說，有些出席會議的內閣閣員當場提出了辭呈。她任命國防部副部長伊勒托爲新國防部長。

（中央社馬尼拉二十三日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人今天宣佈，她已接受國防部長恩里爾的辭職，並且警告他在軍方的支持者不要採取任何反對政府的行動。阿基諾夫人今天在全國電視演說中，宣佈任命副國防部長伊勒托爲新國防部長。伊勒托出身美國西點軍校，歷任陸軍將領及大使。阿基諾夫人同時宣佈，她給政府談判代表七天時間與共達成停火協議，否則就中止進一步的和平談判。她今天稍早時召開一次緊急內閣會議，下令全部內閣閣員提出辭呈。這位菲律賓總統說，她將在數日內下令其他某些人辭職。她還說：「我們必須再從頭開始，內閣總辭將讓政府有機會重新開始。」在今天早上馬尼拉盛傳將發生政變之後，阿基諾夫人召開緊急內閣會議。今天在馬尼拉各地可以看見軍隊駐守重要政府設施，以防範發生政變。她在全國電視演說中並且宣佈，參謀總長拉莫斯已採取防範措施，以阻止軍中某些份子蠢動。伊勒托獲得任命不久之後，隨即宣誓就職。他告訴記者說，他將在兩天內宣佈對付叛亂份子的政策。

效忠恩里爾部隊圖佔領國會大厦
促重新召開國民大會
宣佈科拉桑職位無效
企圖推舉前國民大會議長爲代總統

（美聯社馬尼拉廿三日電）此間軍方消息人士今日宣稱，效忠前國防部長恩里爾的軍隊和前總統馬可斯的支持者曾經陰謀佔領國會大厦，重新召開國民大會會議，以及宣佈總統科拉桑的職位無效。該等不顧透露姓名的消息人士說，該項政變陰謀是企圖宣佈前國民大會議長尼基斯爲代總統。不過陰謀，會試圖說服恩里爾的副官們切勿參與政變，但該等副官表示，時發難，不過，政府於星期六早上十時已獲悉。

（法新社馬尼拉廿三日電）總統科拉桑革除國防部長恩里爾後，今日委任伊勒托爲菲律賓新任國防部長。伊勒托，六十六歲，在軍部及外交上曾有輝煌紀錄。這位退休少將與參謀總長拉莫斯均出身于美國西點軍校。一九四三年畢業後，曾在新

菲新任國防部長
出身美西點軍校
在軍部及外交上曾有輝煌成就

拉支持科
政變陰謀者
打錯算盤

有一位軍方消息人士說，該等政變陰謀者聽拉莫斯會支持他們參與這項陰謀。

中國工筆畫展覽
集古齋二十八周年紀念舉辦
歡迎參觀：地址：香港中環都爹利街八至十號
香港鑽石會大厦二字樓
日期：一九八六年十一月廿四日至廿九日上午十時至下午六時
西寧公子 家頤題 瑛書

皇家香港警察隊員佐級協會
第七屆委員就職典禮
暨會員聯歡叙餐大會誌慶
維護治安
任重道遠
海城酒樓夜總會敬賀

六合彩 香港彩券管理局
明日攪珠
下午6時50分
截止投注時間
馬會場外投注處及電話投注處
明日下午6時30分
查詢開彩結果 1888
六合彩乃非牟利性質，所有盈餘由政府用以資助社會福利計劃

公開拍賣
茲定於一九八六年十二月四日（星期四）下午2：30分在中環娛樂行13字樓公開拍賣下開物業：

類型	數量
(A)寫字樓	2號
(B)住宅（村屋）	3號
(C)車位（11個）	1號
(D)農地	20號

欲知詳情請與拍賣行聯絡
港豐盛物業管理有限公司（滙豐銀行集團成員）5-822721 1
協聯估值及拍賣行 5-222088 5-216366

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KINGDOM FOOD CO. LTD. 之肉食凍櫃及各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1066 OF 1986 準於一九八六年十一月十四日即星期二上午十一時正在香港遮打道三號雷曾隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港干諾道西門牌二十八號 WAYSON COMMERCIAL BLDG.; 樓下舖位十六 (KINGDOM FOOD CO. LTD.) (NATURE OF GOODS — ONE LARGE FOUR DOORS MEAT FREEZER, ONE SET OF COOKING STOVES 貨物性質——大肉食凍櫃，爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WING WAH STEEL FURNITURE MANUFACTORY 之壓機，鋸機，鑽機，木櫃，架及鐵枝各物廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3548 OF 1985 準於一九八六年十一月二十四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號雷曾隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣沙咀道門牌四十五號——五十三號 SUPERLUCK INDUSTRIAL BLDG.; 第一期 (PHASE I) 樓下及閣樓 (SO KUEN TJA WING WAH STEEL FURNITURE MANUFACTORY) (NATURE OF GOODS — PRESSING, DRILLING & SAWING MACHINES, WOODEN BOARDS, FRAMES & STANDS, METAL RODS & RINGS 貨物性質——壓機，鑽機，鋸機，木櫃，架及鐵枝）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

瑪利瑋英文幼稚園
Maryville Kindergarten
（舊址：尖沙咀柯士甸路4號地下）
擴校招收87年各級上下午班新生
報名手續可親往本校或來信索取表格
空氣調節　校車接送
園林校舍　校譽悠久
校址：九龍塘西谷道七號　電話：3-370731 3-376292

徵求舖位
直接用家誠徵港島東區舖位
面積500-1000平方呎
租、售、不交吉或招頂
均可考慮
歡迎經紀合作，代守秘密
請致電：5-226829歐陽小姐洽

友生昌筆墨莊
西廊瑞物名硯展銷
歡迎參觀選購：
地址：九龍西貢街三至五號昌華商業大厦三樓
日期：一九八六年十一月廿三日至十二月廿日上午十時至七時
丙寅秋月劉演良

中心幼稚園招生公告
茲定於一九八六年十一月廿九日至十二月十二日接受一九八七至八八年度幼兒班（三歲）及低班（四歲）之新生報名。
報名時請備：
(一)出生證明書　(二)相片兩張
(三)長形回郵信封乙個　(四)報名費伍圓
校址：九龍塘窩打老道103號
電話：三一三七〇〇七二

華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊

法國出品 原庄運到
玻璃地板油
久已馳名老牌子
3V3
五公升塑膠桶庄
請認明有原廠家之封條
一公升鐵罐庄
請認明廠家原庄鐵罐
此油塗擦地板，使地板美觀而保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短少時間便可照常應用。
總代理：獲利貿易行有限公司
電話H434843（3線）
漆油五金公司均有售

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE
Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.
Courses include:
Accountancy – ACCA, ICMA, AAT etc
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LL B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area: Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.
RRC
The Rapid Results College
Dept YF14, (P.O. Box 23030)
5/B Cattex House, 298 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel. 5-8339173
Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career". CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF14

TOWN AND CITY INTERNATIONAL CO. LIMITED
（國際京城有限公司）
轉名聲明
TOWN AND CITY INTERNATIONAL CO. LIMITED 國際京城有限公司地址爲香港夏慤道十八號海富中心第一座二十六樓，其董事現宣佈該公司將於一九八六年十一月二十八日轉名爲 BOND CORPORATION INTERNATIONAL LIMITED。
該公司之股票在香港聯合交易所有限公司掛牌。
麥堅時律師行啓

羅馬兩槍手騎劫直升機
飛到監獄操場救出兩名囚犯
由劫機截車到逃去一帆風順
匪盜橫行目無法紀警察震驚

（美聯社意大利羅馬廿三日電）羅馬警方表示，兩名槍手今天騎劫了一架紅十字會的直昇機，迫令機師飛到一間監獄上空，在監獄的操場救走了兩名囚犯。此事，令羅馬警方大為震驚，立即展開了全市的大搜捕行動。據稱，這兩名匪徒首先走到聖令米諾醫院，把一名直昇機師的兒子鎖在吸煙房，然後迫令機師飛往羅馬東北部的里比比監獄。當時監獄正放囚犯出外活動，直昇機在監獄上空迅救起了兩名囚犯，他們後來在一個足球場降落，逃犯與同黨載得了一輛汽車，挾持直昇機師登車離開。他們在途中轉了一次車在放走直昇機師，最後逃走無踪。其中一名逃犯涉嫌供應軍火給意大利右翼恐怖份子，另一名逃犯是突尼西亞人，是法國要組捕的謀殺犯。警方現正佈下天羅地網追捕這兩名逃犯。

美民主黨通過議案
責列根售器伊朗
以國防委會主席亦要求澄清事實

（美聯社華盛頓廿三日電）美民主黨幹部今天就該黨對列根政府出售武器給伊朗秘密接觸及將武器運往伊朗的政策，並且加以譴責的決議案，表示首同。民主黨全國委員會主席本特森說：「我們在世界上的地位已告削弱，我們在對抗恐怖主義問題上的信用，現在幾乎完全消失。」美國其他法員會屬下的行政委員會制也被損於險境。一次昨在芝加哥的集會上，發言擁護國會中的民主黨領袖們將對開列根的無力不合法的行動表示怨憤，同時保證對我們在參議院的新領袖們增加信任。預料星期日舉行的民主黨全國委員會將通過一項決議案，加以通過。上述決議案說：「我們在世界上的地位已告削弱，我們在對抗恐怖主義問題上的信用，現在幾乎完全消失。美國其他法員會屬下的行政委員會制也被損於險境。」決議案接著說：民主黨全國委員會今天對行政當局這種兩面派的作法表示怨憤，同時保證對我們在參議院的新領袖們增加信任。預料星期日舉行的民主黨全國委員會將通過一項決議案，加以譴責的決議案，表示首同。民主黨全國委員會制也被損於險境。「

伊豆島火山與地震此起彼落

櫻島火山昨又爆發

大石滾下擊中酒店

櫻島火山卅年來屬於長命火山

大島昨又超過四十次輕微地震

（路透社日本東京二十三日電）地震學家們今日稱：「在數以千計的居民及遊客被疏散後數小時，伊豆大島於晚間發生了超過四十次輕微地震及火山爆發。」他們稱：「地震之震頭均集中於位於東京以南一百公里之島嶼，其中有三次震動可能是來自三原火山新爆發動力所引起的。」一間日本電台來自伊豆島之報導稱：「有三十三名島上居民被發現仍留在家中後，有關當局已用巡邏艇將他們送往東京，另外有兩名飼養家禽之居民拒絕離開該島。」

同時，由於三原火山之爆發未完全靜止，導致星期日的疏散居民之行動進行緩慢，不過，位於數百公里以外的另一座火山爆發，使一塊巨石滾下擊中一間酒店，導致五個人受傷，其中兩人之傷勢嚴重。

中央氣象局官員們稱：「櫻島火山於星期日下午發生爆發，導致巨石滾下，該火山於去年曾爆發了四百七十四次」。位於東京西南面九百八十五公里之鹿兒島縣的一名警官稱：「一塊直徑達兩公尺的巨石擊中一間一層高之混凝土建造酒店後，有五人被碎石所傷，當時該酒店有超過十五名住客」。

中央氣象局一名官員稱：「櫻島火山自一九五五年以來一直不斷發生爆發，不過，今次的爆發是與三原火山之爆發沒有關連。」

利以神經毒氣彈頭

提供伊朗及敘利亞

以色列受致命突襲可能性增高

（路透社倫敦廿三日電）「星期日電訊報」今日報導：利比亞已向伊朗及敘利亞提供爲蘇製飛彈而設的神經毒氣彈頭，增加向以色列要害天氣情況而定。」

該報稱：英國情報專家已查出這些神經毒氣彈頭來自蘇聯。亦稱蘇製飛彈而設的神經毒氣彈頭，增加向以色列要害天氣情況而定。」

該報稱：英國情報專家已查出這些神經毒氣彈頭來自蘇聯。亦稱朗及敘利亞獲提供的此種地對地飛彈數量完全相同。該報指出：「飛雲B型化學彈頭可在廿五平方哩（六十五平方公里）的範圍內殺死每個人，及在襲擊後使一個城市不適宜居住，但亞有一種導射程化學彈頭，是一種從運輸工具上發射的飛彈，射程超過一百六十哩（二百六十公里）。

該報指出：「敘利亞擁有這種彈頭，「可能是中東在過去廿年來最危險的軍事發展。」

利本亞本身與以色列相距太遠，因而才能用這些武器對付以國。

短跑名將．飛躍羚羊

紀政續競選立委

籲選民珍惜神聖一票

曾捐九百萬組基金會

（中央社台北二十三日電）立法委員候選人紀政對於部分候選人修言民主憲政，本人對憲法却一無所知，甚至汙衊國父孫中山先生，違背民意，感到十分痛心。

今天下午在台北新公園音樂台舉行的自辦政見會上，紀政痛斥那些幾近瘋狂、蔑與忘祖的候選人，他認爲選民應該將神聖的一票，投給理性、正直的候選人，用選票來證明那些喪心病狂的候選人愚昧可恥。

曾經爲國家爭取無數光榮的田徑女傑紀政，不久前捐出她拍電視廣告和電影的全部片酬新台幣九百五十萬元，作爲「希望基金會」的基金。她說她並非富有人，但如果她留下這些錢自己花，却不會比現在更快樂，因爲她當初在田徑界從起步到揚名世界，一直獲得別人的幫助，而她也知道工研究所有許多人需要幫助，所以她把錢捐出來，透過「希望基金會」來完成助人解困的心願。這一現任美通用研究發展技

董靜宇揚名異域

在美獲柯威爾獎

美汽車工協最高榮譽

（中央社台北二十三日電）我旅美學人董靜宇，最近以「新滑性扭力變化離合器的操作性能模式」論文，獲得今年「美國汽車工程協會」最高榮譽的柯威爾獎，這項佳音由我國駐美代表處函告教育部轉成功大學。

董靜宇，祖籍河南禹縣，民國六十三年成功大學化工系畢業，六年後成長，而驟潤方面的人才不多，如果海內外的有關學者能多交流，對我國這方面的研究頗有助益。

董靜宇碩士指導教授的成大工學院院長馬哲儒博士說，董靜宇除了專心研究外，對國內的工業發展也極爲關心，曾在去年回國參觀中油有關設施，他認爲國內的汽車工業仍在成長，而驟潤方面的人才不多，如果海內外的有關學者能多交流，對我國這方面的研究頗有助益。

奧大選激烈

可能出現

聯合政府

（路透社維也納二十三日電）奧地利人今日在全國大選中投票。

大多數分析此次大選爲一次選舉執政黨的機會，由於民意測驗顯示，執政社會黨與保守派反對黨人民黨均分選票，因此最有可能出現的結果是聯合政府。兩黨發言人已呼籲成立一個基礎廣泛的政府，克服在數十年穩定發展後打擊該國嚴重經濟問題。評論員指出：只在緩慢地擺脫教條主義左翼態度的社會黨及在十六年反對獨裁政黨的機會由於民意測驗顯示，執政社會黨與保守派反對

美國官場醜聞震驚華府
紐約政客合謀上演半世紀最大貪污案
一民主黨領袖及另外三人受審
法庭聆訊畢有待陪審團商議

（合衆社康涅狄吉州紐黑文廿二日電）關於紐約市五十四年來最大的貪污案中之四個被告受審之事，七男五女組成的美國聯邦陪審團，週六已奉令在整個週末作審慎思量。

受審者是紐約布朗思區民主黨領袖費里狄曼及三名一同被告的人，他們被控爲了謀取私人利益而使紐約市事務局變爲腐化。這最終帶來控告的政界醜聞，是紐約市前市長華爾克於一九三二年基於其政府貪污之故而被迫辭職以來之最大醜聞案。

由於紐約於開審前過度張揚此案之故，當局遂將此案移交紐黑文地方法院審判。

法庭聆聽律師們綜合陳詞後，法官約甫曾於週五著陪審員們在此案的法律觀點上作兩小時的思量。

約甫概括指出被告的破產與串謀及欺騙信的罪狀後，囑陪審員們繼續在週末考慮，直至達成判決爲止。

上述被告的另三人，就是違例泊車事務局前局長沙法蘭與地產發展商拉沙以及紐約市前交通管理人員商人加蘭。起訴書稱，上述犯法行爲見於一九七九年至一九八五年期間。在審訊期間的最後一天中，會見美國檢查官奎蘭尼與被告方面的人高聲喧叫的激烈場面。奎蘭尼其時對陪審員稱，被告們毀滅了載列各賄賂計劃的紀錄證據。

紐約男子拒捕兼行兇
槍傷六名警員逃去
竟反向電視台訴苦
聲稱害怕報復，勢將永遠匿藏

（路透社美國紐約廿三日電）一名嫌疑男子於週末拒捕時曾開槍擊傷六名警員，他週五打電話給當地一家電視台稱，他害怕自首，因警方可能向他報復。電視台發言人引述該男子說：「我現時不知怎樣做才好。我知他們一見到我，他們就會把我置諸死地。」警方認明這個男子的聲音是廿歲的拉利戴維斯。警方發言人稱，該男子係於週五打電話給電視台。其中一名與該案有密切關係之人士於週六認出該男子之聲音。電視台發言人引述該男子說：「我現時不知怎樣做才好。我知他們一見到我，他們就會把我置諸死地。」警方認明這個男子的聲音是廿歲的拉利戴維斯。警方發言人稱，該男子係於週五打電話給電視台。其中一名與該案有密切關係之人士於週六認出

昨晚廣播拉利戴維斯與電台記者莊遜在電話對話時的情形。該男子說，若他自首，警方會永不停止。現在我的思想極不穩定，這是你明白的。莊遜則問道：「你想我怎樣幫你呢？」答：「他們永遠找不到我，因我藏匿起來。」警方稱，戴維斯係五宗謀殺案之嫌疑犯。警方試圖在他胞妹寓所把他拘捕時，他開槍射傷勢嚴重。

哈里，戴維斯最近在達拉斯舉行的記者招待會上說，研究人員發現，魚油可以降低血液中胆固醇和其他有害物質並阻止血栓的形成。他們遵首次證實魚油可以防止動脈硬化。他說，他在實驗中給十六隻羅猴喂含魚油很高的食物，給另外八隻喂含椰子油很高的食物，椰子油被認爲是引起動脈硬化的懷面客及打傷另一人。

加拿大於本月發生上述兩宗開槍事件後，這一個以犯罪率特低見稱的國家，已掀起大衆持治安會的做法之間的

魚油確有助健康
防心臟病及中風

（特訊）美國科學家首次證實魚油可以減緩動脈沉積物的形成，這種沉積物是引起心臟固醇和其他有害物質並阻止血栓的形成。他們遵首次證實魚油可以防止動脈硬化。他說，他在實驗中給十六隻羅猴喂含魚油很高的食物，給另外八隻喂含椰子油很高的食物，椰子油被認爲是引起動脈硬化的懷面客及打傷另一人。

加拿大於本月發生上述兩宗開槍事件後，這一個以犯罪率特低見稱的國家，已掀起大衆持治安會的做法之間的

中曾根慰問火山災民

日本首相中曾根康弘在東京體育中心慰問大島三原火山區遷來的居民。（美聯社）

步美國後塵圖緩和擁擠
法政府計劃批准
讓民間經營監獄

（中央社巴黎二十一日專電）法國政府將認爲，對罪犯的行動權法案，准許民營企業興建監獄。

法國政府步美國的後塵，認爲此舉是緩和目前監獄過分擁擠的唯一辦法。這一法案旨在允許企業家在一九九〇年以前興建一萬五千個床位的監獄，不過社會黨籍的密特朗總統對於保守派聯合政府此項立法計劃，大加抨擊。反對此項立法計劃人士的理由是，由民營企業經營監獄，只會貶低了國家的職能。

闊佬雲集・競投激烈
紐約市拍賣藝術品
售價屢創新高紀錄
大部份由華爾街暴發戶購得

（合衆社紐約廿二日電）過去一週，紐約市拍賣藝術品，往往都以破紀錄數字成交，大部份博物館與傳統收藏家都買不起，買家往往是美國一批新的富翁。過去六天紐約市藝術品拍賣行與克里斯迪拍賣行拍賣藝術品，分得千金而不改容，簡直不進眼八千三百二十萬美元，和三千二百三十萬美元。大部份買家是考慮到明年元月一日新的稅例生效，那時候再出售就不合算，現在出售已賺百分之二十——三。

藝術品，大部份已落入博物館。現在推出的珍貴藝術品的進賬，這是世界紀錄。據瞭解許多賣家都是在華爾街股市和大錢的新客很多，這一批新貨有的是錢，一擲千金，簡直不進眼八千三百二十萬美元，這就使藝術品在拍賣行上，這拍賣的藝術品未賣出的價格越來越高。實際上，這拍賣藝術品拍賣，因此，珍貴藝術品拍賣，賣家早就準備大筆錢來

想吃天鵝肉

一七八九年法國大革命發生之後，拿破崙以陸軍少校之身份負責守衛巴黎的貴族住宅區。當時區內有一位叫約瑟芬的伯爵遺孀，美貌如花，而且擁有大筆家財，長袖善舞，是當代巴黎的社交名人。許多法國革命時期的新貴都對她注目，以能充座上客爲榮。拿破崙此時以軍衔之官職，却想一嘗天鵝肉，更而財色兼收，青雲有路。於是藉職責上的方便，先結交約瑟芬未滿十歲的兄子，接近展開情書攻勢，以魚雁紙的情信打動貴婦的芳心。

約瑟芬楚眼識英雄，對這位結實有勁的年青軍人有點心動，答應以身相許，並邀拿破崙往見她的顧問大律師哈羅，看看哈羅給拿破崙多少分。見面後，約瑟芬與哈羅大律師處一室詳談。精靈的拿破崙洞悉一切，他偷偷跑在門外，由地孔中偷聽約瑟芬與大律師的談話內容。

迷戀美艷伯爵遺孀
拿破崙的求婚趣史

大律師反對

大律師哈羅在商言商，極力反對約瑟芬與拿破崙的婚事。他維辯滔滔地力陳拿破崙的不是，並對約瑟芬分析反對婚事的原因。第一，拿氏身份低微，身無長物，而且欠缺富貴相。第二，約瑟芬年紀大拿破崙數年，而這者，便會一事無成。所以除之字典內是沒有一個「難」字的。」他又對哈羅律師說：你是巴黎的名律師，應戲剛年青人努力向上，不應任意武斷其人的前途。但你對皇后服務忠誠，朕想你無罪。」說罷命與席賓客共賀大律師一杯，御宴在「萬歲」聲和聲杯聲中結束，拿破崙又送哈羅律師離席。拿破崙最初受哈羅律師挑撥，造點動武。今日時勢力報復，亦是採用文明式的手段。「反駁對方，眞正是以「牙」還「牙」了。

（思衆）

本是受害人，突變劊子手
加國店東射殺刦匪
惹來一場謀殺官司
支持者爲其籌欵聘律師辯護

（美聯社多倫多廿二日電）在蒙特利爾，一名保持會自衛槍擊搶拿出一枝點三五七口徑的手槍殺死那企圖搶劫他的食物店子的顧客。

又在戈加利，基斯拉亦曾以獵鎗射殺一個搶劫他的搶匪。

走保持被警方盤問是持有獵鎗的。

基斯拉的藥店，其中一人斯拉的二級謀殺罪辯護。

清楚限。

四十歲的基斯拉，已成爲西部石油工業城戈加利的當地英雄人物。他是保持的店子前曾被刦，他持有准許佩鎗的准許證。在十一月八日，兩個蒙面漢進入基斯拉的藥店，其中一人蔓盛滿二十公斤的水，趁大，七公里路回家，可以滴水不益。

奈及利亞拉哥斯城裏的女學生放學回家，書包懶得用手提，乾脆往頭上放，兩手揮擺，搖曳生姿，輕鬆愉快。值得注意的是這些非洲婦女頂在頭上的東西，就像手提着一樣穩當，不被驚嚇碰撞的話，很少掉下來。

科學家研究認爲：非洲婦女頭上的重担是

勿貪口福・斷送性命
患敏感者吃花生
可能有致命反應
加拿大科學家提此警告

（中央社渥太華廿一日電）加拿大二位過敏反應的人，應嚴格遵守醫囑，並要會使花生敏感的人要格外小心。他們的飲食中甚至不能含有一點點花生。

多倫多的費德曼醫生說，這類病人即使吃到一點點花生，也會引起致命的反應。

費德曼醫生是在評論一名二十四歲的婦女之死時，作此警示。這名婦女最近參加一次婚宴，因爲吃了一塊含有花生油的蛋糕而死亡。

費德曼醫生說，有敏感反應的人，應嚴格遵守醫囑，並要會使花生敏感的人要格外小心。他們的飲食中甚至不能含有一點點花生。

多倫多的費德曼醫生說，這類病人即使吃吃下忌食的食物後十分鐘到大個小時發生。

西德交通安全研究指出
夜間穿深色服裝
易遭遇車禍危險

（中央社波昂廿二日專電）西德一項道路交通安全研究顯示，行人夜間穿深色衣服，遭遇車禍的危險性較高。

設在科隆的西德道路研究機構所發表的這項調查報告說，在夜間穿深色衣服的行人。

汽車駕駛人把車頭燈調整車速，就有困難。這個機構的研究報告顯示，在這種情況下，駕駛人把車頭燈調整到四十之廿四說，他們直到汽車駕駛人在短距離內才見路上行人時，要適當的燈光打低的，要到四十之廿四說，他們直到汽車駕駛人，約百至六十公尺才看得見穿行人。

汽車駕駛人把車頭燈調整到四十之廿四說，他們直到汽車駕駛人，約百至六十公尺才看得見穿行人。

把人體骨骼負重力發揮至極點
非洲婦女頭頂重物
輕鬆寫意健步如飛
法國軍隊效法・以省士兵體力

（特訊）非洲婦女以脊椎骨承受，而不是以肌肉拉力產生負載功能。爲支持此一研究論點，海格倫曾試過非洲婦女頭頂重百分之七十的重物，輕鬆地走路時總喜歡把東西往頭上頂，走來路來四平八穩，空手的雙手配合扭動的身軀，大搖大擺地在馬路上踱方步，酒脫極了。

根據人體動力學家的研究，非洲婦女的這套本領，在不知不覺中已把人類骨骼負重能力發揮到極點。

科學家在研究觀察中發現，非洲婦女頭頂工夫，可承載其體重百分之二十，行動無礙，且不增加體內熱量的消耗。在家牙海岸，趕集的婦女能上頂着滿籮滿載四百磅的土布布，從鄉下一大早趕往城裏販賣。在產德北部的非市族婦女，頂着陶製長頸盛滿二十公斤的水，可以頂上四十公斤的重量，而不增加新陳代謝的生理負担。但若以相當的重量加上，讓士兵學習非洲婦女頂物時的走路姿態，自然安祥，達到承荷重物行軍幾十公里而不疲倦的要求。

美國三大學研制
世界最強望遠鏡
將耗資五千萬美元

（路透社芝加哥電）的望遠鏡，由巨型彎筒鏡和兩塊大鏡片組成。

芝加哥大學、亞利桑那州、三六〇公尺高的格雷哥姆山上。

大學當局說，這種巨型望遠鏡將首次使用于他們的建議是：

每年要做身體檢查，平日要節制飲食，做規律運動，留意酒量，睡眠也有規律。身體不可輕易毀傷，不要變得

美專家分析
男人有五怕
大丈夫亦難免恐懼感

（特訊）根據美國兩位精神分析學家的說法，男人有五怕。

怕被開除——因爲種被遭棄的恐懼。這種恐懼胎源於童年時代，例如雙親的離異或亡故。

怕子女失敗——很多男人都怕子女在校時，因而仰賴別人，也因無法負担家庭生計。

怕喪失體能和性能力——亦即怕在運動方面表現差勁；上了年紀，更怕性無能。

怕見拒於配偶或愛人——基本上，這是一種恐懼。

怕失去健康——因爲現在大多數男人而言，他們的自尊和幸福，乃基於成功的事業。

美國培育成功
B型肝炎病毒
對防治該病意義重大

（紐約消息）科學家首次成功在實驗室培育人體B型肝炎病毒。這種病毒，是引起嚴重肝臟疾病的原因。研究人員多年來一直在嘗試通過細胞培殖法，培育此種病毒，醫學界認爲這項成就，是人類在研究此種病毒所引起的肝病方面，取得重大進展。以前，由於無法在實驗室培育人體B型肝炎病毒，而無法了解此種病毒如何生長和如何破壞肝臟細胞，也就無法對一些可能有預防病毒感染的藥物，進行試驗。在實驗室培育B型肝炎病毒的新技術，料將對研究神秘的「Delta」病毒會有所幫助。這種病毒和B型肝炎病毒引起危險與有害的肝病感染。

美國哈佛公共衛生學校的科學人員已發現B型肝炎病毒在肝癌細胞中繁殖，這種過程，已經到實驗室中繼續培養。

黑人易患高血壓
腎臟功能是主因

（合衆國際社美國紐約廿三日電）數十年來，醫學人員已知黑人患高血壓的，倍于白人，但至最近才開始測悉。

新近一項研究所提供的意見：黑白兩種人在緊張時，反應各異。

公爵大學醫療中心的安遜瑪教授說，「資料所示黑人的腎臟處理的反應。」

遇亞密大學心理學教授舒尼達曼對一二〇名黑、白種人，作三年研究，最近完成。結果顯示黑人積憤較多于白人，在緊張下，他們的身體，就起不同的反應。

非洲六國代表開會
討論愛滋蔓延情形
譴責將此疾歸咎於黑大陸之論

（法新社盧旺達廿三日電）六個非洲國家的代表上週在盧旺達舉行愛滋病會議。

基加利廿三日電）六個非洲國家的代表上週在盧旺達舉行愛滋病會議。

他們一致表示，受醫學研究人員常常提到非洲愛滋病，他們認從不談及歐洲愛滋病或美洲愛滋病。一莫根沙表示，這個會對治療、咯麥隆、加蓬、盧旺達、剛果和扎伊爾

足不奮勤明聰・餘有樂快漫浪
一日義
雜誌調查顯示
愚人利蠢比無睡好吃貪味一・看書讀報不喜

（合衆社北京廿二日電）官方「中國日報」週六稱，在鄉區童年訂婚之事日增，因爲人父母者要確保子孫能有配偶。

該報並稱，在北部的河北省之石家莊，爲人父母者於兒童九歲增加，雖然這是違反婚姻及教育法例的。

學齡前塡鴨教育
美國近年極盛行

（特訊）美國幼童三至五歲女子送入幼兒學校上學。

莫斯科降下今年入冬以來最大一場雪，整個城市變成一個銀裝素裹的琉璃世界。（美聯社）

銀裝素裹

包辦婚姻・死灰復燃
大陸農村開始復興
爲幼童訂終身陋習
河北某小學學生八成已訂婚

（合衆社北京廿二日電）官方「中國日報」週六稱，在鄉區童年訂婚之事日增，因爲人父母者要確保子孫能有配偶。

該報並稱，在北部的河北省之石家莊，爲人父母者於兒童九歲增加，雖然這是違反婚姻及教育法例的。

學齡前塡鴨教育
美國近年極盛行

（特訊）美國幼童三至五歲女子送入幼兒學校上學。

莫斯科降下今年入冬以來最大一場雪，整個城市變成一個銀裝素裹的琉璃世界。（美聯社）

銀裝素裹

取笑及不能再抵受壓力而退了學。

兩年來中國大陸鄉區稚齡訂婚之事一直在增加，雖然這是違反婚姻及教育法例的。

容易沮喪和情緒低落。許多父母爲了「望子成龍」，紛紛爭着將兒童送入學齡前兒童進行塡鴨式教育，現象是很嚴重的。結果廣大學齡前兒童精神緊張。

容易沮喪和情緒低落。許多父母爲了「望子成龍」，紛紛爭着將兒童送入學齡前兒童進行塡鴨式教育，現象是很嚴重的。結果廣大學齡前兒童精神緊張。

王太后腳傷未癒

向慰送揮手，她的右腳上仍戴着繃傷的膠箍。（美聯社）

英國王太后上週末前往紐巴利馬場看賽馬，圖爲她離去之前

浪漫快樂有餘・足不奮勤明聰

一日義
雜誌調查顯示
愚人利蠢比無睡好吃貪味一・看書讀報不喜

（合衆社北京廿二日電）官方「中國日報」週六稱，在鄉區童年訂婚之事日增，因爲人父母者要確保子孫能有配偶。

該報並稱，在北部的河北省之石家莊，爲人父母者於兒童九歲增加，雖然這是違反婚姻及教育法例的。

學齡前塡鴨教育
美國近年極盛行

（特訊）美國幼童三至五歲女子送入幼兒學校上學。

莫斯科降下今年入冬以來最大一場雪，整個城市變成一個銀裝素裹的琉璃世界。（美聯社）

銀裝素裹

港美學生文化交流
學界徵文比賽

徵文

主辦機構　華僑日報　前程教育輔導專業顧問會

太平洋教育及文化交流協會贊助

華僑晚報主辦　星辰表贊助
十大影劇明星・十大電視明星選舉公開
一九八六年

華僑晚報主辦、星辰表贊助，一九八六年第三十屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。

請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

選舉辦法

①凡於一九八六年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八六年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月三十日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別塡入選舉票內，並註明姓名、地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部，或中環休甸午街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字，以資分別而利處理。投票截止後，將所有選舉票用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場券兩張，及星辰表之名貴禮品，仍尚有在「頒獎遊藝大會」席上，憑入場票券驗報公開抽獎中獲名貴獎品之機會。

頒獎大會

一九八六年十二月二十五日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請單獨剪出刊在最左邊之「入場券換券証」，在華僑晚報指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大廈或休甸午街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

辦主報晚僑華 助贊表辰星 度年六八九一 票舉選星明視電大十		辦主報晚僑華 助贊表辰星 度年六八九一 票舉選星明劇影大十
1	我選左列各位爲十大電視明星	1
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7		7
8		8
9		9
10		10
暗碼：		地址：

我選左列各位爲十大影劇明星

姓名：

辦主報晚僑華 助贊表辰星 度年六八九一

十大劇影明星……十大電視明星

二十月十二日星期日

頒獎遊藝大會

入場券換取証券

每張一券

剪出後保存本公司換券請注意佈期

國產
織花枱布、餐巾、
斜紋工衣褲及床單、枕袋
適合各大酒店、酒樓、餐廳、夜總會等用
全棉織製　經濟耐用　美觀大方
款式多樣　各種呎碼　常備現貨
批發零沽　出口業務　無任歡迎
總經銷：東盛昌公司
地址：香港雲咸街31號C-D地下
電話：5-255591

本港新聞

東區實施試驗計劃為期年半
勸喻違例住戶自行拆僭建物
已有部份住戶接受自行清拆
試驗計劃反應若好將向各區繼續推展

（本報專訊）東區實施試驗計劃為期年半，得大部份業主立案法團及互委會的支持，勸喻違例居民自行清拆。

屋宇地政署基於過去一年本港的僭建情況嚴重，故特挑選出較多市民投訴的港島東區，以十八個月的時間，去實行清拆試驗計劃，若反應良好時便會推展到其他各區。

東區政務處副房屋事務經理梁勝指出：在試驗計劃進行期間，建築物條例執行處每個月均向政務處提交報告，列出最新之清拆情況。照計劃進度，執行處已根據大廈僭建的嚴重情況而定出清拆優先次序。在十月份內共發出十張清拆通知書，其中十六張之有關居民已自行拆去違例僭建，餘下四張是涉及法律問題或尚未到清拆期限。

他表示柴灣金源洋樓之三幢樓宇是執行處從東區大廈管理統籌小組的報告內，發現其僭建較為嚴重及較多人投訴的，執行處便向其發出清拆通知書，其中一幢天台住戶相當合作，把僭建部分拆除。但位於平台上的違例建築，業主仍未採行動，相信執行處會繼續跟進工作。

他強調自從試驗計劃推行後，已有部分互委會及業主立案法團向違例居民解釋僭建的存在危險，居民亦樂意接受而自行拆去。

清拆令，並經常巡視違例地點是否依期自行清拆。

他表示目前最困難的是大廈平台的違例建築物，業主又無行動自行拆去，因而令到執行處的工作量增加，然而基於條例下，執行處人員會盡快處理這些情況。

另方面，位於東區內五條私家巷之一百卅幢建築物於煤氣管上之非法僭建物已決定在明年三月清拆。（鄺）

兩局公用事業小組研究監察油價問題

（特訊）兩局公用事業小組召集人司徒華昨說：小組將於短期內與消費者委員會開會，研究監察油價問題。

司徒華在一個教育研討會後說：在油公司宣佈加價以前，兩局公用事業小組的成員已覺得有需要與消委會合作，長期監察本港油價的升降，看是否合理。

司徒華續稱：油公司於上週加價之前，曾將七月份及十一月份油價交給他們，但他則認為，油公司提供的油價資料不足夠，應該將全部油價的資料列出，以便小組成員作為研究。

他估計，兩局公用事業小組，將於下月初開會討論油價問題。（殷）

葵盛社服中心舉辦捐贈運動

（港訊）葵盛基督教社會服務中心為配合「邁向十五」週年活動，故舉辦「溫暖傳萬家」社區服務，而於十一月中至十二月中為「親友、鄰里、巾及玩具」捐贈運動，此活動需要區內人士共同參與，以使一羣少為社會注意而家庭之照顧之老人家，家庭及兒童於聖誕期內收到一份愛心禮物，此收集工作，歡迎居民參與，發揮互助及關懷之精神。

另於十二月十三日晚於葵盛區內十二座球場舉行溫暖傳萬家「慈善遊藝晚會」，內容除有攤位遊戲外，更有「影即有」、「手工藝展銷」、「慈善點唱」等，歡迎全家參與。

當晚所籌得之善款，除基本開支外，全作為一溫暖傳萬家基金，服務區內單身老人家或有需要之家庭、兒童。關於詳細內容，歡迎各位親臨葵盛十二座地下本中心或致電○—三五五七六六查詢，多謝居民之參與及愛心傳贈。

圖：布政司鍾逸傑爵士自歐洲返港後在機場會見記者。（本報記者攝）

鍾逸傑說重視區議會地位
區議員津貼問題小心檢討

（特訊）布政司鍾逸傑爵士強調：政府一向重視區議會地位，並相信是次區議員不滿津貼水平事件，不會影响市民對區議會信心。

鍾逸傑爵士結束英比士天行程，昨午返港。他表示：區議會在過去數年的工作表現良好，政府很重視區議會地位，而這次事件只是政府與區議會之間的事，政府會小心檢討區議員津貼問題。他相信區議員要求增加津貼，只用作開設辦事處，以加強他們與市民聯系。

另外，他強調港府很關注小人蛇問題，他獲悉港府會知會中國有關方面，要求密切注視事態發展。他又說：小人蛇問題對非法入境兒童及其父母，與及對中港兩地也沒有好處。

至於比利時之行，他說：歐洲已加強認識香港及作為地區性商業中心之重要性，他在比利時香港協會上曾與六十名比利時商人接觸，了解他們部份人士希望在港設立商業基地，此有助拓展兩地合作。

於十天行程期間，鍾逸傑爵士曾在白金漢宮接受女皇頒授KBE勳銜，他並在英國外交及聯邦作家協會發表演說，在布魯塞爾期間，他在比利時香港協會的成立典禮上致詞。（蕭）

港督今晚離港赴英
僕僕塵風又見北京訪問

（特訊）港督尤德爵士今日將會再度為香港問題而須在十多日內穿梭中、英、港三地。

尤督今次穿梭行將會晤代表清拆人士，商討清拆問題。

梁氏補充通常建築物條例執行處發出清拆通知書後，違例者可在十個月自行清拆僭建物，否則，執行處會派人代為清拆後，費用由業主支付外，也要會因違反建築物條例第廿四條而被檢控。

他說：執行處一面繼續試驗計劃，一面更跟進在十月以前發出之清拆通知書。（鄺）

發通知三月內清拆
經常巡視觀察情況

目前，大廈管理統籌小組是配合執行處的工作進度，經常與居民代表及業主法團開會，彼此就僭建問題交換意見。當然居民多數是不願意清拆，但在法例規限下，他們大部份均明白清拆之原因。

梁氏補充通常建築物條例執行處發出清拆通知書後，違例者可在十個月自行清拆僭建物，否則，執行處會派人代為清拆後，費用由業主支付外，也要會因違反建築物條例第廿四條而被檢控。

他說：執行處一面繼續試驗計劃，一面更跟進在十月以前發出之清拆通知書。（鄺）

司機行人互相禮讓
交通意外大為減少
東區道路安全日・促行人多用天橋
地鐵與走廊啓用・東區交通已改善

（港訊）警務處副處長（交通）甘明治昨晨出席東區道路安全日時表示：交通意外傷亡數字由八二年起持續下降，其原因除外，市民對交通安全的知識也頗著加强。

他强調卻有數字顯示十五歲以下與六十歲以上兩組行人遇到交通意外傷亡的數字較多，有關方面需注意這些問題，並協助兩組市民的過路知識。

他表示推行公民教育是極為重要，故警方從一九八四年通過之交通法例，也集中加强檢控違例行人。

行人能遵守交通規則，相信很多意外是可以避免的。

他說：今年首三季內因行人少發生交通意外的機會。另方面，政府亦應區議會要求，先後在疏忽而導致的交通意外數字高達二千七百二十七宗，較去年同期多出二百三十宗八，所以，要是行人能遵守交通規則，相信很多意外是可以避免的。

他補充：東區走廊由東區政務專員榮寶榮指出：亦有效地將汽車和行人分隔，減少行人與汽車爭路的機會。

又說，東區近年來的道路交通發展極為迅速，目東區走廊及地鐵路港島支綫啓用以來，交通擠塞情況已大為改善；同時，八五年六月通車，另一方面，地下鐵路港島支綫亦已於八六年五月啓用，上述的路道與運輸設施亦有效地將汽車和行人分隔，減少行人與汽車爭路的情況，及加强行人過路的安全。

他補充：東區走廊由銅鑼灣至太古城一段於八四年六月落成，而由太古城至香港仔一段亦於八六年十月落成。

長會余光華、交通及運輸委員會主席余錫光、及道路安全工作小組主席鄭會友。（輝）

保持中區清潔
市局議員聯同菲國領事出席
促請非籍女傭合作保持清潔

（特訊）三位市政局議員聯同菲律賓駐港總領事及其他領事館職員，昨午在中區皇后像廣場參加清潔行動，希望藉以提醒使用皇后像廣場的人士，包括菲律賓人，要保持城市清潔。

市政局環境衛生委員會主席梁定邦表示：菲律賓領事館人員參加儲為多數，因此很希望張有興議員及韋斯總領事賓齊「執垃圾」，施斯，領事伊麗莎白等。

張有興議員表示：當當局邀請菲律賓館官員參與的含義時，梁氏指出：使用皇后像廣場的人士，以菲律賓領事館人員為主。

梁定邦强調：市政局將會加强地方清潔人手及增設垃圾箱，同時會加强教育，在當眼處貼出警示牌，及利用宣傳車播送保持城市清潔的訊息。此外，亦希望向市政局提出有沒有小販擺賣的問題。

此外，亦希望能積極之改善效力，對違例者可

本港新聞

郊野公園流浪流園人遊擾滋隻狗

士人狗放罰重 立例 政府

患後下留逐放犬將狗養法無人之狗愛
控檢强加例條擬草內期短在劃計府政

（本報專訊）漁農處準備草擬有關法例，加重刑罰去檢控狗與棄狗人士，防止流浪狗隻再滋擾民居及旅遊的市民。

郊野公園諮詢委員會委員杜本文昨表示，最近會接獲很多前往郊野公園旅行及郊份晨運客投訴，謂有多個郊野公園內均有流浪野狗集合群，據一些上落通道，令到遊人受困。

他說：諮詢委員會過去曾有討論過流浪野狗的滋擾問題，漁農處更派出捉狗隊前往個別郊野公園捕捉野狗，在過去四個月來共捉獲三十四隻。

他補充：漁農處接獲投訴，先後在銅魚涌及清水灣兩郊野公園展開搜捕，但由於面積廣泛加上野狗狡猾，未能全部將之捕獲，只能捕捉其中少部分。

流浪野狗已存在多時，其遠因是一些狗主因遷入公屋或私人住宅時受到規限，不能畜養犬隻。他們在同情心驅使下，唯有將愛犬帶到郊野公園放逐，讓其繼續生存。

同時，狗隻的繁殖力强，久而久之流，浪狗隻數目便告增加，牠們更常常群聚在行人上落點，造成一種滋擾。

杜本文指出：漁農處亦明白造成野狗羣集，主要是放狗及餵狗的人士增加，所以便準備在短期內草擬條例，加强檢控。

他認為漁農處派捉狗隊去捉狗是一種治標方法而不能治本，假若市民的合作，不再去餵狗及放狗的話，相信其效果會更好。

他說：由於郊野公園內樹木頗多，當野狗走入樹林後，捉狗隊便無所施其技，眼白白讓野狗從容離開。

他呼籲那些狗主若再不畜養愛犬時，最好是將牠交去防止虐待會處理，否則，把其放逐便會成為野狗，造成環境衛生與居民的不必要滋擾。

愛爾蘭附近船艙入水

港貨輪遇險 船員幸獲救

（特訊）綜合外電報導：一艘香港註冊貨輪「九龍橋」（譯音）號星期日凌晨在距離愛爾蘭南部外岸二十哩的怒海中遇事，全船失去動力，並在入水。兩架英國皇家空軍直升機出動救援。

最新消息稱：遇事貨輪上廿八名船員已全部獲救。萊斯船務代理公司報導謂，該船仍然在海面漂浮，船上載着十六萬噸鐵礦物質。

遇事求援的香港註冊商船「九龍橋」負責運送鐵礦物質，船上共有廿八名船員，排水量五萬四千五百噸，失去動力後在南部海岸對開二十哩怒海中漂流，據知當時海浪高達六十呎（十八米），强風正以每小時七十哩橫過海面。

（特訊）警方人員昨午在旺角一樓宇的天台花叢中，發現一個占士邦噏內有五柄手槍及子彈夾與多發子彈，後經檢驗後證實為玩具手槍以及塑膠子彈，警方其後將噏帶走調查。

發現假槍現場為旺角道廿六至廿八號，樓高八層，九樓天台住有一名年約五十歲姓何男子。

據悉，昨午四時許，該名姓何男子在打掃天台的窗篷時，在花叢中發現一個黑色，面積有十二吋乘八吋的占士邦噏，好奇心驅使下他打開一看，發現噏內藏有多柄手槍便立即致電報案。

警方接報後趕往調查，發現噏內有五枝類似手槍的物體及子彈夾與多發子彈，經作進一步調查後，證實手槍及子彈均為塑膠製成品，警方其後將噏帶走調查。（合）

旺角發現藏五柄全屬玩具
天台樓宇占士邦手槍
花叢噏內警方查明

疑因馬圈大風暴遭人越洋尋仇

在澳洲家鄉遭毆打 騎師專程來港投訴

現正秘密留港由專人日夜保護

（特訊）一名與本年初馬會整風事件有關的澳洲籍知名度頗高的騎師，因於去周日在其澳洲墨爾砵家鄉遭多名來歷不明大漢襲擊，致頭部受傷，縫了十多針。事後，他懷疑其被襲可能與香港的是非有關。遂於去周三晚飛來本港，向有關方面投訴，要求調查及對人身安全的保護。據說現時該騎師正由兩名有關部門的人員廿四小時保護，居住地方亦高度保密。

據悉，該名澳洲籍騎師曾在港策騎多時，馬迷對他都有深刻印象。直至本年初馬會整風事件展開後，他亦一度牽涉在內，且多番遭往問話，並且向有關部門提供了不少資料。後來他亦曾循法律程序，反對有關部門將他的資料交予賽馬會作為內部聆訊之用，結果，其要求亦獲勝訴。

故其在是次風波中並未受到任何影响。較早時他亦以事告一段落，離港返回澳洲墨爾砵故鄉。

迨本月十六日（星期日），他在墨爾砵駕私家車回家途中，突遭多名身份不明的大漢攔截襲擊，致頭部受到重傷，要送院縫了十多針。事後，其座駕車亦遭人推下山坡，像造成交通失事一般。目前，該地警方正進行調查此宗傷人案中。

該騎師被襲後，思前想後，認為其被痛毆受傷，可能與香港馬圈風波有關，亦懷疑當日他的作供資料外戚，而遭人越洋買兇尋仇。於是乃決定來港展開追究。連日來他正與其香港的律師接觸，作為其採取法律行動前之準備。

又據來自澳洲的一項消息透露：一名曾在本港賽馬會担任受新董事的澳洲籍人士，較早前亦遭遇到與該騎師相似的事件，但其所受的傷害則較輕，他亦懷疑其被毆可能與在港工作時的是是非非有關。

目前因馬會整風事件影响仍留在本港的澳洲籍騎師尚有兩名，他們對此消息十分關注。而另一名英籍騎師目前因心臟病關係，正在一家私人醫院留醫中。

被截獲遞解鄉回

小人蛇又偷渡再

流浮山獲截十一小童

（特訊）福建「小人蛇」前晚再度湧入本港，水警人員在元朗流浮山海面又截獲十一名小人蛇，及拘捕一名涉嫌為「蛇頭」的男子。

在十一名小人蛇中，據警方初步調查，其晚九時五十分在元朗流浮山深灣附近海面被水警人員發現。

被捕之蛇頭年齡廿四歲，據稱是大陸人，與十一名小人蛇暫時被扣於上水邊區警署，稍後小人蛇會交由反偷渡科處理。（合）

丈夫失足跌傷嬌妻徬徨呼救

兩夫妻被困獅子山 由直升機救離險境

（特訊）一對年輕夫婦昨午同爬獅子山遇險，丈夫失足跌地幸僅擦傷手脚，其妻無恙但感徬徨，兩人在山腰高呼求救，其後兩人由皇家輔助空軍派出直升機，由拯救人員將他們救出送院救治。

這對爬獅子山遇險的年青夫婦，住土瓜灣馬頭涌百昌新邨，他們在昨午一時沿慈雲山沙田坳道開始爬登獅子山，傭人行行重行行，約兩小時後，他們爬至獅子山的背部山腰位置，與觀音山遙對時，由於山路崎嶇，男的不愼骨倒將手脚擦傷，其妻立即將他扶起想沿山腰落山，但由於體弱未能相扶落山，在進退維谷之際，他們祇好高呼求救。

約在四時，在觀音山的旅行人士發現對面獅子山有人被困呼救，遂代為報案。

警方，消防員及民安隊的拯救人員相繼抵場後，由於山路崎嶇故召來皇家輔助空軍派出直升機到場協助，終將兩名男女由現場吊上直升機，然後將他們送院。

傷者陳X華，卅歲，傷手及脚，由妻陪同到院敷治。（合）

台灣貨輪「光大二號」險後，由巡邏艦拖返本港修理。

爬獅子山遇險夫婦獲救送院。（本報記者攝）

擊事台灣輪八人隨船拖回港海

船長稱因風浪出事 相信貨輪可再航行

（特訊）由本港前往高雄市途中遇險傾側的台灣貨輪，第一批廿五名船員於前晚由拖首上廣鐵貨物，檢驗貨輪後，又可以再出海航行。

據遇險貨輪「光大二號」四十九歲船長蔡瑜雄表示，在此次遇險旅程中，未有造成傷亡與及有損失是最大欣慰，他强調，今次貨輪遇險，不是貨物失卸出錯，只是當時出事海面風浪實在很大而引致，現時，貨輪及船上全體船員均無恙，貨物也沒有損失，相信於卸下船晨亦隨肇事貨輪，由皇家海軍巡邏艇拖回港海。

昨晨，該艘肇事貨輪「光大二號」仍然在傾斜三十度情況下，由「斯希夫特」號巡邏艦拖着，在橫瀾羣島附近由香港以東駛入鯉魚門。

八名獲救留守船員，包括四十五歲姓蔡船長則仍然留在「光大二號」上協助操縱，以便巡邏艦拖行，至十時四十分，「光大二號」首先被拖至將軍澳對開海面，然後解纜由另一艘拖船拖往船廠進行維修，而船員則登上巡邏艇被送回港，在下午返回孖馬艦總部檢驗身體及辦理入境手續上岸，再由船公司安排入住酒店，與首批獲救的廿五名船員會合。

而該廿五名船員昨晨亦乘坐一艘「興發五號」電船到將軍澳海面，冠軍華萊士，亞軍林浮士，季軍哥拉夫。

第卅三屆澳門大賽車曲終人散

三級方程式大賽車

英好手華萊士奪標

香港車手毛錦昌葡國盃賽掄元
成龍盃港車手呂米高奪得亞軍

（特訊）澳門消息：來自英國的賽車好手華萊士，昨日駕駛福士尾隨車輛有十號華萊士，力壓其他賽車能手，勇奪第卅三屆澳門格蘭披士大賽冠軍。

昨日澳門舉行的大賽車第二天比賽，共有三項賽事，A.C.P.葡國盃，三菱成龍盃及三級方程式大賽。

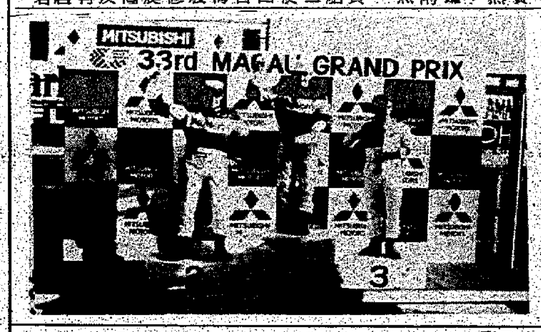
第卅三屆格蘭披士三級方程大賽，分兩個同合進行，上午十一時十五分進行第一同合，下午五時半第二同合，比賽每個同合跑十五圈。

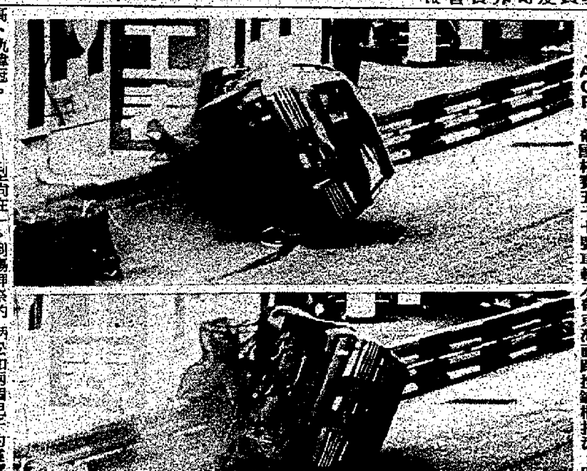
第一同合共有三十部車出賽。當比賽正式開始，排頭位廿一號車丹拿偷步首先帶出，於第三級方程式賽車，勇格文等，經過一番激烈鬥爭，第一同合賽果十號第一名，大號得第二名，十一號得第三，廿一號得第四，但廿一號毛丹拿開賽「偷步」，遭到車輛通過，需要封閉道暫停，但賽車會決作勝負，前七名者均是香港車手，獲得冠軍者是四十二號豐田哥路拉的毛錦昌。亞軍駕六號三菱力勁的李炳光。季軍是駕五十號福特佳利的黃炳泉。

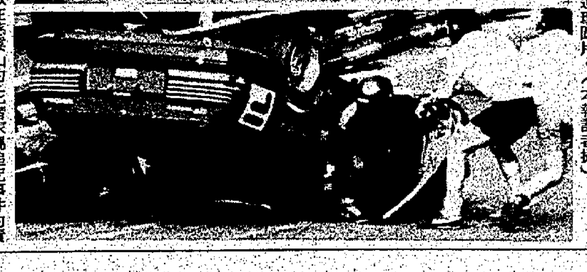
三菱力勁成龍盃是一項邀請賽事，由十九名國際及香港著名車手組成，包括港澳人士熟識的車手潘炳烈，呂米高，仇偉冠。

在成龍盃開跑之前，電影紅星成龍及張曼玉，從賽車看台乘坐一輛在電視跑道一周，與觀衆見面，賽車看台附近的車迷觀衆，為看一睹成龍及張曼玉的廬山眞貌，令看台週圍擠得水洩不通，但這種情景祇屬昙花一現。

成龍盃於下午一時及二時分兩同合比賽，每個同合跑六圈，兩個賽事的積分合計，駕駛一號的日本車手中合明彥得冠軍。香港車手呂米高駕十號車得亞軍，澳洲車手鍾士駕三號車獲得。







ACP、葡國杯賽五十七號車轉入葡京專直路撞鐵欄打滾，四輪朝天，香港車手吳偉業獲救現場運瑕圖片。（本報記者攝）

葵涌青山公路車禍造成大悲劇

三父子昨舉殯火葬

蔡家孀婦搶地呼天

事主家屬求助法援處追究責任

（特訊）本月十二日在葵涌青山公路交通意外中喪生的三父子蔡炳松、蔡文强和蔡文進的喪禮，昨早在紅磡世界殯儀館一樓舉行，隨後三人的靈柩隨靈車運往肇事現場舉行路祭，然後轉送到葵涌火葬場火化。

儀式在早上九時開始在一樓景仰堂舉行，採用了佛教儀式。

在靈堂正中並排擺放了三位死者的遺照，靈台右邊的地上，而蔡炳松的女兒送給父親和哥哥弟弟的兩個花圈則放置在相片的右邊。

整個靈堂除了二十個由親友送來的花環外，還擺起了三個花圈，分別書上「痛失良才」、「哲人其萎」和「典型尚在」。到場拜祭的親友約有三千多人。

蔡炳松的遺孀劉金鵬在喪禮中極為激動，她不時力竭聲嘶的呼吗亡夫和亡子名字，呼天搶地的哀問為何丈夫和兒子死得這麼慘。當蔡炳松和兩個兒子的靈柩推出靈堂讓親友瞻仰時，劉金鵬亦非常激動，需要在旁的親友扶持。

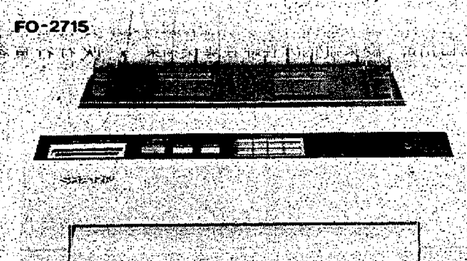
十時三十分，瞻仰和香燭，死者的遺屬在現場拜祭，儀式十五分鐘後完成，三副靈柩隨即運往葵涌火化場，骨灰則會安放在慈雲山的慈雲閣。

據蔡炳松的外甥表示他們已與法律援助處接觸，追究事件的責任。據悉法援處要在審閱一段時間觀察。（合）

死者家屬追究事件的責任，相信法援處會在半年之內答覆。另外，車禍中受傷的蔡文卿（十二歲）現在仍需留院，據悉文卿的腦部仍有瘀血，需要等瘀血慢慢散去，還需要在醫院留醫。

圖文傳眞

聲寶牌FO-2715圖文傳眞機，
先進電子科技結晶，設計精密，體積小巧，
操作容易，突破電子通訊時空限制。



快
傳送速度達9600BPS，只需15秒、即可將A4文件傳送到世界各地。

準
傳送文件，清晰分明，並有詳細紀錄。

獨特優越設計，方便實用
- 自動撥號裝置
內置12個單鍵記憶撥號及30個短碼撥號。忙線時並自動重撥兩次。更可免提電話筒撥號。
- 清晰解像系統
可選擇標準及精密解像度收發文件。並有三級色澤對比調校配合不同類型文件。
- 精密計時器及自動送稿
自動定時傳發文件達30頁，不假人手並可節省電話費。
- 自動記錄傳送資料
特大LCD顯示撥號，收發狀態等。自動編印各項收發詳盡報告。
- 自動縮影/複印副本功能
能將B4文件自動縮小，適合接收機器及發送前複印副本供核對之用。

聲寶文儀器材——辦公室自動化先驅

SHARP 聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司
香港海富中心第1座1701-10室　電話：5-822931I
陳列室：香港海富中心第1座地下10-11室　電話：5-291896

1987 香港年鑑 補查港九工商各業啓事

華僑日報編印

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八七年香港年鑑（第四十回）內有「工商」，「醫療」，「學校」，「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，幸希各界人士留意為禱！

1987 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	
②地址	
③電話	
備註	（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內填明：「醫療」，「學校」，「社團總會」，「工商名錄」，或其種行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願限幸繳交排印手續費　元正茲將　（簽或名蓋或章）
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

年　月　日

1987 香港年鑑 預訂單書訂約

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八七年香港年鑑一冊，每冊定價港幣伍拾伍元正，（實交港幣四拾四元正），茲將第　銀行　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章

地址：

一九八六年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八六年十二月底止，逾期無效）

（表此塡須不者定預意無）

新界版

沙田展開反高空擲物運動

年半囚可控檢

樽酒指翁老缸魚指孩小宗六廿月兩
重自長家籲宗多更際實計估會罪滅
容能豈理法兇行如人傷中空在物擲

他指出新田圍邨最近發生提石油氣罐事件；另外禾寮邨的學校經常投訴學生在操場上體育課時鄰近樓宇常有物件丟下。他認爲透過加强宣傳工作，尚居民灌輸反高空擲物的意識非常重要。

另一方面，沙田警民關係主任李汝賢指出：本年一月至四月期間區內高空擲物案件共有廿八宗，而八至十月則有廿六宗，其中四宗已由警方向肇事者發出警告。他說：上述廿六宗案件中，其中一宗是九歲小孩將金魚缸投落街，另一宗是一老翁將酒樽投落街。

他說：肇事者一經定罪，最高刑罰可被判入獄六個月及罰款一萬元。不過，此類案件通常很難將肇事者入罪，即使被擲物件被檢出有肇事者的指紋，亦不能作爲憑他曾擲物的憑據，警方最多只能向他發出警告。

沙田反高空擲物運動內容包括有傳文及標語設計比賽，是次標語高級組冠軍湯錦城的得獎作品是「擲物在空中，傷人意料中，恐怠行兇者，法理豈能容」。若干得獎作品將會張貼于互助委員會及區議會佈告板上，以廣宣傳。該項運動下一步工作將會是深入學校進行宣傳。（新）

（特訊）沙田政務專員關永華呼籲，爲人父母者應要以身作則，切勿有高空擲物習慣，讓子女效尤。他說：現時擲物落街者很多，都是家長及小孩。

關永華昨日主持沙田樓誠罪行委員會主辦的反高空擲物宣傳運動頒獎典禮後對記者說：根據警方數字，沙田區平均每月收到七宗高空擲物案件，多數在區內的屋邨發生，他認爲原因是沙田區屋邨比私樓平較多。

不過，關氏認爲沙田區的高空擲物案件不算嚴重，所擲物件，亦很少對路人構成傷害。

不過，沙田區議，亦將康樂體育活動撲滅罪行委員會主席劉漢傑卻認爲區內發生高空擲物事件的次數實際比報案數字高出很多。

（特訊）北區政務專員張建宗早在北區第七屆田徑運動大會頒獎致詞透露。他說：是此府伸展服務到郊僻遠角落的整體工作之一環。此外，一座頒壯區體育會合辦之北區第七屆田徑運動大會於昨日上午九時至下午五時在上水鳳溪中學大運動場舉行。

由此區域市政局，在八八至八九年在上水天平邨旁動工。

北區第七屆田徑運動大會頒獎，北區政務專員致詞，圖右爲頒獎。

配合沙頭角打鼓嶺發展
政務處設分處服務
北區田徑大會打破紀錄達十三項
上水將建具規模運動場館

（特訊）北區政務處將石沙頭角及打鼓嶺兩區分別設立分處。北區政務專員張建宗早在北區第七屆田徑運動大會頒獎致詞透露。他說：是此府伸展服務到郊僻遠角落的整體工作之一環。此外，一座頒壯區體育會合辦之北區第七屆田徑運動大會於昨日上午九時至下午五時在上水鳳溪中學大運動場舉行。

由此區域市政局，具規模的運動館，預計在八八至八九年在上水兩區分別設立分處。北天平邨旁動工。

比賽分男，女子成年，青年，少年及幼年表新區參加新界區際田徑賽。

大會于下午四時半全部競賽項目順利完成隨即頒獎，致詞北區政務專員張建宗邊區警察指揮有羅義德，上水區鄉事會主席廖正亮，沙頭角鄉事會主席劉陰民席陳華春，桂展雲等主持頒發各組優勝獎。落場嘉賓有張權，汪陳美好，莊金寧，谷勝華，劉天福，劉建榮等多人。

張專員强調指出：北區體育會合辦北區運動大會頒獎致詞透露。他說：是此府伸展服務到郊僻遠角落的整體工作之一環。就沙頭角鄉事會主席劉陰民作當中之一環。就沙頭角來說，政務處分處成立將配合耗資二億元，正在進行的沙頭角市場嘉賓有張權。汪陳美好，莊金寧，谷勝華，劉建榮等多人。

政府完全明瞭居民這種情緒，而且已着手進行一項大計，以提高區內較偏僻地區居民的生活質素。他透露說：北區政務處將在沙頭角及打鼓嶺兩區分別設立分處；這是政府伸展服務到郊僻遠角落的整體工作之一環。

他亦感覺到沙頭角和打鼓嶺兩區很多居民一般都覺得他們是被忽略了。

張專員强調指出：北區居民這種情緒，對北區田徑體育方面的發展，實在有一定的裨益。

張氏表示：長期以來，北區較偏僻地區的居民都渴望着，除了享用其他的政府服務外，還能得到更佳的社區及體育康樂設施。自從上任後短短的幾個月內，他亦感覺到沙頭角和打鼓嶺兩區很多居民一般都覺得他們是被忽略了。

大部應猪農要求，顯示明白不亂棄
區域市政局過去六月
檢移死猪四千一百餘
居民若需此服務，日夜可致電聯絡

（港訊）區域市政局的收屍隊在截止十月爲止的六個月內，負責替該局轄區內居民檢移四千一百一十五頭死豬，九百一十二頭死狗及二十七頭其他死去牲畜。

區域市政局發言人表示：「在大部份情形下，該隊是應居民要求，前往其農場收集死去的牲畜。」

他說：「在五月至十月的六個月內，該隊平均每日檢移約二十二頭死豬，由這些數字來看，該局轄下地區的豬農明白，將死猪棄於山邊或溪澗，不但影响環境衛生，而且可能令豬疾病菌擴散，引致更多牲畜染上疾病死亡。」

發言人又指出：「將死去動物棄置於山邊或溪澗，是違反公衆衛生及文康市政條例，此做法可能會遭受檢控。

區域市政局透露區域市政總署之檢移動物屍體小隊，負責爲該局昨區內居民收集動物屍體。該組設專車及工人負責此項服務。

區域市政局區民若需要和用此服務，可致電〇——二四〇八五三。與該隊聯絡，電話是二十四小時告有人接聽。

發言人表示：「通常該隊人員可於接獲市民要求後二十四小時內，將死去動物移去。」

他指出：「猪農亦可將死去猪隻自行運去最近之垃圾站。」

他呼籲猪農將死去猪隻搬往垃圾站前，先行致電其區內區域市政總署的分區辦事處澄清組織，以便該組人員採取步驟，以防止不願公德者，利用死去猪隻。

人人健康社區發展更加迅速
魚角社區健康週
爲居民檢查身體
王倩儀主開幕鼓勵注重保健安全

（特訊）「健康就是財富」，人人健康而有活力，我們的社區便更有朝氣，發展更加蓬勃及迅速。

大埔政務主任王倩儀小姐昨主持魚角「社區健康週」開幕禮暨身體檢查日」致詞時指出。

她表示，救世軍魚角社區發展中心主辦此項社區活動是非常有意義。人人都希望健康長壽，生活幸福愉快。爲市民提供各項醫療康樂設施，改善美化環境，但最重要仍是每個人自己能注重身體，留意保健及家居安全知識。「健康就是財富」，人人健康有活力，社區更有朝氣，發展更蓬勃迅速。

她說：雖然目前魚角區時居區的人口帳有約六千，比較以前減少，但對社區服務的需求仍多。故政府在推行各項活動時仍會因顧居民需要。而救世軍社區發展中心本週去服務的精神，舉辦「社區健康週」，將各健康衛生常識灌輸給居民，又爲居民檢查身體。相信這一連串的社區活動將會帶給居民莫大的裨益，更希望日後能爲居民舉辦更多的有益身心的活動。（木）

賈大會堂舉行開幕典禮該運動的目的是激發區內居民，尤其是年青一代對本區的歸屬感，並提高居民對社區的認識和關注。

此外，居民亦可透過各項活動，加深認識地方行政及代議政制的意義，進而關心社會，積極參與社區事務。

出席開幕典禮的嘉賓包括西貢政務專員何賢，西貢區議會賞助。

典禮結束後隨即舉行捐血比賽及一個有關輸血知識的展覽。

西貢區公民教育運動由西貢區公民教育促進委員會主辦，於本月廿一起至明年五月間舉行。

所有活動的預算經費約爲七萬元，由西貢區議會賞助。

獲發優秀獎者爲承建商東方環境服務有限公司，而設計師雅邦有限公司則獲榮譽獎。

拓展署所批出之合約包括道路、康樂及垃圾和通道的美化工程。

獲發優秀獎者爲承建商東方環境服務有限公司，而設計師雅邦有限公司則獲榮譽獎。

他說：上述廿六宗案件中，其中一宗是九歲小孩。

西貢區亦舉行公民教育運動

（港訊）西貢區公民教育運動將於星期五（十一月廿八日）在西貢的盛事在鳳溪中學舉行，實在最適合不過。

展望將來北區不久有一座龐貝規模的運動場館，設於第六區（即上水天平邨旁），預計八八至八九年動工。主要設施包括有田徑場、草地足球場及可容二千五百觀衆的看台。將來落成後，對北區田徑體育方面的發展，實在有一定的裨益。

張氏表示：長期以來，北區較偏僻地區的居民都渴望着，除了享用其他的政府服務外，還能得到更佳的社區及體育康樂設施。自從上任後短短的幾個月內，他亦感覺到沙頭角和打鼓嶺兩區很多居民一般都覺得他們是被忽略了。

張專員强調指出：北區居民這種情緒，而且已着手進行一項大計，以提高區內較偏僻地區居民的生活質素。他透露說：北區政務處將在沙頭角及打鼓嶺兩區分別設立分處；這是政府伸展服務到郊僻遠角落的整體工作之一環。就沙頭角來說，政務處分處成立將配合耗資二億元，正在進行的沙頭角市場嘉賓有張權，汪陳美好，莊金寧，谷勝華，劉建榮等多人。

文藝協會區域市署合辦
元朗國樂演奏獲致好評
梁德省述會贊助練訓

（特訊）由元朗區文藝協進會及區域市政署合辦的「國樂演奏會」于昨（廿三）晚在聖修堂舉行，請由前任元朗青商會會長鄧英業主持剪綵。入場欣賞的地方人士逾千人，場面熱鬧。

盛會中，該會主席梁省德太平紳士登台致詞，述及元朗文藝協會的國樂組成立多年，歷年均獲元朗區議會賞助，設立國樂訓練班，使愛好國樂的居民能利用餘暇學習及研究，每逢星期日下午二至五時上課，分樂理講授及二胡、高胡、古箏、琵琶、笛子、笙、洋琴、敲擊樂等。團友經常公開演奏，且曾被邀在電視台獻樂今宵演出，均獲好評。她並表示今晚的五十人大樂隊演奏，亦由元朗區議會賞助，而國樂團有今日之成就，國樂組主任吳華理及各位導師居功厥偉。

鄧英業剪綵後，演奏即告展開，節目有：大合奏、笛子獨奏、二胡獨奏、琵琶獨奏、古箏齊奏、廣東音樂、男聲獨唱（陳政之）、女聲獨唱（潘珮璇）等，悠揚的弦音管樂，使四座聽出宜油，掌聲此起彼繼，至深有始歡放。（君）

廣植花木，近十萬棵
大埔新市環境美化
設計師榮獲英園景會獎

（港訊）爲大埔新市鎮五萬多平方米地方合辦的「國樂演奏會」于昨（廿三）晚在聖修堂舉行，請由前任元朗青商會會長鄧英業主持剪綵。

獲榮譽大獎者爲承建商東方環境服務有限公司，而設計師雅邦有限公司則獲榮譽獎。

拓展署所批出之合約包括道路、康樂及垃圾和通道的美化工程。

獲榮譽大獎者爲承建商東方環境服務有限公司，而設計師雅邦有限公司則獲榮譽獎。

獲榮譽大獎者爲承建商東方環境服務有限公司，而設計師雅邦有限公司則獲榮譽獎。

專題研討展覽圖文並茂
大埔區舉行公民教育日
專員呼籲區內團體支持

（特訊）由大埔區公民教育日於昨（廿三）日下午二時在大埔運動場舉行開幕，敦請大埔政務專員白律治、大埔鄉事會主席何容生、西貢北約鄉事會主席藍伯平剪綵。

（港訊）白律治專員昨日呼籲區內團體支持公民教育運動。

他表示很高興見到區內的教師及學生參與這個公民教育日。希望學生能透過昨日的各項節目領略公民教育的意義。

「公民教育日」由學校聯絡委員會主辦之中國功夫、交通安全舞、朗誦、歌唱、話劇、舞蹈、女童軍表演、體操表演等。

此外，由區內六間學校在大埔社區中心展覽處展出專題研討展覽，圖文並茂，歡迎居民參觀。（木）

富麗華酒店香島廳火窩
屯門區會禍提款逾五十萬

（港訊）酒店香島廳預備了各式火窩精選，只需二百四十元。

十二月份，富麗華酒店香島廳預備了各式火窩精選，只需二百四十元。

該工程保用二年。

大埔運動場舉行開幕，敦請大埔政務專員白律治、大埔鄉事會主席何容生、西貢北約鄉事會主席藍伯平剪綵。

（港訊）白律治專員昨日呼籲區內團體支持公民教育運動。

他表示很高興見到區內的教師及學生參與這個公民教育日。希望學生能透過昨日的各項節目領略公民教育的意義。

「公民教育日」由學校聯絡委員會主辦之中國功夫、交通安全舞、朗誦、歌唱、話劇、舞蹈、女童軍表演、體操表演等。

此外，由區內六間學校在大埔社區中心展覽處展出專題研討展覽，圖文並茂，歡迎居民參觀。（木）

屯門區會禍提款逾五十萬
討論善後日明
各界捐款十萬

（港訊）屯門區議會將表同寅致以衷心謝意。

舉行會議上的「一日一」，將討論送紀念品與兩位主禮人留念，該紀念品是一個水晶玻璃，上水新市鎮的發展雖日益蓬勃，政府並沒有忽略鄉區居民的生活。（木）

（特訊）潮州普慶念佛社昨（廿三）日上午十一時在九龍黃大仙馬坑仔道廿號該社舉行新址落成，聖像開光暨註冊有限公司第五屆職員就職典禮，請香港佛教聯合會會長覺光老法師，首席助理政務司周守信蒞臨主禮。

觀禮嘉賓到有僑團領袖，街坊首長，佛教善信及會員親友等數百人。

儀式在大雄寶殿舉行，首由覺光法師率領八名高僧念經作法，灑淨開光上供，隨後由該社首長陳覺軒，鄭貝譽，王國龍，周卓明，馬超雲，趙資香陪同主禮人周守信及覺光法師主持新社址落成剪綵儀式。

社事長陳覺軒在新員就職禮進行中致詞稱：本社爲政府認許結免任何稅項的慈善團體，成立迄今已有四十七年悠長歷史，期內幾許蹉跎，致力慈善救濟事業，例如贈醫施藥，歲晚濟貧，派發寒衣棉被，施棺助殮等服務社會工作，同時又籌設老人中心，提供無依靠的老人服務。

他又謂：本社原有自置社址在深水埗海壇街一連三個單位，由於社務日有進展，善信倍增，故而倡議籌建新址，今天喜見新址落成，叨蒙覺光法師及周守信司憲蒞臨主禮，今後定必佛光普照，庇蔭萬方，并代詞舉，新員就職，主禮人覺光法師及周守信司憲分別致訓詞，鼓勉相加，並讀揭該社董事員有服務人羣宗旨，并先後主持剪綵理監事「還任」證書及上屆職員考勤獎狀。隨由副理事長王國龍副監事長趙資香

本港新聞

國內公安部首腦率代表團抵港
港執法機構會議
商談對付毒品問題

如何堵截小人蛇偷渡亦將討論

（特訊）以中國公安部刑事偵察局局長兼國際刑警組織北京中心局局長劉文為首的五人代表團昨晨乘直通車抵港，進行一星期的訪問及會談。

自從中國於一九八四年底加入國際刑警組織以來，今次已是香港與內地執法機構所進行的第四輪經常性會議。

上一輪會談是於本年五月在北京舉行，香港警方赴會者有警務處長顏理國及副處長季君夏。

劉文在九龍火車站對記者說，今次他們將會與香港警方商談的一個重要問題，是合作對付毒品問題。

他說，從中國內地偷運毒品來港的情況可能有，但問題不會很嚴重。他強調，中國嚴厲對付毒品問題是一貫的政策，對毒品犯罪實行嚴厲打擊。

對於軟性毒品偷運入港問題，劉文說，中國對此是有管制的，中央有辦法對付。

警察行動處處長楊達及香港國際刑警參事周富祥昨晨到車站迎接。楊達說，中國代表團訪港期間，將會與本港警方的毒品調查科、商業罪案調查科及防止犯罪調查科人員會面，中國對本港對付犯罪的技術很有興趣。

楊達說，港方會在會談中提出「小人蛇」乘船偷渡的危險性。他說，中國對此亦很關注。

就基本法解釋權提意見
成立常設小組

港澳辦副主任李後稱極有可能
諮委第三批交流參觀團昨返港

（特訊）基本法諮詢委員會第三批交流參觀團昨晚返港，團長簡福貽在機場接受訪問。（本報記者攝）

（特訊）基本法諮詢委員會第三批交流參觀團昨晚返港，團長簡福貽表示，通過是次交流會，內地委員與本港委員增加了解；而本港委員雖然對將來改制方案有不同意見，但同樣藉是次機會增加彼此了解。

簡福貽稱，當談及基本法的解釋權及修改權，港澳辦公室副主任李後指出，根據中國憲法，法律的最終解釋權，在人大及人大常委，但將來極有可能設立包括港人的常設小組，就解釋權問題提出意見，而將來香港特別行政區法院在審訊案件時，亦可解釋基本法；至於基本法修改權，李後說可由人大常委，國務院及特區政府提出。

李後又指出，將來香港特別行政區是一級地方政府，由中央政府領導，直轄中央，與國內其他地區不同，特區有行政管理權、立法權及終審權，有關本港國防及外交則歸中央，以期體驗一國兩制精神。

簡福貽又說：在是次交流會中，曾提出最近一百九十八方案及五十七人方案與內地委員討論，港澳辦公室秘書長魯平表示會詳細研究，所以現時不能太籠統地表示態度。

李後及魯平亦提出了多點意見，希望基本法諮委多想，如主要官員任期，政黨，第一屆政府產生方法，終審庭及經驗豁劇界人士主講，以深入淺出方法介紹舞台管理課程。由資深舞台管理人士主講，並有實習及演出機會，適合初學人士參加。

查詢可向大埔大光里大運大厦D座。電話：〇六五一四二四七。

健兒黃燕森以二十九分四十二秒完成全程

中學校際彈網比賽
下月一日銀禧舉行

（港訊）一九八六年度中學校際彈網比賽，將於十二月一日（星期一）在新界沙田銀禧體育中心狀元館舉行。

比賽由教育署、香港學界體育協會及新界學界體育協會聯合主辦。

今年度報名參賽的學校達二十間，共二十多隊，運動員約二百餘名分別角逐個人及隊際比賽共十二項錦標。

近年學界彈網運動水平不斷提高，運動員的動作雖度愈來愈大，屆時必有精彩的演出。

比賽分男女子甲乙丙各三組。項目則分規定及自選動作進行。

決賽將於當日下午二時開始，賽後將由葛量洪教育學院體育系首席講師簡榮基主持頒獎。

大埔文藝中心
辦演技訓練班

（港訊）為著推廣北區及大埔的戲劇活動，使年青人發展舞台藝術，樂研社大埔文藝中心將於十二月六日逢星期六開辦演技訓練班及經驗戲劇界人士主講，並有實習及演出方法介紹，適合初學人士參加。

查詢可向大埔大光里大運大厦D座。電話：〇六五一四二四七。

黃大仙區節
辦環區長跑
五百健兒參賽場面熱鬧

（港訊）為配合一九八六年黃大仙區節而安排的首次環區長跑，獲得冠軍。

昨日舉行，區內人士反應踴躍。

參賽健兒約五百人，另外在道旁觀看的路人亦有數百人，場面甚為熱鬧。

黃大仙政務專員葉有多項活動，包括與環區長跑同時舉行的兒童賽。

黃大仙區首屆環區長跑昨日舉行，參加健兒約達五百人。圖示黃大仙政務專員葉澤民與多名區議員，在東啓德運動場外開步競跑的情形。

女子組的冠軍是陳秀萍，以三十八分五十九秒獲勝。

元老組由秦紹基勝出，時間為三十五分零七秒。

黃大仙區節日尚有多項活動，包括與環區長跑同時舉行的兒童賽。

黃大仙區首屆環區長跑昨日舉行，參加健兒約達五百人。圖示黃大仙政務專員葉澤民與多名區議員，在東啓德運動場外開步競跑的情形。

國際刑警中國中心局局長劉文等五人抵港訪問，楊達在車站迎接。

香港公園海旁行舉
南區嘉節華年會
千數市民享歡樂

特安排漁船供參觀漁業設備

（港訊）數千名市民昨日參加在香港仔海旁公園舉行的南區節嘉年華會，歡渡一個多姿多采及富有意義的下午。

嘉年華會是區節一項大型活動。節目包羅萬有，適合不同年齡人士。

除了適合年輕人的攤位遊戲及吹氣彈床外，還有兩項資料豐富而園文並茂的「南區今昔」及「香港傳統漁業」展覽。大會還特別安排一艘漁船停泊在岸邊，讓市民登船參觀免進設備。

南區節嘉年華會工作小組主席黎志棠說，嘉年華會特別選擇「南區」昨日、今日、明日一為主題，以配合南區正在推行的公民教育運動。

他說：「希望居民在了解本區發展之餘，能夠對地區產生歸屬感，繼而共同努力使南區成為一處安居樂業的地方。」

他續說：「為了強調今次的主題，嘉年華會十八個攤位遊戲都以此為主要設計。大會並設放生攤位獎給佈置及遊戲內容最出色的團體。」

嘉年華會有七個文娛攤位及由八個團體負責的多項表演，包括工藝示範、拳相、素描、棋藝等。表演方面包括中西文化項目，計有粵曲、銅樂演奏、英國莫里斯舞、芭蕾舞、兒童舞蹈、中西民歌。

嘉年華會由南區政務專員駱普文為醒獅點睛。其他主禮嘉賓尚有區議會主席林國光、區節籌備委員會主席蘇國榮屏、區議員楊子剛、姜彥文、楊翠珍及市政局議員蘇偉澤。

昨日尚有一項南區模範市民大獎頒獎儀式，頒發獎座予九月份及十月份在南區六個分區選出的十二位市民。

信置算盤打得响

股市工商　錢良

日前，「信置」以超過六億元的價錢，再加上則師費約為每呎九十一元，那麼其總成本一千二百三十元。

目前，這一個地區的高級住宅單位樓價為平均每呎為一千二百元至一千五百元之間，估計兩年後的樓價，在通貨膨脹及社會安定的情況下，應為穩定上升至平均每呎一千五百元的水平。

那麼，兩年後當樓，以平均每呎一千五百元計數，其樓宇面積為八十三萬平方呎，扣除了平均每呎一千二百三十元的成本，其利潤價可以達到一億二千四百萬元。

另外，有六百個車位，以每個售價七萬元計，則有四千二百萬元的收入，合計其利潤可達到一億六千八百萬元的水平。

那麼，以不足七億之數投地，而有一億六千餘萬的利潤，其利潤達到百分之三十，不單只不算得買賣了地，而且是一宗賺錢率很高的生意。

事實上，就算這次不是「信置」投得這幅地皮，而是「長實」或「新世界」投得的話，他們也同樣要計算有二億元左右的利潤。

如今，最主要的問題，乃在於「信置」在打响了算盤的同時，表示出對本港前途有信心，對地產與股市也有信心，對股東有利。

（本報專訊）

利於工業的發展，而為了加强中港兩地的技術轉讓，中國專利代理（香港）有限公司，將進同中銀集團、中國保險集團、集資二千萬元，組成技術轉讓公司。現正登記註冊，預計明年初，可正式成立。

中國專利代理（香港）有限公司第一副董事長兼總經理柳谷書說，新成立的技術轉讓公司，是擴充技術轉讓處而成，該公司佔總投資額四成，其餘各集團，各佔百份之十五。

近年國內發明的新產品，日漸增多，利於外銷，而香港亦有許多產品，可加促彼此產品的技術轉讓。此外，中港兩地的工業發展，互有長短，加强技術轉讓，實有助彼此的發展。

柳谷書說，香港工業不甚發達，需技術轉讓來支持，應把握機會，吸引中國的高科技，加强產品質量，利於競爭。

技術的轉讓有，至今年九月止，國內外專利申請量，共達二萬八千多件，獲批准專利申請者，有一千九百多件，佔第二位。而僅次於日本。

從數字分析，香港產品很有實力，獲准專利比率較大，但柳氏並不因此而滿意。他說，香港還有許多產品，未有經國內申請專利，若有改進，情況會更令人滿意。

而論其原因，是香港人不太瞭解中國市場，而不願和中國談生意，此外，一些產品只適宜外銷，亦減少了申請專利機會。

許多人認為，不在國內做生意，便可省了申請產品專利。柳氏強調，此為錯誤想法。因為有專利，從而嚴重打擊同類產品，故在國內申請專利權，可免被仿造之顧慮。

該公司成立以來，已為三十七個國家廠商，向國內申請專利，事實上，她是國內外的溝通橋樑，可加强彼此的認識和關係，而為客戶解答法令的疑難，可增加廠商申請專利的意願。

來港前的柳谷書，曾任法律部副部長，專責工業產權事宜。而事命來港，也是以其資深的經驗，和專業精神，為海外廠商服務，以求加深中外貿易關係。

個子高大，性情爽朗的柳谷書，雖年已六十五，仍充滿工作幹勁，除了處理例行公事外，餘閒也寫報告，和勤於看書，以助工作需要。

來港只有二年半，但柳氏已適應香港生活，特別喜愛本港的自由貿易政策。而對於有意在內地發展的港商，他建議（一）要瞭解國內的法令和執行情況，（二）市場需求變化，（三）爭取溝通的機會。

總的來說，柳氏對中港貿易關係，充滿樂觀。他强調，中國正不斷變好，大家不要存固執偏見，這利於消除顧慮，有助彼此貿易關係，日益發展。（華）

頸椎病腰腿痛疾患
中年以上最易患上
多因軟骨退化坐立姿不正所致

（特訊）北京中國中醫研究院骨傷科研究所頸椎病研究室主任倪位手法，還容易復發，多次使用復位手法，還容易復發，多次使用復位手法，還容易復發，多次使用復

本港新聞

中央公積金諮詢文件
社團批評誤導
服信足不展發濟經响影
討檢新重求要糊含料資

（特訊）聯署贊成設立中央公積金的五十八個社團，昨日就教育及人力統籌科的中央公積金諮詢文件發表聲明駁斥設立中央公積金會影响本港經濟發展之說，並要求重新檢討文件。

他們批評文件有誤導之嫌，例如開始有很多贊成意見，但最後的結論卻只有反對，而且文件所列的數千十分含糊，當中的名義儲和實質貨幣，要看附表才可明白。

同時，五十八個社團又不滿意文件只諮詢工商界的意見，而沒有向勞工團體諮詢。他們促請公開文件，向市民大衆諮詢。

他們認爲，設立中央公積金有助解決本港人口老化問題，並鼓勵在職人士自助和及早準備退休生活需要。

代表之一的社會工作者總工會余仲賢在記者會上指出，中央公積金的「中央」只是行政集中化，而不是一般所誤會由政府部門辦理。

他表示，五十八個社團建議中央公積金初期發展保障一百五十萬人，每年總供欵是五十億元，故不會影响本港六千多億總值的金融市場，而且，老板供欵佔工資的百分之五，只增其總成本的百分之一左右，影响不大，相反可助長生產力質素的改善，促進本港工業走向高科技產品發展。

五十八個社團於本週二（廿五日）及下月五日，分別向社會福利諮詢委員會，及勞工顧問委員會遞信，要求討論他們的建議，並促請他們支持設立中央公積金，及公開發表諮詢文件向市民大衆諮詢。

此外，他們又計劃於下月十四日舉辦公開研討會，邀請學者及專業人士，從政治及經濟角度探討中央公積金對社會的影响。（蘭）

青年政策蒐集意見
下月開大型研討會
邀請各階層三百人出席

（特訊）中央青年事務委員會將於十二月十三日，舉行大型研討會，第一次公開蒐集各界人士對青年政策的意見。

委員會主席譚王蒨昨日在油尖區公民教育節，青年公民實踐計劃匯報大會暨頒獎禮後表示，當日研討會的內容，主要環繞甚麼是青年政策？青年政策的好壞，今日青年人的需要，其他國家的青年政策，現有青年政策服務等作出研討。

同時，並邀請二百五十位至三百位來自不同階層的人士如教師、家長、商人、青年人，內事務，例如獲青年組等參予是次研討會。

談及委員會的工作進度，她指出，今日青年人需要和成年人看青年人的兩項調查正進行，預料在明年七月中央政府部門接觸，了解他們在青年工作所扮演的角色，而與接觸的部門計有教育署，文康署，社會福利署，勞工處等。

另方面，昨日的青年公民實踐計劃共有十七隊來自區內學校和團體參加，共分青年組和少年組進行，他們所做的計劃，主要是涉及區內事務，例如獲青年組冠軍的籠屋老人問題探索計劃，亞軍的巴基斯坦猶人士在油尖區；少年組冠軍的柴坊街休憩園研究，柴欄環境改善……等等。

上述計劃是油麻地學習用途的課室，並有設備齊全的電腦室及舞蹈室。

梁寶榮補充，協進會將充份利用這些新設施舉辦更多音樂、舞蹈及其他興趣小組的課程，向區內居民特別是附近柴灣人士，更可得近便之利，多些使用此等設施。

協進會副主席尹德勝指出，東區文藝展覽是該會與市政局爲東區居民安排的一項戶外綜合藝術活動，今次節目非常豐富，可算是動的一段道路，將由即日起繼續封閉約兩個月。

西區安泰街
續封閉兩月

（港訊）運輸署宣佈：自十月十四日因方便水喉總管改裝工程，而予以封閉之安泰街市街平千諾道西與新街市街交接處，將由即日起繼續封閉約兩個月。

他說今次舉辦別開靜皆宜。

圖示：五十八個社團的代表駁斥中央公積金諮詢文件影响本港經濟發展之說。左起黃鳳祥、余仲賢、顏文雄。（本報攝）

東區文藝協進會
柴灣新會所開幕
提高居民文化精神生活

（特訊）東區文藝協進會設在柴灣邨第一座之新會所昨日開幕，日後將會在區內舉辦更多文藝活動及課程，廣泛地提高居民對文化藝術的認識與興趣。

東區政務專員梁寶榮在開幕禮上表示，東區文藝協進會自一九八四年成以來，爲區內居民提供多種文藝活動。

他讚揚該會將文藝活動推廣至區內各階層人士，該會過去所舉行的活動，無論是大衆化綜合表演，或是極富文藝色彩的演出，均深受居民歡迎。

他指出該會特別致力於培養區內兒童對文藝的興趣，並組織兒童合唱團，舞蹈團及舉辦繪畫班、手工藝班及電腦班等。

新會所設有多間供學習用途的課室，並有設備齊全的電腦室及舞蹈室。

梁寶榮補充，協進會將充份利用這些新設施舉辦更多音樂、舞蹈及其他興趣小組的課程，向區內居民特別是附近柴灣人士，更可得近便之利，多些使用此等設施。

協進會副主席尹德勝指出，東區文藝展覽是該會與市政局爲東區居民安排的一項戶外綜合藝術活動，今次節目非常豐富，可算是動的一段道路，將由即日起繼續封閉約兩個月。

他說今次舉辦別開靜皆宜。

圖示：五十八個社團的代表駁斥中央公積金諮詢文件影响本港經濟發展之說。左起黃鳳祥、余仲賢、顏文雄。（本報攝）

交結朋友心開朗互傳關懷
耆英運動場上競技
活力充沛喜氣洋洋

（港訊）盛大而非常有意義及有趣的，專爲六十歲以上的老人家而舉辦的競技日，昨三日在中文大學崇基學院礦場運動場完滿結束，參加者盡興滿載而歸。

昨日參加者非常踴躍，有三十五間老人服務機構，約共一千二百人參加，有來自不同的老人中心，老人院舍，更有來自澳門區的，以他們高齡之輩，齊齊共聚在運動場上，喜氣洋洋，個個活力充沛，眞是罕見之場面，而到場參加者每一位老人家均有機會發與大會爲他們精心設計及配合他們的體能社會人士對老人家之關懷及支持。

在閉幕禮時表示向主辦單位聯絡幹事許寶發表示，當日天氣雖然恰和親善大使致以早於半年前已開始籌備，在籌備過程中各位恰和親善大使盡心盡意爲各位老人家精心安排這項活動，實在值得嘉獎，而且，各位老人家的鼎力推動及支持，使活動得以順利舉行，這項活動爲期約兩個星期。

爲配合交通改道，將於東勝道介乎湖北街與湖南街之一段西面路旁設一公共巴士總站，將暫時停用，澄往潮南街門牌六至七號外。這條路線的巴士將改道行駛，改經安街之間的一段東勝道，將改爲單程南行。是項封路與交通改道措施，將予以封閉，不准車輛行駛。而介乎湖北街與西安街之間的一段東勝道，將改爲單程南行。是項封路與交通改道措施，將予以封閉，不准車輛行駛。而介乎湖北街與西安街之間的一段東勝道，將改爲單程南行。是項封路與交通改道措施，將予以封閉，不准車輛行駛。而介乎湖北街與西安街之間的一段東勝道，將改爲單程南行。是項封路與交通改道措施，將予以封閉，不准車輛行駛。而介乎湖北街與西安街之間的一段東勝道，將改爲單程南行。是項封路與交通改道措施，將予以封閉，不准車輛行駛。

他們批評文件有誤導之嫌，例如開始有很多贊成意見，但最後的結論卻只有反對，而且文件所列的數千十分含糊，當中的名義儲和實質貨幣，要看附表才可明白。

同時，五十八個社團又不滿意文件只諮詢工商界的意見，而沒有向勞工團體諮詢。他們促請公開文件，向市民大衆諮詢。

他們認爲，設立中央公積金有助解決本港人口老化問題，並鼓勵在職人士自助和及早準備退休生活需要。

代表之一的社會工作者總工會余仲賢在記者會上指出，中央公積金的「中央」只是行政集中化，而不是一般所誤會由政府部門辦理。

他表示，五十八個社團建議中央公積金初期發展保障一百五十萬人，每年總供欵是五十億元，故不會影响本港六千多億總值的金融市場，而且，老板供欵佔工資的百分之五，只增其總成本的百分之一左右，影响不大，相反可助長生產力質素的改善，促進本港工業走向高科技產品發展。

五十八個社團於本週二（廿五日）及下月五日，分別向社會福利諮詢委員會，及勞工顧問委員會遞信，要求討論他們的建議，並促請他們支持設立中央公積金，及公開發表諮詢文件向市民大衆諮詢。

此外，他們又計劃於下月十四日舉辦公開研討會，邀請學者及專業人士，從政治及經濟角度探討中央公積金對社會的影响。（蘭）

反對成立中央公積金
創見會

香港服務聯會於日前發表了計劃建議書，港府已完成了一份關於此事的諮詢文件，相信很快便會提出。

便否成立中央公積金一事。推行中央公積金制度，創見會認爲這可能導致多方面的影响，需要慎重考慮及研究。

（一）香港的經濟模型及社會結合模型顯然是奉行自由主義，而成立中央公積金則是強迫性儲蓄，違反香港的自由論。再者，破壞港人多勞多得的美德，因爲中央公積金可把財富重新分配，使到極穩定工作人士未補貼工作流動人士，更易釀成免費午餐的社會主義。

（二）中央公積金的存在無疑是增加了社會的負担，政府要特別設立部門去管理，創見會認爲由政府統一辦理公積金一事，將由基金用於穩定投資之用，故利潤會相對降低。既且，投資是不能避免損失，如有所損失的數項，政府又會從何處彌補投資上的損失，創見會要信最大的來源將會從稅收中獲得，這無疑最后損失也只是降上廣大市民身上。

三、中央公積金給企業帶來一定的行政成本，對於小型企業的影响比較嚴重。此外對於工商界所謂提高生產成本，削減競爭，創見會表懷疑，羊毛出自羊身上，會透過減少加薪來支付公積金費用，而中下階層市民，將會因爲收入減少，而引致娛樂費用削減，這將會影响到社會的運作。

四、提出中央公積金強迫所有人仕儲蓄，而同時取消公共援助，則主要得益者爲中下階層及以上市民，對於低層人仕則受惠不大，還有，設立基金制初成立時，基金額增加非常快，支付退金則不多，這可能形成到在職人仕增加供中央公積金的金額。

（按：創見會爲一羣沒有任何特別政治背景的香港社會人士組成，會員包括社會就業人士，文化界人士，及專上教育程度學生。）

石澳沙堆頭灘
賽比沙「活生人非」
深意寓「活生人非」
中日心衆觀留永息訊願但沙淘浪

（特寫）

童年時在海灘，無憂無慮的玩樂日子。在海灘上，父母與子女一起玩堆沙遊戲，做父親的從海邊迎返一桶桶的濕沙，在盡心思的傑作就慢慢的爲海水吞沒，一座好好的寶塔，或小孩最害怕的飛機或坦克車，隨着海水的漸漸侵蝕，而逐步消失於無形。

昨日在石澳海灘，無憂無慮的玩樂日子。在海灘上，父母與子女一起玩堆沙遊戲，做父親的從海邊迎返一桶桶的濕沙，在盡心思的傑作就慢慢的爲海水吞沒，一座好好的寶塔，或小孩最害怕的飛機或坦克車，隨着海水的漸漸侵蝕，而逐步消失於無形。

談到堆沙，往往會令人想起人生活」，而不是「非洲人生活」。

「，他們的境況是令人同情和關心的，昨日就有一組由年青公務員及教師組成的參賽隊伍，以「非人生活」爲題作堆沙比賽的參賽作品，據其中一位年青朋友說，他們不會到過非洲，但從影片及圖片文字的報導，對目前非洲人民的生活及遭遇，亦有所聞，在耳聞目睹的刺激下，你們深深地感受到這班人的苦楚，因此經過開會商議後，全體組員同意以非洲災民爲主題參賽。

該項得到全場最佳創作獎及冠軍的獎杯和獎狀。

組別冠軍的作品，雖然受潮浪的沖擊而不復存在，但它對人們的影响力，是深遠而持久的，它提醒了大家，在現代化及物資供應極爲充裕的香港，「好食好住的同時，不要忘記在世界的另一面，有數以萬計的人，仍在生存線之下生活，幼兒待哺，生病的躺在破爛的蓆篷內輾轉呻吟，而得不到應有的援助。

推而廣之，對於目前非洲大陸上，等待各國援助的人而言，世界各先進地區及國家，皆是他們的救星，但往往由於政治等因素，災民不一定可以得到援助，又或因國內諸如交通、運輸等不完善，縱使救援物資運抵非洲諸國，亦未必可以深入不毛，及時把救濟物資送到災民手上。

昨日的堆沙比賽，有六十三隊共三百多人參加，除上述較嚴肅的主題外，還有表達抽象意念的作品。在作品方面，大部份皆爲集體創作，然亦有兩位小朋友，相信評判能特別照顧他們，亦在灘上施展渾身解數，將小人兒的想像力，發揮得淋漓盡致。（胡）

牛池灣文娛中心
明年四月供租用
非牟利團體可申請資助

（港訊）明年四月暨一天（由早上九時至一千六百五十元）。

一使用中心內的兩個音樂練習室，兩個美術室及舞蹈練習室，每小時收費僅十至三十元。

發言人補充說，「所付費用包括租用者所須的有關服務在內。

耗資四千萬興建的牛池灣文娛中心位於清水灣道十一號影虹地鐵站出口的牛池灣市政大廈二樓及三樓，乘搭多種公共交通工具均可直達，便利非常。

欲租用牛池灣文娛中心者，可於辦公時間內致電九一九五一〇二六查詢及索取租用價目表。

流行曲古典及獨唱
中西區分三組比賽
15至卅歲可參加
下月初舉行初賽

凡居住、工作或就讀於中西區而年齡介乎十五至三十歲之歌唱愛好者均可參加第五屆中西區歌唱比賽。

比賽由音樂統籌處、中西區文化藝術協會及金馬倫山道子會聯合舉辦，並由中西區議會及市政局資助，目的爲提倡區內人士對歌唱藝術的興趣及發掘區內歌唱人材。

比賽共分三個組別，古典歌曲獨唱組、流行歌曲／民歌獨唱組及流行歌曲／民歌合唱組。

初賽將於十二月六日（星期六）在香港藝術中心之香港音樂中心舉行，而決賽則在明年二月五日（星期一）晚七時三十分在大會堂音樂廳舉行。

各組別的冠軍可得獎金二千元，亞軍及季軍的獎金則分別爲五百及三百元。

報名表格索取地點：

（一）中西區政務處（中區統一碼頭三十八號海港政府大樓地下）

（二）香港音樂中心（香港藝術中心九樓）；

（三）中西區政務處堅尼地城分處（西環卑路乍街八十二號地下）；

（四）中西區政務處諮詢分處（中環雪廠街政府合署西座地下）；

（五）西區社區服務中心（西營盤西邊街三十六號A地下）。

截止報名日期爲十一月二十日，查詢電話：五一一八三三五七或五一一八五三三四八九。

明年
1月參
澳加國洲際音樂營
一名弦手樂選遴處統音

（實用）或具同等資歷，合資格者將被邀請參加於十二月中由音統處安排試音。

參加者前赴雪梨的旅費將由國際扶輪社資助支付，而參加泛太平洋音樂營的費用包括學費及膳食費，將由音樂營主辦人負責。

甄選工作由音統處安排並作最後決定。報告表格可向音統處各音樂中心索取，如必後請於十二月四日下午五時前交回新界沙田車站九廣鐵路大廈四樓之沙田音樂中心，遲交之申請表將不予考慮。

詳情可電〇一一六〇五七三三一查詢。

香港徐氏宗親會
書法增週四兩班

香港徐氏宗親會書法班，敦聘中華書法社白隔臻社長担任導師，逢星期二下午六時至九時分兩班上課，因從學者衆，增開星期四兩班，初學從執筆姿勢，基本筆畫教起，循序漸進，編印字帖多種以供學習。簡章備索，函索附回郵即奉。不限姓氏、性別、年齡，週二或四下午六時起到下址報名。

課：香港波斯街富明大廈九樓香港徐氏宗親會（銅鑼灣地鐵站波斯富街出口，利舞街）

華僑文化

怒濤（畫油）（美）佛烈迪克・華孚作

集古齋廿八週年
舉辦中國工筆畫展
二百作品今起展出

本港集古齋開業二十八年，這些年來，舉辦各類型畫展有一百多個。這次與中國國際圖書貿易總公司聯合主辦的「中國工筆畫展覽」，是一個非常有特色的國畫展。這次展品作者有八十多位，其中不少老畫家，更多的是新人。展品二百件，有山水、人物、花鳥，但並不局限於傳統，而畫家們發揮了各具特色的風格。這樣較有規模的工筆畫專題展覽，在本港來說是不多見的，此次的工筆國畫展覽將會吸引本港愛好藝術人士的興趣，因爲工筆畫在一個時期來說，好像創作空氣不太活躍，但從這批展品中，看到工筆畫家不倦的創作，並向着新的工筆畫形式探索，這時都使人們感覺到工筆畫是不會失傳而感到高興。

集古齋地址在香港中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓，每日營業時間由上午十時至下午六時，星期日休息。乘搭電梯按二字便可。展出日期由本月廿四日至廿九日。

索隱與自傳說閒談（下）

・俞平伯・

索隱、自傳派走的是完全不同的路，但他們都把「紅樓夢」一書的來歷，這也係到「紅樓夢」這書性質的認識。最早的時候，對紅樓夢不過是紛紛談論，偶有一兩篇文章出現，也還稱不上甚麼「學」，到了清朝末年民國初年，王國維、蔡元培、胡適三位，以學者身份大談起紅樓夢，從此一向被看成是小道傳聞的小說，便登上了大雅之堂。王國維說紅樓夢裏面含有哲理，可惜無人響應。蔡元培、胡適兩位是平分秋色，一個索隱，一個持自傳說，各具門庭。自傳說是後來居上，到了大量脂批被發現，並會接受當地專業家音樂學院第八級程度的年青音樂家分享經驗

本港新聞

保良局與社區服務展覽 在新世界中心舉幕
加強市民對保良局認識

（特訊）「保良局與社區」運動服務展覽假九龍新世界中心廣場正式揭幕，港九政務署長周德熙太平紳士應邀蒞臨爲大會之主禮人。

該運動之籌委主任保良局陸慶壽副主席於致歡迎詞時表示，該局舉辦此項展覽，是希望加强廣大市民對保良局各項服務之認識。周德熙署長於致詞時讚揚保良局之多元化社會服務在於切合社會時需，而該局配合社區發展，提供地區性服務及青少年文娛活動等，意義實在重大，對於保良局之慈屆主席總理，造福社會，不遺餘力之表現，深表讚賞，並勉勵繼續致力於社會服務。

揭幕禮程序並包括電視廣播有限公司，保良局兒童及屬校學生負責之各項表演節目，使大會平添不少姿采。及後，主禮人港九政務署長在保良局主席朱梁小玲，「保良局與社區」運動籌委主任陸慶壽副主席，周守信首席助理政務司，黃大仙區議會主席鄭德健，官塘區議會主席林新輝，無綫電視製作總監劉天賜及香港小姐李美珊陪同下，爲展覽主持剪綵。禮成後，由保良局各總理陪同嘉賓進場參觀。

出席揭幕禮者有首席助理政務司周守信，保良局主席朱梁小玲及主委陸慶壽黃大仙區議會主席鄭德健，官塘區議會主席林新輝，保良局副主席陳鴻基、陸慶壽夫人、謝秀嫻、李趙金卿、李旭光、麥偉英、周鴻標、陳孔輝青、劉進，無綫電視製作總監劉天賜，統籌經理張亮，香港小姐李美珊等。（珊）

圖：港九政務署長周德熙（右邊）由保良局主席朱梁小玲（右三）陪同下主持「保良局與社區」服務展覽揭幕典禮。（本報攝）

保障兒童生存任務重大 本港石油公司鼎力支持

（港訊）聞本港行對抗六種病的防疫極具規模的石油公司，注射一相等於出售一包聯合國兒童基金會賀一暨世界最大石油公司之一之標準石油，成爲本港第一間支持兒童生存及發展計劃的石油公司。

該公司爲響支持聯合國兒童基金會在一九九零年達到「全球性防疫注射「目標，今年特購買聯合國兒童基金會聖誕咭寄贈客戶。

目前每年有五百萬兒童因傳染病而死亡。此等致命的傳染病包括小兒痲痺症、痲疹、破傷風、肺殤、白喉及百日咳。預防此等病症乃輕而易舉的事，只須四十元便能爲一名兒童進日本、歐洲、新加坡、菲律賓、泰國及其他國家。

賀咭設計皆爲世界各地著名畫家及博物館所提供。賀咭裏的賀辭通常是用五種語言印上，那就是英文、法文、西班牙文、蘇聯文及中文，此乃聯合國的五種官方語言。

爲支持「國際和平年」的精神，標準石油公司更特別挑選了美國畫家所設計，題爲「和平」一咭，作爲該公司今年之賀咭。

聯合國兒童基金會賀咭在下列地點有售：大九、三越、八百伴、必發圖書公司、香港圖書文具有限公司、南華庭早報家書店（天星碼頭）、辰衝圖書有限公司、致生有限公司、夏利士書店有限公司、福利工藝社、世界出版社（新世界中心）及各地鐵電視服務站。

聯合國兒童基金會是聯合國的一部份，但亦是一半獨立機構。該會在一九四六年成立，原旨爲幫助受戰火蹂躪的歐洲兒童，其後其工作不斷發展，更爲在發展中國家的兒童服務。其工作範圍包括社會服務、營養計劃、提供清潔的食水及衛生環境、基本的健康護理、緊急救援及復康計劃、與及教育。在一九六五年，該會獲頒授諾貝爾和平獎。目前，該會在超過一百十國發展中國家工作。香港聯合國兒童基金委員會位於香港摩利臣山道二十至三十號地下。電話：五一二八三三六一三九。

足壇名宿呂標 日前不幸逝世
十一月廿五日出殯

華人足球聯誼會歷屆執委兼永遠會員，兼現屆會所主任呂標先生，於十一月二十日下午因心臟病病逝於瑪嘉烈醫院，享壽六十六歲。

呂氏一向熱心足運，持植後進，不遺餘力，對本港足球運動發展貢獻良多，呂氏曾任華人足球裁判會執行委員及退役裁判，警察會及傑志會元老，香港木蘭體育會協辦人兼女子足球隊教練，呂氏宗親會監孝。

遺體於十一月廿四日移柩大角咀九龍殯儀館舉行治喪，廿五日上午十時舉行大殮，十一時出殯。

太平洋行商業機器抽獎
獎品爲新款圖文傳眞機

太平洋行商業機器電射圖文傳眞展抽獎於十一月十四日在該公司歷山大廈陳列室舉行。該展覽會介紹了最新的電射科技，及其應用在圖文傳眞機上。同場展出的還有最新米列影印機。參觀者可參加抽獎。抽獎由太平洋行商業機器部董事莊陛乾主持。獎品爲最新F X 205圖文傳眞機一部。

標準石油公司職員手持該公司所挑選題爲「和平」的賀咭。

圖左起：太平洋行商業機器總經理馬德偉、董事莊陛乾、「辦公室自動化部門」經理蔡偉華在抽獎中合攝。

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

茲定於一九八六年十二月十八日（星期四）在中環德輔道中71號永安集團大廈2402室本行內公開拍賣

◆ 第一節上午十時三十分 ◆

商業—舖位

(1) 深水埗高登購物商場 欽州街94號一字樓 74號舖位及士多房 實用面積約115平方呎另 士多房約90平方呎 （現收每月租金$3,700）

住宅

(2) 旺角東海大廈第數道760號 七字樓五號單位 實用面積約536平方呎

(3) 尖沙咀康源閣港威街1-5號 一字樓B4號單位另平台 建築面積約675平方呎，平台820平方呎

(4) 何文田常康圍，常康街一號 六字樓G座另車位一號 建築面積約1,688平方呎

(5) 何文田公主台，文華道23號 十三字樓E座另車位21號 實用面積約1,240平方呎 （以上住宅物業賣主於拍賣後兩月內交吉）

◆ 第二節下午二時三十分 ◆

工業—廠房

(6) 觀塘工業中心第四期 觀塘道436-446號 地庫B4、C4及D4號單位另車位5個 實用面積約17,000平方呎 （此物業賣主於拍賣後兩月內交吉）

(7) 紅磡興業大廈昆裕街30號 十一字樓H座另高層地下士多房 低層地下樓梯房及車位 實用面積共約1,767平方呎 （此物業賣主於拍賣後兩月內交吉）

(8) 觀塘時運工業大廈 觀塘道404號 二字樓E座另車位17及18號 建築面積約5,673平方呎 （此物業於交易清楚後交吉）

住宅

(9) 半山風凰閣堅尼地道39號 第三座十三字樓B座另車位 建築面積約1,234平方呎 （現收每月租金$7,800）

元朗田寮新美花園

(10) 美樂閣全幢 建築面積約2,040平方呎 （現收每月租金$5,000）

(11) 新喜閣全幢 建築面積約2,085平方呎 （現收每月租金$5,500）

(12) 新利閣一字樓 建築面積約625平方呎 （現收每月租金$1,600）

(13) 新寶閣地下 建築面積約500平方呎 （現收每月租金$1,200）

☎ 5-7909828

衛健明測計師行
香港銅鑼灣興利中心二十八樓

星期二舉行研討會介紹 電腦輔助編織繪圖系統

（港訊）香港生產力促進局已成功地發展一部協助毛衫業計算毛衫下數的創新電腦輔助編織繪圖系統（KNIT CAD）。

據香港生產力促進局技術幹事戴禮華博士透露，電腦輔助編織繪圖系統發展工作於一九八五年初展開，在過去六個月內，該系統經過徹底的實地廠房測試，性能表現令人滿意。該系統乃專爲協助廠家提高生產力，保證製成品質素劃一，節省工時，及減低生產成本而設。

戴氏預測該系統將在四方面對本港毛衫業有所影響。首先，它將大大減少設計時間，由以日計縮減至以時計，結果，海外買家在來港數天之內，便可根據其機思與要求，完成樣本設計與試製工序。

其次，毛衫業將可在不必增加設計員數目的情況下，令款式不同的設計增加多倍。

第三，電腦輔助編織繪圖系統可協助廠家達致更準確的物料規劃，從而降低生產成本。

第四，電腦輔助編織繪圖系統將導致毛衫業需要更多具有創作設計才能的設計員，而海外買家人員亦需要設計員擅於計算毛衫下數的要求。

戴氏指出生產力促進局在發展電腦輔助系統，以協助毛衫設計工序方面，電腦輔助編織繪圖系統只是一個開端。

第四，電腦輔助編織繪圖系統可協助廠家業有所裨益的電腦輔助編織設計其他範疇。

一個爲毛衫廠家、毛衫師傅、編織人員、生產人員、市場拓銷及助編織繪圖系統研討會計算毛衫下數的要求。

戴氏指出生產力促進局在發展電腦輔助系統，以協助毛衫設計工序方面，電腦輔助編織繪圖系統只是一個開端。

第四，電腦輔助編織繪圖系統可協助廠家業有所裨益的電腦輔助編織設計其他範疇。

一個爲毛衫廠家、毛衫師傅、編織人員、生產人員、市場拓銷及

研究擴展首部系統的性能，致力發展對毛衫

尋人啓事

李紹光訪尋邱小眉
有要事共商請速
電：5—8936616

香港保護兒童會週年常會通告

本會定於一九八六年十二月二日（星期二）下午五時三十分假座香港聖佐治大廈二十三樓嘉道理洋行會議室召開週年常會省覽一九八五年度年報及會計帳目選舉委員會及聘請核數師敬請各會員屆時撥冗出席指示一切是荷

LU/MAT/LA 10408/85 SJG/RH/GML

香港地方法院家事法庭雜類案件

一九八六年第一九八宗

致：答辯人吳玉蘭，前住香港新界元朗牛潭尾無門牌木屋。

請注意，申請人賴體洲厰於一九八六年十二月八日（星期一）上午十時三十分在香港金鐘道卅八號最高法院十四字樓家事法庭內向上述最高法院官佈雙方當事人有舊式婚姻關係。

庭向上述最高法院官佈請命令宣佈雙方當事人有舊式婚姻關係。

聆訊日期之前向上述最高法院低層一字離婚登記處索取上述申請書一份。如你不依上述日期及時出庭，法庭得進行缺席聆訊。

副本一份。

香港最高法院署理經歷司　貝士

此通告將於本港刊行之中文報華僑日報刊登一天。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲定於一九八六年十一月廿五日（星期四）上午十時在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行備有看貨之貨物一大單拍賣本行佈有現欽按金五成其餘之欵（現金內將付貨車輛充公在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦及無人認領之貨物出清下樓時須照投價交清。

電話五—三九四四六）香港拍賣行及地產代理有限公司啓

職業先修中學徵聘校長

申請人須具認可學位（以理工科爲佳）及教育證書，並曾在香港資助或補助中學任教不少於五年，有行政經驗或屬高級學位教席者優先考慮。

應徵函以中英文繕寫，附近照及回郵信封寄華僑日報信箱二〇六號。

收件期限，廣告見報後三個星期內。

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER ACTION NO.154 OF 1985 準於一九八六年十一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港聖道門牌二十九號大家樂（HO KAM PUN 何金本）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER ACTION NO.1986 OF 1986 準於一九八六年十一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港聖道門牌二十九號（HO KAM PUN 何金本）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER ACTION NO.1986 OF 1986 準於一九八六年十一月二十四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍東頭村道大井街（TAI CHENG ST.）門牌十八號——十八號A FOON HEI HSE.樓下（LEE LING FAI）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1841 OF 1986 準於一九八六年十一月二十四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍啓德道門牌四十九號一字樓F室（HO SAI CHUEN）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1767 OF 1986 準於一九八六年十一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍新蒲崗村道門牌二十九號一字樓D室（WONG HON CHUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1831 OF 1986 準於一九八六年十一月二十四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍啓德道門牌四十九號一字樓F室（HO SAI CHUEN）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

公開拍賣
大批工業機械

承貨主命謹定於一九八六年十一月二十六日（星期三）上午十時十五分假香港皇后大道中卅號十三字樓其拍賣廳內將現存於九龍荃灣葵涌安特臣碼場內之工業機械一批照現況公開拍賣。

看貨時間：一九八六年十一月廿四日（星期一）下午三時至五時

拍賣目錄及章程在本行備索

啓明估值及拍賣行
香港皇后大道中30號順業行13字樓
5-222088 5-218386

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1767 OF 1986 準於一九八六年十一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍新蒲崗村道門牌二十九號一字樓D室（WONG HON CHUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港覽勿兄弟拍賣行啓
電話五—三二零三二四

拍賣名貴法國陳年佳釀及其它各國紅白餐酒廣告

茲定於一九八六年十一月二十一日星期五、廿四日星期一及二十五日星期式每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號二樓（電梯按二字）本行拍賣房內將現貯在本行之法國陳年名釀及德國瑞士意大利及澳洲紅白餐酒及香檳包括 CHATEAU LAFITE ROTHSCHILD (PAUILLAC), CHATEAU LATOUR (PAUILLAC), CHATEAU MARGAUX (MARGAUX), CHATEAU HAUT BRION (GRAVES), CHATEAU AUSONNE (SAINT EMILION), CHATEAU CHEVAL BLANC (SAINT EMILION), CHATEAU D'YQUEM (SAUTERNES), CHATEAU PETRUS (POMEROL), AND ABOUT 50 OTHER CHATEAU-BOTTLED WINES. THE CHAMPAGNES INCLUDE LOUIS ROEDERER CRISTAL BRUT, CHARLES HEIDSIECK ROYAL CHAMPAGNE, DOM PERIGNON (MOET ET CHANDON), HEIDSIDECK MONOPOLE DIAMANT BLEU, POL ROGER CARPENE AND MALVOLTI BRUT (ITALY) 全部約千六瓶分三百至四百號（每號一至六瓶）公開拍賣大部份佳釀由一九一六至一九八四年其中包括一九五九、一九六一、一九六六、一九七〇、一九七五及一九八二年，本行備有目錄表歡迎參觀及競投

香港德輔道中二零三二四 覽勿兄弟拍賣行啓
電話：五一二二零三二四

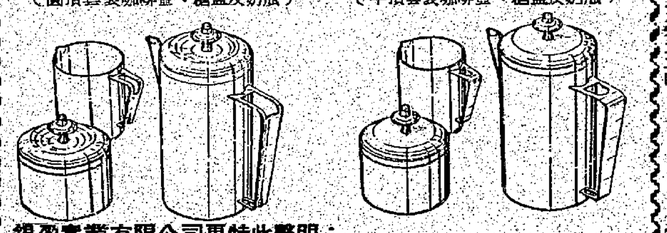
拍賣通告

銀盈實業有限公司（地址：九龍觀塘興業街12—14號永興工業大厦2字樓）設計及生產之圓頂套裝咖啡壺、糖盅及奶瓶及平頂套裝咖啡壺、糖盅及奶瓶已分別按照英聯邦1949年版權法註冊，獲設計註冊編號1033153及1033154。根據英聯邦設計保障條例，上述英聯邦註冊之產品所享有之一切權利及特權將自動伸延至香港。

以下爲上述註冊產品之圖樣

編號1033153（圓頂套裝咖啡壺、糖盅及奶瓶）

編號1033154（平頂套裝咖啡壺、糖盅及奶瓶）



銀盈實業有限公司更特此聲明：

該公司擁有上述產品的獨有版權，因此將會毫不猶疑地採取一切必要行動以制止任何侵犯上述產品外型設計及版權等事件在香港發生。所以，如發現有任何人仕或公司侵犯上述產品之外型設計及版權者，該公司將會採取法律訴訟行動，並要求該等人仕或公司賠償一切損失及支付可觀之堂費。

銀盈實業有限公司
代表律師
LLOYD WISE & CO.
中環歷山大厦2606室

一九八六年十一月廿四日

覽勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER ACTION NO.1897 OF 1986 準於一九八六年十一月廿五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍興賢街門牌七號樓下（LAM WING KEUNG TRADING AS WING YIP MOTOR CO.）（NATURE OF GOODS—AIR COMPRESSOR, FOUR RUBBER TIRES 貨物性質——風泵、膠胎）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二零三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 WING YIP MOTOR CO.
之風泵及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1897 OF 1986 準於一九八六年十一月廿五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍興賢街門牌七號樓下（LAM WING KEUNG TRADING AS WING YIP MOTOR CO.）（NATURE OF GOODS—AIR COMPRESSOR, FOUR RUBBER TIRES 貨物性質——風泵、膠胎）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二零三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 SUN HING TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 1232 OF 1986 準於一九八六年十一月廿五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港文咸西街門牌四十九號——五十一號及永樂街門牌二十三號——二一五號 FOUR SEAS COMMUNICATIONS BANK BLDG., 四字樓寫字樓B（1ST DEFT.—LAU CHOY YUK KAM, 2ND DEFT.—LAU YAU TSENG-TJA SUN HING TRADING COMPANY）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）（看貨時間：十一月二十四日星期一上午九時正至下午五時正）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二零三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 SUN HING TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 1380 OF 1986 準於一九八六年十一月二十四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港文咸西街門牌四十九號——五十一號 FOUR SEAS COMMUNICATIONS BANK BLDG., 五字樓寫字樓B（1ST DEFT.—LAU YAU TSENG 2ND DEFT.—SUN HING TRADING COMPANY）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二零三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 BESTHINT INVESTMENTS LTD. 之服裝一單，蛋捲栗子羔及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1916 OF 1986 準於一九八六年十一月二十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍大埔道門牌四十四號樓下及閣仔（BESTHINT INVESTMENTS LTD.）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF VARIOUS GARMENTS, ABOUT 70 CARTONS SAID TO CONTAIN EGG ROLLS, CHEST NUT CUBES ETC. 貨物性質——服裝一單，大約七十卡通箱或是裝有蛋捲，栗子羔及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二〇三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

孔教學院通告

謹定於一九八六年十二月十五日（星期一）下午四時卅分，在九龍黃大仙太成街十號，孔教學院大成中學三樓，召開本年度同人週年大會。議程如下：

（一）報告院務
（二）省覽一九八五年度財政總結
（三）聘任校教師
（四）選舉董事及義務職員

除分函外，特此通告敬希本院同人屆時撥冗出席，共策進行爲荷。

香港孔教學院主席　朱夢曇
副主席　顧思聰　謹啓

一九八六年十一月廿四日

香港西區婦女福利會 召開會員大會通告

本會現定於一九八六年十二月十八日（星期四）下午式時三十分在香港上環必列啫士街六十號本會會所召開本年度會員常年大會，報告一年來會務及省覽上年度年結（一九八五年四月至一九八六年三月）及聘請下年度會計師，除通函外，特登報通知，請各會員屆時撥冗出席爲荷。

會長　許周美閨
主席　曾黃德從

（如會友地址有更改者，請即通知本會）

一九八六年十一月廿四日

香港地方法院離婚案

一九八六年第二八七六宗

申請與陳梁瑞華離婚之賽章已入稟法院，陳梁瑞華之最後地址不詳，梁君可前往香港金鐘道三十八號最高法院大樓低層一字樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如梁君在一個月內不與該登記處聯絡法庭會在梁君缺席下審判該案。

香港最高法院代經歷司　貝士

覽勿兄弟拍賣行拍賣 SUN HING TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 1232 OF 1986 準於一九八六年十一月廿五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港文咸西街門牌四十九號——五十一號及永樂街門牌二十三號——二一五號 FOUR SEAS COMMUNICATIONS BANK BLDG., 四字樓寫字樓B（1ST DEFT.—LAU CHOY YUK KAM, 2ND DEFT.—LAU YAU TSENG-TJA SUN HING TRADING COMPANY）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）（看貨時間：十一月二十四日星期一上午九時正至下午五時正）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二零三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 WING YIP MOTOR CO.
之風泵及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1897 OF 1986 準於一九八六年十一月廿五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍興賢街門牌七號樓下（LAM WING KEUNG TRADING AS WING YIP MOTOR CO.）（NATURE OF GOODS—AIR COMPRESSOR, FOUR RUBBER TIRES 貨物性質——風泵、膠胎）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—三二零三二四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院離婚訴訟案通告

一九八六年第三八四五宗

茲有離婚申請書一份提出擬與下開答辯人李貴雄甘最後聯絡地址爲英國倫敦唐人區辦理離婚答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大厦LG樓離婚登記處索取該離婚申請書副本一份，如逾期一月答辯人仍未與登記處聯絡則法庭將可進行缺席審判。

香港最高法院署理經歷司　貝士啓

漁農處招標公告

茲招標承購新界西貢農場及大埔奶果園之生果（柑、橙及年桔）。

投標書必須密封，信封面註明「投標生果」，致「漁農處處長」收。

投標書須於一九八六年十二月十二日（星期五）中午十二時前，放入九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總辦事處正門入口處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標表格及其他資料，可向九龍廣東道政府合署十三樓漁農處會計部索取。

漁農處處長　李熙瑜

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投藝團辦事處印製海報。

（招標編號：UCO 6528/86（B4））。

一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年十二月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印第十一屆香港國際電影節的海報、文件夾、節目表及訂票小冊、目錄、小册子、參加證書、同條及致意便條（招標編號：UCO 6655/86（B4））。

一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年十二月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印「香港樹木」第三卷（英文版）。

（招標編號：UCO 6644/86（B4））。

一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年十二月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印「招標編號：UCO 6532/86（B4）」。

一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年十二月十九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局招標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標委員會秘書　王洪鈞

育教僑華

1987中學會考試題預習專欄

中國語文（十）

明德出版社提供資料

閱讀理解（三）

（一）

每個人今天都比明天年輕，但是所有的人都忽略這一點。

今天就是明天的昨天，所有的人也忽略都忽略這一點。

許多人最喜歡說「要是十年前的話」這種話，其實，今天不就是十年後你所說的那個「十年前」嗎？

我很清楚「每個人今天都比明天年輕」這個事實，所以我所遇到的任何一個人，在我的心目中都是年輕人。我用對待「年輕人」的態度對待所有的朋友，因爲我的朋友確實比「明天的他」年輕。明天的他又比後天的他年輕。一想到十年後，我就覺得今天的他實在太年輕，太年輕，太年輕了。

我一向把自己看成「年輕人」。我的意思並不指我比十八歲的小朋友年輕。我指的是我比十年後的自己實在年輕得「太多」了，所以我應該享受我自己生命中的「年輕人」的權利。

每回，我一想到我今天比明天年輕，我就振奮起來，快樂起來。我覺得我應該趁着「年輕的時候」多賣點兒力氣，多讀點兒書，多爲將來打算。

蘇東坡的父親蘇洵，人人說他是「年二十七，始發憤爲學」，意思是說他「開始得晚」。其實，年二十七歲的蘇洵跟二十八的蘇洵相比，你就會覺得他「開始並不晚」。他是「早在一年前」就開始了的。

……

我見過許多不聰明的人，在二十歲的時候嘆息自己比十九歲老，在三十歲的時候嘆息自己比二十九歲老。他「一輩子都很老」，永遠沒有年輕的時候。

一個在十年前立志要學好葡萄牙文的朋友，因爲意志不堅定，空空度過十年的光陰，吃了十年的葡萄，却連一本葡萄牙文課本也沒念完。他嘆息說：「要是十年來好好兒努力，就不會還是一個只吃葡萄的人了！」

我勸他就從「今天」開始，趁着「年輕」努力，免得十年後又發出相同的嘆息。

我的「今天哲學」使我不敢偷懶，不敢看輕自己。當然，我比我自己的孩子老得多，但是我的孩子也比自己的嬰兒期老得多。我所關心的是「我比明天的自己年輕得多」這個事實。

「今天」永遠是年輕的。

①作者說：「『今天』永遠是年輕的。」（見末段），試闡述他的論點。

②作者的「今天哲學」有那些積極意義？

（二）

我與文學，非有甚深造詣，好之而已。所有文學無不好，徒以精力所限，專攻乃在有韻之文。

韻文之妙用無他，「聲」「情」相應，「詞」「情」相稱而已。白香山云：「感人心者，莫先乎情，莫始乎言，莫切乎聲」。文字，死物也。有「情」有「聲」，斯活矣。豐富之感情，與壯烈之抱負，必假言辭以表達之，文字以傳布之，而聲調之組織爲尤要：此研究韻文者，所以貴乎諷詠也。

韻文之欣賞與創造，良非易言，歧而二之，無有是處。取古今名作，密詠低吟，然後證之以人生經驗，與一切觀感所得，使吾身入乎其中，與之相浹而俱化，斯可與言欣賞矣。關於某一作品之聲調組織，與作者情感緩急相應之處，有深切之理會。一旦有所感觸，形於言詞而莫不中節，表於文字而但覺眞趣之流行，斯可與言創作矣。

研治韻文，先之以諷詠，繼之以體驗。知「聲」「情」「詞」三者相應相稱之理，則凡宇宙一切現像，以及吾人一生之所涉歷，無往而非大好詩材也。因並感於近世之言詩歌者，多忽乎此，於是乎言。

③爲什麼研究韻文要「貴乎諷詠」（見第二段）？

④怎樣才能欣賞韻文？要創作韻文又有什麼先決條件？

（三）

小孩子學走路的時候，常是走不了幾步便摔倒在地上，但是他們爬起來再走。這樣經過許多次的摔倒，起來又摔倒；最後才終於邁出了堅實的步子。

小孩子學走路是這樣，我們青年人由於生活閱歷不廣，實際經驗少，在生活的道路開始也不免搖搖擺擺的，也免不了要犯大大小小的錯誤，要栽一些觔斗。但是犯了錯誤，也不要害怕。只要我們像小孩子學走路不怕失敗那樣，摔倒了爬起來再走，就能夠逐步取得經驗，做到不犯或少犯錯誤，在生活的道路上，邁開堅實步子。

有的青年朋友就有這樣的精神，他們栽了觔斗犯了錯誤，就認眞分析產生錯誤的原因，找出經驗教訓，在工作中仍然是鬥志昂揚，意氣奮發，積極地幹。這種人往往進步很快。另一種人則不然，犯了錯誤以後，不是冷靜地分析：一會兒怕別人不信任，一會兒怕別看不起，一會兒又怕對自己的前途有什麼影响……總之，顧慮重重，患得患失，於是情緒低落，上進心也不强了。這種人如果不趕快改變對待錯誤的態度，栽了一個觔斗，就裹足不前，就永遠夠在缺點和錯誤上爬不起來，結果，不但會給工作帶來損失，也會阻碍自己的進步。

⑤以不超過三十個字寫出本文的主旨。

⑥那一類人永遠不會有進步？試分析作者的觀點。

解答：

①作者認爲若站在明天回望，每個人的今天都比他的明天「年輕」了一點，而今天之後永遠都有明天，因此「今天」便永遠是「年輕」的。

②「今天哲學」叫人珍惜生命的每一天，不經看自己，努力奮進。因生命的每一天都比它的明天「年輕」，所以我們便可以永不會老，永不說運，從而叫人樂觀進取。

③韻文的優點就是「聲情相應」、「詞情相稱」，作者的思想感情不單只透過文詞來表達，更透過聲調來發抒。由於「聲情相應」，讀者可透過朗讀韻文進而體味作者的情思，因此作者說研究韻文要「貴乎諷詠」了。

④韻文的欣賞和創作有着密切關係，都是先以諷詠，繼以體驗的。要懂得欣賞韻文，首先應多取古今名作，反覆低吟，玩味它的聲調節奏；然後以自己的人生經驗、閱歷融入作品中，將作者的思想、感情化爲己有，這樣才能體會作品的優點，稱得上是欣賞。

至於要創作韻文，先決條件是懂得韻文的藝術特色，就是「聲」、「情」、「詞」三者相稱的道理。創作之前，應該掌握了作品的聲調組織應爲作者的情感緩急有着有機聯繫的道理和技巧。

⑤青年人應不怕犯錯，但必須吸取教訓，積極奮發地幹下去，這樣才有進步。（二十九字）

⑥有些人在犯了錯誤以後，總是顧慮重重，患得患失，既害怕別人不再信任自己，又担心別人看不起；更害怕一次錯誤會構成前途的大障碍，於是情緒低落，上進心也減弱了，這種人是永遠難有進步的，因爲他們不能從失敗中得取經驗教訓。

議建長校平錦范員議局市

校殊特設多宜府政生學題問別特容收

識知業專生學劣頑理處乏缺多師教般壹關有會社黑與否是規犯生學決解辨分難消取宜不組小責專絡聯校學謂

（專訪）

職業先修中學校長范錦平議員指出，由於學校的學生問題日益嚴重，而一般學校教師面對嚴重的學生偏差行爲，缺乏專門的知識和經驗，因此，有關方面宜多設立特殊學校，收納在一般學校難於「照顧」的學生。

另外，他表示由於學校黑社會問題有擴張之勢，警務署應在全港十九區設立「學校聯絡專責小組」，負責處理黑社會滲入學生的工作。

范校長說，根據警務署訓練人員協會發表之「學生在校內行爲偏差」程度之調查，顯示學生在校內犯規問題已達到非常嚴的地步。

調查指出，「校內失竊」、「污言穢語」、「破壞公物」、「曠課逃學」及「反叛行爲」均爲最行爲，而「黑社會滲透」雖只佔百分之七點七，其他如「黑話」、「收馬仔」、「校內打架」、「校內賭博」等行爲均佔百分之五至百分之十不等，足見其嚴重性。調查亦指出三成被訪的訓導及輔導老師表示工作缺乏人安保障，而其中十九位會受學生恐嚇，另兩位更受到學生襲擊。

他指出，學生問題趨向嚴重，主因是七八年起本港實施九年免費教育，些原本無心向學的青少年，被迫「關進」學校裏，他們同時把原屬學校以外的問題帶入學校。

由於一般教師缺乏處理頑劣學生問題的能力，學校是否遭黑社會滲透等，實感困難。范錦平校長建議政府應多開設特殊學校，接納在一般學校難以處理的問題學生。

他解釋，例如「則仁中心」和「許仲繩紀念學校」等，有受過有關專業訓練的教師和社工，可讓學生在校期間學得一技之長。

八二年初，深水埗警區特別成立了「學格聯絡專責小組」，由一名警署警長主持，輔以一名女警，專責處理該區九十九間中、小學問題學生和黑社會滲透等問題。至八四年底，專務處制訂新政策，在各區設立五位「社區聯絡主任」，而將該專責小組取消。范錦平表示，「學校聯絡專責小組取消，社區聯絡主任」要親責與區內所有團體聯絡，對學校的協助減少，效果價顯著下降。

他表示除支持香港學校訓導人員協會的「警區學校聯絡小組」，專責處理有關問題，而警務處總部亦應增設一單位統籌各區之「警區學校聯絡小組」。

他補充稱，設立這樣的小組，倘能與少年警訊相輔相成，在學生的層面定能發揮更大的防罪減罪效果。（永）

華僑教育

設立班會及社組織年來受到學校重視

一項調查顯示對外活動社較班會活躍

社可加强比賽競爭性及校內縱的聯繫

中大教育學院講師馮以浤稱

中文大學教育學院講師馮以浤表示：班會和社這兩種組織主要是爲了配合課外活動的發展而建立起來的，英國的中學很重視社的組織，英國資料顯示，政府、資助和私立中學分別有七成、八成半和近九成建立了班會制度，但只有百分之九十三點五五，近英國。作爲課外活動基本單位，它們各有優劣。在中學裏，班會是一種比較自然的組合，因而它的會務也比較容易處理，但社可以加强比賽的競爭性，並且增進校內縱的聯繫。近年香港中學的課外活動有長足的進步。隨着課外活動的發展，班會和社這兩種組織必然會受到學校的重視。

冯氏研究調查了百八十六所中學，佔全港中學總數的百分之四十四點三九。調查所得資料顯示，政府、資助和私立中學分別有七成半和近九成建立了班會制度，但只有百分之六十和百分之六點六七建立了社的組織。設有班會和社的學校之中，分別有百分之五十六和近七成是在一九七三年或以後才建立的。近年開辦的中學越來越傾向於這兩種制度的發展。

冯氏研究學會第三屆週年研討會上宣讀論文稱：香港中學的課外活動大約有四分之一是以校內團體比賽的形式進行的，是體育性的團體比賽，其餘四分之三是班會參賽的單位主要是班會和社。接受調查的一百八十六所學校之中，有八十九所表示同時設有班會和社，六十五所只設有班會，十六所只設有社。同時設有班會和社的學校平均每年舉辦二點六三項班或級際比賽和六點五四項社際比賽，而設有班會和社的學校，平均每年分別舉辦五點八六項班或級際比賽和九點五六項社際比賽。

他稱，班會和社都有內部和對外兩種活動。就內部活動而言，兩類組織之間並無顯著的分別，但就對外活動而言，社明顯地比班會活躍。在選舉幹事方面，因爲社這種制度在香港中學的歷史比較短。假以時日，情況當會有所改善。

總括來說，他認爲，社的設立有助於推動校內的團體比賽，特別是體育性的團體比賽，因爲社這種制度在香港中學的歷史比較短。假以時日，情況當會有所改善。

總括來說，他認爲，社的設立有助於推動校內的團體比賽，特別是體育性的團體比賽，因爲社這種制度在香港中學的歷史比較短。假以時日，情況當會有所改善。

工商師範下學期辦

教學技巧訓練課程

共開辦三項已開始接受申請

每項課程學費爲一百二十元

香港工商師範學院在九八六至八七年度開辦三項教學技巧基本訓練課程，現已開始接受申請。

三項課程分爲整段時間制，日間部分時間制及夜間部份時間制。

整段時間制課程共有四班，第一班的開課日期爲一九八七年一月十三日，修業期爲兩星期，全日上課制，由星期一至星期五上課。

日間部分時間給假訓練課程，只設一班，開課日期爲一九八七年二月十六日，每星期一上課一天，逢星期一上課，共十星期。

夜間部分時間制課程開辦兩班，第一班開課日期爲一九八七年二月十八日，每星期上課兩晚，每晚兩小時半，共十六星期。

申請人讀上述三項課程，須填妥申請表格，連同一張面額爲一百二十元的支票，寄交九龍佐敦道東三百七十三號香港工商師範學院索取及遞交。

申請表格可向皇后大道東三百七十三號香港工商師範學院索取及遞交。

幼稚園教育的重要性

胡耀輝

幼稚園教育對象是學前時期的兒童——由三歲至六歲的兒童。在學前時期，兒童們的肢體開始顯著地成長，自由活動的能力大爲增進，特別重要的是兒童們的神經系統發展非常迅速，到了六、七歲時，他們的腦子平均約重一二磅零克，比新生兒童的腦重增，腦前額區的成長尤爲明顯。在兩歲以後，發展大腦半球中的傳導通路全部髓鞘化——都被隔離神經的膜掩蓋起來。因此，刺激沿着神經傳導得更迅速，而由於髓鞘纖維和皮質纖維逐漸增加，由於神經細胞的形狀和構造日益複雜，形成條件反射的機構已相當完備了。

在這個時期內，兒童接觸到更多自然現象和社會現象。隨着語言和思想的發展，兒童就有可能間接地獲得知識，而他們的品格也在各種影响下變得較爲複雜，故此，對他們進行有計劃的教育是很重要的。

學前兒童有那些心理特點呢？

第一個特點：兒童的語言和思想是具體的。

簡單的：在四五歲以前，兒童特別關心的只是現在的時間。假如我們答允了要送一種東西給兒童，他就會立即說：「請您給我」。如果我們告訴他：「還須等一個星期」，那麼，這對他來說，就如同等幾個月或等一年一樣。因爲他不確定的「現在」，或者不確定的模糊的「將來」，對於那些較爲生疏或較爲抽象的詞語，兒童更易誤解和誤用，有一個三歲的女孩子，看了電視螢幕上關於一對夫婦蜜月時旅行游泳等快樂情景後，她在另一次洗浴時，就很興奮地叫喊：「度蜜月呀！」很明顯，她把蜜月誤認爲形容玩水之樂的詞語了。

第二個特點是：兒童的求知慾是非常强烈的，他們對於新鮮事物只是很敏感的。嬰兒時期的探索反射，到了學前時期，便發展爲對一切新鮮事物的敏感。大多數兒童在出世後幾個月便喜歡人們抱他到街上閒逛，否則便現出發脾氣不樂的樣子，除非他們所遭受的不快感過於强烈，否則即使他們正在哭泣，只要接觸到新鮮刺激，也將會立即停止哭聲，以至破涕爲笑的。兒童幾乎對一切東西都會感到興趣，他會問及一切有關的東西：「這是什麼？」「爲什麼會這樣？」他們會設法直接研究他們感興趣的一些事物，會把你送給他的東西拆毀來研究，對於兒童這些舉動，我們不應該認爲是某種「天賦的」破壞傾向，事實上，我們在這兒所看到的是兒童的求知慾的萌現。

第三個特點：兒童的想像力是强烈的和多變幻的。學前兒童都是大空想家，我們常常可以看見兒童繪畫一些線條，並且開始說明他所畫的整個圖形是甚麼。除故事外，凡是符合兒童這個心理特點的音樂圖畫等，都會受他們歡迎的。

第四個特點：兒童感情的變化。在學前初期，兒童的情緒還只是很簡單的，他們的快感或不快感，主要是由自己的身體狀況所直接引起，他們易哭易笑，並且可以很快由哭變笑，或由笑變成哭，也可以邊哭邊笑，這種情緒的不穩定性是很獨特的。以後，兒童便漸能同情過去或受到人們的指示而使情緒激動起來。

第五個特點：兒童聽取語言指示的能力。兒童按照成人語言指示去行動的能力，有各種表現。兒童會被教師給與的作業材料所吸引，並不理會教師的指示；兒童雖聽了指示，却完全不理會教師的指示；兒童接照指示去做，但不久便離開別的作業；兒童並不耐心去聽較詳細的內容。由此可見，兒童雖能聽取關於方法的指示，但只能循簡短的步驟來聽講。

除了上述幾個特點之外，我們還應注意兒童們屬於四種神經類型。大致上，兒童的神經類型可分爲四種：甲、多血質類型；這一類型的兒童易於形成條件反射，雖然這些條件反射很快消失，但若再受到刺激，它們也很快恢復。兒童易於控制自己的情緒和舉動。他們具有活潑的脾氣和靈敏的行爲，容易接受教育。乙、黏液質類型；這一類型的兒童形成條件反射比多血質類型稍爲緩慢一些，但條件反射很快消失，但在强化後恢復並不緩慢。他們雖然動作緩慢，但能充份適應環境的要求。丙、胆汁質類型，這一類型的兒童形成條件反射較前兩型爲緩慢，兩且條件反射是不穩定的。他們的特徵是性格無常，對自己的情緒和本能難於控制。一般來說，他們的學習成績並不壞，只在社會生活適應方面有着困難。丁、抑鬱質類型；這一類兒童形成條件反射緩慢。他們的言語是軟弱和緩慢遲鈍，他們的思想和行爲常會感覺遲鈍。在外表上，他們的「一舉一動服的」，「胆怯的」等現象。

由於兒童在學前教育具有各種不同的特點，怎樣去發展或糾正他們的長處和缺點，是一件十分重要的工作。因爲倘若不懂教法不當，會影响兒童的一生。特別是由此而對學習產生厭惡的話，那實是害人不淺。過去教育著對幼稚園教育重視不足，現在第二號教育報告書的檢討，這是一件好事，不過有的課程違反教育原則，簡直是殘害兒童的身心，這都是要認眞對待的。

許仲繩紀念學校學生會華年嘉全安居家

下月廿日假田邨舉行

許仲繩紀念學校之社會服務計劃於本月廿四日至下月廿日在深水埗白田區推行多項寓教育於娛樂的活動。

該服務計劃的內容包括有填色比賽，繪畫比賽，海報設計比賽，標語設計比賽，「十項危機」，比賽及「適當處理方法」比賽，該等比賽將在十一月廿四日至十二月八日進行。參加者可向區內小學，青少年中心及主辦之學校索取報名表格。

而整項服務之高潮乃在十二月廿日（星期六）上午十時在白田邨第三座旁球場舉行的「家居安全樂融融」嘉年華，屆時將設有獎賽位遊戲，得獎作品展覽，頒獎禮，家居安全展覽及影視放映等富節目，免費招待區內居民。入場券將於十二月八日起分發往區內各中小學，青少年中心及許仲繩紀念學校，由他們協助派發，亦留少量入場券將於當日現場派發，歡迎各界人士到場參觀及指導，免費入場，但爲免人流過多，請先與有關主委或供應場地的院校聯絡，預作安排，多謝合作。

海外的中文學校

最近讀了一篇文章是關於澳洲的華僑所設立的中文學校，其中尤以雪尼的最具規模，中國人移殖海外已有相當長的一段歷史，隨着華人的移殖，他們也帶了本土的文化，使異國也能認識中國文化而加深彼此的了解，因此華僑在溝通中外文化的同時，也注意到保護自己固有文化，對傳統的習俗也是遵守。

以中文教育爲例，在中國境外，雪尼可能是世界上中文學校最多的城市之一。據資料顯示，今年年初，雪尼各類型的中文學校又開始了一個新的學年，這些學校又開始了招生廣告，單獨招生的，聯合招生的，數一數，不下三四十處之多。澳洲華僑極力維護中國文化之力實是不遺餘力了！

其實雪尼開辦中文學校，已有很長久的歷史了。早在四十年代，這裏就開辦了「拉丁化國語研究班」，以後陸續出現了各種中文文化語言學習班。雪尼中文學校的發展是可喜的。例如「雪尼中文學校」，一九七四年開辦時，只有一個班八個學生，經過十年的發展，現已擴展成一所幾百人的學校了。

這些中文學校的教學方法是頗靈活的，一些幼兒班有唱歌課，而成語故事，歷史課是大學歡迎的教學內容之一；習字課學生來說實是一大苦事，拿起大大的毛筆，蘸著黑黑的墨汁，多麼難把握的天大難事。

華僑興學的苦心從以上的例子正不是深刻地反映了出來嗎！（嚴者）

蘇浙小學幼稚園

招收八七年度新生

班級：幼稚園幼兒班、低班、高班（年齡三歲至五歲）

領取報名表日期：十一月廿五、廿六、廿七日上午九至十二時，下午二至五時。

繳表日期：十二月三日、四日上午九至十二時，下午二至五時並携帶二吋半身照片二張，出生紙或宣誓紙副本。

約見日期：一九八七年二月廿二日（星期日）

校址：香港北角清華街三十號

會考'87

第二期補習課程

英文優良班　若未能取得C級或以上成績，將退還全部學費三分一

各科合格班　若未能取得E級或以上成績，將退還全部學費半數

英語會話　自由談形式（FREE TALK）適合各種程度，報名利美語學佳流程

免費普通話每日一分鐘

熱線電話：3-961382, 3-961322（內容每週刊登一次）

第一百四十八講——立夏的習俗

Yánglì Wǒyuè wǒ rì dào qī rì shì lìxià
陽曆五月，五日到七日是立夏
de jiéjièrì, wǒmende zūzàn shì hěn
的節日，我們的祖先是很
zhòngshì zhè gè jiérì de.
重視這個節日的。
Bǐrú yǒu qī jiā zhuāng hǎo yǐ jīchǎ zhàyàng
比如有「七家男」和「七家系」這樣
de fengsú.
的風俗。
Qī jiāzhǔ jiāshì yǒu zuòlin yòushè
「七家男」就是由左鄰右舍
cóule qī jiā mǐ, zài jiā shàng wǔ sè de
湊了七家米，再加上五色的
dòuzi hōngtáng zhǔ chéng de zhōu.
豆子，紅糖熬成的粥。
Qī jiāshì yě shì yǒu lìnjū gè zì qū
「七家系」也是由鄰居各自取
diǎn cháyè hūnhé zài yīqǐ sòng chéng de
點兒茶葉混合在一起熬成的
chá.
茶。

香港普通話研習社撰稿
華僑日報教育版主辦

無心集

竹織鴨

加時

「嘩！好厲又八一球！再打成平手嘛！」觀衆爆起一陣陣如雷歡呼聲。

「監督，求你你眞係唔夠時間嘛……俾多一年我哋好唔好！」

香港大學隊代表挺身而出，向大會有關方面求情。

「你哋已經玩咗三年囉嘛！」大會負責人相當同情。

「嘛嘛，如果多一年，我哋成績好好多嘛！」港大代表力陳加時必要。

「加時！……加時！……加時！」在座觀衆亦歡呼聲四起。

「咁好啦！加多一年俾你，即係四年爲止……。」

「各位觀衆，既然呢場賽事玩得咁開心，大會決定衆要求，加時一年，全部時間係四年，以表示多謝各位咁支持。」

四絃琴

海外的中文學校

最近讀了一篇文章是關於澳洲的華僑所設立的中文學校，其中尤以雪尼的最具規模，中國人移殖海外已有相當長的一段歷史，隨着華人的移殖，他們也帶了本土的文化，使異國也能認識中國文化而加深彼此的了解，因此華僑在溝通中外文化的同時，也注意到保護自己固有文化，對傳統的習俗也是遵守。

以中文教育爲例，在中國境外，雪尼可能是世界上中文學校最多的城市之一。據資料顯示，今年年初，雪尼各類型的中文學校又開始了一個新的學年，這些學校又開始了招生廣告，單獨招生的，聯合招生的，數一數，不下三四十處之多。澳洲華僑極力維護中國文化之力實是不遺餘力了！

其實雪尼開辦中文學校，已有很長久的歷史了。早在四十年代，這裏就開辦了「拉丁化國語研究班」，以後陸續出現了各種中文文化語言學習班。雪尼中文學校的發展是可喜的。例如「雪尼中文學校」，一九七四年開辦時，只有一個班八個學生，經過十年的發展，現已擴展成一所幾百人的學校了。

這些中文學校的教學方法是頗靈活的，一些幼兒班有唱歌課，而成語故事，歷史課是大學歡迎的教學內容之一；習字課學生來說實是一大苦事，拿起大大的毛筆，蘸著黑黑的墨汁，多麼難把握的天大難事。

華僑興學的苦心從以上的例子正不是深刻地反映了出來嗎！（嚴者）

ENGINEER　LAWYER　BANKER　ACCOUNTANT　TECHNICIAN　MANAGER　HOTELIER　TEACHER　COMPUTER EXPERT

無論你是什麼身份，或從事那種行業，我們總會有一種合適你的函授課程，助你步向成功之路，而成爲以上的專業人仕。

詳情請電3-691093，3-690578，3-721 5331或填妥下列表格寄回九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈一樓G室 CM Schools Ltd. 收。

BRITISH INSTITUTE OF ENGINEERING TECHNOLOGY
Ch. Institute of Building
CEI Part 1
Society of Engineers (ASE)
Civil, Electrical, Mechanical
C & G General Course in Engrg
C & G Electrical Engrg Tech
C & G Automobile Engineering
Institute of Major Industry
Institute of Engineers & Tech
Surveying & Levelling
Civil & Municipal Engineering
Clerk of Works
Architectural Draughtsmanship
Aero & Auto Engineering
and many others
BRITISH INSTITUTE OF CAREERS
GCE O & A levels (AEB, London)
LCC Certificates/Diplomas
HK Inst. Personnel Management
English Language
Bookkeeping & Accounting
General Business Training
Successful Writing Course
Self-Improvement Course
METROPOLITAN COLLEGE
ACCOUNTANCY
AAT
MANAGEMENT
Assn. of Business Executives
Institute of Marketing
Institute of Export
British Computer Society
Hotel & Catering Management
BANKING
Institute of Bankers Stage 1 & 2
WOLSEY HALL
MBA University of Warwick
LONDON U DEGREES
LLB, BA English, B.Sc. Econ
B OF Divinity
Diploma in Education
GCE O & A levels in:
Law, Maths, Arts & Sciences etc
K.C.C.
Special English Courses
HK Cert. of Education
HKU Advanced Level Exam

CMS CORRESPONDENCE COLLEGE
1G, Imperial Building, 58 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
Please send the appropriate Career Guide Book without obligation.
Name (Mr/Mrs/Miss) _____ Age _____
Address _____ Tel: (Office) _____
Tel: (Res) _____
Occupation _____
Subject of Interest _____
Please enclose a 80 cent stamp for your career guide book.
EWKY4

香港普通話研習社
（創辦於1976年註册不牟利的推廣普通話團體）
社　址：九龍彌敦道719號銀都商業大厦⑦⑧⑩樓
香港灣仔軒尼詩道300號中邦商業大厦4樓A室
查詢電話：3-917370/ 5-8336282（星期一至六10時至9時辦公）

普通話課程

深造班12月29日（星期一）晚上7:45—9:45開課

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	上課時間 星期	上課時間（下午）
旺角彌敦道719號銀都商業大厦7字樓	文憑班	12月9日	16	三	6:00—8:00
		12月15日	16	一	7:45—9:45
	初級班	11月29日	12	六	2:30—4:30
		12月1日	12	一	7:45—9:45
		12月3日	12	三	6:00—8:00
		12月4日	12	四	6:00—8:00
		12月4日	15	四	8:10—9:40
		12月6日	12	六	2:30—4:30
		12月8日	15	一	8:10—9:40
	中級班	11月27日	15	四	6:00—7:30
		12月1日	12	一	6:00—8:00
		12月4日	12	四	6:00—8:00
		12月5日	12	五	6:00—8:00
		12月9日	12	二	6:00—8:00
	高班	12月2日	15	二	8:10—9:40
		12月4日	12	四	7:45—9:45
灣仔中邦大厦4字樓	初班	12月5日	15	五	6:00—7:30
	中班	11月27日	15	四	6:15—7:45
		12月9日	15	二	8:00—9:30

本社出版下列書刊（附盒帶）：歡迎選購：
・普通話課本（1至3册）
・輕鬆集（歌集）
・口語詞滙編
・散文故事選
・辨音字表
・普通話貿易會話
・散文短劇選
・兒童普通話

加、英、美、日、澳—升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E. "O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受87年入學申請。

加拿大　(Over 60 Schools)
加拿大安大略省教育局核下中學
英國　(Over 85 Schools)
美國　(Over 100 Schools)
澳洲　(Over 75 Schools)
日本　(Over 65 Schools)

＊輔導學生申請政府、教會及私立學校，代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿等手續，請閱本公司之升學移民手册。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

海外留學導教中心
九龍：尖沙咀東區康地道好時中心915室　3-7221141-3
九龍：彌敦道655號胡社生行1507室　3-913486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8

體育

昨旺角甲組聯賽互交白卷

0—0 荃灣花花媾和

密集突擊奏效花花新秀演出佳

（特訊）昨晚在旺角場舉行甲組足球聯賽，花花與荃灣對壘，結果全場雙方均無法打開紀錄，以〇比〇終場，各自奪得聯賽實貨一分。頭場兩隊預備組交鋒，結果花花以三比一擊敗對手。昨晚入場觀衆六百八十五人，收入一萬三千一百四十五元正。花花雖然獲得一分，但仍然以四分居於榜末次席，不過形勢已較爲好轉。至於荃灣媾和對手後，以六分居第四，甚有機會在首循環打入四强。

花花

其中高偉德、洪商明表現尤爲特出，如果繼續維持目前水準，假以時日，必成大器。

花花昨晚利用旺角場狹窄之利，九十分鐘賽事均採取穩守突擊，後防以李世昌及吳志英分別看管對方前鋒曾偉忠及黎耀洪，另外由陳偉超包抄執漏，三人工作頗爲稱職，加上在中場便開始緊迫對手，使荃灣球員無法輕易控定來球，故上半場對手攻勢十分疲弱。前鋒林慶麟及鄭偉基不停走在對方半場走動，以爭取較多空位製造機會，配合兩名肯走肯拚新人洪商明及高偉德，在開始四十五分鐘爭取到不少威脅性攻門。可惜新人仍缺乏經驗，往往在理門一脚失諸交臂，錯失機會。易邊後，花花因上半段太過放盡，被荃灣佔得較多優勢，但後防仍然保持水準，終能力保不失。完場前一刻曾獲絕佳機會，可惜爲對方曾偉忠門前救駕，否則花花已高奏凱歌。

荃灣

昨晚表現較預期爲差，論實力他們應比對手佔優。但上半場受制於對方密集防守，加上球員演出十分急燥，故攻勢反而不及花花。下半場球員開始熟識對手踢法，而花花亦有放慢現象，不及上半場處處第一時間獵截，荃灣於是取回不少優勢。另外下半場換入活力充沛的陳志光及劉賓華，使荃灣攻力加强。不過花花後防仍然十分穩固，而荃灣攻勢則欠缺直接威脅力，故最後雙方和氣終場，亦屬合理。

戰幕初升

花花首先進攻。十三分鐘，高偉德左路斬中，鄭偉基迎頂中楣彈出。荃灣大雖不死。荃灣右路發動攻勢，鄭世勳斬出，花花門將鄭詠强雙槌打橫，被曾偉忠左面交回中路，黃耀信勁射，但遭陳偉超空門前救駕檔出。荃灣痛失領前良機。

五分鐘後，花花反攻，林慶麟左面禁區斬出，鄭偉基十二碼一頂，皮球拋物綫落下，周永康飛身托出底綫。

四十一分鐘，何國良侵犯梁建邦，黃牌警告。

易邊再戰

雙方原陣應戰。三分鐘，荃灣左路得一罰球，何國良斬入中路，黎耀洪一頂，柱邊出界。

兩分鐘後，花花右面策動攻勢，高偉德底綫傳出，林慶麟中路頂橫，熊商明左輔十二碼勁射，被周永康橫身檔出。

十六分鐘，吳志英頂前，林慶麟左面斬入，雙方中路大鬧，被從後趕上高偉德在右輔射遠柱，皮球撞門而過。

兩分鐘後，荃灣以劉賓華入替何國良。

廿六分鐘，陳志光入替張育生。

完場前一刻，花花左路獲一罰球，鄭偉文主踢，犬脚斬入禁區，荃灣後防頂橫解圍不遠，洪商明逼柱第一時間勁射，周永康已失位，但被曾偉忠門前救駕，白昇外解圍，使荃灣力保不失。而球證亦吹哨于宣佈完場，雙方平以〇比〇打和，各場聯賽實貨一分。兩隊開賽時陣容如後：（華）

花花　何佳　吳志英　陳偉超　熊商明　鄭偉文　李世昌　梁建邦　高偉德　鄭偉基

荃灣　何國良　蔡育瑜　王棕明　陳懷偉　張育生　黎耀洪　黃耀信　陳志賢　曾偉忠　鄭世勳　周永康　林慶麟

甲組足球聯賽形勢

（截於十一月廿三日）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	〇	一	廿	三	十
愉園	五	四	〇	一	十二	四	八
東方	五	三	二	一	十	四	七
荃灣	五	二	二	一	十二	六	六
港會	六	一	二	三	十	四	五
海峰	五	一	二	二	十二	六	四
花花	七	〇	二	五	十八	十四	二
警察	七	五	二	四	十五	十四	二

中正百齡紀念盃高球賽

郭吉雄獲冠軍

贏得獎金新台幣一九五萬元

（中央社台北二十一日電）歷時四天的中正百齡紀念盃國際高爾夫錦標賽今天在淡水球場圓滿落幕，表現穩健的我國老將郭吉雄以二三日電）百九十四桿榮獲冠軍，得到亞軍和九十八萬元獎金。

今天淡水球場細雨不止，但仍吸引約三千名觀衆李副總統登輝一早便前往觀賞比賽。與一座直徑兩呎的銀盤。

新人賴宗輝以一桿之差的二百九十五桿得

昨日香港壘球總會舉行八五至八六年度公開壘球聯賽頒獎典禮，由立法局議員張有興（右）頒獎給男甲冠軍生力（上），男乙冠軍南華會（中），男丙冠軍銀河（下），男丁冠軍皇族總會會長徐展堂（左）。

入選之六十五名青年球員與籃球聯會主席程萬琦（前排中）及全體教練合影。

去年度公開壘球賽

生力皇族分膺冠軍

張有興徐展堂主持頒獎典禮

由香港壘球總會與立法局議員張有興於開幕典禮中致詞，指市政局合辦一九八五年度公開壘球聯賽頒獎典禮及一九八六年至八七年度市政局壘球聯賽於昨日（廿三日）假九龍天光道香港壘球總會舉行開幕禮，並由立法局議員張有興及香港壘球總會會長徐展堂主持典禮，頒發獎項。

南華會「週五晨早女子保齡球聯賽」賽會主席白賓達主持頒獎，隊際冠軍全體合影。

至一九八六年度公開壘球聯賽頒獎典禮及一九八六年至八七年度市政局壘球聯賽，尚求尤爲重視，每年均撥出龐大經費在各區增改善市民生活而努力，對市民體育康樂方面的局壘球聯賽於昨日（廿三日）假九龍天光道香港壘球總會舉行開幕禮，並由立法局議員張有興及香港壘球總會會長徐展堂主持典禮，頒發獎項。

立法局議員張有興成爲市民生活的調劑。

張議員更認爲香港壘球總會於推廣本港壘球運動不遺餘力，自一九七八年開始即與市政局聯手主辦公開壘球賽，成績有目共睹。市政局將與壘球總會繼續爲發展壘球事業而努力，積極向政府爭取撥地，大力擴充場地，務使壘球在港成爲一普遍球類。頒獎典禮完畢，即由香港壘球聯隊與日本壘球聯隊舉行精彩的男子壘球友誼賽，由香港壘球聯隊大力勒勒（美），林佳，廖國智。三百零五桿：傑克布（美）。

三百零四桿：赫普（美），三百零二桿：盧建順，阮滯吉。三百零三桿：呂良燦，卡德威爾。

三百零一桿：謝敏煥，李文生。

二百九十八桿：何明忠，藍格（德）。

二百九十七桿：辛克爾（美），陳志明，鍾春興，貝克芬奇（澳）。

二百九十六桿：呂良鈞，曹建登，陳世忠，陳良深。

二百九十五桿：賴宗輝。

二百九十四桿：呂吉雄。

二百九十三桿：吳志英。

二百九十二桿：何佳。

二百九十一桿：梁建邦。

二百九十桿：李世昌，高偉德。

二百八十九桿：鄭偉文。

二百八十八桿：鄭偉基。

二百八十七桿：周永康。

二百八十六桿：陳懷偉。

二百八十五桿：黃耀信。

二百八十四桿：陳志賢。

二百八十三桿：黎耀洪。

二百八十二桿：曾偉忠。

二百八十一桿：張育生。

去年度公開壘球聯賽

隊際冠軍

男甲：生力

男乙：南華會

男丙：銀河。

女甲：皇族

女乙：歡欣。

隊際亞軍

男甲：風景華，女乙：盧凱艷。

男乙：山賊，

最佳模範球員

男甲：黃偉健，男乙：加士路，男丙：羅偉豪。

女甲：陳翠

女乙：盧凱

籃聯昨初步選六五人集訓

代表港隊出賽

下月杪赴菲參加第九屆亞青盃

籃球聯會青年球員教練指導，凡參加集訓者，張國樑、吳仲明、集訓工作，將於十二月一日全面展開，有關該會公開選拔青年球員事宜，昨日下午在九龍伊丽莎白體育館舉行，經初步甚之學員，均有機會入選香港青年軍代表隊，稍後將會挑選十二名好手，下月底赴菲律賓參加第九屆亞青盃，如林此次未能入選，大家亦不用灰心，除仍參加集訓外，下次仍有入選之機會。

倪震鴻、沈明達、曾偉光、譚志成、陳鐘鍔、林天恩、陳威雄、張孫楠、梁志明、馬賢輝、黃志明、陳家煊、力子健、黃劍峰、彭國强、黎耀洪、黃耀信、陳志賢、曾偉忠、鄭世勳、周永康、林慶麟、鄭偉基、何國良、蔡育瑜、王棕明、陳懷偉、張育生、鄭詠强、吳志英、陳偉超、熊商明、鄭偉文、李世昌、梁建邦、高偉德、何佳、花花、荃灣

英國甲組聯賽足球競爭烈

阿仙奴躍榜首

三球擊敗曼城

諾定咸森林苦勝溫布頓緊隨阿隊

（合衆社法新社倫敦廿二日電）週六晚舉行的十場英國甲組足球聯賽，阿仙奴主場以三比〇擊敗曼城，獲得一場意義重大的勝利，該隊全取三分後升上聯賽榜首位，這也是阿仙奴兩年來第一次重登榜首位置，今仗亦是該隊連續第七場的勝利。

是役昆尼及後衛安德遜分別在十四及四十四分鐘建功，使追支北倫敦球隊以一比〇領先上半場，而另一名後衛阿當斯在下半場五十三分鐘爲阿仙奴錦上添花。

諾定咸森林

布頓在開賽僅兩分鐘便由法韋達先拔頭籌，但這支南倫敦球隊不久便被諾定咸森林扳平，由哥諾夫主射十二碼建功。而杜恩的一記「烏龍球」，使溫布頓一比二落後，後備上陣的鐘治在四十七分鐘爲溫布頓追成二比二平手，最後諾定咸憑荷蘭球員美高在五十八分鐘主射自由球，奠下勝局。

諾定咸森林從溫布頓身上全取三分後，十六戰廿九分升至聯賽榜第二位，與榜首的阿仙奴相差兩分，而比第三位的利物浦多出兩分。利物浦將於週日出戰愛華頓。

在聯賽榜的另一端，由新領隊費格遜領導的「紅魔鬼」曼聯，亦傳出捷報，以一比〇挫昆士柏流浪，在聯賽榜以十七分居於第十七位，暫時脫離三弱地帶。丹麥後衛施維碧在四萬二千觀衆前主射自由球，爲曼聯獲勝。榜尾的紐卡斯不幸只獲勝一場，榜尾的紐卡斯不幸只獲勝一度，而另一個入球則由巴迪斯尼建功。

斯。是役湯姆斯梅開二度，而另一個入球則由巴迪斯尼建功。

勝，而托定咸則以四比二擊敗牛津聯，阿倫及華杜均各入兩球。

遇六晚的最大比數戰果爲屈臨特主場鬥李斯特城，前者以五比一大查爾頓對修咸頓一役，前者門將莊斯被逐出場，結果客隊修咸頓以三比一獲勝。錫週三比〇勝盧頓，阿士東維拉二比一賽和韋斯咸。（田）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
阿仙奴	十六	九	四	三	廿三	八	卅一
諾定咸森林	十六	九	二	五	卅五	廿二	廿九
利物浦	十五	八	三	四	卅四	二十	廿七
諾定咸	十六	七	六	三	廿六	廿三	廿七
盧頓	十六	七	五	四	十八	十二	廿六
高雲地利	十六	七	五	四	十六	十二	廿六
洛城治	十六	七	五	四	廿四	廿三	廿六
錫週三	十六	六	七	三	三十	廿三	廿五
愛華頓	十五	六	五	四	廿四	十七	廿五
托定咸	十六	七	四	五	十九	十六	廿五

維珍尼亞窈窕盃女網球賽

拿杜娃拉獲華露格芙決權

昨分勝舒莉花及蘇高娃晉級

雙打拿舒組昨挫蘇高組稱后

（紐約廿二日綜合電）首席種籽拿華杜露娃和二號種籽格拉芙，以大比二，四比六，六比四的成績力挫五號種籽舒莉花，而二號種籽格拉芙則以七比六（七比五），三比六，六比一擊退四號種籽蘇高娃。

盡管舒莉花迫使拿華杜露娃揮至極限，但始終舒莉花不能突破，勝過拿華杜露娃，此場勢均力敵的比場，也產生論爭。

於最後一盤，正當拿華杜露娃以爲不可兜接一吊網前球而大喊，怎知球拍一揮，球已輕輕擦過網上白布帶而越過。

斯落地，舒莉花因拿氏大喊一聲而分散注意力，以致失拍迎擊的寶貴機會。舒莉花即向裁判失去了下月參加紐約精英賽的全部機會。

干諾斯

在半準決賽中，戴維斯與戴卓交鋒。戴卓決與準決賽獲勝才能在格超過高美斯，成爲第八名的參賽者。

他不會參加巴西的最後一場比賽，錦標賽前說過，「我最好的一場比賽，她根本上有許多轉捩點。每當面臨危險關頭，你都要憑力以赴，盡即自己確是行的。」

格拉芙

十七歲新秀格拉芙以七比六（七比五），三比六，六比一擊倒捷克的蘇高娃，但仍表示希望在決賽打得更好。

拿華杜露娃則甚爲欣賞是場比賽。

「這是舒莉花表演一場比賽，她根據驚壓力重重，雖然如此，我們會盡全力與她一戰下去。」

女雙打

於雙打賽中，荷蘭隊有十支安打，被三振二次，失誤三次。攻擊力較强的波隊，比波隊多四支，但因火力不連貫，只在第六局及第八局各得一分。

波隊目前已獲得一勝戰績，荷蘭則是二負。

荷隊雖有十支安打，比波隊多四支，但因性地獲得第四分。

手暴投衝回本壘，戲劇盜上二壘，並且在七棒棒擊拉里斯一場就揮出全壘打，攻下第三分。

四棒加爾西亞獲得一不死三振，又靠對方投出四壞球，然後「上壘」，然後「盜」上壘，終於獲得第三分。

六局上半，波隊三棒擊拉里斯一場就揮出全壘打，攻下第三分。

古拉多安打護送下，首先返回本壘攻下一分，接著古拉多也被隊友送回得到第三分。

國際棒球邀請賽次天

波多黎各勇勝荷蘭

（中央社台北二十三日電）國際棒球邀請比賽中有六支安打，其中包括三棒摩拉里斯在二局上半，五棒芳達明斯安打上壘後，成功盜上二壘，並且在七棒比和高特，共享四萬五千美元獎金，而獲亞軍已產生冠軍。由拿摩杜比賽第二天，波多黎各隊在首度亮相，以四比二擊敗荷蘭隊，贏得第一場全壘打，被三振十次，失誤三次。

波多黎各隊在這場比賽中，包括三棒摩拉里斯在第六局擊出的一支二分全壘打，被三振十次，失誤三次。

荷蘭隊有十支安打，被三振二次，失誤三次。攻擊力較强的波隊，比波隊多四支，但因火力不連貫，只在第六局及第八局各得一分。

波隊目前已獲得一勝戰績，荷蘭則是二負。

荷隊雖有十支安打，比波隊多四支，但因性地獲得第四分。

手暴投衝回本壘，戲劇盜上二壘，並且在七棒棒擊拉里斯一場就揮出全壘打，攻下第三分。

四棒加爾西亞獲得一不死三振，又靠對方投出四壞球，然後「上壘」，然後「盜」上壘，終於獲得第三分。

六局上半，波隊三棒擊拉里斯一場就揮出全壘打，攻下第三分。

古拉多安打護送下，首先返回本壘攻下一分，接著古拉多也被隊友送回得到第三分。

休斯敦男子網球半準決

2—0 戴維斯輕取干諾斯

戴卓爆冷二比一勇挫克力史丹

（路透社休斯敦廿二日電）首席種子干諾斯昨晚在廿七場九千美元的休斯敦男子網球的半準決賽中敗於史高戴斯昨晚在廿七場九千美元的休斯敦男子網球的半準決賽中敗於史高戴斯於六比二，六比一，失去了下月參加紐約精英賽的全部機會。

干諾斯

需要是我最好的一場比賽，刮是長期以來首次佳作。」

干諾斯賽前說過，他不會參加巴西的最後一場比賽。

戴維斯

就身份報名參加巴西的賽事。

在決賽中，戴維斯與戴卓交鋒。戴卓爆冷以六比七，六比二，六比二擊敗三號種子克力史丹。

較早時斯和貝諾域以六比四，六比四擊敗美國，亞斯，他將對羅斯達諾。（楊）

干諾斯與戴維斯兩場，兩場比賽，兩局，兩首局他迫得五取參加精英賽的資格。

他說：「我已安排下週與家人在一起，我不在乎能否獲得參賽資格。」

高美斯在南非敗北後已經立即以「外卡」

西德網球寵兒碧加正享用由網球拍及球場圖案的生日蛋糕，在他身後的是法國球星諾亞，他們正在法國爲非洲賑災義賽。

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴

來函請附　眞實姓名　地址電話　謹寫清楚

「資格率」代淘汰試

政策可行未臻完善

七聯署單位認爲：新政策未消除中四學位之競爭壓力；三年平均派位率不公平；學長在校表現，決定升高中機會，有違原則；迴避資助高中學位不足乃最大缺點。

編輯先生：

我們下列聯署的團體，希望從居民的角度，就教育署最近公佈的「檢討初中成績評核辦法（公開徵詢意見文件）」發表一些意見及建議，以便政府有關部門於決策時，可以參考。

教育署這份文件對中三試的新建議，即由八七年九月開始，撤消中三淘汰試，代由一項平均獲選派資格率派位辦法（下簡稱「資格率」辦法），作爲評估甄選學生升讀中四方法；我們認爲，這是一項可以接受的辦法。

所建議最值得歡迎的，是於不終於接受多年來公衆爭取的目標，撤消中三淘汰試。隨着這個恨本不應存在的公開試撤消後，學生的所受的壓力，將大幅度削減；中三試對學校行政的干擾，對其課程的打擊；對課外活動的損害，等等，都會在很大程度上，得以減輕。

當然，新的代行方法，亦非理想的方案；就連文件都承認，「資格率辦法」未能完全消除中三學生對資助中四學位之競爭。

此外，「資格辦法」透過個別學校於過往連續三個學年之平均獲選派資格率，折算成一學樂例說，「資格辦法」很多具體細節，些須再商榷；而引起的新的不公平地方，亦須克服。

以過往三年的平均派位率計算的方式，對那些派位率持續上昇的學校來說，並不公允。

生人數」而學校則依校內成績評核後，依成績高下次序，挑選符合資格派位的學生入讀。這個

而據悉，不少新市鎮的學校，目前的派位情況正處於持續上昇趨勢，對這些學校，政府須研究如何較公允處理。

「資格率辦法」另一處不公平地方，是個別中三學生能否升讀高中，很大程度上受同校的學兄學姐在過往三年的平均表現影响，表現突出，他獲派機會率便較大，表現疲弱便較少；換言之，他並不能自決自己的昇學命運，這點是有些違反原則的。這種現象，對最優秀及最差劣的學生的升學機會影响不大；但對介乎能升級與不能升級之間的一批中間學生，影响則甚顯著。

文件中提出的減輕學校行政工作及增强輔導服務的情況，例如簡化程序，派發家長手冊，利用教育電視播放推廣非文法課程之錄影帶，派發宣傳單張等等，皆屬可行的。

至於「學校班級結構之重整」方面；我們希望政府特別留意對新市鎮的學校的影响；以屯門來說由於初中學位嚴重不足，未來一段日子，仍須將各間中學的學位，設法收錄初中學生，這種壓力，將使文件的建議無法在似屯門的新市鎮落實。目文件建議非平衡班級結構的學校，假若過往數年學校的派位率持續上升的話，則可以逐步轉爲平衡班級結構，但屯門區的學校，却由於初中學位不足，須儘收初中學生而被削減了轉爲平衡班級的機會。

文件最大的缺點，是迴避了資助高中學位不足的問題。教育統籌委員會郭一號報告書曾建議，於一九九一年，廢除中三試，同時透過同辦理較佳的私立學校，購置高中學位，以補高中學位不足的情況。我們認爲既爲教育署可以使中三試提早至八七秋之學年即取消，政府實在亦應該將購買私校高中學位的計劃提早於八七至八八學年實行。這一來，中三試在取消同時，亦可以消除「資格率辦法」的弊端，由於學位不足，未能消除中三學生的對資助中四學位之競爭。

總括來說，我們支持教育署取消中三試的建議，算成實施「平均獲選派資格率派位辦法」爲甄選程序；對具體細節則須再商榷；我們强烈要求，政府應在八七至八八學年間開始，透過私校實位方式，提供足夠的資助高中學位給予興趣升學的中三學生就讀。

匯點屯門辦事處、屯門區關注民協會、蝴蝶灣居民聯益促進會、朱偉聯署單位：彬、吳明欣議員辦事處、楊美光區議員辦事處、蔡蔣月蘭區議員辦事處。

觀塘陸運會

隊員雙胞胎坦誠會談後誤會已冰釋

編輯先生：

對公屋居民影響深遠的「檢討公屋租金報告書」及「檢討公屋資助政策報告書」，房委會雖曾將諮詢期延長，並在十一月一日，十一日及十三日定爲接見各團體及區議員的日期。但對於居委會團體代表的步驟，我們有以下的問題：

（一）在十一月一日當日所見，除我們兩個居民團體外，尚有十多位來自數個地區的區議員，但在會議期間，房委會似未有一個有系統的步驟，致令各團體未能暢所欲言。

（二）房委會原定的約見時間爲兩小時，但在十一月一日當日，雖然只有十多個團體代表，但因各團體對於上述兩個報告書，都有不少的問題及意見，因此會議亦遂時半小時才完結。我們担心在以後的兩天的約見時間，可預期的居民團體及區議員，將會比十一月一日爲多。在既無適當的步驟，又無充裕的諮詢時間之下，各團體能否充份發表意見，是令人懷疑的，在此我們有以下的建議：

（一）房委會應訂定適當會議程序，俾能使各居民團體的意見能充份發揮。

（二）現時房委會祇訂下三天約見日期，每次兩小時，實不能完全接見所有意見團體。況且各團體在緊迫的時間之下，其意見亦未能充份表達，因此我們要求房委會增加接見的日期及時間。

牛頭角上邨居民協會

大窩口居民聯委會

一月八日。

法拉利研造三款新車 預計明後年上市歐美

近來在法拉利F1是在歐洲，美國同時推出新車，因此拖遲了新車面世的時間。

三款新車中，第一輛是偽裝，隱藏了真正後來馳騁的是來自MARANELLO的三款新車。

法拉利近期的策略，換樣，用來取代法拉利328，而特別設計的法拉利HO8。這輛新的法拉利HO8，外形上看起來像今年初在港上市的TESTAROSSA，採用了日本的IHI渦輪增壓引擎。車身則由PININFARINA負責製做，修飾。這車大概會在明年到LEMAS進行它的處女賽。

最後，法拉利還發展了一款新的，前置引擎的開蓬車，是要來取代法拉利412車的。有趣的是，在發展此款車時，法拉利竟選擇了先製造開蓬車，然後才推出硬頂車。這車優雅的GTO。該車已進入最後測試階段，測驗時，在飛雅特前越野賽車輪鐵籠。一般認為，這車手LELE PININFARINA駕駛下，可以開得出的，因為在美國開蓬車是特別為美國市場而非常快，而為了能在歐洲和美國比賽，這車的銷售紀錄非常好。

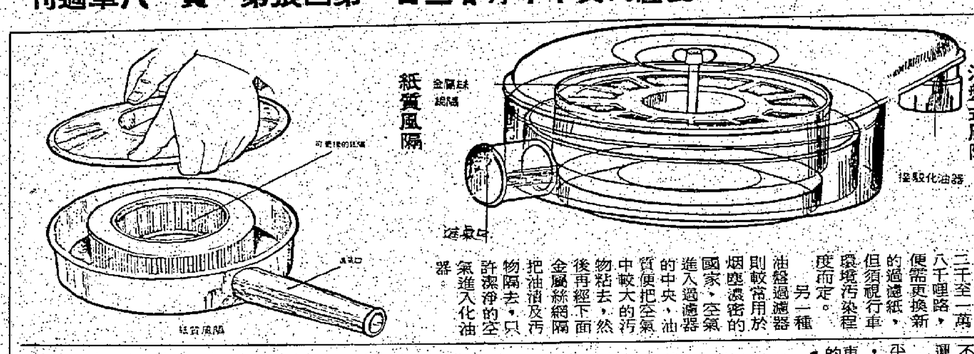
引擎將會發展到超過七百四馬力，更是第一趟採用了日本的IHI渦輪增壓引擎。車身則由MICHELOTTI負責製做，修飾。這車大概會在明年到LEMAS進行它的處女賽。

法拉利408目前的外形

法拉利GTO賽車

汽車結構與保養略述

油盤式風隔



附有空氣過濾器，而最普通的一種就是紙質過濾風隔。

這種過濾物質是塗上樹脂的過濾紙，當空氣經過這些物質時，便可把雜質及塵埃隔去。這種過濾紙很輕盈，質地結實，容易更換，通常每走一萬二千至一萬八千哩路，便需更換新的過濾紙，但須視行車環境污染程度而定。

另一種油盤過濾器則較常用於烟塵濃密的國家，空氣進入過濾器的中央，油質便把空氣中較大的污物粘去，然後再經下面金屬絲網隔把油渣及污物隔去，只許潔淨的空氣進入化油器。

進入化油器的空氣必須保持清潔，因為污垢及塵埃能令化油器操作不良及增加引擎的損耗，因此每個化油器都附有空氣過濾器，而最普通的一種就是紙質過濾風隔。

新車價目表

勵駿汽車有限公司　九龍土瓜灣宋皇台道90號　3—650269

車輛名稱型號	價格	附件	價格
法拉利 328GTB	£ 57,680	冷氣機	£ 1,850
法拉利 328GTS	£ 59,400	金屬漆	£ 755
法拉利 MONDIAL 3.2	£ 62,500	電動窗	£ 1,050
法拉利 MONDIAL 開蓬車	£ 69,850		
法拉利 412	£ 94,560		
法拉利 TESTAROSSA	£ 115,750		

（法拉利車的價格，全以英鎊計算，在買出時再拆算當時的匯兌率，算出應賣多少港幣。車價中包括在香港第一年的登記稅，及十二個月的廠方保證。）

法拉利前置引擎開蓬車

平治車欵式雖多 港人獨鍾愛房車

仁孚行平治車營業經理 甄添麟先生

平治車在世界各地行，或作來往國界、州，二來地理環境上，由，有各種各類的車種在路面上行走，房車、貨車、旅行車、計程車等都有，但在香港却絕少見到房車以外的平治車。約十年前，本港也有平治計程車，後來却因形象問題，而絕跡於香港。

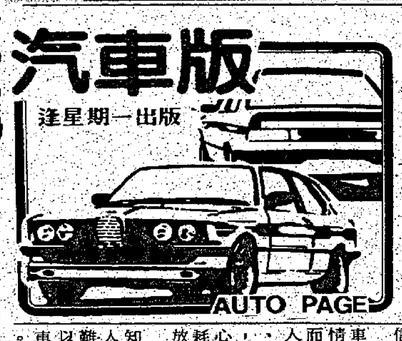
據平治車香港總代理仁孚行，汽車部營業經理甄添麟先生表示，平治車歐洲廠出產的車欵，車種相當多，但香港人較為特別些，購用平治車。多是為了重視自己的個人享受，或顧及公司形象，以平治車接送客戶洽談生意，作為一種身份象徵的代表性，幾乎絕不是用來作運送貨物等用途，因而不太接受房車、休閒車運動車以外的車種。

就以旅行車為例，平治車向來都有此車欵，為可作多元化用途的車，譬如運送私人經營的貨品，出外露營、旅行車在香港不是那麼普遍。

甄先生表示，在該公司的年銷總數中，旅行車賣出的數目，只佔百分之一或二左右。而百年車展中，以三百TE旅行車作為展出重點之一的原因，乃是該車認為平治車是名貴車輛，不是用來運貨的，三來，本港擁有平治車的人，多數同時擁有其他欵的車輛，因而就算要運貨，也不會用上平治車。再加上港人對旅行車的綫條不太接受，偏它的價格又貴過房車。因而旅行車在香港不是

汽車版

逢星期一出版



四座位的士在港推廣成功

李鶴屏指出將取代五座位

三菱獨家代理森那美汽車集團有限公司總裁李鶴屏先生，目前在香港管理專業協會屬下市場推銷研究社例會上，講述獲市場推銷獎的三菱四座位的士的推廣法。會上並作出估計，五座位的士在五年內將被淘汰。

據李氏稱，初時最大的困難是一般的士商及車主司機都不願接受這種前輪帶動的新車型位，但三菱四座位的士，優惠待五座位的士，否則以森那美便從的士商的財政需要方面入手，推薦並為司機提供前所未有的服務及帮助。

李氏續稱，森那美首先在路面展示兩部新車，並介紹其好處，該公司還舉辦了省油比賽，及送出一部新車予頭一百位買主的其中之一。森那美又為新車主提供免費的訓練，教導他們如何保養這種四座位的士；還成立一「除名隊伍，隨時出動為用戶修理汽車。

李氏指出，據他們調查每一輛的士的每一程載送，平均只接載一四座位的士，在運送功能上來說，效果相差不多，但因車身重量等因素，每開行一英哩，四座位的士只花費四角五，每開行一英哩，四座位的士只花費四角五了百分之二十三，而今年截止目前為止，三菱四座位佔全年所賣出新的士總數的比率，已高達百分之三十七。前段期望派行車會賣得好。目前平治車在港設十七年來，凡沒有人寫正抱怨過。

森那美汽車集團總裁李鶴屏

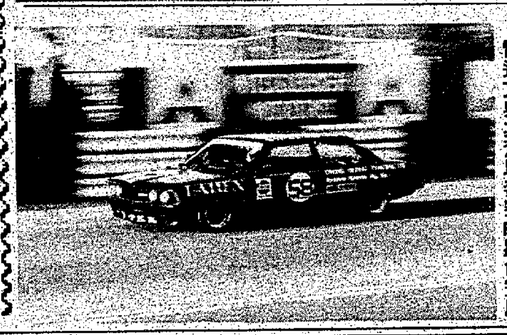
四座位的士，在運送功能上來說，效果相差不多，但因車身重量等因素，每開行一英哩，四座位的士只花費四角五了百分之二十三，而今年截止目前為止，三菱四座位佔全年所賣出新的士總數的比率，已高達百分之三十七。前段期望派行車會賣得好。目前平治車在港設十七年來，凡沒有人寫正抱怨過。

五千萬元。

雖然目前在市面上，車行出租的士，四座位的士每天收租費三百三十五元，而五座位的士，否則五年之內，五座位的士，四座位的士只在一百至一百十元之間，但由於燃油費上省下的更多，故取代。

非法例改變，採取在牌價，稅項等項目上特別優惠。

李氏大膽指出，除



雷迪文與其駕以參賽的黑色賽馬ROLLA房車。

三名港澳車手美時贊助出賽

在本屆格蘭披治大賽的電單車賽及ACP盃賽中，有三名來自澳門、香港的賽車選手，由美時文儀有限公司贊助出賽。

角逐本年度電單車賽高級組冠軍的，是現年卅二歲，有全澳門最佳電單車手之譽的李榮標，他曾獲電單車新手賽及高級賽冠軍。今年他駕駛了一輛五百CC.C.的YAMAHA電單車參賽。

二十七歲的葡籍選手雷文迪，在上屆ACP盃中，曾有一圈三分零十秒的成績，可惜因機械故障而中途退出。今年他駕駛的是一輛黑色寶馬房車。

另一位則是香港的李榮昌，他參加的也是ACP盃賽，所駕的車輛是編號16的豐田COROLLA房車。

已售七層 欲購從速

中環寫字樓分層出售

萬利豐中心

中環士丹利街10-12號

- 新落成高級寫字樓大厦
- 設計新穎，全層無柱，各單位具有獨立控制中央冷氣系統
- 全部設備齊全，即買即用
- 面積由1,859-2,368平方呎
- 專業大厦管理設先進保安系統
- 可提供樓價八成，十三年付款按揭，還款比租金低

示範單位天天開放 假期照常歡迎參觀

請與總代理施先生／陳先生接洽

第一太平地產 香港中環交易廣場2座23樓 5-8104838 5-254418

FIRST PACIFIC

購買舊車注意事項

陳又男

我們買舊車時，通常都是透過報章的分類廣告欄、車行，或作來往國界、州，二來地理環境上，由，有各種各類的車種在路面上行走，房車、貨車、旅行車、計程車等都有，但在香港却絕少見到房車以外的平治車。約十年前，本港也有平治計程車，後來却因形象問題，而絕跡於香港。

據平治車香港總代理仁孚行，汽車部營業經理甄添麟先生表示，平治車歐洲廠出產的車欵，車種相當多，但香港人較為特別些，購用平治車。多是為了重視自己的個人享受，或顧及公司形象，以平治車接送客戶洽談生意，作為一種身份象徵的代表性，幾乎絕不是用來作運送貨物等用途，因而不太接受房車、休閒車運動車以外的車種。

就以旅行車為例，平治車向來都有此車欵，為可作多元化用途的車，譬如運送私人經營的貨品，出外露營、旅行車在香港不是那麼普遍。

甄先生表示，在該公司的年銷總數中，旅行車賣出的數目，只佔百分之一或二左右。而百年車展中，以三百TE旅行車作為展出重點之一的原因，乃是該車認為平治車是名貴車輛，不是用來運貨的，三來，本港擁有平治車的人，多數同時擁有其他欵的車輛，因而就算要運貨，也不會用上平治車。再加上港人對旅行車的綫條不太接受，偏它的價格又貴過房車。因而旅行車在香港不是

由朋友，或私人出售的舊車，我們對該車的歷史，保養情況等，會瞭解的比較清楚，而且物似主人型，若舊車主本人是愛乾淨、整潔的人，做事屬小心謹慎型，則我們對該車的油耗、保養情況，多半可以比較放心。

若是向車行買，我們很難知道上一手車主是甚麼類型的人，對車的保養情況如何，更難清楚車子的以往歷史，一直以來的保養情況，以及不知該車又做過多少修飾、整建工作或以往發給該車的告票，是否搞清楚該車是否繳清了牌費，清繳了。

在看牌簿時還有一項事得注意的，就是別人出示給我們看的牌簿是不是副本，就得留心了，很可能牌簿正本被車主或車行拿去銀行抵押做會，現時還欠銀行欵項，又或者是有其他欠繳的費用。

為了保障我們自己，在查看清楚以上各項，決定買車了後，勿直接付錢給車主或車行，也無需簽，在過戶前，任何臨時欠銀行欵項，未交牌費，或未繳告票罰欵而得自己掏腰包解決，或者該車根本無法過戶等麻煩事。

（二）

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北四天豪華團	$1770	台北酒店	特價酬賓		
阿里山環島七天	$2490	永安	120	130	
澳頭花蓮七天	$2590	第一	120	155	
泰國豪華六天團	$2550	東亞	130	140	
韓國四天（包單人房）	$2990	華麗	140	150	
東京迪士尼四天	$3490	天成/金府	160	170	
日本東北六天	$4590	一樂園	170	190	
澳洲七天逍遙遊	$6990	美琪	185	205	
夏威夷逍遙遊	$3990起	康華	275	285	
旅行社牌照：350238		富都	440	490	
		力霸	440	485	
		環亞	550	560	
		來來	640	650	
		老新	660	705	

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$688 天天出發

台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發

曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發

韓國豪華團 四天單人房 天天出發

台灣急證$150泰證100牌照號碼：350720

台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠

特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民

△13年專業經驗▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$ 850
夏威夷	$1600	東京	$ 850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$ 730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△代辦各國簽證▽

歡迎（VISA卡）付款

永安

九龍尖沙咀彌敦道43號 3-7566993

荃灣荃灣商業中心A51-52室 0-403998

沙田火車站後路商場8號 0-6067666

元朗元朗中心504室 0-4742397

總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線

地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘，註冊牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$ 6580	日本本州六天	天天出發	$ 4290
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$ 8780	日本九州八天	逢星期四	$ 5480
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$ 11680	九州本州迪士尼八天	逢星期二、四	$ 5480
歐洲五國十天	逢星期四	$ 6980	菲律賓七天	逢星期四、六	$ 2230
歐洲八國十四天	逢星期四	$ 9880	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$ 2730
澳洲七天	逢星期三、日	$ 7480	清邁曼谷七天	逢星期二	$ 2950
台灣環島七天	天天出發	$ 2480	馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$ 3630
台灣環島八天	天天出發	$ 2680	泰馬星十天	逢星期四	$ 4490

誌標的變信

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

一心 牌照號碼：350183

韓國 4-5天 $2,700 行程全新最好 品嘗生食鮑魚 全程包單人房 皇帝餐最滋味 溫泉浴最高興 四程飛機來回

台証 $30 九天出

美國	1900	厦門	2111
澳洲	3500	重慶	324
溫哥華	2750	上海	310
多倫多	3200	昆明	340
歐洲	2200	北京	414
韓台	1500	洛江	168
菲律賓	830	天津	407
星加坡	1800	桂林	191
馬星泰	2300	日台	1650
倫敦	2200	台北	800

九龍K699568（6線）香港H810811（4線）LICENCE NO 350272

大通 商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★代辦國內親友出國機票

三藩市	$2200	韓國	$1700
洛杉磯	$2200	台北	$ 850
西雅圖	$2400	東京	$1450
夏威夷	$1700	大阪	$1700
紐約	$2650	馬尼拉	$1250
溫哥華	$2700	星加坡	$1750
愛門頓	$3150	吉隆坡	$1800
多倫多	$3500	曼谷	$1050
溫尼伯	$3500	安卡拉	$3100
南美	$2100	歐洲	$4500
巴黎	$2100	澳洲	$2100

直線航空公司電腦訂位

機票十酒店天天出發 $2750

CPK

九龍：尖沙咀漢口道16號樓漢大厦1005-6室 10字

香港：中環雪廠街7號珍義大厦704室 7字

旅航美洲假期 牌照：350160

- 夏威夷美國西岸 七天 $6588
- 夏威夷美國西岸 八天 $7588
- 夏威夷、羅省賭城十天 $9188
- 美國加拿大西岸十二天 $12388
- 美國東岸奧蘭度十一天 $13288
- 美國加拿大東岸十三天 $14288

熱綫電話：3-7232882，3-7230339

環通 WONG'S TOUR LTD 字號老 自置物業信譽可靠 信用好 5-776685 5-765017

台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票

中華十國泰十國賓飯店三晚

單人房每位$2488 雙人房每位$1799

隨你點坐，任你點住，即時開票，可以改期，不是團體機票，敢稱全港最平

特快台證$170十天 泰證$100四天

台北第一飯店		溫哥華3200	羅省1950
三晚299包接送		多倫多3750	紐約2650
一流國飯店$170		歐洲2700	澳洲3050

牌照號碼：350287 歡迎信用咭及旅行支票

銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓（永輝銀行樓下）

金輝旅行團 政府註冊旅行社號碼：350163 3-916347-8 3-968132 3-951635

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司

註冊牌照號碼：350268

印尼卅天觀光團

(INDONESIA 30 DAYS TOUR)

HK$5,200

JAKARTA — BALI — YOGYA

7 DAYS TOUR

HK$4,900

中環皇后大道中88號華光動精中心1806室

先總統誕辰致敬觀光團

10月28日出發 8天只收$2090

包個人台証費用⅝截止報名，自備証減$100

如持有效個人台証者參加可延至⅝截止

★參觀台北名勝風光石門水庫小人國夜總會★

★參觀陸軍祝壽節目南下十大建設三軍表演★

★年年主辦不以廉價招徠請認招牌確堪信賴★

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

牌照號碼：350139 大閩旅遊

北京	華東	桂林
七天航空豪華團 天天出發 $2188	八天高級航空團 逢二、六、日 $2588	五天雙程航空團 逢二、四、日 $1098
七天航空團 天天出發 $1990	上海、杭州、北京 八天高級 $2988	五天航空豪華團 逢一、三、六 $1290
八天火車航空團 逢三、六 $1888	三程航空團 逢一、三、五、日	五天直航團 逢四出發 $1390

星晨

日本本州七天豪華團 直航大阪 東京返港 $4790

菲律賓馬尼拉 七天$2290 菲律賓五天 $1890天天出發 六天$2490 逢二、日

泰國·曼谷 芭堤雅 七天$2730 五天$2390

天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4190起	歐洲十天	$8880起
日本	$3790起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起
北京	$2290起	澳洲七天	$7780起

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150

中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社 註冊號碼：350002 ☎：5-8336661 ☎：5-254596 ☎：3-676175 ☎：3-320011 ☎：0-4984448 澳門：333877

全港獨有

五大特點：

（一）選擇最佳行程：除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦島、曼谷市、芭堤雅外，本社特別精心設計，加插眞正之最新遊覽區—蘇梅島、素叻市、尖潘等地。

（二）住宿最高級：全程住宿於總統、納萊、芭堤雅皇宮、布吉美輪等五星級大酒店。

（三）膳食最豐富：只有本團能夠安排享受多次豐富海鮮大餐及嘉樂斯夜總會乳猪席

（四）交通最特色：採用海、陸、空多欵交通工具，讓團友享受不同之樂趣。雖然價錢與市面相同，其實以行程內容比較，明顯豐富得多消費者明智之選擇

曼谷芭堤雅五天團 逢星期日，布吉島曼谷芭堤雅七天團 逢星期日

布吉島芭堤雅六天團 逢星期六、日，清邁曼谷芭堤雅八天團 逢一、三、六、日出發

泰國2370 起 5～8天豪華團

獨家住宿總統酒店（五星級）

全港首創・獨家主辦

蘇梅島 布吉島·芭堤雅·攀牙灣 素叻、曼谷、仁廊溫泉、春平府

八天遊$3380

蘇梅島簡介：蘇梅島乃全泰國之第三大島嶼，面積247平方公里，島上名勝有著名之鄭曼瀑布、渣榮海灘及趣緻奇妙之亞公亞婆岩等。海灘水清沙幼，每年都能吸引不少之歐美遊客到此享受裸泳及太陽浴之樂趣。

逢五、日出發 BRITISH AIRWAYS

天賜福再追有益處
金面兒會乘勇再戰

夜馬繼續來，仍然跑沙地，其中「天賜福」與「金面兒」有再追之道，前馬已跑出狀態，後駒則更勇，沙地馬既合適，……

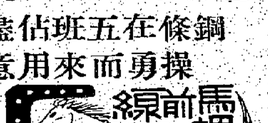
星期三又有夜馬，沙地唔使改來改去，可惜最後三百米跌咗馬鞭，有力冇發唔出而只得第四，論馬實力足夠在此爭雄，因爲同場對手實在太水。「天賜福」如能以第一後備身份補出，機會應點一。「金面兒」上仗咁嘅走勢都應該乘勇出擊，沙地既好重有也保留，但呢場留意吓一匹後備馬「親上親」，跑呢個路程，佢唔係嘢少，因爲佢後勁比較可靠也。

「加利」又報名出賽，以上賽咁嘅走勢，你話佢唔得就冒險一的，呢匹馬有力贏完又贏也。不過沙地千四亦好蝦人跑者，各位亦要留意一匹「戰地飛鷹」，佢短途後勁好，推翻大局唯此駒了。

莫候仁

賽後記

施
候時意注到馬廐
好又地沙跑宜便盡佔班五在條鋼
場捧意刻得值拼必意用來而勇操



馬場前線

吳志林馬房在上周末連番拂殺失手，相信損失最慘者，但是那匹「藍塘道」，因爲賽事的搏殺消息傳得甚勁，即此駒可以穩勝。如果以上仗之走勢來看，的確是有可勝之道，只可惜該駒脾氣甚劣，不很情緒化，不易受人控制，牠喜歡跑就跑，不喜歡跑的話，亦奈牠不住。

吳嘅馬匹，在今季表現出色，主要是與主作風改變有關，因爲吳志林一向比較慢熱，不似今季一開鑼便即搏殺，所以嘅中馬匹亦每有好表現。

本周三的夜馬賽事，安排在沙地上角逐，吳嘅報名馬並不多，只得三幾駒而已，若以實力論，唯一值得睇好者，便是第二班的「安賈力爭勝」，此駒在五班中就是一匹超卓份子，跑一〇三〇米殺合其脚，沙地性能亦好，上次率先最後亦放棄參賽，主要是跑萬賦認爲其狀態尚未足夠，所以放棄參戰的機會，繼後便在埋頭苦幹，勤加操練，課課均配馬，與其拍跳，激發鬥心，動態空前積極，此駒已經回復作戰水準，今番爭一五七五米，路程適合，沙地亦擅長，恐班次之利，力足問鼎也。

童言

馬世界

細魏騎技平平而已

是日也週三夜馬排位今晨才公布，禮拜日成班手足收工後齊集在銀幣哭馬喪，大家談及洲官條新主帥細魏，嘅騎技表現平平，不及他大佬神鞭侯麟德禮，亞信則依然見騎得出色，四件上頭者性有三件入凱旋門，勝券在握，唔係但騎背定謎官件雄威跑第二，但亞信被雄威過後再能一輪車輪鞭能騎下能過番雄威，才能力保住條Q，照呢場表現亞信唔愛有馬藏。」

料王球道：「睹咗草蜢仔一七八場W嘅馬迷亦話輸得無話可說，茶騾敗在負重，鼠手則輸在初出身未收晒，行出跑道仲見肥，氣勢如虹已經騎到盡，敗在質不如人，最慘係凱手跑第四，連條位置過關都有埋，無話可說也，後日又嚟睹過，有睹未爲輸。」

八達

顧禧銀

魏達禮放馬暢順

上週末之賽事，勉強算是中一場三重彩，當然如用「精彩」作胆，便要開脚；就是日「精彩」之敗，可謂純是意外，此匹以放頭比較有利之馬匹，出閘時却突然一跪，使失去先機下，當然是影响爭勝折扣；果然在上落山追得吃力，未段達無以爲繼。

提起閘前失機除「精彩」之外，「藍塘道」更是最難謎之一，馬在開閘後立地成佛，不肯展開步伐，令鞍上人麥志榮也爲之傷然不已。

有人指麥志榮的反應稍遲，竟然在鞍上不催騎停手數秒，實有違策騎之道，應予譴責一番；平心而論任何人策騎此駒，都一定和麥志榮般，愕然三數秒才再鞭推賽施，因此在當其時馬匹如非所料箭般搶出，定在神經上給嚇了一跳，所以也不能過份對麥志榮苛責。

馬匹能否及時放出，馬匹的戰鬥情緒佔着重要地位，事前予以情緒迎俑，給以打圈急磨，必能收到好效果，其次就鞍上的機敏功夫，把握一煞那地將馬兒推搶出，亦有很大帮助。不過今回「藍塘道」的嚴重劣習，根本與馬有關，不可以將責任加諸騎者身上。

看過魏達禮的演出，感覺此君會是一位在前段搶得出色之騎師，且放馬相當暢順，令馬兒走來頗不太耗力氣，較諳做息有更勝一籌感覺。

魏達禮乃魏德禮之小弟，騎技受薰陶，及指點下，當然不會差到那裏；其次魏達禮曾乃「高梵」的副師，高梵天份高，騎馬別有一手，亦會對小魏多予提點。在上週末高梵亦出現快活谷馬場，雖云渡假兼蹚光本港馬場，但顯然是爲小魏睇路，以老經驗身份，爲小魏未來打好基礎。

吳日跑短途，有快馬到魏達禮胯下時，不論冷熱，馬迷不妨略爲小捧，敢信魏達禮在此方面先建功；至於「後由於仍未目睹其表現，不宜下判語，惟是相信他的鞭沙，或及不上兄長亦不會太差也。

玲瓏

玲瓏馬集

天天報喜留力爭
牛奶哥特擅長路

「飛箭時速」亦係西長途佳駒，沙地曾以短距離敗於「飛箭騰達」，蹄下得第二，性能甚佳，而且馬在三班佔有班次之利，近況狀態亦均值優先留意。

馬國三世譜

同系有最佳拍檔
無敵福星必宜沙一

本週三賽洲自購馬，出過兩仗，初出八百米好地，李森地夜馬當時在澳洲作賽，勉利先取得頭馬，後又在千一米好地，又跑得第二，亦李森上陣，爭得第二，負於對手半馬位。

過五仗，初出一二三五米好地，又跑得第二，負於對手半馬位。其父爲和九七五米告落敗及後出「二三五米好地，力拚得第三，負於頭馬，僅兩馬位。其後出兩仗，再有報名重新變勛這一招。在這一次資馬賽事安排，有兩組第二班賽事安排，在第二組，有兩匹質素馬，近期操練極爲積極，雖然無沙地根據，但未必不合脚法，也得加以注意。

「無敵福星」初次出就是一〇三〇米沙地，在該仗中，「無敵福星」力拚得第三，而所負於對手不過是友威和「最佳拍檔」，而無敵福星僅得第三位置，負於哥今場有兩匹馬列陣，可能會雙龍出海，上陣「無敵福星」，初出一二三五米，勝利以一分十二秒一取得冠軍。其後兩仗出二三五米和千四米，分別只跑得第四，負於頭馬不過三，四馬位左右，而最後一次出千四米，「無敵福星」更落敗。

魏德禮之弟魏達禮頗擅放重，今後必要到各廐馬，今後必要到各廐馬，相信打開勝利之門頗近。

台點將

在美國出賽普通賽事，而澳洲方面多屬高級賽，包括千六米一級大賽，在七六年轉爲配種馬，子女已勝過幾百場頭，奬金達七千多萬澳元，平均爲千三米，一出十一次，勝出七次，由八八〇至千二米，兩場高級賽，且在千二米，負頂磅以高速度贏出，爲七五至七六年而成「最佳拍檔」，對跑沙地短途上來跑，亦爲最理想路程。

「獅威」上季共跑過五仗，初出一二三五米，負頂磅以高速度贏出，爲七五至七六年而成評磅之冠，七六年配種，兄弟馬中不少屬良種，兄弟馬中不少屬良駒，「獅威」之同系馬爲印刷之星和「飛躍舞士」，應該也合在沙地上來跑。

馬明

喜多贏隨筆

同系有最佳拍檔
無敵福星必宜沙一

本周。「無敵福星」爲澳洲自購馬，出過兩仗，初出八百米好地，李森地夜馬當時在澳洲作賽，勉利先取得頭馬，後又在千一米好地，又跑得第二，亦李森上陣，爭得第二，負於對手半馬位。

過五仗，初出一二三五米好地，又跑得第二，負於對手半馬位。其父爲和九七五米告落敗及後出「二三五米好地，力拚得第三，負於頭馬，僅兩馬位。其後出兩仗，再有報名重新變勛這一招。在這一次資馬賽事安排，有兩組第二班賽事安排，在第二組，有兩匹質素馬，近期操練極爲積極，雖然無沙地根據，但未必不合脚法，也得加以注意。

「無敵福星」初次出就是一〇三〇米沙地，在該仗中，「無敵福星」力拚得第三，而所負於對手不過是友威和「最佳拍檔」，而無敵福星僅得第三位置，負於哥今場有兩匹馬列陣，可能會雙龍出海，上陣「無敵福星」，初出一二三五米，勝利以一分十二秒一取得冠軍。其後兩仗出二三五米和千四米，分別只跑得第四，負於頭馬不過三，四馬位左右，而最後一次出千四米，「無敵福星」更落敗。

魏德禮之弟魏達禮頗擅放重，今後必要到各廐馬，今後必要到各廐馬，相信打開勝利之門頗近。

喜多贏

捧范杜兩人有數
捧范杜兩人有數

今週三又係跑沙地夜馬，品輪可以講係班沙地王嘅世界大哥培話因爲上週六係臨時由草地改爲沙地，故此今次好多報咗名之沙地特佳馬在上週六跑過，所以好可能形成今次夜馬賽事有冷場出現之可能。

馬主林話：「今季之過江龍實則上以論實而不準之騎師應是矮脚杜及范雲斯兩人，如果今季開鑼迄今捧此兩位仁兄場，相信收獲不菲。」

老實講，杜嘉達與范雲斯兩係友最親嘅都係冷門嘅，好似上週六咁，范雲斯件「雄才」又爆出冷門，而杜嘉達前週亦爆出件「三百幾元之「上海之寶」故此捧馬主林問我點解此兩人會咁好？我師爺話：「係靠後作風問題，有些時好多幕後專門搵佢地爆冷，而佢地呢班過江龍因爲初來乍到，所以便好他冷門馬好過熱門嘅。

潮州黃與易在好門志下，將那些久休復出，或是賣新未露實力之馬騎咗出來！好似「勝利之聲」，「上海之寶」，前駒久休復出，兩季都沉得厲害，使一般人都忘記咗牠之存在，終在健康好番後爆大冷門。而後駒都是實新，實力未露，於是在跑沙地時，突然大發神威爆出冷門，然今仗爆冷卻得不償失，「上海之寶」又拉番去飛哥處食回頭草，由此可見有時爆冷都係瞬查查，非是佈定局嘅。

師爺

豪傑中圈

道台糧

因爲草地賽的連續兩次跑得第四名，四駒皆對頭馬絕無威脅，不過，上周是在濕沙地上作賽，或有不同，天氣如繼續好，在場地情況不同下，或有較佳演出，因爲除十次狀態不足外，其餘一次是在合中跑，不錯，後晚捧上畫來，是有一定的作用。

其他如金山伯，遇關，戰車及永爽剛在上週未出賽，因爲時間距離較短，相信會不出的居多，如此或會形有此組有冷場出現。

傳播衞星擅放領
以逸待勞更有利

以逸待勞的有傳播衞星，新企業，鋼條，勝駿及愛爾蘭曲等四駒，其中騁駿雖曾在草地千六米跑入第二名，但近年受健康影响，體力已不如前，此程應難有作爲，餘下自以愛爾蘭出當起可取，但此系馬組第五班千星，千五更合脚法，有力一放到底忌捧熱，形勢較有利的自爲傳播衞，形勢較有利的自爲傳播衞，新企業及鋼條沙地亦佳，但失準，祇宜作冷配。

靈駒

不願名字與日本紅星扯在一起
梅艷芳開名犬酒店
出細碟往打日市場

梅艷芳昨日爲她所經營的名犬酒店主持剪綵儀式，出席者有葉倩文、苗僑偉、黃杏秀、陳百祥及曾志偉等。

據梅艷芳透露，投資狗場數目近百萬元，而她所經營的狗店並非零售形式，主要乃批發，由於她工作十分忙碌，一切業務交由兄長打理。

亞梅稱：如果生意好的話，她會在市區開設分店。

阿梅唱「壞女孩」與張國榮繁貼在一起作艷絕狀。

港台與房屋署合辦
敬老暖流遍香江
紅伶歌星參加演出

以發揚敬老精神爲目的之「敬老暖流過香江」綜合表演，昨日在樂宮中心舉行，多位嘉賓與百多名老人家，共渡了一個愉快的下午，並吸引了大批市民觀。

該節目由港台與房屋署合辦，邀請副政務處長岳士禮及房屋署助理署長李百顏作主禮嘉賓，頒贈紀念品予參與是次敬老活動的人士，及「敬老填詞比賽」的三位優勝者。

綜合表演除了有葉麗儀、陳百强、鮑立及潘迪華表演歌舞外，李香琴還演唱「敬老填詞」，名伶葉紹德、譚惜萍及阮眉亦有出席；而潘迪華、南鳳及李龍則合演粵劇「龍鳳爭掛帥」，李汝大、鍾偉明、李香琴及南鳳，則分別携同「填詞比賽」的三位評判：「敬老」、「上海之寶」、「敬老」。

此外，曹達華、良時、牛頸角、東方、天荒做粵劇「一劍合汉圓」。

綜合表演由下午二時半開始，香港電台第五台三點現場直播，香港電台電視部錄映，安排於十一月三十日（星期日）下午三時在無綫電視翠播台出。

他們的父親或母親出席，現場一片溫情揚溢。

談及八七年大計，梅艷芳希望能拍一部電視劇，但絕對不可太辛苦，沒可能要她一天趕三組戲。

最近，有不少日本歌星前來香港，表示對梅艷芳認識，主要是在日本雜誌上也經常看到梅艷芳的消息。

阿梅認爲在日本雜誌上看到的多數是一些與西城秀樹和近藤真彥的消息。梅艷芳不希望在日本方面只做紙上明星，她計劃灌錄一張暢銷日本市場，如能打入日本最受歡迎十大歌星之一，她已感到心滿意足。至於參加紅白歌唱比賽，梅艷芳認爲目前香港歌星能參加紅白的只有陳美齡，鄧麗君及翁倩玉等。

除向日本市場進軍之外，梅艷芳還會努力在台灣市場發展。而且，目前在台灣歌迷心目中香港歌星也佔有很大的地位。

在梅艷芳狗店中，葉倩文以二千八元買了隻波斯貓。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按九成　欲購從速
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-663691

租
俊三樓　柯士甸道
●地下旺舖2000呎
俊福樓　山林道1號
●寫字樓1700呎
售
樂恒花園　沙田
高級花園洋房●尚餘兩層出售
●面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司5-225546

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎　由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大厦200餘呎起
孖沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號二樓及四樓
300餘呎
荷李活道257—259號四樓
連租約出售息高
洽租處　順昌有限公司5—438960

銀行大厦
寫字樓出租
實用面積536呎中央冷氣系
統位於中區地王交通方便租
廉請電　5—231637區洽

聯邦工業大厦
筲箕灣亞公岩村道八號
出租面積由6,500至13,000呎
金豐商業大厦
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1,350呎
租售電話：5—8919663

尖沙咀
銅鑼灣　酒店式傢俬樓
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層臺房，兩房客廳廳，廚浴間，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住皆肆拾餘萬，無間化算。
尖沙咀金馬倫道
萬業城投資有限公司　電3—7212956業洽

中區寫字樓平租
德輔道中166至168號定昌大厦先施對面650呎及2000呎（海景）
於仁有限公司　5—459222

高尚住宅
銅鑼灣天后廟道15號安福樓地鐵天后站對面有冷熱水衣厨櫃等已裝電錶可即入住限作家居自用實用面積五百呎左右月租四千餘元起連管餉本大厦管理員引看電H668413安發有限公司洽

致富商業大厦租
高級寫字樓998—1,200呎。窩打老道19號
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。
大厦管理處引看或電　③210523　③362079

招租
翠園　沙田大圍
半山徑口路15號
・實用面積連有蓋車位合共1700呎
・平台、天面及露台合共1400呎
・每月租金$12,000
有意請電5-225546（林洽）或5-227145（呂洽）

全座　廠房出售
官塘全幢廠房總面積約十萬方尺
出售有意函旺角郵箱79388號洽

宮廳
錯過勿請　最後五場
片恐超級猛　一公洲司立
主佈雅絲　柏頓
艾羅拔　金美
倫古　穿腸破肚出
演古　五臟變鬼屋
三喉頭現鬼眼
更臨大限
索脚魔舌心鬼
封，蜘蛛爪鬼
喉鬼枕身吐血
。看宜不宜兒。
尋過味番試　獻明映天

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號
中區分處：中環林士街2號（華人銀行大厦樓下）
北角分處：北角濱海道27號（近山東街口）
旺角分處：九龍旺角上海街493號
佐敦道：九龍佐敦道44號左通地下
西環：粵路臣街十四號西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道244-246二樓滙豐軒文玩公司
銅鑼灣：銅鑼灣九號B地下（文滙圖書公司）
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可塞地產公司
牛頸角：牛頸角道沙角大廈地下36號日星琴行
何文田：何文田亞皆老街第二四號M地下恒達圖書電片公司
紅磡：紅磡馬頭圍道268號地下新鴨洋服時裝
深水埗：九江街163號地下光明地產公司
美孚：美孚新邨第三期吉利徑17A平台嘉濤街坊會
荃灣：荃灣和宜合道五號地下太平地產公司
觀塘：觀塘和樂街五號地下太平地產公司
屯門：屯門復興圍46號地下南光文具公司
元朗：元朗橫街21-22號地下元朗區社區聯誼會
電話：5-430682
電話：5-231537
電話：5-640693
電話：3-340146
電話：5-687082
電話：5-817660
電話：5-747766
電話：5-790315
電話：5-698698
電話：5-705561
電話：3-713195
電話：3-620395
電話：3-728323
電話：3-718532
電話：3-820063
電話：0-490726
電話：0-812875
電話：0-706683

娛樂圈

邵逸夫捐出三個萬元儲蓄戶口
呂方幸運得特別獎
林建明被蕭笙强吻

無綫爲慶祝十九週年台慶，前晚設宴二百零八席，職藝員出席者非常擁躉，計有台前幕後，港姐，無綫高層人員、衆監製等，而無綫董事局主席邵逸夫爵士亦是席上客。正因出席者太衆，不少員工未能入座，而座位之間又迫又狹，藝員大嘆好辛苦！

餘慶節目由何B及余文詩作主持，首先是來一個抽獎，抽得大獎的藝員本年似乎沒有，不像去年好運，後邵爵士詢衆要求，勉强地拿出三個特別獎，獎品是一萬元儲蓄戶口，而呂方是三位幸運兒之一。

繼抽獎後，先來個「啞子背風」一項目，由兩位監製表演，後衆監製與沙姐明、盧大偉、狄波拉等演出一個搞笑劇，由監製扮演投考訓練班，而藝員扮演監考官。本來，藝員有意出招難倒監製，怎知被他們玩至兜兜亂，非常好笑，尤以蕭笙，更强吻林建明，沙姐事後大呼佔不到他如此飛擴大咬，以後見他要退避三舍。另外，吳雨在衆人前介紹自己爲「X」先生，引來不少笑聲。

最後的節目，就是歌星出場，由於唱碟事件，當晚上台的歌星全是華星天下，就連丹尼仔到場只坐台下欣賞，杜德偉帶頭先上台，後有陳潔靈、張國榮、梅艷芳，而羅文則壓軸。

梅艷芳在遂無準備之下唱出了「壞女孩」，而隙慶祥又點唱了一首「似水流年」。正當阿梅唱出「壞女孩」之際，張國榮突然上台，與她伴舞，並與阿梅身體緊貼，作其痴纏狀，另外，梅艷芳介紹羅文出場時，指他是比妖女更妖的一位男歌星！

邵逸夫爵士會同無綫董事局舉杯爲台慶祝酒。

苗僑偉好勝飲醉酒
戚美珍患發錢寒

戚美珍於前晚台慶聯歡中，本只略飲少量酒，因爲她自知酒量淺，加上連日要拍一天龍神劍」，怎知當她臨散席之際，途經一桌職員席上，被他們輪流要求乾杯，在盛情難却下，她飲了不少酒，頓帶醉意，但沒有嘔吐。她稍反觀男友苗僑偉就辛苦了，由於他好勝，四週逗人飲酒，以致自己醉了起來，阿戚見狀，只好先送他返家，再自行歸家。

目前，有人接洽她往三藩市登台，在新年檔期出發，至今，她未計劃好拍檔，阿戚久未在港過年，她希望逗留在港，可是又想登台掘銀，實行搖銀至上，她笑言自己已患上了金性發錢寒，沒得救了。

黃筑筠移民黃瑞良有高就
陳慶祥絕不離無綫
人事調動對無綫無影响

據知，明年無綫有不少高層離職，例如採購部主管黃筑筠、國際事務總監黃瑞良等。對此，問無綫總經理陳慶祥對無綫政策構成影响嗎，他肯定稱絕對不會有影响，因爲他們會提早辭職，公司一定會早有準備，加上一個公司的員工離職，是一個慣常現象。

問他黃瑞良辭離後，誰來代替，他透露以市場營業副總監余安瀛代替，另黃筑筠因明年移民，時間未定實，故取替人選未定。

問他高層新舊交替，會有所不協調嗎，陳慶祥表示不會，因爲無綫現已走上軌道，絕不受任何影响，他亦否認這現象是無綫的另一個新局面。

再問他有關與無綫合約事件，他用肯定口吻稱絕不會離開無綫，他一定會效力於無綫。

圖右起：張國强、袁和平、秦祥林昨飛加拿大拍片。

大人春大量

一曲家邁兄，在道框框內，提及小妹，實在喜不自勝。也許閣下佩服曲兄記性好，目勝。

朋友，說眞的，做電台工作，不但每天都要與工作打仗。在度橋時間，坐在辦公桌上，還要應付不少聽衆打來的電話，却久而久之，成爲工作惡致上的一種痛苦的享受。

偶然接到朋友的電話，聊聊天經驚一下心情，當然非常怡神，兼夾非常愉快。但是，工作已經忙不完，又遇上腦筋不是天天都那麼有料到，心情自然難免有低潮的時候。若是在這個時候，聽到一些「你記唔記得我呀？」「啊，「明天有些什麼節目呀？」「類型的電話，有甲在不在呀？」甲在不在呀？」甚至會沒神沒氣地亂講幾句，然後，粗魯地放下電話，不管對方有什麼感受。這種情形，對於一些工作超過一年以上的，尤其常見。因成負累及影响思想的因素。

我也不記得，與曲兄以陌生者身份談話時，態度是否一如他所形容的那麼可愛。只記得那是午飯時間，辦公室只剩下我這個不喜歡午膳的懶人。

爲了趕工作而不吃午飯，當時我的態度會是如何？曲兄，你確是天人有大量。

秦祥林寄情於養魚
袁和平再與洪金寶合作

秦祥林、張國强、袁和平昨日同乘航機飛往加拿大參加洪金寶之「東方秃鷹」演出，三人留加十天，預定拍攝九天戲，然後返港轉赴菲律賓繼續拍攝工作。

想早日結婚生仔的秦祥林，較早前在台灣，得張冲太太介紹，曾與一位台灣少女相睇，首次經過介紹認識後，約會後，他因爲忙於爲秦祥林也曾和那位女子有再和那女子約會，偶人感情進展很慢。秦祥林表示，張冲太太介紹的女子，今年廿五歲，是台中經營貨運公司生意的。

秦祥林目前在台灣可謂寄情於爲語花香之數條「紅龍」魚飼養，「東騎於綠茵場中。袁和平此次赴加參與洪金寶的新片演出，是五年來倆人再行合作。袁和平最近消瘦了很多，他自己也無法知道原因，待拍完了「東方秃鷹」後，他決定作全身檢查。袁和平行前表示：他此次往加拍片，順道探訪在加讀書的弟弟。

海倫絲莉丹運氣好
「殺妻計中計」聲名大躍

「女超人」海倫絲角演出。今次在「殺妻計中計」內，海倫絲莉丹改變酸碟，演一名綁匪，與丈夫合力擄刦關匪，與丈夫合力擄刦關丹改變酸碟，演一名綁匪，與丈夫合力擄刦關太太比提米嫁；可是這個女綁匪，心地善良，引吭高歌或是彈琴；最適合幕前發展，或者，女人總是愛美，她還嫌自己不夠挑，閒着沒事圖爲傳奇、石慧夫婦和女兒孫慧。

海倫絲莉丹喜愛藝術，話劇，跳舞，唱歌，無一不通。她現在居於紐約，閒暇時間。便引吭高歌或是彈琴；最適合幕前發展，或者，女人總是愛美，她還嫌自己不夠挑，閒着沒事圖爲傳奇、石慧夫婦和女兒孫慧。

鮑立回台巡迴演唱並探子
明年開懷舊音樂會
潘迪華要過足歌癮

舞台劇先驅潘迪華及鮑立在十數年前合演「白娘娘」，而近年潘迪華則甚少公開露面，多出外遊埠，昨日，她出席港台「敬老暖流遍香江」演出，記者問她有意將此劇再搬上舞台上嗎，對此，她說機會甚微，因爲精力已不及當年了。

目前，潘迪華計劃在明年舉行一個懷舊歌曲音樂會，邀港同輩歌星出席，令他們可以過足歌癮。

另在明年一月廿四日，她將赴美國洛杉磯與鮑立出席與聲音樂會，並以嘉賓身份唱歌，她形容甚少在華人面前獻唱，今是難逢的機會。

此外，鮑立昨在港台「敬老暖流遍香江」中演出，吸引了不少觀衆，他笑言希望藉此令歌迷不會淡忘他，今天，鮑立飛返台灣巡迴演唱，順道探望兒子。

其實，海倫絲莉丹樣做，就跑上健身院做運動，最近還習慣素食；她幕前發展表示：「我一直在減肥，身材高佻，最近幕前發展表示：「我一直在減肥，身材高佻，最近幕前發展表示：「我一直在減肥，身材高佻，最近

夜賽有內定配搭消息

魏小用星衛播傳草蜢仔騎靚貝寶

魏達禮在後晚夜馬賽事要，不乏好坐騎，其中「傳播衛星」便有希望替他打開勝利之門。

△後晚谷中賽事，各方面都可以安心贏過頭馬，今場在六班作賽，好大機會開賽取勝的，值得追捧。

・雷達・

△「傳播衛星」頗有希望，因為預早編定係跑沙地，唔使再臨時改場地踢跑脚，馬會吸收呢兩次教訓，應該知道而家全世界天氣愈來愈反市，因此，假如想後馬跑草地，下季應以十二月份以後至編咁嘅秩序為宜，避免再和傳播界傷和氣，實際上，跑夜馬嘅馬迷心目中，預咗跑沙地，無須執着要編草地嘅，日馬又唔同，以下係後晚部份上陣馬所配反內定配搭消息優先報導：

△「傳播衛星」喺第五班跑沙地千四至千五米，背定有要緊，因為上季千五米係放到嗰度足千五米嘅「英皇之友」，後晚跑千四米，將由草蜢仔接手，此外，「傳播追上映」輸半身位跑第二，但次千四米，夏禮善居然跟放唔過馬，有道馬四正宗跑法，結果輸咗俾澳洲帮「百戰雄風」，消息話，後晚此馬喺澳洲只跑一場二九〇米賽事勝出，由英國帶魏達禮接掌師印。

△陳柏鴻新坐騎源源而至，消息指出，上次沙地二千米由李易學「全威」，後晚跑千四米，「英皇之友」，後晚跑千四米，「傳播追上映」輸半身位，將由草蜢仔接手，此外，夏禮善居然跟放唔過馬「靚寶貝」，後晚初放，有道馬四正宗跑法，結果輸咗俾澳洲帮「百戰雄風」，消息話，後晚此馬喺澳洲只跑一場二九〇米賽事勝出，由英國帶魏達禮接掌師印。

△「傳播衛星」喺第五班跑沙地千四至千五米，背定有要緊，因為上季千五米係放到嗰度足千五米嘅「英皇之友」，後晚跑千四米，將由草蜢仔接手，此外，「傳播追上映」輸半身位，夏禮善居然跟放唔過馬「靚寶貝」，後晚初放，有道馬四正宗跑法，結果輸咗俾澳洲帮「百戰雄風」，消息話，後晚此馬喺澳洲只跑一場二九〇米賽事勝出，由英國帶魏達禮接掌師印。

△「神鴨」喺第六班跑沙地千四米一流，但上次同程初出配葉楚航表現唔理想，後晚小休路合再戰，幕後人指定用希李志榮，吳大師當然樂意咁做。

（申力星）

△「金果滿邸」，立即受到賞識，加强合作，消息話，後晚新加盟嘅「全威」，將由范雲斯掛師。

△「神鴨」喺第六班跑沙地千四米一流，但上次同程初出配葉楚航表現唔理想，後晚小休路合再戰，幕後人指定用希李志榮，吳大師當然樂意咁做。

（申力星）

施庭三馬有明顯進步
鋼條收身親上親勇
戰地飛鷹鬥志必濃

今晚身材方面已收得差不多，但現在馬身仍肥的次快活谷周三夜馬沙田賽事中事，但拚後就完全唔同，朝早再拍跳，馬有點過的，但照唔會再度上陣，所以應該出馬不少，而且會有均勢，比較而言，施萬賦的馬今程，而在五班作賽，班次有利，今勻相信好大機會贏馬。

第二四報名馬「親上親」，今季跑過幾場沙地，都已有好表現，最近首試草地開，又試沙地開，反應相當好，今次再爭一〇三〇米，上次上陣，馬身好肥，所以慢課一味快磨，有外檔走，今場贏面好大。

施萬賦今次夜馬報名馬中，報三隻均有機會，「鋼條」今次報一五七五米，在賽前操練功夫與上次完全不同，對手無多，出閘只要在前搶住荔達，就的確是識撈的世界仔，正是鋼臂昔通，個個倉口都可攪掂，難怪已經打好算脚，安心接其妻女前來，共敘天倫了。

葉楚航無端端發達

由於艾迪强反陳志忠兩位，都於昨朝未見露面試操，故此本來準備前來沙田客串一兩駒的葉楚航，需要整頓留步，頻頻策歐德馬出試，正所謂人心肉造，葉楚航此朝一行，收獲將在後頭，大呀照例會找多三幾匹坐騎，交由此子出策，而葉楚航本身騎術並指不差，師傅王兆旦一再推薦，而大徒吳亦頻頻讚許，如今地盤增多，正牌是「發咗達都唔知」。

高梵答允二月策騎

曾經於兩年前過港一行的英國神童高梵，又再於前日重臨香江，而且於上週末賽馬日成為馬圈名人皮亞士先生的賓客，同時亦會與多位圈中人士見面，力言將於明年二月來港客串策騎，而幾位馬圈人仕亦答允盡量撥出坐騎，看來此次高梵來港表現，也成事實，而本港馬迷，亦將可以欣賞此位名師的騎術，不再是干呼萬喚始出來了。

馬會研訊鄭棣池案
週日加班仍未聆畢
押後另定日期繼續研訊

馬會董事局昨日上午九時半，繼續研訊鄭棣池被指違反賽事規例，至昨日下午二時研訊未畢，決定將案押後另訂日期繼續研訊。

該案於十一月廿一日（星期五）作整日研訊之後，又於星期六繼續，再於昨日再繼續，已先後研訊三天，仍未完畢，須要押後另定日期繼續研訊。

首組二班馬之爭感混亂
安勝路合磅利值捧
及時良機遇冷留意

今次夜馬仍然在快活谷沙地跑道上演，由於最近兩次草地賽事不談他們。其餘的就是「友威」、「花心大少」、「飛龍世界」、「奇老鼠」與「安勝」，都是正選報名馬。

「友威」是超齡老馬，今季仍然一直動操，而且狀態保持在戰鬥水準。此駒如今只能在沙地短途求勝，今次操足態勇而且路程首本，不計較冷熱而盡拚，以馬論馬是爭霸分子，不勝亦有位，不過「友威」必成大熱門，對手有分頭就不會和手旁觀上。

「安勝」也是此程快馬，可惜此駒今季狀態「直未達孤馬時水準。不過上賽沿途走勢已見不俗。如今狀態有多少進展，雖然未算大勇敢，但已達戰鬥水準，今次路合磅輕，若有分頭就必然拚搏，是有份量。

王兆旦之見習騎師梁楚航（右）與吳志林之見習騎師麥志榮昨晨炼覆海在沙田，分別替歐洪及張學文兩馬房操馬，收操時在欄邊碰頭閒談。

李科心得

李科心得「週末，如告東尼能及時趕返參賽，則前駒的機會更夜馬濃。對手應為一對林庶將跑馬，「金電彩」與「牛沙地奶哥」，尤其後駒銳氣正盛，雖升班初出仍未可小覷！

第五班一五七五米，以正選的「傳播衛星」，最有冠軍相，論質素這匹來港首季即有頭馬紀錄的配售份子，絕不應降至如斯低班仍不能再有進賬，魏達禮繼續駒賽力，餘駒入場與此頗有一手，定能發揮此爭鋒。

李科

夜馬多駒曾週末上陣
估計有冷場出現
三班長途捧林庶

名馬均見踴躍，但其中廿多匹已於去週末上陣，估計會有甚多棄權者，故出現冷場亦不為奇。

第二班（一〇三〇米首組，正選有「友威」及「安勝」為途程最正宗的實力份子，論準備及鬥志則以前者較佳，「安勝」質素肯定值班頂，但今季健康頗為反覆，捧然有倒仆可能。後備中有一匹「威揚」，亦特選此程，雖列為第五後備，但未答無機會補上，如是便可與前兩駒鼎足而立。

次組形勢較欠明朗，「正選中有「認真好」、「倚龍」、「氣勢如虹」及「能着」剛於週末出戰，十九會棄權，積極的，拍跳頻頻，特別推測，將由「更夠運添」及「火狐」控制大局，其餘尚可一爭者，僅得「雅圖」一匹而已。

第三班編有一組長途賽，論馬首推「飛黃素」。第二班有兩組一〇三〇米短途，今天談談以形勢多了一番覆雜因穿上陣亦難測鬥志，所以形勢多了一番覆雜因三〇米短途，今天談談。

第一組的初步形勢。此組共有十五匹報名，上周末曾上陣的馬見不俗。如今狀態有多少進展，雖然未算大勇敢，但已達戰鬥水準，今次路合磅輕，若有分頭就必然拚搏，是有份量。

料此駒不會熱，博半冷，成有兩現錦標賽，除第一六五〇米三場，第六班一八〇〇米一場，俱能着有後備馬，祇有一場第四、五班混賽二〇三三米，十二匹馬報名而無後備，因此屆時十場比賽皆熱鬧也不奇，有關馬場將於今年評定公布。

告東尼昨日在日本出賽後，今日（星期一）將趕返，週三可以上陣，簡所堪馬房的新主帥黎恩偉亦已領牌，週三可以上陣，騎師陣容增多刺激性甚大，還有簡既的徒弟謝偉基週三仍不能上陣，到本週末（廿九日）作賽期滿，可以再上征途。

配售新馬下週開上前綫
頂班馬角逐百年紀念瓶
愛馬仕盃定十二月十三日舉行

第十三次賽馬兩天（兩場）。

八次年配售新馬一訓練及試閘，已臻成熟，移師沙田舉行，定十一月七日（星期日）及十二月十三日（星期六）舉行。

本年度的配售新馬（兩場）。

第一、二班混合賽，分別跑兩程，（甲）一四〇〇米，其中一組角逐愛馬仕盃，此為本季第二次贊助商業賽事，定十二月十三日舉行。

（乙）二八〇〇米分編兩場，其中一組爭奪百週年紀念瓶，另一組跑週年紀念瓶，定十二月七日舉行。

第二班（第一組）一〇三〇米

友威	一三四	登	一三六
花心大少	一三三	簡	一三一
旺財童子	一二九	王	一二九
飛黃騰達	一二五	登	一二五
金燕	一二四	摩	一二四
馬來之星	一二九	洲	一二九
飛龍世界	一二六	甘	一二六
奇老鼠	一二一	羅	一二一
安勝	一二〇	吳	一二〇

（後備）

明亮	一二〇	陳	一二〇
博利好	一二五	夏	一二五
銀算盤	一二二	歐	一二二
銀鈴	一二一	安	一二一
威揚	一二八	簡	一二八
靈速	一二一	洲	一二一
確慧	一二八	王	一二八
功夫王子	一二〇	登	一二〇

第二班（第二組）一〇三〇米

認真好	一二九	夏	一二九
金燕	一二八	方	一二八
無敵福星	一二七	甘	一二七
靚寶貝	一二六	安	一二六
倚龍	一二五	朱	一二五
氣勢如虹	一二〇	簡	一二〇
能着	一二〇	歐	一二〇
迺威	一二〇		

（後備）

更夠運添	一二一	陳	一二一
鴻瑞	一二五	王	一二五
芳心知	一二〇	摩	一二〇
	一二八	吳	一二八

憑乃兄在港情面吃得開
魏達禮應該有發展
騎更夠運添試金石

羅國洲李兄相比，就算同現時已抵港簡既新昭樂恩偉衡量，魏達理亦暫時矮了半截，阿洲改樂初哀，外間人抱猜測估計，多數情腦問題，因為魏德禮同洲重重負担聘請外錢，因為得確不失為一個值得浸淫觀摩騎技好地方，而且有老友睇住，的確理想不過，至於洲官方面，相信亦唔須要太多花費作聘金，樂得做過順水人情。魏達禮响組家成績一時未突出，但當年胡浩士更有不如，但小胡响來港亦能闖出一個名堂，後生仔總要俾機會佢哋發揮，成龍成虫，靠佢哋造化，而上周末初到貴境，坐騎已不少，唔睇僧臉睇佛臉，相信魏達禮响本港，應該有發展。

上周末賽事，魏達禮夢見放馬唔錯，後晚應該有料到，帮關洲官於下報名馬之一「更夠運添」，上周五由羅富全單跳，步伐齊整有力，毛色油潤照人，狀態相當理想，此馬前仗贏一〇三〇米，時間只慢同日另一組冠軍「芳心知」一綫，可見絕冰「付錢」，實際夠三班水準，上次千四米嫌「有蔡現次戰案戰合情合理。但後晚再爭有信心路程，在情在理關照吓老友紐佬，「更夠運添」並非太雜騎之快馬，睇過此于放「拍檔萬威」功架，捧場放心好多！

匡公

今週跑夜沙日草
谷中週末賽十場
夜馬六場今晨排出

本週賽馬夜沙日草一二班混合賽一二三五米的百週年紀念盃外，更有「增第三班的聖安道盃，也是跑一二三五米。

此外第三班一二三五米讓賽三場，第四班一六五〇米三場，第六班一八〇〇米一場，俱能着有後備馬，祇有一場第四、五班混賽二〇三三米，十二匹馬報名而無後備，因此屆時十場比賽皆熱鬧也不奇，有關馬場將於今年評定公布。

告東尼昨日在日本出賽後，今日（星期一）將趕返，週三可以上陣，簡所堪馬房的新主帥黎恩偉亦已領牌，週三可以上陣，騎師陣容增多刺激性甚大，還有簡既的徒弟謝偉基週三仍不能上陣，到本週末（廿九日）作賽期滿，可以再上征途。

夏禮善轉飯鑊得
伍碧權逢馬必搏

世事真係怪，夏禮善轉飯鑊之後淩含唔同，居然一日之內勝三場，先為方既勝出欠沉之「康森」，繼為伍既勝出「金山伯」，呢匹馬又係幾年未贏過嘅，最後一場為王登平贏埋「九龍神駒」，更見精彩，後上如飛擊敗當男之「氣勢如虹」。

想不到同是一個人，環境一變，手風又如此不同，柏鴻之表現比較逊色，「嘉驥」大熱倒灶，「倚龍」力拚亦祇得第二，「氣勢如虹」全力出擊，却敗於「九龍神駒」，不過兩入連贏亦應該有的收穫。

全日最大冷門為「金燕寶」，呢類自賺馬隨時可話來就來，呢場馬係失準者多，但「英雄本色」登既用炳雄出戰似乎輕鬆一的，如用夏禮善，一席第二未必有。呢匹馬後勁係有的料者，日後如用强手出擊，不宜輕視。

「藍塘道」出閘大脫脚，大熱門如此真係有眼睇，呢類神氣馬熱捧有的戒心，因為去排閘時已麻煩多多，人有人走，馬有馬走，麥志榮要跑成條直路先至去排閘，氣力都晒左唔少，入閘又狂撞多多，以後買呢匹馬緊真要考慮，特別係成熱門，非重注對象也。「旺財童子」之勝，全是沙地好之功了。「吉祥星」此馬看來亦快到時候，可以注意了。今次入第四後上幾單利。

「倚龍」用到陳柏鴻去搏，個個都認為太扳大個頭果然功虧一簣，敗於「雄才」過者，不過范雲斯亦騎得好，吐好彩又俾佢等到位，又門贏「倚龍」，甘既之半冷馬確有一手，因為佢人手多，就算用主帥出擊，有時亦不為人注意也。

除貴良今季騎陳既熱馬真係制得過，「勇駒」又逼利勝出，「馬又係高的。但陳慶今季馬贏熱門既作風亦要注意。同歡」，貴良周六又勝出「勇駒」也。

「鋼馬」竟敗於「金山伯」，除吃着夏禮善落力之外，亦欣賞該馬之門志，「鋼馬」無低於「金山伯」之理，我都唔明白呢匹馬在轉出直路冲之後，又會突然閃入又閃出者。

・董士・

財源試閘合格
密加利成肥佬

馬會競賽董事小組公布，上週五快活谷試閘結果如下：

財源及格，龍門須待觀察，密加利不及格。

週三沙地夜賽
配磅評定公布

下週三快活谷六場沙地夜賽，仍定下午七時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公布，有關騎師配磅及排位，將於下週一上午進行。

茲將馬會昨午評定公布之配磅表列下：

第二班（第一組）一〇三〇米

火狐	一三六	簡	一三六
雅圖	一三一	洲	一三一
歐樂人	一三一		一三一
兩場	一三四	登	一三四
友威	一三三	簡	一三三
花心大少	一三三	夏	一三三

第三班一〇〇〇米

旺財童子	一二九	王	一二九
飛黃騰達	一二五	登	一二五
金燕	一二四	摩	一二四
馬來之星	一二九	洲	一二九
飛龍世界	一二六	甘	一二六
奇老鼠	一二一	羅	一二一
安勝	一二〇	吳	一二〇

（後備）

明亮	一二〇	陳	一二〇
博利好	一二五	夏	一二五
銀算盤	一二二	歐	一二二
銀鈴	一二一	安	一二一
威揚	一二八	簡	一二八
靈速	一二一	洲	一二一
確慧	一二八	王	一二八
功夫王子	一二〇	登	一二〇

第二班（第二組）一〇三〇米

認真好	一二九	夏	一二九
金燕	一二八	方	一二八
無敵福星	一二七	甘	一二七
靚寶貝	一二六	安	一二六
倚龍	一二五	朱	一二五
氣勢如虹	一二〇	簡	一二〇
能着	一二〇	歐	一二〇
迺威	一二〇		

（後備）

更夠運添	一二一	陳	一二一
鴻瑞	一二五	王	一二五
芳心知	一二〇	摩	一二〇
	一二八	吳	一二八

告東尼在東瀛拚敗
延遲返港周三倦勤
主因乃等候法國大馬主

告東尼昨日參加東瀛舉辦的日本盃賽事，結果名落孫山，跑第十二而回。

可是落敗後的告東尼，並不急於返港，將會在日本逗留至週二，方曾樟言歸；導致告東高興；為着獎勵馬房工作人員士氣，逢在昨晚宴請有關馬房員工，令上下人等都笑逐顏開。

原來馬兒的前脚蹄甲生得特別薄，每當馬匹發動時，就有所影响。

故此伍碧權經研究下來，決定替馬兒出操時把蹄甲薄的前脚包紮好，才遣之出操，希望體健神清，出脚靈活，且動力急劇衰弱了。

「佳境」助手，與何敏森的「信得過」同試八百米，五十七秒一，末段廿八秒，並肩而馳，未分勝負，外檔的「佳境」台型十足，步活且勁，予人印象頗佳。後者脚步生硬，且未收身。

昨早張既兩馬「南星」與「翡翠福星」聯袂拍跳，「南星」在前段表現出色，駒在外檔節節爭先，雖騎者極力收慢，遲就對方，但仍以一乘勝出。「待神健旺」，脚步輕排，勇兄留起，值得留意。後者在最後一程力竭，態兄非個不前，究竟年紀老邁，體力急劇衰弱了。

「佳境」助手，與何敏森的「信得過」同試八百米，五十七秒一，末段廿八秒，並肩而馳，未分勝負，外檔的「佳境」台型十足，步活且勁，予人印象頗佳。後者脚步生硬，且未收身。

「南星」麥志榮，與譚敏恩的「翡翠福星」結伴操千二米，一分廿六秒六，末段廿八秒，前房休息，到場的騎師和見習騎師麥志榮無緣。艾一强和陳志忠均倦勤，歐庶請葉楚航帶手操馬，先後騎「風生水起」，「唐明皇」，「新企業」，以及「聰明仔迪」。

「南星」麥志榮，與譚敏恩的「翡翠福星」結伴操千二米，一分廿六秒六，末段廿八秒，前房休息，到場的騎師和見習騎師麥志榮無緣。艾一强和陳志忠均倦勤，歐庶請葉楚航帶手操馬，先後騎「風生水起」，「唐明皇」，「新企業」，以及「聰明仔迪」。

馬操航楚葉用庶歐
盛旺極態神親上親

沙田晨操

昨晨泰半馬駒休息，到場的騎師和見習騎師麥志榮無緣。艾一强和陳志忠均倦勤，歐庶請葉楚航帶手操馬，先後騎「風生水起」，「唐明皇」，「新企業」，以及「聰明仔迪」。

「神采飛揚」助手跳八百米，五十秒二，末段廿六秒正，落跑道後一直沿外欄慢跑，上山前突偷騎突走，故前段開得甚快，直路上走中檔，氣勢已然轉弱，勉可維持少伐過終點，試來予人印象尚非太好，疏操弱馬進展平平，狀態祇屬初起階段，仍須再加强祇觀。

「雄豐」助手策踱兩圈，按實沿外欄前行，見首擺步，神氣十足，予人觀感甚好，到第二圈時，見馬身略帶汗濕應無大碍。排後健康正常，收身好進展不差，狀態比跑入第四時好得多，留意日後操練動態罷。

「馬心知」助手策踱一圈，扣實快步而前，馬身稍嫌重，鞍姿生硬多少，未開得未夠濃，觀感祇係普通。此駒連番拚搏，進度未如理想，試課仍有些脾氣，近況不外如是，有待進一步加强操練，暫未係注意時候。

「新郎」助手策踱兩圈，按實任由馬兒前行，神態不弱，馬身肌肉結實，毛色精佳，老馬健康正常，祇嫌操練少，狀態始終未得十足。此駒保養上已見好，祇係開時以後代操進展稍緩，留意下課操練罷。

「太容易」吳定强策踱兩圈，快步而前，出脚生硬，力度平平，有年純感覺，且馬身尚肥。來港後操練方面日子尚後，成熟進度有限，暫難言勇，有待進一步操磨，方能臻作戰水準，留意其進展吧。

「贏中贏」助手策踱兩圈，按實，近欄而前，落脚仍覺重，上力未足，馬身甚肥，神態普通，成熟與進度皆未如理想，第二圈越過直路時，喘聲更大，予人印象欠佳，近況在水準之下，有待進一步琢磨。

「喜寶石」助手策踱一圈，按實，身肥步重，神態疲弱，行來欠火欠力，成熟方面大有距離，觀感平平而已。此駒近期開始多操，進展較緩，態兄亦起得慢，暫未係注意階段，仍須再加操磨。

「新興心知」助手策踱兩圈，落跑道時對環境未熟習，有些少脾氣，經一番擾攘，牽就節開步前行，馬身未成長，且嫌肥多少，行來神色平平，狀態未及作戰水準，行第二圈時，由庶倡「音樂天才」助手為伴，雙駒拍實行返，兩駒相較之下，「音樂天才」顯然標青得多，無論身型，毛色，神態均勝庶倡一籌，進度令人滿意，態兄躍起甚速。

華僑日報 貼士

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

提供 第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

提防英雄本色倒灶

馬事繼續進行，吸收過週三晚之教訓後，今回對一些會參現略蓋之馬，不敢太過忽視；惟是此戰因日昨天氣晴朗陽光普照關係，沙地跑道將會偏駛，週末來沙地特佳之馬，可盡量大便宜。

於是注意力應集中在沙地王方面去，現介紹兩場機會較大之王意彩，予馬友捧場。

第三場賽事要，頗多人都睇好「英雄本色」一駒，認為馬匹經過一回賽起後，狀態定更理想，負新馬進步一日千里，所以難為勝望最大一匹；但個人則持相反意見，指「英雄本色」最多位置，倘跑來差少少時，極可能三甲不保。

原因何在呢，就是此馬上回的沙路時間太劣了，一五七五米竟出六班馬好不到那裏，每是此戰想更加多五秒，就算地度不得了，也不足在三班賽爭雄，何況對手皆是三班沙地賽之好手呢。

仁駒

第六場 ⑤勇駒 ②勝券在握 ⑦雄威

班超提供

①結勝 ②勝券在握 ⑦雄威

今日心水馬提供

第三場 ④金鐘寶（賀蘭杜夫）

第六場 ⑤勇駒（徐貴良）

第四場 ③喜來運（章利信）

第八場 2 東方龍（章利信）

一拖二連贏位

華僑馬胆

華來運 三場

永同歡 三場

中期期胆

拖新俱事出在日！準九持保！

中之W五Q兩T

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第一場 ⑨勁猛 ③快快勝 ⑥加利 ②永好

第二場 ⑨先知 ⑤超合金 ③永同歡 ⑧華來運 ⑥英皇之威 ④五陵駒

第三場 ⑨天賜福 ③金手鐘 ⑥金石堅 ⑤金石堅 ②百戰雄風 ⑦長好

第四場 ⑨更開心 ⑦長好 ⑤金石堅 ④金手鐘 ②百戰雄風 ①鋼條

第五場 ⑦金山伯 ⑤勇駒 ②勝券在握 ①結勝

第六場 ⑦九龍神駒 ⑥氣勢如虹 ⑤嘉驥 ③過關 ②飛翔 ①結勝

第七場 ⑦金山伯 ⑥嘉驥 ⑤勇駒 ③過關 ②勝券在握 ①結勝

第八場 ⑨頂新 ⑥大龍頭 ⑤勇駒 ③過關 ②飛翔 ①結勝

砺雄盛旺極態神親上親
歐庶用葉楚航馬操

週日快活谷早課，照慣常一樣例見淡靜，五時跑道亮燈後，直路五時三刻方開始有馬落跑道，全部清一色昌與庶馬，全朝合共九匹露面，新舊馬參半，自欠睇頭，場面異常沉悶。茲將各駒評述如下：

「神采飛揚」助手跳八百米，五十秒二，末段廿六秒正，落跑道後一直沿外欄突偷騎突走，故前段開得甚快，直路上走中檔，氣勢已然轉弱，勉可維持少伐過終點，試來予人印象尚非太好，疏操弱馬進展平平，狀態祇屬初起階段，仍須再加强祇觀。

「雄豐」助手策踱兩圈，按實沿外欄前行，見首擺步，神氣十足，予人觀感甚好，到第二圈時，見馬身略帶汗濕應無大碍。排後健康正常，收身好進展不差，狀態比跑入第四時好得多，留意日後操練動態罷。

「馬心知」助手策踱一圈，扣實快步而前，馬身稍嫌重，鞍姿生硬多少，未開得未夠濃，觀感祇係普通。此駒連番拚搏，進度未如理想，試課仍有些脾氣，近況不外如是，有待進一步加强操練，暫未係注意時候。

「新郎」助手策踱兩圈，按實任由馬兒前行，神態不弱，馬身肌肉結實，毛色精佳，老馬健康正常，祇嫌操練少，狀態始終未得十足。此駒保養上已見好，祇係開時以後代操進展稍緩，留意下課操練罷。

「太容易」吳定强策踱兩圈，快步而前，出脚生硬，力度平平，有年純感覺，且馬身尚肥。來港後操練方面日子尚後，成熟進度有限，暫難言勇，有待進一步操磨，方能臻作戰水準，留意其進展吧。

「贏中贏」助手策踱兩圈，按實，近欄而前，落脚仍覺重，上力未足，馬身甚肥，神態普通，成熟與進度皆未如理想，第二圈越過直路時，喘聲更大，予人印象欠佳，近況在水準之下，有待進一步琢磨。

「喜寶石」助手策踱一圈，按實，身肥步重，神態疲弱，行來欠火欠力，成熟方面大有距離，觀感平平而已。此駒近期開始多操，進展較緩，態兄亦起得慢，暫未係注意階段，仍須再加操磨。

「新興心知」助手策踱兩圈，落跑道時對環境未熟習，有些少脾氣，經一番擾攘，牽就節開步前行，馬身未成長，且嫌肥多少，行來神色平平，狀態未及作戰水準，行第二圈時，由庶倡「音樂天才」助手為伴，雙駒拍實行返，兩駒相較之下，「音樂天才」顯然標青得多，無論身型，毛色，神態均勝庶倡一籌，進度令人滿意，態兄躍起甚速。

砺雄盛旺極態神親上親
歐庶用葉楚航馬操

礪砥再須揚飛采神
佳度進好身收豐雄

（南公）

（老惠）

立法局休會辯論 老人護理及服務

政府提供老人房屋計劃 擬在屋邨設老人安庇所

何錦輝議政府新構想並建議設老人專員

何錦輝議員建議當局在市政司署，設立一個與康復專員相等的老人專員職位，統籌老人服務。他稱讚政府除了為老人提供各項房屋計劃外，又籌劃在新公共屋邨設立老人安庇所，這是一項富於想像力的構思。

何錦輝議員致辭全文如下：

主席先生：

本人在是次有關老人福利及服務的辯論先發言，至感榮幸，是次辯論的日期，正好在下星期日舉行的第八屆老人節之前，香港的人口正在老化，而且老化的速度相當快，根據一九八六年的中期戶口統計顯示，年齡在六十歲或以上的人士，約佔全部人口的十一點五%。今天我們都比上一帮的人長壽。舉行是次辯論的目的，是促請政府關注多類老人福利所繫的服務的不足之處，由於老人會為本港社會的進步和繁榮作出貢獻，我們希望設法使到他們在受人尊重的情況下，舒適寫意地安度晚年。這次辯論共有十三位議員就下列範圍內的事項發言：醫療及牙科服務；社會福利及社區服務，經濟保障，房屋及政策及計劃。

每位議員會儘力將發言時間規限在六分鐘以內。

主席先生，我一直鼓致力於改善在公寓租住宿的單身老人的境況。他們的居住環境實在令人震驚，我記得我曾於一九八〇年十月及去年三月兩度在本局談及這些情況。我很高興得悉一個由多個部門組成，並由商生福利司担任主席的工作小組已於一九八五年五月成立，研究各種的方法，以改善居住在殘破公寓內的單身老人的居住情況。據我所知，消防事務條例和公衆衞生及文康市政條例對於減低這些公寓的火警危險及居住密度，並沒有多大效用。本局很渴望知道工作小組已提出什麼建議，及政府對這些建議有什麼反應。這問題需立刻加以解決，因為受益者都是體力軟弱的老人。

除了為老人提供各項房屋計劃外，政府又富於想像力的公共屋邨設立居所的構思，申請入住這類設立居所的老人，必須能夠照顧自己的起居生活，並將於本年底開辦，為大約二三〇名老人提供居所，管理工作則由一名舍監負責。訂立新政策推行這項計劃的目的，在於使老人儘可能經常保持自己的獨立生活。

主席先生，我一直鼓致力於改善在公寓租住宿的單身老人的境況。他們的居住環境實在令人震驚，我記得我曾於一九八〇年十月及去年三月兩度在本局談及這些情況。我很高興得悉一個由多個部門組成，並由商生福利司担任主席的工作小組已於一九八五年五月成立，研究各種的方法，以改善居住在殘破公寓內的單身老人的居住情況。據我所知，消防事務條例和公衆衞生及文康市政條例對於減低這些公寓的火警危險及居住密度，並沒有多大效用。本局很渴望知道工作小組已提出什麼建議，及政府對這些建議有什麼反應。這問題需立刻加以解決，因為受益者都是體力軟弱的老人。

除了為老人提供各項房屋計劃外，政府又富於想像力的公共屋邨設立居所的構思，申請入住這類設立居所的老人，必須能夠照顧自己的起居生活，並將於本年底開辦，為大約二三〇名老人提供居所，管理工作則由一名舍監負責。訂立新政策推行這項計劃的目的，在於使老人儘可能經常保持自己的獨立生活。

緊急檢討現行資助政策 優先處理老人服務護理

李國寶促按月付資助款減志願機構工作

主席先生：

我首先想聲明我是聖雅各福音會執行委員，救世軍顧問委員會委員和香港公益金的董事。

我參與志願社會服務已有十六年，期內我計劃到不久的未來，我稱為「創造會方法」，而是政府固執不變的資助政策造成的直接後果。為此，我贊成衞生福利司最近提出的有關檢討這些政策的基本原則的呼籲。

現時政府需詳為檢討它的資助政策的缺點，巧妙地包裝粉飾的現有制度，使到志願機構身於社會和關公益金兩者間無資助與夾縫之中，並成了志願機構的持續性，彼長一此消彼長的戰爭中，志願機構是受害者，但亦無人在這場戰爭中得益，尤以老人家為然。

志願機構需要額外的資金來實施新的福利改善服務的水準。在現行資助制度下，原因是我們的志願機構在已是捉襟見肘的財政狀況下，根本就不能負担大胆的志願機構並無發展的餘力，亦不能獲得長期性資助的保障，我懷疑這樣一個資助制度的好處在那裏。

現在讓我們談一談基本的問題。

首先，我們認為這只是經過檢討和改善服務和家庭福利服務的職員薪酬，應獲得全額的資助；但是資助數目是按據一個標準模式計算，以致志願機構常常受到現行資助制度的限制。

政府樂意重新考慮和檢討現行的優先次序，即香港社會福利服務的最高優先目標，支持動議。

香島小學訓練有素 流暢演繹評判讚賞

紀岳小學亞軍旺角勞校及李西曦季軍

小學五六年級散文集誦

（特訊）鷹，向來代表着勇猛和堅毅，是空中的霸主。

「藍天，白雲，多麼遼遠，鷹在飛翔。平舖的草地多麼寬闊，鷹在飛翔。鷹在俯視着草原，當牠兩翼並攏，由高空直下，張開牠的利爪的時候，正是牠看見了獵物的時候。」

昨日小學五，六年級的散文集誦，分別來自九間學校的學生用昂揚的聲調頌揚着鷹的偉大，就像蒙族青年唱的「雄鷹」那樣向觀衆挑戰「不怕暴風和驟雨，你展開翅膀飛翔吧！」

終於，香島中學小學部以八十八分摘元，奪得「彭永才盃」。

評判蔡文擢的評慎準繩，是「隊型別出心裁，有先聲奪人之感，起調即以剛柔互吐，同時兼顧內容與目力。偶作和聲，全除合作精神充沛，足見訓練功深」。

據悉，該校參賽同學有十多位均是新移民，為着是次比賽，老師同學針對發音純正已下了一番功夫，有如此神似流鶯的演繹，當中是不存僥倖的。

小五、六散文集誦的亞軍由聖公會紀岳小學獲得，八十七分；季軍得分八十四，分別由旺角勞工子弟學校和東華三院李西曦紀念小學上午校共得。（恩）

莎士比亞獨幕劇 洋童囊括前三名

（特訊）英國大文豪莎士比亞筆下的作品，又看過未呢？在今屆朗誦節的項目中就有一項名為「莎士比亞獨幕劇」的英詩獨誦，參賽者可由大會提供或自選題材參加，不過必須為莎士比亞的作品。

參加今屆初級組涉有七名，已於廿一日晚在九龍華仁書院進行決賽。結果，由英皇佐治五世學校的馬菲以八十五分摘元，並取得了大會的「TPETRA STEIN WEHE TROPHY」獎項，亞軍是德瑞學校的巴巴拉（BARDAR AADAMOICH），獲得分數為八十三分，至於第三名，則由英皇佐治五世學校的狄波拉（DEBORAH WARD），以八十二分奪得。

今次英詩獨誦比賽，不少參賽者為了演繹傳神，均穿上了十八世紀英國傳統服裝，不過冠軍馬菲却以獨特的動作及面部表情，加上抑揚頓挫的音調，終於以大勢姿態奪魁。（媚）

台上演繹媽媽的手 台下聽衆深為動容

葉鳳珊感情細膩八十七分勝出

（特訊）母愛的偉大，大家都有深切的感受，「媽媽的手」，像冬天的太陽，會給我溫暖。

「媽媽的手，像夏天的涼風，會給我清涼。」

「媽媽的手，我就不怕寒冷……媽媽的手，是會搖的床睡在媽媽的手上，做夢也會輕輕地笑。」

由於這詩特別溫馨和溫柔，故參賽者全是女孩，一張張漂亮的臉孔，一個個波美的笑容，一把把圓潤的聲調……都在頌贊媽媽提携養育的恩情。

其些參賽者以動作手勢表達內心的感受，但奪得冠軍的葉鳳珊同學却「有現代感，節奏語調均佳，臉上的笑容是由衷，自然又幸福的」。

評判胡燕青認為參賽者普遍水平不錯，但部份同學在發聲方面有時犯上混淆甚至不準確的錯誤，令水平大受影響。另方面，許多同學在處理輕聲字如「媽媽」一或「冬天」時，過份地拉長，令人聽來感到造作。

胡氏認為冠軍葉鳳珊初看並不起眼，但因表現欣喜而溫馨，似對媽媽有熱切的感情，故令台下人亦受感動，是她最欣賞。

是次項目，冠軍葉鳳珊來自宣道會陳元喜小學，得八十八分，亞軍是基覺小學的歐佩詩，八十七，五分，季軍得八十七分，是樂善堂陳祖澤下午校的陳施惠。（恩）

小學壹二年級散文集誦 只得兩校角逐 基慈上午出綫

評判盛讚演繹方式具創意

（特訊）雨後彩虹，婀娜的腰肢，笑得彎了在濛濛太空裏閃着奇光，「她的七彩的光輝，受到萬人讚賞。於是彩虹得意非凡，她扭動着的確，人們慣習賞美彩虹的綺麗，雖然短暫但仍戀戀不休。」

徐成強的散文彩虹，持的是另一種論調，他認為彩虹全靠陽光和水珠……「太陽使萬物欣欣向榮，雨水是生命的食粮；而那閃着七彩光芒的長虹，除了一系那供人欣賞以外，一便再勵人們「莫如彩虹，要學水滴與太陽。」

小學一、二年級散文集誦，共有兩間學校以此作為參賽素材，冠軍基慈上午校以八十八分獲得冠軍，奪得「李榮堯紀念盃」。

小學一、二年級女子詩詞獨誦（國語班）各參加者賽後與評判合影。

由於只得兩隊作賽，亞軍順理成章就屬於彩雲聖若瑟小學上午校，該校得分八十。評判評議隊造型合作不錯，但對詩的體會不足。（恩）

訂正

本版昨日報導中四、五、六年級代表賽勇猛和堅毅，是二人對話朗誦，冠軍為代表英華書院的林麗珊及陳潔笑，因手文誤植，特此訂正。

第廿八屆校際朗誦節特輯

參賽同學實在太多了，比賽過後還要苦候數小時才有賽果，許多小四同學都在交頭接耳，互通有無。

中一女子英詩獨誦冠軍梁旭翹。

小三、四級散文朗誦

聖士提反小學盃

李奪勇大汝盃

評判員宣讀漏判亞軍次名

部份參賽者淚洒場會

（港訊）鍾晨歌寫的「雨」，沉死寂沉死寂，了無生氣。相反，它成為滋潤大地，灌溉草原，喚發生機，揭露生命的充盈與豐滿。是次比賽冠軍隊伍的老師即指出，訓練同學，引導他們了解散文的深意最為重要，因為，「有了解才有投入。」

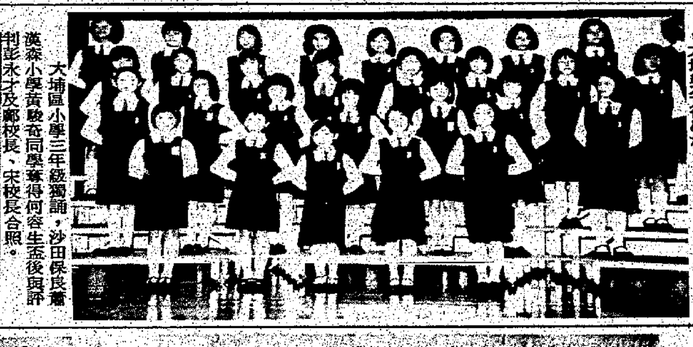
今次比賽，冠軍由聖士提反書院附屬小學奪得，積分八十八，他們同時是「李汝大盃」的得主。亞軍德雅小學，八十六分。雙季軍由東華三院羅裕樸小學下午校和基慈上午校同時獲得，得分八十四。

由於評判蔡文擢在宣佈賽果時誦讀了亞軍德雅小學的成績，該校部份同學誤以為名落孫山而傷心掉淚，後來才知道名列第二，才破啼為笑。

蔡氏被問及較喜歡出任中學或小學評判時，他引用胡適之的感慨予以作答。胡適之認為和幼稚園學生共聚，根本不懂自處。蔡氏的感覺亦然。（恩）

中三、四年級男子詩詞集誦（粵語班）季軍聖士提反中學。

中五男女子個人英文演講比賽冠軍文奧．丹尼。



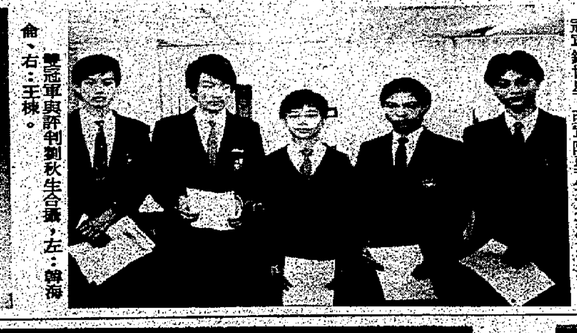
大埔區小學三年級獨誦，沙田保良鶴漢森小學黃駿奇同學奪得何容生盃後與評判彭永才及鄭校長、宋校長合照。

小學五、六年級詩詞集誦季軍隊之一，大埔崇省德學校。

「大埔鄉事委員會盃」冠軍領國雄（右）與亞軍張宇新（左）在聽聆評判給予的評語。

笑容甜美不單在朗誦「媽媽的手」時才表達，捧着冠軍獎狀的葉鳳珊同學笑臉依舊。

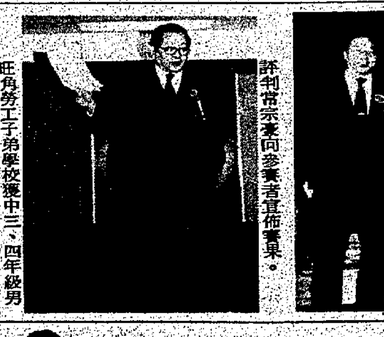
冠軍與評判劉秋生合攝，左：韓海命、右：王棟。



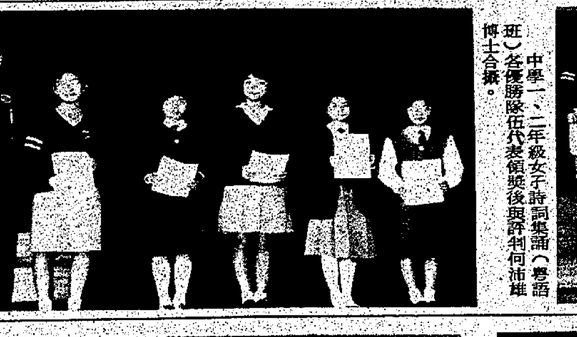
中三、四男子國語詩詞獨誦，左起：冠軍鍾世星、亞軍陳勇及三名季軍得主。

中四女子粵語詩詞獨誦，左起：季軍蕭雪珍、莊綺玲、亞軍伍笑虹、冠軍梁頌儀及評判潘小碧。

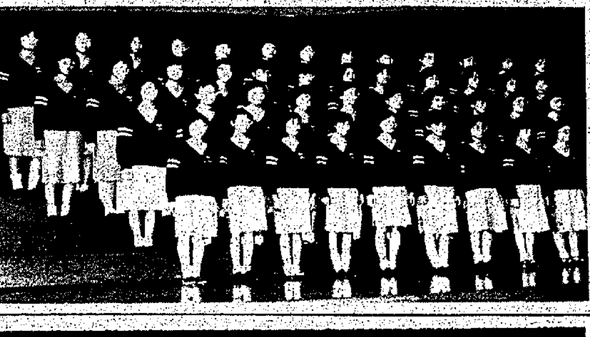
旺角勞工子弟學校獲中三、四年級男子詩詞集誦（粵語班）比賽亞軍。



評判常宗豪向參賽者宣佈賽果。



中學一、二年級女子詩詞集誦（粵語班）各優勝隊伍代表領獎後與評判何沛雄博士合攝。



協恩中學奪得中一、二年級女子詩詞集誦（粵語班）冠軍。

中四男子英文個人視讀冠、亞、季軍合照。

中四女子粵語詩詞獨誦冠軍唐率。

評判劉秋生與十二位優勝者合攝。

小學高級組混聲與自選英體英詩朗誦冠軍東華三院羅裕樸上午校。

投機資金注入港本前目視透
繼持的流外資港了不蓋掩入
況實的流交資港本前目視透

近一年多以來，本港之資金來去引起相當多的不同說法，既有說是入多於出，亦有說出多於入，但從外匯界的經驗人士來看，即使是資金流出不比流入多，但也不會是流出多於入的。因爲流入資金如此持續不斷地湧少於流出，流出之資金却屬真正港人資金，如此持續外流勢將影响到本港經濟長遠的發展及社會的安定繁榮。

自一九六八年大陸文革發生後，港資即已出現長期性的外流，除了一九七一年至七三年一度因投機空前激發而出現較多資金回流外，資金本港前途感定，人心相安而穩和了資金外流之勢，但港資回流實質十分有限，官方與富豪共認爲安定人心與推動投機的港資回流的消息並不可靠，勉强只能藉着南洋財團美日資金與澳洲投機集團的影响而鼓動人心。股市的狂熱正是外資在短期投機而拒作長遠投資的反映。最近美，加，澳，英，星，馬，泰不斷開放香港移民，固是港人資財大流的導因，而過去十年來陸續移民海外的港人，以在外地生活日趨安定而不斷返港出售仍存港之業權，因是與股票，並把所得款項套匯外移，爲數既經積更可觀，實在是有目共見的。由於今年以來股價及屋價大漲，轉手之物業價值也就空前大漲，股市成交的急激增加，意味港人財富外移出現有史以來最爲巨大的一年，比較八二年八四年間中英談判時不過多加，澳，英，星，馬，泰不斷開放香港移民，固是港人資財大量外

華僑經濟

保護政策勢所必行

美國國會代表團訪港後公開宣示他們對施行保護貿易政策的決心已是勢在必行，即使本港奉行自由貿易也不能另作看待，本港今後面對更不利的貿易環境已難避免。

美國國會代表團在便會通過實施一些新貿易法例，而根據該些法案的內容，香港雖屬自由貿易的地區亦難免被港力陳自由貿易的立場，由此以反映出美國國會在明年將會有更多保護法案提出和獲得通過已是甚為明顯，而至明日他將訪問的泰國，都有在他們眼中認為是很有力的理由，反對美國實施貿易保護措施，惟一剩下來的是如何將此損失減至最低而已。

由美國參議院議員羅斯坦奇斯基率領的代表團在離港前的記者會上重申，美國是極力主張自由貿易，進行公平競爭的國家，但若國內的貿易赤字得不到改善，而其他國家又不加以協助改善雙方的貿易差，則距美國會在環境的迫使下實行保護主義。

羅斯坦奇斯基表示，代表團與港府官員透過此次訪問，對雙方關注的問題，增加了了解，對亞洲一些其他國家和地區實施貿易限制表示共同關注，及認為有必要打開日本、南朝鮮及台灣等市場，改變他們處理貿易的慣常手法。

他警告說，假如美國在這方面的努力失敗，必會實施更多的貿易限制，到時香港亦不免受到損害。他又表示，美國再不能忍受高達一千七百五十至二千億元的貿易赤字，及高失業率。

他預料自美國民主黨在參議院取得了較大控制權，對於今後提交給國會的保護主義法案，將能獲得較快通過。

他又估計明年內會有此類性質的法案呈交到總統手上，而經過計體還聲明感到失望。（他稱，而喝采，因為是以造成

略策資投市股本日
後高新創市股京東
段階整調臨面正現

四成一跌下價峰高比月個兩去過
甦復現出新重會且重嚴非固市淡

銀行高級職員向路透社記者表示：日元在現水平並不太低。

米地（MITI）在問及財相竹下登批評現時日元對日本經濟來說仍相當強勁，米地謂中失銀行對日元應在何水平並無目標，而且難以請示在何程度方為合理。彼謂現時之日元是在一高水平。

工業界人仕指出米地謂日本公司應將汽車銷售數字比一九八五年之一百零四萬部增加百分之十左右。

「一月日本將派代表團到布魯塞爾與汽車出口貿易人員詳談，如何減低日本貿易順差，因為單在今年九個月已高達一百三十三億元，而去年同期則為七十八億一千萬元

匯價有利港貨競爭
手袋用品訂單暢活

年來出口估計增長兩成，而明年訂貨來單亦感暢活，業商對原料需求也甚緊張。

（特訊）本港出口商普遍呈弱之下，合成外訂貨仍是以一般的人皮的需求已且回落，海造皮手袋為多。

據手袋製造廠商表示，今年本港手袋及旅行袋及手袋用品今年的需求已有增長，成衣及製藥行業，作為投資對象。（倪安譯）

日圓兌值無目標
現平水並非太低

財長說自由浮動偏價下
境困處使日轉貼現減
率現貼降難美使升息長

在談及中央銀行最近降低貼現率至三厘紀錄，日本銀行之高級職員謂日本愈來愈陷於困境不容易出奇制勝。

該職員謂美國亦不容易再降低貼現率，原因是美國最近減少貼現率而令到美國長期利率上升。

但彼更謂，美國之長期利率相信不會上升更更高。

（東京電）日本大藏大臣宮澤喜一表示，目前日圓為促進日本經濟的發展，日圓應再進一步下跌。

宮澤在大阪出席記者會發表此項談話，當被問及日本政府是否會採取介入市場行動以促使日圓下跌之際，宮澤表示，日本已經與美國協議任由市場自由浮動，因此不能介入市場。

他指出，由於美國正積極致力削減赤字，此項努力成果可能會反映在市場行情之上。即使任由市場自由浮動，日圓亦會逐漸下跌。

港元升值有待商榷

美財長點名要求亞洲四小龍貨幣須升值去承担經濟漸趨成熟之責任，由於港元與美元實施聯繫性匯率原意非為經濟及出口擴張為主旨，因此不宜與其他三個國家相提並論。

（特訊）東京消息，日圓兌美元下跌，日圓兌美元下跌，日圓兌美元下跌

航訊

蘇科學家認爲速度可超音速八至十倍
某些國家正在研究飛機使用熱核發動

（特訊）蘇聯一位科學工作者認爲，目前一些國家正在研究的一種超過音速八至十倍的高超音速飛機可以採用熱核發動機。

這一看法是由莫斯科大學的研究人員別洛孔提出來的。他說，採取壓縮熱核燃料的辦法可以把核爆炸變成能量只有一百兆焦耳的微量爆炸。爲了得到這樣足以使高超音速飛機騰空的動力只需一公斤氫就夠了。

別洛孔說，飛機可以通過高密度等離子微核爆炸來起動，爆炸時通過脈沖激光「射擊」兩個燃料箱來引發，燃料箱內每公斤熱核燃料被壓縮到一立方厘米的體積。

他認爲，爲了控制這種微量爆炸的能量，不需要象原子反應堆那樣給燃料箱安裝厚厚的保護層，可以用二厘米厚的硼碳保護板加以隔絕。這種熱核發動機不僅重量輕而且放射性小，沒有輻發性放射性物質。即使飛機墜落，也只是在墜落地點略有放射性影響，但不致造成環境污染。

歐美兩大市場買家需求激增
全年空運出口暢旺
估計增長可達四成

（特訊）歐美市場在今年繼續同旺，以致本港及台灣等地區對歐美出口付貨大爲增加，台灣方面據悉在空運貨機艙位及貨運站倉位不足而產生頗大的混亂，而本港方面則幸無大碍，龐大的空運付貨得以順利出口，在這當中，包機服務所担負角色非少，所以業內人士對港府有意限制感不平。

今年本港對歐美市場的出口明顯復旺，特別在空運出口付貨方面，全年間的增長估計接近四成，反映出今年歐美兩大主要市場對買家空運付貨的需求劇增，而航空貨運服務在今年亦爲本港出口貿易相當迫切需要的角色。

在今年空運出口劇增之下，航空貨機所能提供的艙位多寡成爲港出口付貨能否順利出口的決定性因素而可寄的是今年年對西歐的空運出口亦甚爲蓬勃，而至運艙位方面却嫌短少，以至近日付貨高潮期間，大爲擠塞，但因台灣方面增派包機的問題較多，未及本港申請包機飛行的暢順，故存貨擠塞的問題愈益嚴重而無法解決。

目前本港空運出口仍然處於旺季高峰，至本港空運出口的艙負能力保持高度水平和靈活應付需求甚爲重要，其中除了新機場貨運站的盡速與建外貨機航綫的反觀台灣方面，今年空運出口亦甚爲蓬勃，而至運艙位方面却嫌短少，以至近日付貨高潮期間，大爲擠塞，但因台灣方面增派包機的問題較多，未及本港申請包機飛行的暢順，故存貨擠塞的問題愈益嚴重而無法解決。

目前本港空運出口仍然處於旺季高峰，至公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃機放回天津新港。該輪于本月二十三日（星期日）抵港後即泊現代橋地中海來港，抵港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放紐約。下月三日（星期三）截貨。并兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濟、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東之整箱貨。

新興行代理之熱內亞（ZIM GENOVA）號貨櫃輪，往來于美國香港之間。該輪于本月二十八（星期五）自地中海來港，抵港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于即日起碇，直放洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿等地。

東方風于之東方敎育家（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，于下月五日（星期五）自美國來港，抵港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放紐約。下月三日（星期三）截貨。侯斯頓等地。該輪于貨。

天翔明泊現代橋
熱內亞廿八赴美
東方教育家訂下月初到

（港訊）輝騰有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，于本月二十五日（星期三）起碇，直放回天津新港。該輪于本月二十三日（星期日）抵港後即泊現代橋地中海來港，抵港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于即日起碇，直放洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿等地。

東方風于之東方敎育家（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，于下月五日（星期五）自美國來港，抵港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放紐約。下月三日（星期三）截貨。并兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濟、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東之整箱貨。

新興行代理之熱內亞（ZIM GENOVA）號貨櫃輪，往來于美國香港之間。該輪于本月二十八（星期五）自地中海來港，抵港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于即日起碇，直放洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿等地。

東方風于之東方敎育家（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，于下月五日（星期五）自美國來港，抵港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放紐約。下月三日（星期三）截貨。侯斯頓等地。該輪于貨。

雲南大理古塔四十一座
彩色族民特獨型造
雄偉壯麗典雅古樸

（特訊）雲南省大理白族自治州境內至今仍有四十一座古塔，是中國現存古塔最多的地區之一。這是古塔建築研究人員經過多年實地調查于最近得出的結論。

人們一踏進大理，一座座修繕一新、雄偉壯麗的古塔不斷映入眼帘。這些古塔給這裏增添了典雅和古朴的氣氛。

大理州地處中國云南省西部。州府大理市是中國二十四個歷史文化名城之一和全國四十四公風景名勝區之一。

大理古塔在造型上有着獨特的民族風格。現存的這些古塔中有方形、六邊形、八角形的，也有弧圓形的。有少數民族政治、經濟、文化、建築藝術、民情風俗等方面的重要實物資料。

最早的距今已有千餘年，也有有代表。被列爲全國重點文物保護單位的三塔，由一大二小組成。塔又名千尋塔，建于唐代。這座方型密檐式磚塔高達六十九點一三米。分立于大塔稍后的南北兩小塔，各高四十二點四米，是一對建于宋代的八角形磚塔。它們經受了千百年的滄桑巨變，現在依然屹立于蒼山脚下。

有關專家認爲，這些古塔及古塔內所儲藏的大量珍貴文物，是研究云南古代歷史及中國西南少數民族政治、經濟、文化、建築藝術、民情風俗等方面的重要實物資料。建造建造才幾十年的。

這些不同時期，不同造型的塔，以著名的大理崇聖寺三塔爲代表。

海景假日酒店
獎勵最佳員工

（港訊）海景假日酒店員工保安部梁洪安及公關部美工組蔡德寶獲選爲「九月份最佳員工」，每人分別獲頒最佳員工獎狀一張、酒店餐廳精美晚餐餐券及三百元現金，以示獎勵嘉許。

圖：海景假日酒店總經理貝寧（右）及人事部經理鄭德祥（左）與最佳員工在頒獎後合攝。

羅開頓爾希央中省
台灣青年實現夢想
三年籌劃耗資二千餘萬

杉磯中央希爾頓大飯店日前舉行盛大開幕儀式，台灣青年周曉天的夢想終告實現。

過去三年，這位三十九歲的電視記者一直在和一項大多數認爲不可能實現的計劃搏鬥，因爲他的飯店工程需要二千六百萬美元，大部份都必須向金融機構借貸。但他一一克服了這些困難，終於使規模龐大的飯店，矗立在洛杉磯閒區。

洛杉磯中央希爾頓飯店屬於希爾頓飯店連鎖企業從經營洛杉磯市中心的好萊塢高速公路上清晰可見。

周曉天希望這家飯店成爲中美文化與商業活動的交流場所。

這家飯店自始至終全是許多華僑——企劃者，工程師，承包商及經理——共同努力的成果。

洛杉磯市長布萊德當在開幕儀式致詞時說，沒有人能想像到，原來的一塊畸零地竟變成了一座美輪美奐的飯店，不僅美化了周圍地區，也爲洛杉磯市提供了兩百個就業機會。

事實上，這座飯店光飯店都是摩天大樓，而擁有二百一十個房間的中央希爾頓飯店却是個位於市中心的一座別致式的花園。

飯店供應的美食以及它適中的位置，增加了它的吸引力。它也是這一級的飯店首次供應中國菜。飯店的蓬國餐廳供應可口的江浙菜。

周曉天說，他在未來還將一再度出發。他說：中央希爾頓飯店並不是我計劃中唯一的一所希爾頓飯店我們未來還將有更多的希爾頓。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)

•定期線•

*m. v."G. Zeki Dogan" ETA 12/12.

收貨往：特倫斯、伊斯坦堡、麥辛、
Derince, Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫、法馬古斯達
Iskenderum, Famagusta.

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

NYKLINE
日本郵船（香港）有限公司
總代理：香港海富中心・第一座卅一樓　電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	SILVER GULF	11月26日	地中海各埠
	CONCORD CHIKUMA	12月2日	紅海埠：蘇打、亞卡巴、吉布地、亞橄、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	CONCORD ECHIZEN	12月11日	
	CONCORD ASKA	12月11日	
	ARASTOU	12月11日	
	APMAN	12月14日	
蘇打 全貨櫃船	OSAKA BAY	12月1日	直航蘇打，亞卡巴
	BREMEN EXPRESS	12月9日	蒙巴沙、達巴斯撒拉姆、德班、開普敦、伊利沙白港。
東菲	AGNES VENTURE	12月12日	
南菲	HAYAKAWA MARU	11月26日	MATADI 馬它地
	S.A. VAAL	12月8日	可倫坡、孟買、喀拉蚩。
西菲	A VESSEL	12月5日	加爾各答，仰光。
印巴	CONCORD CHIKUMA	12月2日	
吉大港	NIMORD	12月17日	

T. S. K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

HERMES ACE	11月20日開行
SOVEREIGN ACCORD	12月5日開行
HERMES ACE	12月18日開行
SOVEREIGN ACCORD	1月1日開行

MitsuiO.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

早川丸 HAYAKAWA MARU　十一月廿五日到　廿六日開
往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

SILVER GULF　十一月廿五日到　廿六日開
往：塞得港、利馬、拉塔基亞、比利尤斯、貝魯特、阿力山大港。

NEW YORK MARU　十二月一日到　十二月一日開
往：美國及加拿大等埠。

CONCORD CHIKUMA　十二月二日到　十二月二日開
往：荷蘭達、阿卡巴、Port of Suez、蘇打、吉布地、亞丁、蘇丹港。

CONTINENTAL PARTNER　十二月二日到　十二月三日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、Tanga。

ENCOURAGEMENT　十二月六日到　十二月七日開
往：P. Noire、杜阿拉、阿別羅、蘭羅維亞、Buchanan、隆美、密馬、Cotonou、自由城。

ELBE—D　十二月七日到　十二月八日開
往：阿巴巴、亞歷港。

BYAKUDAN MARU　十二月十日到　十二月十日開
往：吉大港、加爾各答。

海誠 OCEAN SINCERITY　十二月十日到　十二月十一日開
往：Madras、喀拉蚩、孟買。

CONCORD ECHIZEN　十二月十一日到　十二月十一日開
往：利馬、拉塔基亞、比利尤斯、貝魯特、的黎波里、阿力山大港。

大西洋丸 ATLANTIC MARU　十二月十二日到　十二月十二日開
往：聖多明各、基利士多堡、巴拿馬城、由基利士多堡轉、瑪瑙斯。

A VESSEL　十二月十五日到　十二月十五日開
往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera, Balboa.

A VESSEL　十二月十五日到　十二月十六日開
往：東拉薩俄、阿路伯、聖多明各。

ASTRA PEAK　十二月廿一日到　十二月廿二日開
往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海軍中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一〇、八三六八〇〇

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	廿四	山下郵港
東方特使	ORT.DIPLOMAT	美國	廿四	振盛行
美上美	BOONKONG 2	曼谷	廿四	天祥東
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	廿四	新亞興
蘇德蘭	SHOLAND	洲洲	廿四	永利裕
天虹	SKY RAINBOW	釜山	廿四	天捷達
海勇	HAI YONG	台中	廿四	華緯華
長俊	EVER GIFTED	台灣	廿四	聯運
萬客	WANCHUN	台灣	廿四	川利
蘭利馬士堅	RENEE RICKMERS	歐洲	廿四	香港
普洛科佐夫	ALEK PROKOFJOV	歐洲	廿四	島崎
國強	CHINA FIRST	曼谷	廿四	達運
恆昇	WISING	印尼	廿四	祥運
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	美國	廿四	成興
長宇	EVER GLOBE	新加坡	廿四	林裕
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿四	利崎
雅歷發	ARAFAT	日本	廿四	川崎
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿四	華運
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	廿四	遠運
木星	JUPITER	釜山	廿四	港興
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿四	港恒
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	永裕
珊瑚星	CORAL STAR	日本馬	廿四	中央
明日入口輪船				
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	廿五	海豐
堅西一號	SOLIDWEST 1	馬尼啓	廿五	寶發
	CARGOBAY	釜山	廿五	港興
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	廿五	國光
華意	WAH YEE	曼谷	廿四	珠江
桂林	KWELIN	新西蘭	廿五	太古
江江	TING JIANG	上海	廿五	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	廿五	永裕
聖路易士	SAN LUIS	基隆	廿五	太古
永安	YONG AN	福州	廿五	華運
馬蘭	MALAN	廣州	廿五	招商局
百通	PAITHOON	基隆	廿五	港恆
亞洲翡翠	ASIAN EADE	澳洲	廿五	太古
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿五	太古
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿五	東洋
銀灣	SILVER GULF	基隆	廿五	大三
萬利	WANLIE	台灣	廿五	緯利
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	廿五	利洲
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	美國	廿五	汎洋
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	廿五	川崎
華航	F.E.PILOT	上海	廿五	華夏
萬安	MOUNT.ENTERPRISE	釜山	廿五	東發
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	廿五	華運
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	廿五	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	廿六	新興
高晴	SEKI KOCHI	日本	廿六	三利
＊＊＊＊	＊＊＊＊			
喬治船長	CAPTAIN GEORGE	歐洲	廿六	亞聯
卡奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	廿六	華林
	MING PEACE	美國	廿六	華海
新高	SUN GODDESS	日本	廿六	益商
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	廿六	遠運
厚華	HUA WAH	天津	廿六	華夏
蘇麒	SUQI	南通	廿六	華夏
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿六	海陸
綠島	GREEN ISLAND	美國	廿六	香島
渣華利儲	NL.LINGE	基隆	廿六	渣華
	ALS ENDEAVOUR	南非	廿六	亞聯
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿六	太古
東京丸	TOKYO MARU	美國	廿六	大三
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	廿六	港郵
歐羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿六	林賈
寶美榮	POMEX PROGRESS	日本	廿六	崎裕
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿六	川永
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿六	華華
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	廿七	新輝
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	廿七	利東
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	招商
長政	EVER GOVERN	台灣	廿七	海美
太原	TAI YUAN	新加坡	廿七	總太
海興	HAI XING	上海	廿七	太港
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿七	太輝
美國先鋒	AM.PIONEER	美國	廿七	亞山
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿七	大港
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	廿七	港東
東方專業家	ORT.EXECUTIVE	美國	廿七	亞利
華魯拿城	KOTA WARUNA	中國	廿七	東海
法路商人	FAROE TRADER	台灣	二日	招商局
信任	ALS TRUST	台灣	廿七	亞聯
伊都丸	EDO MARU	日本	一日	山下
安春	AN CHUN	台灣	廿七	大三
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港興
太平	TAEPING	新加坡	廿七	東海
安迪迦一號	ANDHIKA 1	台灣	廿七	亞來
明春	MING CHUN	基隆	廿八	永裕
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	廿八	華運
天躍	TIAN YUE	天津	廿八	華運
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿八	緯利
好利	HORN	釜山	廿八	港興
赫姬三號	HEGGE THREE	日本	廿八	東源
基士文莎寶	CHRISTINA IEABEL	南非	廿八	天祥
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	基隆	廿八	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿八	馬士基
嘉俐	NOPASIA CARIA	歐洲	廿八	歷信
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿八	太平
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿八	太古
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	廿八	新興
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國	廿八	港郵
日京丸	HIDAKA MARU	美國	廿八	中央
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	廿八	基士頓
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿八	大榮
山新輪	YS ARGOSY	美國	廿八	山下
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿八	美邦
長華	EVER GIANT	美國	廿八	利達
自主	SL.INDEPENDENCE	美國	廿八	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	廿八	寶隆
銀湖	SILVER LAKE	釜山	廿九	港興
驃鷹	PROUD EAGLE	台灣	廿九	港怡
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿九	川崎
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
東京	CR.TOKYO	歐洲	廿九	沙哥
美國伊利諾斯	AM.ILLINOIS	美國	廿九	美輪
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿九	港郵
伊達	EGDA	加拿大	廿九	華夏
明福	MING COMFORT	歐洲	廿九	華海
南進	HP NAMJIN	釜山	廿九	東發
佳隆	KUO LUNG	台灣	廿九	緯利
國虹	FAIR RAINBOW	天津	三十	招商局
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	三十	東亞
額尼士丸	ATLAS MARU	新加坡	三十	大三
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	三十	太古
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	新加坡	三十	馬士基
嘉禾	JIA HE	厦門	三十	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	三十	華夏
達花山	LIAN HUA SHAG	大連	三十	華運
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	三十	馬士基
	SD.HELVETIA	地中海	三十	寶隆
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	三十	歷信
紫色協和	KYOWA VIOLET	台灣	三十	怡和
長順	EVER ORDER	台灣	三十	利達
長盛	EVER LOADING	台灣	三十	利達
永光	EVER BRIGHT	釜山	三十	港興

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
復活灣	EASTER BAY	智利	廿四	日郵
長宇	EVER GLORE	加勒比海	廿四	利達
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋	廿四	港郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	廿四	天祥
長宇	EVER GLOBE	紐約	廿四	利達
太平洋丸	PACIFIC ARROW	西北太平洋	廿五	汎洋
榕城	BINCHENG	美國加拿大	廿五	招商局
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	西北太平洋	廿五	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	廿五	海豐
雅歷發	ARAFAT	加勒比海	廿五	川崎
聖路易士	SAN LUIS	南美	廿六	太平
海皇電石	NEP.TOURMALINE	秘魯	廿六	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	廿六	華利
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	廿六	海州
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿六	利大
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	廿七	大三
美國先鋒	AM.PIONEER	加州紐約	廿七	美輪
綠島	GREEN ISLAND	加州	廿七	香島
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	廿七	海陸
渣華利儲	NL.LINGE	南美	廿七	渣華
美國先鋒	AM.PIONEER	巴拿馬	廿七	美輪
新熱內亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿八	新興
美國伊利諾斯	AM.ILLINOIS	巴拿馬	廿九	美輪
可立馬	COLIMA	加州	三十	偉特
歐洲綫				
長俊	EVER GIFTED	歐洲	廿四	利達
寶金寶	BENCOMO	地中海	廿四	海柏
普洛科佐夫	ALEK PROKOFJOV	歐洲	廿四	華林
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	廿四	天祥
遼河	LIAO HE	英國歐洲	廿四	招商局
銀灣	SILVER GULF	地中海	廿六	太三
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿六	華林
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿六	華林
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	廿六	新興
長政	EVER GOVERN	歐洲	廿七	利達
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿八	寶隆
大環球	GREATUNIVERSK	地中海	廿八	新興
寶亭	BOATING	地中海	三十	招商局
長順	EVER ORDER	地中海	三十	利達
法路商人	FAROE TRADER	地中海	三日	輝騰
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿六	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿六	太古
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿七	遠運
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿九	太古
東方專家	SMILAX	新畿內亞	廿九	怡和
莎嘉娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿九	達初
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	一日	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	二日	寶隆
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋	三日	怡和
印・巴・中東綫				
長俊	EVER GIFTED	阿拉伯灣	廿四	利達
山盛輪	ZS PROSPERITY	阿拉伯灣	廿六	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	科倫坡印度	廿六	新興
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	廿八	嘉聯
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	廿八	總統
驃鷹	PROUD EAGLE	紅海	廿九	港怡
赫姬三號	HEGGE THREE	吉大港	廿九	東源
銀湖	SILVER LAKE	吉大港	三十	港興
明天河	MING GALAXY	遮打	三十	華海
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	三十	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	三十	東亞
長盛	EVER LOADING	遮打	三十	利達
東南亞綫				
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿四	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	廿四	五洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿五	港恒
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生	廿五	港中
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	廿五	港央
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴	廿五	山下
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	廿五	東洋
萬利	WAN LIE	曼谷	廿五	緯利
光榮	GLORIOUS WING	新加坡	廿六	海聯
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生既能	廿六	三利
華意	WAH YEE	曼谷	廿六	珠江
百通	PAI THOON	新加坡	廿六	港恒
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	廿六	寶發
廣河	GUANG HE	馬尼拉	廿七	招商局
國隆	KUO LUNG	曼谷	廿七	緯利
寶美榮	POMEX PROGRESS	新加坡巴生既能	廿七	南利
長俊	EVER GIFTED	新加坡	廿七	亞達
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	廿七	利來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	廿八	聯航
台灣・日本・釜山綫				
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	廿四	馬士基
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	廿四	東發
國強	CHINA FIRST	日本釜山	廿四	緯利
萬春	WAN CHUN	日本	廿四	大榮
長宇	EVER GLOBE	釜山日本	廿四	利達
海裕	MARINE GRAND	高雄	廿四	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	廿四	永裕
長宇	EVER GLOBE	高雄基隆	廿四	利達
連華	MILD OCEAN	上海	廿四	輝騰
穗江	XIANG JIAN	上海	廿四	輝騰
高山	GAO SHAN	上海	廿四	招商局
小石口	XIAO SHI KOU	新港上海	廿五	遠運
沙河	SHA HE	新港北京	廿五	招商局
華勝	HUA SHENG	汕頭厦門	廿五	明華
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	廿五	威高
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	基隆	廿五	川崎
天虹	SKY BRIDGE	釜山	廿五	新興
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	廿五	東洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	永裕
木星	JUPITER	釜山	廿五	港興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿六	馬士基
	CARGO BAY	釜山	廿六	港興
百通	PAITHOON	高雄基隆	廿六	港恆
新海河	NEW HI LEE	上海	廿六	華運
永安	YONG AN	福州	廿六	華運
運匯	YUN FENG	大連	廿六	華夏
崇安	CHONG AG	福州	廿六	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	廿六	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
時威	SITTWAY	日本	廿七	新興
安春	ANCHUN	日本	廿七	大榮
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿七	東發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿八	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本	廿八	大榮
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	廿八	緯利
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
明天河	MING GALAXY	台灣	三十	華海
非洲綫				
聖路易士	SAN LUIS	達班	廿六	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿六	川崎
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	廿七	渣華
信任	ALS TRUST	南非	廿七	亞聯
華魯那城	KOTA WARUNA	西非	廿八	太平
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	西非	廿九	渣華
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	三十	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	三十	馬士基

音樂週刊

波蘭國家交响樂團音樂總監
史特勞加來港獻技

史氏爲首位共產國家藝術家獲批准來港

本報特稿

著名波蘭國家交响樂團音樂總監史特氏的珍知卓見，現特設法邀旁聽席，歡迎報名參加，旁聽者亦享有參觀大師班音樂會排練及演出的權利。授課日期爲十二月十三及十四日，上午九時至十一時，排練日期在十二月十四日晚七時四十五分。

查詢詳情請電三一三九〇〇九五。大師本人在十二月十八日晚在大會堂音樂廳舉行的音樂會，現已開始在市政局各售票處公開發售。

波蘭國家交响樂團音樂總監史特嘉拉

波蘭國家交响樂團音樂總監史特勞加來港獻技。

史特勞加卓見，現特設法邀旁聽席，歡迎報名參加，旁聽者亦享有參觀大師班音樂會排練及演出的權利。授課日期爲十二月十三及十四日，上午九時至十一時，排練日期在十二月十四日晚七時四十五分。

查詢詳情請電三一三九〇〇九五。大師本人在十二月十八日晚在大會堂音樂廳舉行的音樂會，現已開始在市政局各售票處公開發售。

小提琴家史芬妮翠斯
中國演出大獲好評
本月廿六、廿七在大會堂演出兩場

史提芬妮翠斯

美國小提琴家史提芬妮·翠斯（STEPHANIE CHASTE）曾於本年二月担任長笛名家荷力加，雙簧管好手尼高利、大提琴家尼丹里爾。羅信及年僅十九歲已擅滿樂壇的韓國鋼琴家徐固希。史芬妮·翠斯亦不讓他們專美，她曾贏得多個大、傑臣獎士、曼奴軒史拉達、魯登、亞歷山及已故的費德勒和高素名的「英雄的一生」交响詩。

門票分十五元（學生票）、廿五元、四十五元、六十五元及九十元，現已在各戚市電腦票房發售。

又港樂將于十二月三、四（星期三、四）晚作舞慶音樂晚會。

倫敦百加里銅管樂隊

有趣、對比與幽默是倫敦加百里銅管樂隊每場演出的標誌。但最重要的就是演出絕無冷場。爲了給觀衆帶來整夜一氣呵成的娛樂，倫敦加百里銅管樂隊揀選了跨越四個世紀，從文藝復興及巴羅克時期到今天的音樂，有些樂章保留原貌，有些則加以重新安排。

該樂隊將在香港藝術節中演出，時間爲一月廿七及廿九晚於大會堂劇院。

廣州星海音樂學院訪港演出隊在演奏。

聖路易交响樂團

周文珊

實在並不喜歡在體育館聽古典音樂，這是近月來第一次去紅磡體育館欣賞交响樂，當晚的效果比兩週前好些，因爲用了音响反射板，聲音較集中，但總不如在音樂廳。

聖路易斯交响樂團是一個成長於美國的樂團。於一八八〇年組成，已有一個世紀以上的歷史，現任音樂總監倫納·史勒堅，也是在美國培養出來的音樂家。

音樂會的開場曲，柯普蘭的四首舞曲，選自牧區親技舞劇，非常可惜，因天雨交通阻塞，筆者錯過了這一節目。與筆者同一命運的還到客相當多，都被擋棄於門外，聽不到這幾首富於美國西部地方色彩的曲目。這樣的情況，令我憶起澳洲悉尼的音樂廳，遲到者仍然有緣欣賞樂正在演奏的樂曲。該廳有傳播設備，使站在門外的聽衆，可說照顧到聽曲在演奏的音樂。可說照顧到聽曲孟德爾遜的E小調小提琴協奏曲。這是筆者最喜愛的一首小提琴曲。担任獨奏者是年僅十五歲的日本小妹妹美島莉。這位混身充滿着特級音樂細胞的女孩，她的演奏是令人驚嘆的。技巧和內涵都保證她將是一位偉大的藝術家。而且她選這協奏曲，也是現階段最能表現她優點的。兩年以前，聽過林昭亮演奏此曲。他們二人既熟，杜利音樂廳、荷蘭、比利時、意大利、西德、菲律賓及美國，由港樂前任首席客座學生票）、「百元、一百五十元、二百元及三百五十元。現已開始發售。

丁善德教授（著名音樂家）（左二）；曾鳳（上海交响樂團指揮）（左四）；西崎崇子（左六）；陳鋼（著名作曲家，小提琴協奏曲「王昭君」之作曲者）（左七）；賀綠汀（著名音樂家）（左八）。

聖路易交响樂團
史勒堅指揮
浦羅高菲夫「第五交响曲」
RCA唱片公司發行　唱片編號：ARC1-503

安妮達

史勒堅是第一位在美國受訓（柴利亞音樂學院），而能成爲著名的交响樂團音樂總監的美國人。

史勒堅的名字曾在廣州方面，有隊長潘煜手演出的兩場音樂會。

這次兩隊的陣容鼎盛，廣州音樂學院，現留校任助教之周映雪，去年並曾隨廣東青年音樂藝術組組長，袁德明藝師指導兼樂隊指揮，曾師承，劉天一，崔錦培，羅九香等名家。並曾指導廣東民間樂團及來港參與香港女青年會中樂團的訓練工作；有講師黃金成，笛子演奏家師事名家秋，黃錦培等名家，除笛子外，廣東音樂合奏及民族器，且擅長洞簫、口笛等樂合奏——合奏節目如樂器；有八五年畢業于十二月三日。分別由廣州音樂學院，現留校任助教之周映雪，去年並曾隨廣東青年音樂藝術團來港演奏（揚琴）元（學生票）

小提琴協奏曲「王昭君」

娥娥背山三部分組成。作曲者：陳鋼。這次在上海是世界首演。以下是曲詞：

娉娉漢宮。曲始先出絮邁激越的歌頌王昭君的主題，接着輕轉的音樂把人們帶入隱隱笙歌，絮絮垂柳的漢宮。在胚琴品聲輕柔演奏的襯托下，獨奏小提琴分別奏出了抒情的主題和俏俐的副題，勾劃出王昭君神采清明，願盼生委的美麗形象。她憑欄眺步，仰望碧空，喃喃若有由和幸福。

蓼蓼蹇外。「一去紫台連朔漠」。秋草萋萋，黃沙茫茫，孤獨的王昭君身在異鄉，心有何愴。音樂沉重緩慢的演奏如同她在風沙中艱難地跋涉。她遙望故土，夢繞家園，在顛沛流連的蹇外，獨操琵琶。「千載琵琶作胡語」，但她吐露的則是思念故土的心聲。長相思啊，長相思，撲向她的是銷天蓋地的朔風冰雪，而她洒向人間的却全是愛。而後，獨奏子提琴奏出了抒情性很強的華彩，并把全曲逐漸推高潮。

空屹立，葱籠不老。樂隊又奏出了王昭君動人的音樂主題，這是人們在歌頌美麗純潔的漢家女兒王昭君。

這是一首單樂章的標題協奏曲，全曲由娉娉漢宮，蓼蓼蹇外，一曲「王昭君」贏得熱烈掌聲。西崎崇子琴聲感動上海聽衆。

西崎崇子琴聲感動上海觀衆

西崎崇子琴聲感動上海觀衆

國際著名日籍小提琴家西崎崇子，於本月十五及十六日，應中國上海市文化局之邀請，赴上海與著名的上海交响樂團合作演出兩場獨奏音樂會，獲得相當熱烈的反應。西崎崇子以其精湛的琴藝向上海聽衆獻演了孟德爾頌的「E小調小提琴協奏曲」，及中國作曲家陳鋼爲其訪滬而專門創作的小提琴協奏曲「王昭君」（世界首演）。西崎崇子是第一位在華首演中國作曲家作品的外籍演奏。在著名指揮家曹鵬的指揮下，成功地首演了陳鋼的新作「王昭君」。西崎崇子以備目後廣播。音樂界亦表示，指揮曹鵬對西崎崇子表示：「熱烈祝賀妳在上海演出的巨大成功。每次從妳演奏的第一個音符中，已使我感受到全部——純樸內在，細膩深沉，剛柔相濟，韵味盎水的音樂天國。」

西崎崇子訪滬期間，曾訪問上海音樂學院，該院副院長李名强、著名小提琴家俞叟、該院教授、著名小提琴家俞叟，及前任副院長丁善德等親作接待。西崎崇子除參觀該校外，並作學術及教學上之觀摩交流。此外，西崎崇子與俞叟、小提琴家俞叟、及前任副院長李名强、著名小提琴家俞叟、

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

康泰旅行社　亞洲電視

聯合主辦

慶祝亞洲電視「下午茶」節目十一週年

舉辦「下午茶」觀衆菲律賓旅行團

六天豪華團$2090

十二月二日出發　名額有限　報名從速

本團特點：(國泰航空公司鼎力贊助)
①全程住宿一流大酒店。
②特別安排參觀菲律賓總統府，增加成本100元。
③乘搭國泰航機、早去晚返，玩足六天。
④出發前茶會設於新世界酒店內舉行。
⑤「下午茶」兩位節目主持人，隨團出發與衆同樂。
康泰旅行社及亞洲電視「下午茶」以不牟利爲原則舉辦本團

菲律賓團參加人數全港最多

碧瑤・百勝灘・碧濤灣・宿霧

碧濤灣四天$1690　碧瑤五天$1890
碧瑤、百勝灘、碧濤灣七天$2290
宿霧、百勝灘六天豪華團$2490
天天出發・乘搭國泰早機

全港質素最高，成本最貴：
①乘搭國泰747豪華客機，航機準時高級，價錢略貴但物有所值。
②馬尼拉住最豪華之文華大酒店 MANDARIN，價錢最貴。
③碧瑤住最高級豪華之凱悅大酒店 HYATT HOTEL。
④住宿亞洲最大，設備最完善之五星級碧濤灣大酒店。
⑤獨家住宿霧唯一五星級之宿霧巴喇沙大酒店 (CUBU PLAZA)。
宿霧巴喇沙酒店比其他酒店更高級，成本每人每晚要多付港幣50元。

一心

合證　九天出 $100
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字室　3-803233
中環德輔道中19號環球商貿255室　5-213223
荃灣南豐中心1801A18室　0-4984367

代理門市方凱撒皇都總統酒店

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
入參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
浸溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650	台北850	機票+酒店	廣州↔上海$300	
羅省2000	韓台1450	馬來西亞1800	韓國2030	即電香港取票	
三藩市2000	菲律賓830	新加坡1800	菲律賓1660	北京414	成都379
澳洲2650	星加坡1800	泰國1100	星馬2510	上海310	福州248
芝加哥2930	馬星泰2300	印尼1300	澳洲4700	天津407	昆明340
溫哥華2330	柯比1200	法國2200	泰國1690	長沙172	鄭州308
多倫多3330	德國2200	南美3400	美國3900	海口198	厦門211
紐約2700	巴黎2200	檳城1200	台灣999	南寧198	南京308
歐洲2200	夏威夷1600	西雅圖2500		漳州517	西安407
愛門頓2850	意大利2200	德國2200		哈爾濱568	杭州297
溫尼泊3450	紐西蘭3500	哥本哈根2600			

代理香港各級大酒店

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助

台北四天$555　遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會

花蓮四天$585　遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥

帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830

來回機票＋3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起

3-320320 3-320841 牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部 3-691692
機票部 3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐線遠安排歡迎查詢

新航夏威夷假期	$3990起	國泰歐陸假期遊	$6789起
日航夏威夷精華	$3995起	英航歐洲精華遊	$7995起
新航美洲假期遊	$6590起	新航澳紐假期遊	$7990起
日航天地美加遊	$7990起	澳航澳洲精華遊	$7895起
西北美加精華遊	$5995起	國泰澳紐假期遊	$6990起
聯合航美加遊遊	$4880起	日航天地日本遊	$4900起
國泰加拿大假期	$8290起	菲航馥期菲律賓	$1690起
加航加拿大精華	$7995起	泰航威馬泰國遊	$2370起
新航歐洲假期遊	$8180起	新航甜蜜星馬遊	$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼徹斯特	$2200	清城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雙梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

旅遊講座
原定於11月16日於明愛體堂之印度、尼泊爾、地中海之旅遊講座改期爲11月30日在太空館舉行
門券五元，有任何不便之處，敬請原諒。

3-882121 3-808080 No. 第一 3-918787 3-321188

信譽標誌
質素保證

韓國

大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
包伙生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680

天天出發　簽證免費

九龍旺角登打士街56號 柏裕商業大厦1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號 通亨銀行大厦10樓（近麗聲戲院）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

北京

七天航空豪華團$2090
天天出發
廣州——北京(雙程飛機)
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場。
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林

桂林(增遊柳州)五天豪華團$1490
天天出發
香港——桂林直航機
海南島直航五天$1490　六天$1650
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

旅遊廣場 有限公司

3-320823（4線）

菲律賓 $1640起
馬尼拉、碧瑤、百勝灘、宿霧
住宿一流大酒店

韓國 2490
四天自由團單人房
漢城4天單人房 2530

新航甜蜜星馬遊	$3090起
尖韓夏威夷超值	$3990起
加航加拿大精華	$7995起
新航澳紐假期遊	$7990起
英航精選歐洲遊	$8980起
韓國	$1700三清市
台北	$750法移機
東京	$1450西雅圖
大阪	$1700夏威夷
歐洲	$2530紐約
星加坡	$1750馬尼拉
吉隆坡	$1750愛門頓
曼谷	$1160溫尼泊
雪梨	$3050多倫多
檀香山	$2350溫哥華
斯里蘭卡	$4500倫敦

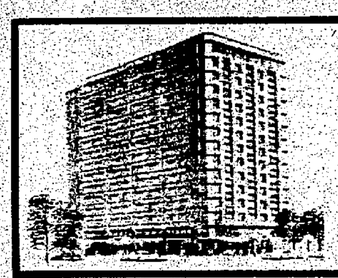
旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室　金威桌球室樓上

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京(雙程航空)高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
厦門（直航）豪華團4天	$1390
厦門（直航）豪華團5天	$1490
厦門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361



力求舒適與豪華　霸稱寶島第一家

力霸大飯店

乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
延期每晚雙人房$450單人房$490

亞洲訂房中心代理　或電5-262188

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

機票十3晚酒店住
華麗 仁富 東方
雙人房每位1020　單人房每位1200
華麗130 仁富105 東方130 美琪180 名城130

台證130 各國簽證 印尼探親全套機票3800

日用品百貨
台灣旅遊
包收包賺包退

台北四天遊 1600
全台灣八天遊2550
韓國四天遊 2750
泰國五天團 2270

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館

天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$500
廣州—昆明$500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750　上海—錦江飯店$560
建國$750　上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票

代訂國內及各地酒館、機票、簽證
旺角彌敦道185、190號金德大厦10樓

華聯

中環德輔道中156通用大厦305室
5-454455, 5-447232
牌照號碼：240038

中國民航

廣州至：香港取票＋10	
北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店
平日$270 假日$350

新加坡 喜來登 $445 包早餐

曼谷 皇宮 單240 雙250

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No. 350412

厦門鷺江賓館

全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票	來回		單程		代辦各國簽證訂房
台北	$850	三藩市	$2450		
高雄	$850	紐約	$3100		
曼谷	$1170	曼谷	$750		
檳城	$1950	溫哥華	$2750		
東京	$1470	倫敦	$2200		
大阪	$1470	雪梨	$3600		
韓台	$1750	菲律賓	$850		
星架坡	$1800	星架坡	$1050		

特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五六天團 $2290 $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290

菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀旅遊

韓國（全程單人房）
4天(漢城、華克山莊)$2990
5天(漢城、江華島)$3290
5天(慶州、釜山)$3490
4天特惠團$2790

韓台 6天(單人房)$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890

菲律賓 逢三、六
4天(馬尼拉、百勝灘)$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

寶通旅遊

LICENCE NO. 350464

專售世界各地機票

倫敦2150	維也納2150	西雅圖	2500
巴黎2150	蘇黎世2150	芝加哥	2550
羅馬2150	尼泊爾2000	多倫多	3550
雅典2150	客拉蚩2300	溫哥華	2800
德里2250	可倫波1900	曼徹斯特	2150
孟買2250	檀香山1750	法蘭克福	2150
開羅2150	洛杉機2450	哥本哈根	2150
紐約2950	三藩市2450	布老賽爾	2150
		阿母斯特丹	2150

3-694802(4線)　3-7215670
尖沙咀北京道16號3/F（樂道口）

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線全程收費不取巧、直接經營貨眞價實歡迎比較★

台北花蓮四天$1398　環島七天$2398

天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠，暢遊阿里山，日月潭，台中，高雄，澄清湖，佛光山，中正紀念堂，地獄谷，陽明山，雙溪，環亞夜總會　花蓮，太魯閣，天祥，橫貫公路，台北，環亞夜總會

台全証套90

來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發

特平台北來回機票 $830 合法百貨免按金免實貨

韓國濟州俗離山 四天$2600 全程單人房免費伙生宴

聖誕農曆新年現已接收報名秉誠宗旨絕不臨時加價

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	泰航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	泰航	1,3,6,7			

歐美

牌照號碼：350149
3-7719141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	850	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1080	星加坡	1800	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2400
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

利華

3-660206
3-7703288
政府註冊旅行社350362

韓國・台北 東京・曼谷 機票＋酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五至八天$2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370　七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590　八天$3130
曼谷布吉芭堤雅五天$2980　七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：國他麗晶/地球廣場/亞洲/灣南$250 艾雲娜/納宗/拉瑪$240
第一/曼谷國際/麗濤/中心$170 鎮悅/國賓/滿天$350
香格里拉/開花/洲際$420
清邁酒店：清邁/新花$200 布吉島酒店：美輪$250 珍珠$200

韓國台灣團 四至七天$2700起 乘搭國泰 天天出發
漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
免費享用皇帝式伙生餐宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$400/麗悅 華克山莊$450 總統 世宗 太平洋$330 國賓$380
京畿 豐田 中央$190 新山 皇冠 國際$280 慶州 朝陽 東急$380 溫陽$240
台北酒店：晶華$520 老總 福華$690 力霸 希爾頓$450 海園 富都 聖富邑$350
三普 麗華$250 一樂園麒麟 珠江 世紀 天成$160 銀麗 華夏 東方 三陽 富麗華$140

華國大飯店
四天單人房$1880
包機票接送機早餐水菓盤

台灣 乘搭泰航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610

代理越南滙欵
價高快捷、妥當

台北、東京 檳城吉隆坡
美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　目資分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公敬迎支票及信用咭

時代畫廊

香烟与我

新聞事故

車撞兇手記

·梁悅憲·

（二〇三）一肚子氣

電話鈴聲響了，媽媽連忙接聽，果然是男人聲音，可不是文國的聲音稔熟，是司機阿福，只聽司機福說：「李姑娘，張先生今晚有應酬，不回來吃飯。」語氣平淡。

媽媽也曾花了錢請阿福供給他有關文國行藏的情況，雖然這兩個月已再沒有了，爲了他不敢說，媽媽聽了這句話，心中更是有氣。

「他不讓你說，我偏要你說，」媽媽的聲音已接近咆哮了，這幾天阿福冷冷的說：「李姑娘，沒有什麼了吧，我想找人來大罵一場來洩，是借人電話的。」他還未等候李媽媽說什麼，

阿福的態度如此，眞是把李媽媽氣爆了肺，爲什麼他如此冷淡，不以前那末有禮，他還是履裳。今天，連司機福也不把她看在眼裏了。

「作反，連阿福也作反。」她放下了電話聽筒，便忍不住破口大罵了，女傭在房外聽到她的罵人聲，女傭也知道她心情壞，又聽到是罵阿福，與自己無關，如何敢進來，由她在房中大罵便算。罵人，最要緊是有對手，互相大罵一番，肚中氣也便洩了，要是沒有對手，這可辛苦了，縱然大罵，氣還是洩得不暢快，女傭只聽到房中乒乓連响，是女主人在摔東西了。

李媽媽又罵又摔東西。

無妄之災，兩個女傭在房外，房門是關了的，李媽媽又罵又摔東西。

更是不敢進去，怕惹話我貴叔接頭，要借我出外替他們拍片，原因是你第一套片子，這分明是你的運氣，瞧着吧！以後製片家會來找你的了。」

李文的話沒有錯，這幾天製片家紛紛來電，使個「八步趕蟬」的輕功絕技，倒也跟得上，兩人跑了一程，也不知跑了多少路，猛然聽見前面殺聲震天，乒乒乓乓的似乎有很多人在拳毆。

阿珊連忙一躍下馬，抽出長劍，和文定山搶過去看時，只見就是在文定山打散區必勝的峽谷寨，有一夥人圍攻一個少年，打得十分激烈。

阿珊也不理雙方是什麼人，怒道：「幾十條大漢欺負人家一個小子，還有江湖規矩麼？」說着，嗖叱一聲，挺劍向前，文定山一把拉着她，低聲道：「咱們先瞧瞧，再作道理，別魯莽。」

只見在這三十條大漢之中，有漢人，有蒙古人，那區必勝也在內。文定山道：「我認出來啦，他們正是元室的高手侍衛。」

那少年人一身漢人服裝，字「難道是他，陸恩崖？」她心裏有所懷疑，有所期待，就眞個不動手，和文定山伏在一棵大樹之後，不轉睛的注視着。

那少年人神情淡漠，不動聲色，一口長劍左揮右擋，似乎漫不經心。元室高手把他四面圍定，呼呼喊喊的進攻。一名虬髯紅面大漢，似是衆人的領袖，見合數十人之力，還是擒不了這少年，心中焦躁，大喝一聲，恍如晴天起了個霹靂，道：「我若是贏不了你這小子，我就不叫何天霸。」一手中三環大刀抖得嘩嘩的响，一招「橫掃銀河」撲風也似向那少年橫腰削到。那少年輕笑一聲，並不退避，長劍刷的點向對方的手腕。

這一招，又快又準，那個叫做何天霸的大漢使了半招，約在二十六七之間，長身玉立，面貌和陸元南有點相像。阿珊評：「難道是他，陸恩崖？」她心裏有所懷疑，有所期待，就眞個不動然心動，想道：「世伯，現在我們已經習慣了女朋友便等於是太太的了。」

余伯搖搖頭說：「正便瓜，這樣的口不擇言，結果便鬧出禍來了。」

程萬進說：「現在怎麼辦呢？世伯，如果那鬼魂眞的要跟余嘉穎結婚的話。」

余伯說：「現在我也不知如何是好，希望那鬼魂只是跟嘉穎不必阿福提供什麼了，但阿福既然花過她的錢，要你說。」媽媽的聲音

夢綺

·童華信·

二〇三：一肚子氣

媽媽也覺得多問幾句也有此權利。

「張先生去了那兒？」媽媽追問，假如對方說是去了什麼會所，媽媽也便算了，或者撥個電話到會所去，可是阿福却說：「不知道。」他的聲音是冷冷的，沒有禮貌。

媽媽心中有氣了，媽說：「我問你，你把張先生送到那兒去了，如何能說不知道。」誠然，張文國出入是阿福駕車接送，文國去了那兒，最清楚還是司機福，他如何會不知道。

「張先生吩咐下來，他的行踪不想任何人知道。」阿福說。既然

詩与畫

股市

股市大起大跌之後，呆滯下來，過江龍得食遠飄乎

正是：

以爲升勢當持續
熟過三千亦不奇
可惜跟風遲了點
突然跌了大堪悲

半個詩人

村樂僑

一一七：忘不了他

「啊！昨夜我忘了和你說，這張是一萬五千元的支票，貴叔着我送給你的，你起來寫張收條好麼？」他從衣袋內掏出一張支票。

「你替我往銀行開一個戶口，把支票存進去好了。」我神態懶洋洋，對甚麼事也不起勁似的。

「親愛的，抖起精神吧！以後我會替你舖排美滿的將來，我得先走了，你好好再躺一回。」他對我溫柔地說。

從此之後我常和李文幽會，我算是他的人了，貴叔依然矇在鼓裏，他還把李文引爲心腹，李文十分聰明，儘在利用他建立自己將來的一切，他對我百般還就體貼，但我的心依然忘不了馮醫生，我雖然明知和他再沒有希望了，但我想他明白，我並沒有如他們說的那般醜陋。

他，李文，連掛了好幾次電話給我，可惜他對我誤會已深，再不願接聽我的紀錄。

「紅」，我說的話沒有錯吧！我早說過你會走紅的，但想不到這般快便成功，而且空前絕後。」李文把我抱起來在廳中轉圈。

「關我甚事，我又不是掛頭牌的女主角。」我冷冷回答。

「雖然你不是第一個女主角，但演出的鏡頭，幾乎你比主角還多，而且那是你第一套片子，這分明是你的運氣，瞧着吧！以後製片家會來找你的了。」

李文的話沒有錯，這幾天製片家紛紛來電，使個「八步趕蟬」的輕功絕技，倒也跟得上，兩人跑了一程，也不知跑了多少路，猛然聽見前面殺聲震天，乒乒乓乓的似乎有很多人在拳毆。

阿珊連忙一躍下馬，抽出長劍，和文定山搶過去看時，只見就是在文定山打散區必勝的峽谷寨，有一夥人圍攻一個少年，打得十分激烈。

阿珊也不理雙方是什麼人，怒道：「幾十條大漢欺負人家一個小子，還有江湖規矩麼？」說着，嗖叱一聲，挺劍向前，文定山一把拉着她，低聲道：「咱們先瞧瞧，再作道理，別魯莽。」

只見在這三十條大漢之中，有漢人，有蒙古人，那區必勝也在內。文定山道：「我認出來啦，他們正是元室的高手侍衛。」

那少年人一身漢人服裝，字「難道是他，陸恩崖？」她心裏有所懷疑，有所期待，就眞個不動手，和文定山伏在一棵大樹之後，不轉睛的注視着。

那少年人神情淡漠，不動聲色，一口長劍左揮右擋，似乎漫不經心。元室高手把他四面圍定，呼呼喊喊的進攻。一名虬髯紅面大漢，似是衆人的領袖，見合數十人之力，還是擒不了這少年，心中焦躁，大喝一聲，恍如晴天起了個霹靂，道：「我若是贏不了你這小子，我就不叫何天霸。」一手中三環大刀抖得嘩嘩的响，一招「橫掃銀河」撲風也似向那少年橫腰削到。那少年輕笑一聲，並不退避，長劍刷的點向對方的手腕。

這一招，又快又準，那個叫做何天霸的大漢使了半招，約在二十六七之間，長身玉立，面貌和陸元南有點相像。阿珊評：「難道是他，陸恩崖？」她心裏有所懷疑，有所期待，就眞個不動然心動，想道：「世伯，現在我們已經習慣了女朋友便等於是太太的了。」

余伯搖搖頭說：「正便瓜，這樣的口不擇言，結果便鬧出禍來了。」

程萬進說：「現在怎麼辦呢？世伯，如果那鬼魂眞的要跟余嘉穎結婚的話。」

余伯說：「現在我也不知如何是好，希望那鬼魂只是跟嘉穎不必阿福提供什麼了，但阿福既然花過她的錢，要你說。」媽媽的聲音

村樂僑

紅馬

·翠瑩·

跟着我忙在水銀燈下生活，日夜連續趕着拍片。

不久我拍的一街頭天使」公映了，出乎意外，賣座幾乎打破了粵語片有史以來

閒人閒筆

詭異

·妬魂·

余伯說：「你再記清楚呢？」

程萬進說：「他回答我們說那叉賣蓮是人頭豬腦的，雖然樣子不錯，但美得來很庸俗，不像那瓷相中的女孩子，秀外慧中，以據理力爭嘛！」

程萬進說：「世伯，現在我們已經習慣了女朋友便等於是太太的了。」

余伯說：「他怎樣回答你們呢？」

程萬進說：「他回答我們，說只賣是人頭豬腦的，雖然樣子不錯，但美得來很庸俗，不像那瓷相中的女孩子，秀外慧中，這樣的女孩子織配得上他的，當時我們都說他太過狂妄了，但他却仍舊這樣說，如果他找不到一個像瓷相中那般靈氣的女孩子，他便一輩子也不結婚了。」

余伯搖搖頭說：「正便瓜，等於是太太的了。」

余伯說：「他說完了那幾句話之後，又怎樣呢？」

程萬進說：「他好像盯着那瓷相看了好一會兒，然後林一明才叫他回來，後來我們還取笑他，女同學中有一個叫叉賣蓮的正熱烈追求他，幹嗎反而拒絕，却

文：亦雄　圖：秋風

腦袋

·福臨·

但這麼一來，便會增加了肌肉和神經的緊張度，這對人體的健康是大不利的。

然而，使人費解的是，既然頭領放鬆，腦袋向前傾斜的古人姿勢對自身有利，那麼當代成年人爲甚麼要改換一種於人類不利的錯誤姿勢呢！

對於這個問題，巴黎大學一位科學家希諾克斯，作了以下簡明而又有趣的解釋。

當一個人的腦袋處於最合適的位置時，兩隻眼睛的目然視線就會正對着前面近距離的地面。而這個走路的樣子，在近代人看來，是垂頭喪氣的樣子，是沒有出息的樣子。近代成年人沿用的錯誤姿勢，兩隻眼睛的視線是抬高上移，也就是說處在正對地平線的位置。希諾克斯解釋說，人類腦袋姿勢由古至今的變換，同生活方式是有直接關係的。

古時人類祖先，赤着雙脚在粗糙的路面上行走，必須時刻注意眼前的脚下之地，以免發生踢碰石頭的危險。而在今天不論城市還是農村，到處都是光滑平坦的道路，人們都穿上了質地優良的鞋子，因此他們不必老是低垂着頭向下看，而是經常要抬頭平視，眼睛時刻要搜尋前面的目標，時刻要提防的危險主要是迎面而來的車輛。如果你要駕駛汽車的話，腦袋更不得不高抬讓兩眼注視着前方了。

看來人類的腦袋再難放在正確位置上了。（下）

勾奇錄

「嗨！」有人招呼着走了過來，胖胖黑的一團和氣的一位中年婦人。

「老板娘！」嘉莉介紹着：「這位趙先生剛從紐約來，來了兩個晚上，就在你們「華國」兩個晚上。」

「「華國」能有今天還不是靠你們帮襯。」老板娘略帶台語口音。

「許嫂君今天沒來？」嘉莉問。

「她不做了。」老板娘帶着包薄餅，一邊笑着：「她呀在我們這兒算最久的了，長得太好有時也眞麻煩。」

「啊！」嘉莉也忍不住好奇。

「廚房裏常常爲她動刀子，我只好請她走路。」老板娘說。

「走路——妳的意思——你開除了她。」啓元直感到一陣熱血上湧。

「不開除怎麼辦？」老板娘把捲餅放在啓元面前的盤子裏：「昨天一個大廚偷酒喫，非送她回家不可，另一個就非讓他送，許嫂君一句話也沒說，那兩人就動刀動槍的起來了，我說了她兩句，她就叫她乾脆別再來！」

啓元從此以後只能喝酒，吃不下一點食物，他心裏實在悶得慌，老板娘和嘉莉後來怎麼不進耳，她腦海中所翻騰的全是老板娘話中的影象：一個滿身酒氣胡言亂語，目佈血光的大腹師向她提出無禮的要求，她在忍受，她一定費了很大的力量在忍受，而老板娘還是把她開除了，原因是她長得太好，招是惹非，啓元百感集交，又有趣的解釋。

啓元直感到一陣熱血上湧。

「胡小姐沒有上班？」

「叫我嘉莉或嘉莉，胡小姐怪肉麻的。」

「胡嘉莉答非所問。

別有情懷

·娟秀·

啓元望着嘉莉，胡小姐怪肉麻的。

「胡嘉莉答非所問。

啓元望着自己的注意力，儘量的平息着自己，他也該像老板娘和嘉莉一樣，對許嫂君的事聽過就算過去了。

「大世紀是甚麼地方？」他應付着。

「你跟我去，還怕把你賣了嗎？」嘉莉招來女侍結帳。

帳送啓元付的，雖然他感覺得到嘉莉出手大方，皮包裏大量的裝着美鈔現金。

「這下我更得請你去大世紀了。」胡嘉莉笑着走了出去，主動的開了車門，上了駕駛坐：「九點多了。」啓元看着儀表板上的水晶鐘：「洛城的人不是早睡早起的嗎？」

「我到洛杉磯快兩年了，我覺得越來越熱鬧，你慢慢就會知道。」

「胡小姐沒有上班？」

「叫我嘉莉或嘉莉，胡小姐怪肉麻的。」

「胡嘉莉答非所問。

啓元望着嘉莉，胡小姐怪肉麻的。

「胡嘉莉答非所問。

玉珮記

·高峰·

三：玉珮玉簪有來歷

阿珊也不勉强，一笑放鞭，不快不慢的跑，那文定山一提氣，便個「八步趕蟬」的輕功絕技，倒也跟得上，兩人跑了一程，也不知跑了多少路，猛然聽見前面殺聲震天，乒乒乓乓的似乎有很多人在拳毆。

阿珊連忙一躍下馬，抽出長劍，和文定山搶過去看時，只見就是在文定山打散區必勝的峽谷寨，有一夥人圍攻一個少年，打得十分激烈。

阿珊也不理雙方是什麼人，怒道：「幾十條大漢欺負人家一個小子，還有江湖規矩麼？」說着，嗖叱一聲，挺劍向前，文定山一把拉着她，低聲道：「咱們先瞧瞧，再作道理，別魯莽。」

只見在這三十條大漢之中，有漢人，有蒙古人，那區必勝也在內。文定山道：「我認出來啦，他們正是元室的高手侍衛。」

那少年人一身漢人服裝，字「難道是他，陸恩崖？」她心裏有所懷疑，有所期待，就眞個不動手，和文定山伏在一棵大樹之後，不轉睛的注視着。

那少年人神情淡漠，不動聲色，一口長劍左揮右擋，似乎漫不經心。元室高手把他四面圍定，呼呼喊喊的進攻。一名虬髯紅面大漢，似是衆人的領袖，見合數十人之力，還是擒不了這少年，心中焦躁，大喝一聲，恍如晴天起了個霹靂，道：「我若是贏不了你這小子，我就不叫何天霸。」一手中三環大刀抖得嘩嘩的响，一招「橫掃銀河」撲風也似向那少年橫腰削到。那少年輕笑一聲，並不退避，長劍刷的點向對方的手腕。

這一招，又快又準，那個叫做何天霸的大漢使了半招，約在二十六七之間，長身玉立，面貌和陸元南有點相像。阿珊評：「難道是他，陸恩崖？」她心裏有所懷疑，有所期待，就眞個不動然心動，想道：「世伯，現在我們已經習慣了女朋友便等於是太太的了。」

余伯搖搖頭說：「正便瓜，這樣的口不擇言，結果便鬧出禍來了。」

程萬進說：「現在怎麼辦呢？世伯，如果那鬼魂眞的要跟余嘉穎結婚的話。」

余伯說：「現在我也不知如何是好，希望那鬼魂只是跟嘉穎不必阿福提供什麼了，但阿福既然花過她的錢，要你說。」媽媽的聲音

平安是福

煎中藥的用水和用水量

·康平·

因此，有必要大致上計算一下加水量。據多方面實驗證明，在二服藥中往往有吸水量較大的藥與吸水量較小的藥配伍使用時，平均起來每一克藥物，約需加十毫升水。當遇到吸水量較大的藥物佔多數時，可適當加多些水，反之則少加些水。總之，加水量可隨藥物的性質適當增減。把計算得到的總加水量的百分之六十五加到第一煎中，餘下的百分之十五加到第二煎中，餘下的百分之十五加到第三煎中。

另據上海市藥材公司規定煎藥的加水量爲：

調理、滋補藥，頭量七〇〇——九〇〇，二煎四〇〇——四五〇毫升。解表藥：頭煎四〇〇——六〇〇毫升，二煎二八〇——三〇〇毫升，一般藥：頭煎五〇〇——七〇〇毫升，二煎爲三〇〇——三五〇毫升。實踐證明，以上二法都是比較合適的。

在實際應用上，患者也可根據自己的情況，按照傳統的經驗進行掌握加水量，即先把藥物倒入藥鍋內，使之攤平，然後加水高出藥面三至四厘米（約二橫）即可。但有時藥物在加水時隨之浮起，不易掌握，最好在放水前先作一個記號，然後再加水，這樣就比較妥當了。

總之，無論採用什麼方法確定加水量，煎煮一定時間後，最後每服藥的濾取量應保持在四百至五百毫升爲宜，這同廣東民間習慣煎取八分有距離。（毫升即C.C.）（下）

香江近事

公民意識甚薄弱

·木人·

儘管經常有人提出以循序漸進方式去推行公民教育，但是，目下的情況就是：除了一羣經常大攪政治活動的人士，餘下的人就只是來個袖手旁觀，年青人及學生，對政治更多採取不聞不問的態度。

這樣又如何能實踐公民意識呢？

就以最近港大進行的一項調查爲例，結果就令人震驚了。這項調查是有該大專學生的公民意識，但結果却顯示大專院校在公民教育的灌輸方面甚爲缺乏。

雖然有九成的同學同意「有權必有責」的公民權責概念，但是，一旦要求他們爲了責任而放棄個人意願時，就只有極少人願意承担。由此可見，挺身而出爲社會爲民衆義務服務，是很多少人願意的。

當然，身爲大學生，或多少也會認識社會事務，必會知道事前情況而身體力行的；但是，大專學生竟抱有知而不行的心理，而且情況遵十分嚴重，他們甚至與一般市民的政治參與程度相差無幾。

另一點尤爲重要的，就是目前大專教育未能提高學生關心社會的興趣，而參與時事性活動的學生，爲數甚少，更遑論他們是否存有公民意識了。

無可否認，大專課程繁重，其中尤以理科及工科爲然，因而參與公民活動的學生往往較修讀社會科學及師範的同學爲少，而曾修讀理工的同學參與較多。

他們的課程强調社會事務，在這情況下，這批接棒人將來能否負重任，成大事，就使人不得不發出疑惑的問號了。（二四）

橱窗內外

跑車款式睡床　兒童房添氣氛

·赤松·

大賽車熱盛會，相信令本港賽車發燒友有機會大顯身手了。

其實，現今一代的孩童，對賽車似乎有特別的興趣，除了因爲傳播媒介的影响外，男孩子天生出來就是對汽車特別有好感，他們之獨喜愛汽車玩具，而且每每喜愛換選跑車模型，自我陶醉於賽車遊戲中。

爲迎合孩子們的喜愛，設計家便精心泡製了一張「方程式」跑車的兒童床，別緻這些小小賽車發燒友有如置身於一輛超級跑車之中。

這一張別樹的兒童床睡床，擺放在孩子的睡房中，與可視爲一件佈置裝飾品，因爲它有多種顏色可供選擇，配合不同的室內設計概念，令到整間兒童睡房增添活潑氣氛。

黃金與蛇

·六樓居士·

從前有個笑話說，眞個把指頭給了他，使他手之所觸，無不化爲黃金，那某甲一定叫苦連天，非餓死不可了。

何以故呢？且看下面這個希臘神話：

古代有個國王，叫彌達斯，據說在嬰兒時的黃金，使他苦惱不堪。卒于只好再向狄俄倪索斯請求解除魔力。狄俄倪索斯教他到帕克托洛斯山泉裏洗個澡，才得解除魔法，復成常人。

由此可見，某甲如果獲得像彌達斯的魔力，其後果是不堪設想的。

從此彌達斯手指所觸之物，都化成黃金。彌達斯固然因此成爲巨富，但是也因此無法生活，因爲凡是食的，穿的，用的，全都變成硬邦邦的黃金，使他苦惱不堪。

索斯把點金術教給他。

「我倪索斯他如意術教給他。」

「一方面你是如此富貴，也是令人敬佩的。」

但，另方面，你又告訴我，自己大一倍的男子同居，而他，又非富有，你願和他同居，完全愛他的老實。

因此，你和他是共同承担同居的一切生活費，此點，我無法想象到你迫求他的是甚麼？因爲，單是老實不應該如此值得去追求的。

在這中，你問我：你是否屬於時代女性？又問我：將來如眞的結婚，會否有問題？也想了許久，祇能找到一個答案：太任性了！

也感覺到：你所做的，是漫無目標，亦無正確代價，我也想到將來你會毫無收成亦

情網集

對家庭負責是好青年　犧牲與摧殘是兩回事

·周讀友·

讀了你的信，我無法了解你的心境，在信中你描述了家庭情況，全家都靠你去支持，而你則是一位小舞娘。

我看你自己，是令人敬佩的，犧牲自己，爲了家庭，你又告訴我，自己一個男子同居，而他，又非富有，你願和他同居，完全愛他的老實。

因此，你和他是共同承担同居的一切生活費，此點，我無法想象到你迫求他的是甚麼？因爲，單是老實不應該如此值得去追求的。

在這中，你問我：你是否屬於時代女性？又問我：將來如眞的結婚，會否有問題？也想了許久，祇能找到一個答案：太任性了！

也感覺到：你所做的，是漫無目標，亦無正確代價，我也想到將來你會毫無收成亦

萬象

他好買書

·春風·

陳先生又買了一大叠書回來了。

陳太太見了便皺眉頭，說：「阿陳呀，你的書呀，已把書櫥塞滿了的，床頭是書，床尾也是書，還嫌不足，一個星期總要大包小包的買回來，你看，還有什麼地方可以放得下。」陳太太爲了丈夫買書，便感到煩惱，不是經濟有問題，他們入息豐裕，多買也不妨，只是住的五百呎的單位，一家兩口，還算過得去，只是書太多了，佔了睡房一角，客廳一角，書房更不要說了，四壁皆書。

「是追求知識呀，不讀書，如何追得上時代。」陳先生振振有詞。

「你的書呀，文化藝術的，自然科學的，推理小說，歷史地理……甚至什麼古董的……都有，你要讀書，也得專于一門學問，如何那末雜，兼收並蓄。」

「讀書要博呀，博覽羣籍，才算得上是讀書人，高級知識分子。」陳先生把剛才買來的一叠書，隨手翻了幾頁，便放在沙發側的地上，那兒早已有了幾叠書了。

陳太太見了便皺眉頭，說：「阿陳呀，你的書呀，已把書櫥塞滿了的，床頭是書，床尾也是書，還嫌不足，一個星期總要大包小包的買回來，你看，還有什麼地方可以放得下。」陳太太爲了丈夫買書，便感到煩惱，不是經濟有問題，他們入息豐裕，多買也不妨，只是住的五百呎的單位，一家兩口，還算過得去，只是書太多了，佔了睡房一角，客廳一角，書房更不要說了，四壁皆書。

「是追求知識呀，不讀書，如何追得上時代。」陳先生振振有詞。

「你的書呀，文化藝術的，自然科學的，推理小說，歷史地理……甚至什麼古董的……都有，你要讀書，也得專于一門學問，如何那末雜，兼收並蓄。」

「讀書要博呀，博覽羣籍，才算得上是讀書人，高級知識分子。」陳先生把剛才買來的一叠書，隨手翻了幾頁，便放在沙發側的地上，那兒早已有了幾叠書了。

陳先生又買了一大叠書回來了。

陳太太見了便皺眉頭，說：「阿陳呀，你的書呀，已把書櫥塞滿了的，床頭是書，床尾也是書，還嫌不足，一個星期總要大包小包的買回來，你看，還有什麼地方可以放得下。」陳太太爲了丈夫買書，便感到煩惱，不是經濟有問題，他們入息豐裕，多買也不妨，只是住的五百呎的單位，一家兩口，還算過得去，只是書太多了，佔了睡房一角，客廳一角，書房更不要說了，四壁皆書。

「是追求知識呀，不讀書，如何追得上時代。」陳先生振振有詞。

「你的書呀，文化藝術的，自然科學的，推理小說，歷史地理……甚至什麼古董的……都有，你要讀書，也得專于一門學問，如何那末雜，兼收並蓄。」

「讀書要博呀，博覽羣籍，才算得上是讀書人，高級知識分子。」陳先生把剛才買來的一叠書，隨手翻了幾頁，便放在沙發側的地上，那兒早已有了幾叠書了。

陳先生又買了一大叠書回來了。

陳太太見了便皺眉頭，說：「阿陳呀，你的書呀，已把書櫥塞滿了的，床頭是書，床尾也是書，還嫌不足，一個星期總要大包小包的買回來，你看，還有什麼地方可以放得下。」陳太太爲了丈夫買書，便感到煩惱，不是經濟有問題，他們入息豐裕，多買也不妨，只是住的五百呎的單位，一家兩口，還算過得去，只是書太多了，佔了睡房一角，客廳一角，書房更不要說了，四壁皆書。

「是追求知識呀，不讀書，如何追得上時代。」陳先生振振有詞。

「你的書呀，文化藝術的，自然科學的，推理小說，歷史地理……甚至什麼古董的……都有，你要讀書，也得專于一門學問，如何那末雜，兼收並蓄。」

「讀書要博呀，博覽羣籍，才算得上是讀書人，高級知識分子。」陳先生把剛才買來的一叠書，隨手翻了幾頁，便放在沙發側的地上，那兒早已有了幾叠書了。

下山棋批

蘭蕙與壽星

·國叟·

金魚之王，因爲這個緣故，香港一段時期掀起養蘭壽的熱潮。中國的壽星跟蘭壽差不多，因此亦有不少人養壽星，這兩種魚的售價一度升得很高，尤其是蘭壽，因爲是從日本運來，價錢是貴得可以的。

日本的蘭壽，身材比壽星爲長，頭沒有壽星的大，中國壽星的頭，長滿了肉瘤，也因爲這個緣故，壽星魚常有頭重尾輕的現象，形成頭下尾上，或出現跟斗的情形，有人認爲這現象很有趣，其實是一種畸型，不正常的現象。日本的蘭壽的頭部，一般是肉瘤較小，甚至沒有肉瘤的，頭部較細。（上）

花鳥蟲魚

黑白混淆不清

·黑白·

阿明對發行的行徑和阿黑的關係感到非常担心和疑惑，於是就約好張老師和李姑娘，大家一齊討論一下。

阿明坦白地道出他心中的憂慮，因爲他知道和清楚瞭解阿黑的底蘊。

想當年，阿黑只不過是一位「掛藍燈籠」（未正式入帮會）的無名小卒，他在父字頭的一帮跟大帮强一起，黃賭毒無所不爲，小小年紀已經在黑帮中冒頭。

雖然阿黑犯案纍纍，但他自己隱藏的功夫非常好，在校內只是一位比較沉默和守規矩的學生，成績平平，但金錢上的慷慨和花費，則令其他同學側目，吸引了不少同學作爲他的附屬嘍囉。

陳老師和訓導主任李老師知得清楚，但奈何他從不在校內搗亂，而且他手下的同學也從不在麥面上與他有明顯的關連，至令大家都對他束手無策。

曾經有一次，李主任找到了警方的督察，向他投訴阿黑在校招兵買馬，引誘同學加入黑社會嫌疑的學生都立即開除，但實際眞正的黑學生，就像阿黑一樣，沒法找到證據。

一些行爲不良的學生，其實和發仔一樣可能只是在憤青上有問題，而令他們用不良的行爲，引人注目或者發洩內心的不滿。

一些自稱爲黑學生的，雖然麥面上作威作福，到處恐嚇同學，其實只不過是未眞正入會或剛入會的小嘍囉，沒有多大的能耐。

老師如能看清楚上述幾類學生，就不會扫草驚蛇，或者好像李主任一樣，小題大做或不適當地開除一些無實際影響力的學生——邊緣的一羣。他們這一羣才眞正地需要輔導和帮助。（一六四）

舊京華感錄

「啓新茶社」名有棋

·周簡段·

提起「啓新茶社」當年北京的老棋友大概還能記得。四十年代間，這裏曾經是京都奕林好手聚會的「棋藝沙龍」。

啓新茶社地處北京城南新世界遊樂場總是人羣熙熙攘攘，而僅隔一馬路的啓新茶社，則是奕者敲棋聲陋，觀者笑語喧嘩，更是熱鬧。

啓新茶社的主顧除了家住附近的棋迷，還有坐陣天橋二友軒，宜武門外松蔭軒，花市三友軒乃至朝陽門外如意軒等茶館的名地名手，當年京華棋壇「三寶佛」那健庭，張德魁和侯玉山，是這裏的常客，甚而有駐响的埠際棋戰亦常在這裏舉行。筆者手頭尚存有一份民國三十三年的「庸報」，內載一則棋訊，茲錄如下：

「平遼甘棠棋名手那健庭，徐詞海，彭述聖等發起之象棋循環賽，已於前日起在善新茶社舉行，每兩人各奕四局，前日對招者爲徐詞海彭述聖。按徐彭二君，名揚甘遼，相逢一處，自是有趣，着法精妙，觀者稱奇，計大戰二局，計徐勝一局和一局，此徐與彭四局告終了，今日則由本市名將張德魁與彭以較雌雄云。」

啓新茶社名氣於此可見一斑。

啓新茶社的由來說起來很有意思。二十年代中，這裏原是家赫赫有名的「中原金珠店」。生意很興隆，每年正月十五開市時都要大放盒子燈，「中原金珠店」幾個大字隨燈而亮，招得人山人海的，然而未經幾年，不知何故突然倒閉了。於是，這座門面又一次翻修，掛上了「上海飯店」的牌子。這家飯店門面很漂亮，大玻璃窗尤爲醒目。可惜，好景也不長，市面一蕭條，它也停業了。主人欲另謀出路，便僱來一個名喚劉延堂的看守房子。劉延堂在發得主人同意後便在門口掛了個招牌「啓新茶社」，藉以增加收入。不過主人和劉延堂恐怕都沒想到，這偶然之舉竟給北京棋壇帶來了前所未有的興旺。

啓新茶社大約在抗戰之後歇業，因爲主人要收回房子。不過此時劉延堂已積蓄了一筆慰子，就在附近開了家「延記茶社」，生意依然興隆，還當是後話了。

象棋

火車票（之二）

·嘉志·

公共交通，因自動錢箱的應用，把車票淘汰了。但地鐵和火車，則仍須買票。

地鐵的車票，設計花樣多，不同路程，有不同顏色，易於識別。

火車票，以本人曾經使用過各類票子而言，是設計最美者。我不常搭火車，只在假日偶一爲之。以前，孩子向可購小童（學童）票，報了數，及至取得票子，想把學童票分給孩子，十分雖識別。

本月十六日星期日，中大開放日，前往參觀。當日在紅磡火車站，購了來回大學站的雙程火車票。不知與單程者有何明顯分別。可能只憑橫在車票中央那行電腦小字說明，作分別吧。也因此，發生了麻煩。

從軍于四川北部的大小，金川縣年，寫了一部「金川瑣記」對比來看，也十分有趣。

竟谷屯有個退伍營口中喃喃作聲，蛇羣便，然後嗑咒使其散去，紛紛散去。某甲大駭，不料羣蛇不肯後退，且苦問其故。營兵答道：「追隨其後，無法制止，某甲窘極呼救。幸而有此法，原是救人疾苦，如人趣告營兵，惡其前來解救，某甲始免于難。」

這個故事，眞假難知，然而對貪心之人，未必無警告作用吧。

蘭蕙與壽星

·國叟·

日本人稱「蘭壽」爲「金魚之王」，因爲這個緣故，香港一段時期掀起養蘭壽的熱潮。中國的壽星跟蘭壽差不多，因此亦有不少人養壽星，這兩種魚的售價一度升得很高，尤其是蘭壽，因爲是從日本運來，價錢是貴得可以的。

日本的蘭壽，身材比壽星爲長，頭沒有壽星的大，中國壽星的頭，長滿了肉瘤，也因爲這個緣故，壽星魚常有頭重尾輕的現象，形成頭下尾上，或出現跟斗的情形，有人認爲這現象很有趣，其實是一種畸型，不正常的現象。日本的蘭壽的頭部，一般是肉瘤較小，甚至沒有肉瘤的，頭部較細。（上）

青少年組曲

·錦成·

葉玲女士主持　爲君解結信箱

當歸身價不比當年

降下價市使「貨水」材藥以尤，天連苦叫者業行材藥，賞不失眼損間最好過不則言而家用但存貨多者，盛山

自從中國政府實施開放政策及改變農村生產組織之後，本港一直所賴以供應的各種藥材，力出現了大量的所謂水貨，致使藥材的市價大都直線下降，這對愛用中國藥材的香港市民來說無疑是最好不過。

在各種通行的藥材品種之中，當歸的價格便是在水貨充斥之下而人士指出，現時的一等當歸每斤只售三至四十元左右，但在七〇年至七九年的一段期間，當歸的售價是一直維持在一個較為穩定的水平，以當時物批發價來說，每司担的透工乃是未經加工和分等循環處有帮助，而且無需醫生的指示便可以自行食用，以此推算之下，當年的一等歸頭在行情漲或放鴿飲用，一百元左右的水平，亦直以來均為婦女們所至就是說，現今的當歸市價較七十年代便宜了超過一半，而且還未出通貨膨脹在內。

根據藥業商人的解釋，中國內地出產當歸的省份其實不多，全國只有甘肅南部和雲南省北部山區才有當歸的出產，其他省份因受土地和季候的限制並不能適合種植當歸，但自從中國政府改變農村生產組織之後，農管過合種植當歸的省縣只有這少數幾處，但因農村生產的自由尺度放寬，農戶有機會選擇增加種植價錢較吸引的當歸，並且還賣亦有上司，自己應先可自行出口以取得外匯，因而造成大量水貨的出現，而在供應旺增之下，價錢也就因此而減跌。

據說當歸由於藥性節，坐車時的席位以右溫純，對增強血液及其側為第一位，左側為第二位，中央才是第三位。

知書識禮

三人坐車排位的禮節

通理

在公司，坐在兩邊靠近窗子，可以欣賞車外面的風景，而且呼吸新鮮空氣。

如果貴賓及上司要先上車，你就只好默隨其後上車便行，坐法倒風光，或者跟個笑話也有助創造良好氣氛。

在民事法上，無論是發出的公司清盤以後，一間公司是以任何的一種程序或理由去清盤，清盤亦必須由清盤人去處理。

如果清盤是在強制的情況下執行的，法庭就會根據公司條例，頒行委任清盤人令，即是在頒發清盤令之前的任何時間，應委任一名臨時清盤人。

談淺例法

任命清盤人

狄奇

又如果這個委任令是發出的公司清盤以後，則根據公司條例，公司的接收官就會自動成為清盤人，直到法庭委任另一人代替其位置為止。

而委任的清盤人亦可辭職或被撤職，因為根據公司條例中的第一九六條第一款，法官亦有權按理去撤消清盤人的職務。

這個撤消職務的定義，法律並沒有詳細解釋，而事實上，法庭可按過當情況而撤消清盤人有沒有犯錯的。

根據公司條例第一九六條的第三款，清盤人空缺亦可由法庭去下令，委任他人去填補。

一些公司的清盤是屬于自願性的清盤，因此，清盤人乃是由公司成員大會通過決議，再根據公司條例的條文去委任。

在自願清盤的情況下，債權人大會及公司成員大會可各自通過決議委任債權人。不過，如果雙方所委任的債權人是不同的，則會依據債權人的任命為準。而由債權人委任的清盤人似乎不可以被撤除職務，不過，如有死亡，辭職或其他因素影響，債權人仍可委任其他人填補其空缺。

每日專題

吃過魚生沒有

歩行人

吃的，這紅色的一塊，半透明的東西，我根本便不管它是魚生還是牛肉、猪肉，只當它是一件東西，放在嘴裏，略作咀嚼，也便吞下。問我什麼滋味，醬油的滋味是有的，別的不知。

我就是如此，吃了日本的魚生，也有了這紀錄而已。

說到魚生，想起了生魚，記得兩年之前，在杭州吃過了生魚。是生魚半活來吃，我也不知道個菜是什麼名堂，是名菜，是最近三五年才成為席上珍的名菜。

菜端上來，魚的眼睛在看人，嘴巴在動，腮在喘，可是下半身動，是熟了的。這一味名菜的烹法，大抵是把活的魚，用很油淋熟了它的下半身，頭是生的，還連腦蓋也沒有相差幾倍的身份地位，一般的平民百姓是不容易一嘗當民國的滋味呢！

旅遊記趣

我是這樣吃魚生

歩行人

人問我，去日本吃過魚生沒有，我說吃過了，問我什麼滋味，我答不出。

外國人吃魚，只是超級市場中已切成了一片片的魚肉，在超級市場裏幾會見過魚頭。可憐的外國人呀，他可能從來未見過魚頭，更未吃過美味的魚頭，這一味名菜，可真嚇壞了他們，坐中沒有人敢下箸，面面相覷，侍者向魚身開刀了，刀子下，魚便痛苦地一跳，以示它還活着，侍者把魚肉分給了座上客，外國人不敢吃，香港人也不敢吃，只那魚在碟子裏作垂死掙扎，這便似在欣賞表演，結果沒有人敢吃，大家都知道必定十分鮮美，只是開其聲不忍食其肉，況見其狀乎。

這一道名菜，後來會到新加坡表演。吃魚生的經驗，囫圇而已，這一回，却連囫圇也沒有胆量。

聯想

我是這樣吃魚生

歩行人

吃魚生的經驗，囫圇而已，這一回，却連囫圇也沒有胆量。

閱讀困難之二

成若思

此外，現代語文中，有不少成語也是由古代流傳下來的。這些成語中，有些有典故作根據，閱讀的人，要能知道那些故，才能把含義瞭解得透澈。

遇到這種情況，如果身邊沒有人請教，最好也是去查閱成語辭典。

中學生要有這個習慣，不只讀英文遇到生字時要查字典，看中文時，也應該知道要查字典或辭典。

如果辭典中的解釋也有文言成份，查了仍是不懂的話，那就再查下去，務求弄懂為止。學習是不能怕麻煩，不能偷懶的。

三、在讀翻譯作品時，有些譯者採取直譯法，完全依照原文的文法結構照譯，弄得語句十分長。也有些作者原是用中文寫作，但受了外國語法影响，使語句的文法結構複雜難懂。

遇到這種情形，閱讀時便發生困難了。這本非讀者之錯。但我們又不能只挑譯得好的、文字寫得簡易的書才讀。為了吸收內容，這類閱讀困難，我們只好用耐心去克服了。

四、有些中學生不喜歡看說理的文章，覺得這些文章枯燥乏味。我想，這也是閱讀習慣中的一個大弱點，應該使自己既喜歡看故事，輕鬆小品，也能從抽象說理中享受到樂趣。

常聽演講者，參加辯論會，同學共同學習時，常常提出問題互相討論，像這一類的活動，當能帮助自己克服這弱點。

除了上述的四種困難我們必須克服之外，中學生還應該養成一種對文字含義，有認真推敲的習慣。

一個單字，一個名詞，一句成語，種種常用語、方言，都要有興趣去弄清楚它們的含義，不能馬馬虎虎，含混了事。

這種對文字語言認真的習慣，會影响思考習慣的，發展下去，還會影响我們的處事態度的。一句話，隨着語文水平的提高，我們的思想認識也會提高。

開卷有益

鐵通傢具

皇甫心

現代傢具日新月異，材料質料、款式變化多，適合一般小家庭用的多走綫條簡單路綫。

鐵通傢具是新型的一種，而且售價不貴，頗為美觀。

如一張鐵通作怖架的中型長沙發，售四百餘元，木骨架的則要六百餘元。

鐵通架子的迷你型彩色小梳妝台售二百餘元，給少女用最好。

鐵通梯子（如圖白色的）百餘元，肥人則不宜了。又是少年人恩物。

設計師好心思，設計了大小面積和造型不同的鐵絲網，掛在牆上，可以用掛鈎掛上什物，使用方便，適宜小童睡房、工作室、廚房、浴室等處。

附圖左邊直立的是鐵通網架，簡單美觀，適合放在大門附近或通風地方，懸掛衣雨傘、外衣之類。

一位單身年青朋友的套房裏，全用的鐵通床、櫃、梯、網架，分別有紅、白、黑三種顏色，一派現代感。他自己認為：「有性格。」

鐵通傢具和用具，綫條簡單優美是特點之一。它的缺點是油漆脫落後，很快生銹。

使用鐵通傢具和用具，宜輕手，不要撞脫油漆。夏天使用它們，有涼快感。簡單人睡房，花三千餘元便有夠起居用的鐵通傢具了。

藝術居住

譚惠珠一笑解千愁

察奇士

都市人經常面對繁忙工作，會使人感到煩厭和脾氣暴躁，而身兼多重任務的行政立法兩局議員譚惠珠，又是如何為自己調劑和解決的呢？

原來，每當她覺得煩憂之時，便笑用笑來緩和緊張的情緒，這方法是她替人訴訟時學來的。

此外譚惠珠偶爾會到馬場，而她比較喜歡到沙田馬場。她說在馬場上可以看到人生百態，各階層的人物都有，而有些人士平常在會議桌上這貌岸然的，在馬場上所顯露的又完全是另一個樣子；同時，市民的緊張情懷平日語事繁瑣，令她透不過氣來，她會下點小注趁熱鬧，此亦是極力爭取率靜的日子，有時候她會跑到自己的渡假屋去，做自己喜歡的事情，又或是為自己烹調一些好菜一飽口福，其中一味她愛吃又是能手的，就是咖喱。在她的書架上，別以為只有法律等書，籍忘任書倒也不少呢。

人稱「珠珠」的譚惠珠，生於一九四五年，今年已四十一歲了，但仍然以獨身女强人自居。當被問及有否想到「婚姻大事」時，她就說姻緣是要談緣份的，同時自己也很忙，工作把自己帶到一個既定的軌跡中運行，實在沒有時間去思想這類問題。雖然身旁有的是異性朋友，但既然連拍拖的時間也捕不進去，更遑論會有觸電的感覺發生，就讓緣份來到時，才再作打算好了。

英雄榜

女性特質有好有壞

貝莎

都市人經常面對繁忙工作，會使人感到煩厭和脾氣暴躁，而身兼多重任務的行政立法兩局議員譚惠珠，又是如何為自己調劑和解決的呢？

原來，每當她覺得煩憂之時，便笑用笑來緩和緊張的情緒，這方法是她替人訴訟時學來的。

此外譚惠珠偶爾會到馬場，而她比較喜歡到沙田馬場。她說在馬場上可以看到人生百態，各階層的人物都有，而有些人士平常在會議桌上這貌岸然的，在馬場上所顯露的又完全是另一個樣子；同時，市民的緊張情懷平日語事繁瑣，令她透不過氣來，她會下點小注趁熱鬧，此亦是極力爭取率靜的日子，有時候她會跑到自己的渡假屋去，做自己喜歡的事情，又或是為自己烹調一些好菜一飽口福，其中一味她愛吃又是能手的，就是咖喱。在她的書架上，別以為只有法律等書，籍忘任書倒也不少呢。

人稱「珠珠」的譚惠珠，生於一九四五年，今年已四十一歲了，但仍然以獨身女强人自居。當被問及有否想到「婚姻大事」時，她就說姻緣是要談緣份的，同時自己也很忙，工作把自己帶到一個既定的軌跡中運行，實在沒有時間去思想這類問題。雖然身旁有的是異性朋友，但既然連拍拖的時間也捕不進去，更遑論會有觸電的感覺發生，就讓緣份來到時，才再作打算好了。

人物

唯華含英

WET

馮浪波

天文台說對了，整天下雨。IT'S A WET DAY.

WET NURSE 奶媽，乳娘，一份今天難得再有的好差事，因為東家怕你營養不良，累及吃你奶的小寶貝，一定把好東西給給你吃。

A WET STATE 不是多雨的州而是不禁酒（禁酒就是相反的「乾」）的州（美國）。

THE BABY HAS WETTED THE BED. 嬰孩尿濕了床，WET 作動詞用。

油漆未乾，英國人只用兩個字：WET PAINT（濕漆油），易寫易懂。

他混身濕透 HE IS WET THROUGH 或 HE IS WET TO THE SKIN（奇怪，HE IS ALL WET 却指他完全弄錯了，希望我們沒有弄錯）。

溼

阿濃

「溼」的俗寫是「濕」，香港人對「水」有好感，但是喜歡「潤」，不喜歡「溼」。

粵語中有關「溼」的詞語，絕大多數是貶義。肚子不舒服，總想到「溼熱」；事情棘手，頻呼「溼滯」。色情猥褻的人和物，被稱為「鹹溼」；不受歡迎的零錢名之為「溼柴」。最困擾老人家的一種疾病是「風溼」。錢財經過他的手總要佔點便宜，叫做「過水潤喉」。

港人信中醫的頗不少，在中醫術語中，「風、寒、暑、溼、燥、火」被稱為「六淫」，都是致病之由。

不過在舊詩詩中，「溼」給人的感覺却又並不壞，如古詩：「沾衣欲濕杏花雨，吹面不寒楊柳風。」又如杜甫詩：「香霧雲鬟濕，清輝玉臂寒。」而白居易的「琵琶行」以「江州司馬青衫濕」作結，正是停在感情最濃處。

智慧廣場

中共的「武器奇攤」

F—7M殲擊機

孫飛

中共除了以前仿製蘇聯米格外，現在亦已能開始設計自己的超音速噴射軍機，特別是 F-7M 殲擊機更引起國外注意。其實中共已靜靜地在第三世界推銷軍火，不斷創匯，為自己加速更事現代化。有消息指出，甚至在兩伊戰爭中，中國也倒了多少油水哩！

F-7M 殲擊機今年八月在英國國際航空博覽會作了首次亮相。這是中共國研製截擊機「F-7」的發展型，可担負截擊、戰鬥、巡邏、空中封鎖和近距支援等多種戰鬥任務。

F-7M 不大，長十四．八九米，翼展十點一五米，機高四點一米，空重五二．七五公斤，正常起飛重量七五三一公斤，是一種輕型單座殲擊機。該機採用三角形中單翼，後掠垂尾和全動式後掠平尾。飛機着陸時滑行，打開阻力傘可縮短跑道距離。F-7M 武器標準配置是兩同時，也普遍地批評公共厠所的不堪。這本來不是一個令人樂於談論的話題，但在這個「科技迷信」與「科技決定主義」意識，認為科技可以解決一切難題，難以了解「科技無法解決科技帶來的人類難題」的道理。也無法體會「人民心理安定度」有何價值以保守的信財，要想中共官方或工程界做好調覺許出尚需很多年。「社會影响評估」將是更久遠的事，因為中共的大學及研究部門根本還沒有適當的學科，甚至沒有建立適當的學科，雖然中共在火箭及軍事技術科技上有相當進步，但像核電工程之類與人民生活息息相關的重大公共設施，發展的程度上極有關係，政制有了「改革」的幾乎是剛要起步。這方面除技術的問題，都是屬於孩子們的關係，人們與模型專家的關係，所以我主外事業，「男主外事業」，模擬現實生活，模擬者病生成，醫生成聽，「男主外事業」，模擬現實生活，當孩子圍起來扮演爸爸、媽媽、醫生成聽，「男主外事業」，模擬現實生活，他們開始更加熟習家庭和社會生活，所以我主外事業

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，判字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五—四六六五八叁沿省時又省力

聘請

實驗室員 九龍中學聘實驗室助理員2名請附電話註明履像函本報963信箱

經驗 女秘書及女職員14習手續獨立工作電照流利英語及國語優勝者請新蒲岡九龍中郵箱73595

誠聘補習 導師時間任擇有意請籍新優寄華僑日報信箱970號函請註明能補何時間

灣仔區 貿易公司急聘業務一名月薪$2200起聯絡電話5：7509094李太

補習導師 多名區補習社全職或兼職旺角及錦點女教師請電H665260洽

聘女助理 沙田工作教材設計中心略懂會計英語詳歷電話近照要求待遇函本報信箱12911號

津中校工 男性耐勞負責油印及清潔體重水電維修優先履歷電話函叁灣和宜合道450號

聘女教師 鯉魚涌區補習社聘全職及錦點女教師請電H665260洽

兼職補習 補習社F5或以上程度薪優歷照寄漆咸道83號怡輝大厦一樓9號室聘多名

聘請文員及看管 九龍美孚尖沙咀銅鑼灣工作有意者電K500402叫8390

誠聘助護 中四時間任擇有意請籍寄華僑日報信箱970號函請註明能補何時間

英文教師 元朗英文教師須大專或大學畢業有意教O：7661883約見電話7761883

導師兼職 聘補習社師資達期5：30—10：30N T.463735 5：30—10：30N T.463735英文二、四上午8：30—12：30

文職助理 足一日一歲簡單文書打字工作無經驗有意請於晚八至十時電H722950O

元朗補習 中心金職女導師能補中三或以上為合備相片証件電O：7665088洽

晚間兼職 誠聘訪問員多名薪優補培訓對戶外工作有興趣者電K869322O8

幼師助教 幼稚園聘經驗幼師及中五畢業助臨北角永興街10號二樓

英文補習 英文補習教師多名下午三時半至五時上課有意請電

幼稚園聘 琴藝教師多名有意請電：K227268

新界津小 聘英文兼音樂教師一名請近照電話園大埔寶馬街崇德黃建常紀念學校

兼職導師 中五及上程度時間早8：30至12：30晚4：30—8：30清海園屯門花園K座地下

屯門助護 中四及五程度時間早8：30至12：30晚4：30—8：30清海園屯門花園K座地下

誠聘補習 早午晚全職或兼職請電K227268

琴行聘請 鋼琴電子琴芭蕾舞中國舞教師多名有意請電：K227268

聘中區律師 師行男信差一名有意請電K448080劉小姐洽

牙醫助護 急聘經驗不拘九時半至晚九時沙田新田圍邨商場46號寄

補習社聘 三至六時導師星期五青山道區工作中五以上程度：7291038

夜校初級英語會話教師 有意者請備証件於晚六時至八時到履歷港尼上詩道374號或三樓或H740586洽

誠聘幼師 葵涌區某幼稚園聘請幼師乙名經驗優先有意請電○二七一壹二六

聘工男校 男港島大厦三樓或H740586洽

招日語女售貨 有意者請備証件於晚六時至八時到履歷日語女售貨店招語者亦可時間約見

語貨售員 急聘經驗女售貨員多名月薪3000加佣金電：5-662113莫小姐

女售員 聘經驗女售貨員多名月薪3000加佣金電：5-662113莫小姐

英文教師 中學英文教師須大學畢及相關文憑及附元朗郵箱18號寄

小英文學校 聘英文教師有意請寄履歷郵箱18號洽

誠聘兼職 補習導師每週二五科（或以上學生程度）合格者可時間任擇⑤418261

聘請員工 本報聘製版排版員工多名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

印刷部員工 本報印刷部聘請員工數名需體健盡責及能晚間工作待遇從優員經驗更佳誠意者請於晚12時電⑤463759與翁先生洽

兼職夜校教師 屯門區夜校即聘英文速記教師中學或以上程度薪酬面議應徵者請函大興邨石排頭路111地段唐校長洽

請補習 現職女教師替小學三年級男生補全科包括奏科國音每日上午九時至十時半每星期補五日公衆假期不補有意請電：5-815119I洽

聘女教助 月薪千五供午膳工作時間朝8：15—5：15中學程度有意附相函九龍塘約道14號。

圭任助理 兄弟組奇雙單針五線組奇利薄地級骨挑脚車打鈕機最新款蜀立士點熨床大成新4×416頭電話總機系統拉布機窗布機時間鎖鈕鼓床車邊桶工作柏架吊氣風扇定型壓補機厚子氣斗鈕布料裡扑線球梭根花邊細條衣車零件膠袋像佛鋼柏光管歷度文儀用品等等大平沽。地址：青山道576號製衣工業中心5字樓C座（荔枝角地鐵站下車）。

染梳廠織 觀英國60或意呎長拉蒸汽機300匹一部出讓及或意呎長織機一部出讓者電K892245何生

發電機總滙售 日本翻新20K至300K值得購商信任歡迎試機選購0—6066536 ★全球機械工程公司★

電子琴鋼琴 各類結他影印機洽賣平售③7289911

大量皮草 大衣背心手織毛衫外套裙子小客小間仔水販色品種多合商行銷售K208833

鼓 鋼琴急讓英名保證二手餘無須修廠搬運請電話3：7770947O00

出讓項目

聘請教師 沙田津小聘主修數體甲級教師一月到職請親繕履歷相片電話函沙田郵箱第八號洽

營業代表 某電線廠招請營業代表對電線有認識熟悉電器行及工廠用戶高佳有意電門石頭排路164地段德雅工業中心三樓Ⓐ座Ⓐ1室洽

夜冷傢俬·機械

大批柚木枱寫字枱木柜木柜仔鈸柜玻璃文件柜木椅梳化椅茶几櫃仔廢紙箱大批英國十字鏈面三洋雪柜仔高級電腦麗確影印機IBM打字機電話總機系統磨光吸塵機風琴探水泵震土機海蕩生財工具一律平沽歡迎參觀。新蒲崗景福街112號金興工業大厦2字樓（請由3號電梯上）

夜冷時裝廠＊

大幫工業用膠盆大中小尺碼齊2.5吋喇叭鑼機火牛磁棒CORD線各款電線窩林電阻川馬電容電解漆皮線羅絲線仔大幫MSG-276A G-8T R 5吋示波器CS1575A CO-1530A COS 5041 5吋示波器富士中央系統SPOT GEN VP7907G VP8204 STEREO GEN MSG211G-1 VP7635 7633A MSG 211F 216A 282 2351 2301 221C 失眞儀H.P頻譜儀菊水630 MK 6571各類VTVM大幫電視儀器各類COUNTER場强計自動錫爐迴眼機各種日本網房光感板機14吋電腦MONITOR超聲波機一律平沽。地址：官塘傑業街187號地下東聯公司

夜冷電子零件儀器膠盆

大幫電話線電話頭2.5吋喇叭伸縮天線窩林邊制IC HA12413原子粒9011 9014 9016骨石晶體RELAY中週餅仔火牛電阻天線已PVC川馬工業膠盆包裝膠紙影印紙黃膽大幫MSG-276A G-8-TR各類AM/FM GEN各類COUNTER VT-VM各類示波器頻譜儀中央系統電動打字機打帶機移印機開線機電子表邦機望鏡一律平沽。地址：九龍新蒲崗大有街32號夏利文工業大厦8字樓

夜冷（前三電）電子廠

HP8558B頻譜儀中央系統數字AM/FM GEN雙線示波器STEREO MODULATOR電話儀IF GENESCOPE失眞表CO-UNTER表SIG GEN瑞典波風錄錫爐超聲波錄膠機風泵大批高級電子零件I.C.排骨原子粒敏電阻微調石英P.V.C.無線電話電容POLY利爬VOL曲型制卡肉天線磁棒4.吋至6.5吋喇叭20P30P30P三菱冷氣機影印機打字機自動打箱機咭錄鋼枱椅文件柜貨架膠椅限日沽清（假日照常）。地址：黃竹坳道20號啓時大厦2字樓沿（由香港道貨梯上）。

夜冷酒樓

15—20匹大冷氣四門凍肉柜汽水柜電熱茶柜攪餡機碎肉機磨粉機電焗爐保暖柜大小按枱大幫不銹鋼蒸籠仔大幫杯盆碗碟大幫枱椅牛角扇什物一律平沽。地址：土瓜灣榮光街10—16號地下（前南國酒樓）洽

夜冷電子零件

大幫電話線電話頭2.5吋喇叭伸縮天線窩林邊制IC HA12413原子粒9011 9014 9016骨石晶體RELAY中週餅仔火牛電阻天線已PVC川馬工業膠盆包裝膠紙影印紙黃膽大幫MSG-276A G-8-TR各類AM/FM GEN各類COUNTER VT-VM各類示波器頻譜儀中央系統電動打字機打帶機移印機開線機電子表邦機望鏡一律平沽。地址：九龍新蒲崗大有街32號夏利文工業大厦8字樓

夜冷皮草廠

意大利開皮機法國剪皮機日本柴田全自動乾皮褸機滾皮機手動剪皮機士幫噴霧器瑞士咬塵機四柱噴3匹風泵20匹冷氣機新款女裝皮草中褸及半皮成品寶貂皮狐狸羊毛兔毛蛇皮絲帶布疋總珠鏈字粒文件柜梳化椅新型酒吧枱東芝奏聲電腦先鋒音響小工具什物平沽。地址：九龍官塘大業街21號9字樓（近牛頭角地鐵站前丹尼斯皮革廠洽）。

夜冷巨型機器廠

大陸臥式撥床5、6、8、10呎車床20"24"刨床3噸電排搖臂鑽地鑽鋸床出售大小落租幼成他起重機大電球么打油壓燕子UE6盤叉風機水泵各種保製漆皮線漸口迫件大生鋼絲簡硬鋁大幫輪船士多配件及一切生財工具平沽歡迎選購。地址：九龍通州街320號地下（近欽州街深水埗碼頭）

夜冷手袋廠

鏈皮機眞善美衣車豬咀車兄弟平車單頭啤燙金機燙畫機飛利浦窗口冷氣打字機咭鐘大批皮包鈕扣皮品大批皮料全部大平限日沽清。地址：葵涌大連排道144—150號金鑽工業大厦第一期25字樓Ⓔ座。

夜冷電子廠設備零件

大幫電話線電話頭2.5吋喇叭伸縮天線窩林邊制IC HA12413原子粒9011 9014 9016骨石晶體RELAY中週餅仔火牛電阻天線已PVC川馬工業膠盆包裝膠紙影印紙黃膽大幫MSG-276A G-8-TR各類AM/FM GEN各類COUNTER VT-VM各類示波器頻譜儀中央系統電動打字機打帶機移印機開線機電子表邦機望鏡一律平沽。地址：九龍新蒲崗大有街32號夏利文工業大厦8字樓

徵求 政府註冊 忠誠公司

女 鐘留點留工 ③7447168 專業介紹 專歷史悠 菲傭 歡迎女傭免佣登記

生昌女傭 隨時約見 菲傭經驗 本地女傭 不滿保換 ★女傭登記免費★ H708775

健豐女傭 隨時約見 菲傭本地 不滿包換 信譽可靠 挑選經驗 ★女傭登記免費★ H704809★715339

賬稅秘書 K886655

待聘 各業

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機15、25匹安裝保用熟水器冰汁噴機燒爐燈泡雪糕機生果汽水柜八吋電扇鈔床摺床20吋貨榮記0-911314或0-762627

徵友 秀五33呎女友近上友照寄20電話上不本業有意請電話

加籍青年 俊俏男女得佳偶相貌無忌收離入高必覆不懲

嬰通舍 未婚男女得佳偶難失者重建家庭K—662865朝十晚七超級媒業領

37正業男士 拘度有知識照微識電品純無黑報外士收必高難者

誠交友 商青有求意照學國男女地程內29

速成 紫風流女學活風地相通免疫箱面地用水電傳真郵電話

誠徵良友 五十五畢業助臨北角餐下午茶陸85元國包行月遥遥馬午龍旅12K7126069

誠徵女友 高入500偷男29覆歲字月樓覆復月

高 健貌自信學歷電話近照要求待遇函本報信箱12911號

津中校工 男性教材設計中心略懂會計英語詳歷電話近照要求待遇函本報信箱12911號

聘女助理 工作區域補習社全職兼職旺角及錦點女教師請電H665260洽

補習導師 多名薪優歷寄社兼職角街149A8/F

聘女文員 地產公司有意備履歷照片要求待遇函屯門新墟郵政信箱206號

老人院誠聘 工作有愛心、經驗夜間姑娘一名，有意電：5：4009O0

學校文員 薪優以上略懂中英文打字語文書工作下午二時半至K729631O2何洽

急聘導師 理科及導文師禮頓道15理科下午5時至7時半中英文課驗高級師資教授課程要求待遇中年

英文教師 聘英文專業相關學歷及附元朗郵箱寄

誠徵女友 男女主管未婚無忌收入高不微高學歷品貌長身43樓必職男正文覆郵健職職

外埠婚姻 淑女會誠意託會振請電合澳東亞婚姻協會

尋知己● 先想想等覺終優感婚免費電話詳情請電③8320808保密嗎密記？

徵求淑女 35大學度徵結交中央靜女子經簡歷附電話照秀退密麗師中

美籍珠寶 30—35東方醫淑女身43樓必職正文覆郵健職職

徵 主婦無業高文化微品本報信箱1277號

徵男友 女主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身52商年址九龍郵箱

徵男友 女主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身44商年安八木

誠徵女友 女正職獨居無忌收入高學歷品貌長身30商年肥

徵男朋友 電話經驗40歲端報酬盈億45男以上程度3：7283808號

徵友滬男 女經驗端報酬盈億45男以上程度3：7283808號

誠徵男友 女主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身30商年安25廠

徵男友 女主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身42商年安58職

誠徵女友 男主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身34商年安

代妹徵婚 女主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身34商年安

學初徵鋼琴 教師資優良歡迎F5席加數H786997

經驗補習 從事F7高級純熟理師並補習時間任擇資優良歡迎環境幽美電話：5111268

專職補習 耐心盡責十年以上經驗各級男女生組補習時間任擇電話：6396363或晚電島港九龍及何文田區為佳以級學

津中教師 談意補中小學各科經驗盡責北角鋼鑼灣及佳電話：6571106

補習 華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5—7903723

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 九龍塘金巴倫道45號 九龍塘喇沙利道53號 香港北角百福花園景福閣十字樓 電話：3—3763811 3—3863811 3—3877708 5—6466676

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8；0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

九龍護理安老院 界限街171號（法國醫院對面）★註册西醫主理 經驗護士護理★ 花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 ＊歡迎參觀比較＊請電3—3702877或3—3701155

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號

恩慈老人院 2000元起，專車接送全新獨立單位地下服務週到，設備完善，年老體弱，半身不遂，大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀，電⑤—400902

西貢護老院 註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

維多利護老院 銅鑼灣區虎豹別墅 私家花園 經驗護士 ＊香港鋼琴服務公司＊ 收購鋼琴 ⑤768957⑥656938

徵男友 女主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身34商年安

徵女友 男主婦獨居無忌收入高學歷品貌長身44商年安八木

誠徵女友 女正職獨居無忌收入高學歷品貌長身30商年肥

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤—8336302 政府註册 專業人士主理 百分之百成功率高 以撮合爲宗旨 電腦助選成功率高 以撮合爲宗旨 洛克道212號洛祥閣商業大厦十三字樓B2

知己電腦婚姻 全球最具規模撮合遍世界政府註册 詳情請電3—320088 世界往專業電腦婚姻專設仕女擇偶集中地 電腦挑選，快捷可靠，經影助選，成功率高 自營：彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻 撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册 免費電話委託⑤892122 8保密 全港首創電腦配對撮合 彩視錄影配客選 全港唯一高級仕女擇偶集中地 婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓（10—7時）

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心 中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入 詢問電話：5—268708 重德守密信實可靠專家甄別擇配 資料衆多品高質優勝別家 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

美加姻緣 女售學生兼職後或假期工作經驗優 不拘K662817 詳情請電 註册政府 專程來港操偶美加籍男女後港工 專程來港操偶美加籍男女後港工 地址：九龍郵箱 ⑤892128 2 ★國際電腦婚姻協進會

好好婚姻 介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料。逢星期三休息早10至晚8限期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室電：③8487775洽

誠徵男友 女26歲端性純好靜中等學歷文職誠徵30左右高上高職不煙酒有物業誠懇男士爲友有意面照電本報郵箱440號有照必覆無意勿弄

書記 女後或假期工作經驗不拘K662817

女售貨員 出口時裝中區商行 即聘外勤女性乙名需中三學歷有意者電5：2152050S

聘事務員 茶樓中學幼稚園同程樓聘工度聘 阻懂抄寫中文打字英文優先函尖沙

聘請員工 本報聘製版排版員工多名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

電腦課程 地鐵站即聘英文速記教師中學或以上程度薪酬面議應徵者請函大興邨石排頭路111地段唐校長洽

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

聘補習助教 月薪千五供午膳工作時間朝8：15—5：15中學程度有意附相函九龍塘約道14號。

圭任助理 兄弟組奇雙單針五線組奇利薄地級骨挑脚車打鈕機最新款蜀立士點熨床大成新4×416頭電話總機系統拉布機窗布機時間鎖鈕鼓床車邊桶工作柏架吊氣風扇定型壓補機厚子氣斗鈕布料裡扑線球梭根花邊細條衣車零件膠袋像佛鋼柏光管歷度文儀用品等等大平沽。地址：青山道576號製衣工業中心5字樓C座（荔枝角地鐵站下車）。

密宗內氣功 健康學院 教您一套氣行全身經脈氣道的氣功 保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病 來電索取或明書 個別教學 頭九晚七假日照常 九龍佐敦道47號4樓B座 3-7802025

中國氣功太極詠春總會 皇家香港警察總部認許正宗最具規模 ★招收男女老少新學員，電話K681478★ 靜坐氣功班·大雁氣功班 新鶴翔氣功·氣功太極拳 陳家、楊式、吳家、國內太極拳教手刀劍槍內功 詠春拳術、藥手、氣功、太人樁、棍、刀、散手 國內氣功儀：助入靜通週天治偏差百病每部$190

石川日文 73年創立教署註册高級會話訓練中心 培訓少數高質日語人材適從本港社會 開求教材特別設計大數少練習多早晚 891714 7新尼詩467④字下午7908700

全科社交舞 阿朗琴 月個別及進修班班別教道 723號七樓⑥8321678

港大畢業廿年經驗 F4.5.—大學 英文文法作文 ORAL PRECIS Multiple Choice ③810752

私名成英家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎非普會話文法至極高級文件寫作稽詩名業務民旅遊K804361岑

張亨利舞蹈中心 社交舞初班十二月六日開課詳情逢星期六晚七時半至十一時區灣仔高士打道64號華厦大厦4/F或請電：3—7288789查詢

城市護老之家 ①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

康泰護老之家 環境清雅寬敞 護理耐心細緻 收費便宜 H656043（北角）

愛心護老院 界限街170號B（近喇沙利道口）碧華花園對面 ③368416 ③368507

銅鑼灣區崇恩老人院 包含宿收費平交通便洽 車易近保良局利舞台開中版靜經驗醫護無雜費 有意H763139

百樂護老院 專業醫護護理環境優美 設備齊全 電話：5-635051

家康護老之家 顧之老人紅磡區經驗豐富 老弱病殘專門護理 服務3-635051

醫香港脚 試不試用特效秘方包醫尾 一年角電話 三七七一九七五一

健福護老院 北角維園街54號獨立大花園5：6300629

新張 推拿國內藥職 東貴賓大家庭酒樓 閩通菜樓 街115號 一近快宮 新天酒家 正 對面）另請護多名

永安護老院 西醫經驗利千五護理酌均H779534 健康護老註册 交通便利 醫療間 護理 平交通 電話：5-6300629

岑鶴浦 甲醫崗位 痛症神經 養病旺 道七四五號 金都中心12樓 電K818886

樂善老人院 專收老弱病殘 時經驗女護士 收費公平 24小時 各科 ⑤7771060

平安護 理院護理 安通 太子道 註册 西醫 面窩 打老 療道214D地下K366573

復康用品 出售各類 醫療器 健康 用品 站南 時復 內用 醫 中心604 室 地址

裕康護老院 獨敬 醫院 對面 金輪大厦 電話：3-6300504

醫藥 汽車修理 日夜速成班11月24日開課 出國留學移民人士可在最短期內學成 修理技術經驗汽車專業教師主持教授 講解汽車全架各部機件全科實習本港 男女童主司機保証即學即用彌敦道494號，4樓香港海專工業學校電話 3—845462洽

知名電腦婚姻 詳情請電3—320088 世界往專業電腦婚姻專設仕女擇偶集中地 電腦挑選，快捷可靠，經影助選，成功率高 自營：彌敦道580號彌敦中心1902室

會考八七 ·英數理化合格班 ·英文優良課程 第六屆開辦，歷屆成績優異 72研習中心 彌敦道749號歐亞大厦5E室（前大大公司對面）③800313

數學家立 良好英語學校 ★★保証C級英文班★★ AL·HKCE 2年制 AEB·GCE·TOEFL·HL 熱線：③848916 ③326181 ③815665

英數補習 女師誠習英數理各級補習K444604

到府補習 經驗豐富師資優良 歡迎垂詢 電話：K224598

前津中教師 專補及F.5英文文法寫作 附近太子道讀 環境各科文太子閱 塘科K711434

港大皇仁 畢業精補習 港區爲宜有數理化各科 5：58—15333陳洽

英文英文 特別有效補中一至中六 尤擅補中五會考 ③932211 顏小姐

私家補習 四中個45—別每30小時 中五中小級 50二時段 中三小時 中25擇間

經驗教師 中科里小業 各級 ICE 合H71348 啓富經驗 盡責補習 北中小學 銅鑼灣各科年廿 區善教餘

港大化學 民界士 考試會提 等商提供 有業英語 意3-833368 各類課程 生耐性科 形移各意 洽請及預主

英人教授 英人教授 ⑤892101

港大工程 二年級會考2A誠補 數學物理有經驗 請電：3-256179

港大理工 喇沙中三至中五學生補習 晚上電：4李洽

港大法律 曾任教師 英文 數理化生 各級 中學 經驗 ③613174

理工畢業 誠替中三至中五學生補習 晚上電：4李洽

預科教師 及以上各級學生 中午及晚上均可補習 中三至中五 ③613174

港大理工 畢業及女大專生（有預科教科） 經驗豐富 ③832638學生進修 另中小上課 需

港大法律 留英多年 補習中學 各級 津中學 發經驗 善 ③832638

上門補習 數師學生誠替各區 中小上課 ③832638學生進修 另中小上課 需

中小補習 三、七五九八五一七 ⑤639636 ⑤639636

經驗補習 畢業及女大專生（有預科） 經驗豐富 ③832638學生進修 另中小上課 需

泛美補習社 中小學上門補習九龍 港新界 ⑤639636 ⑤639636

港大試教師 從事F7高級純熟理師並補習時間任擇資優良歡迎 環境幽美電話：5111268

津中教師 談意補中小學各科經驗盡責北角鋼鑼灣及佳電話：6571106

補習 華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5—7903723

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 九龍塘金巴倫道45號 九龍塘喇沙利道53號 香港北角百福花園景福閣十字樓 電話：3—3763811 3—3863811 3—3877708 5—6466676

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：009 025 042 058 102 106 113 115 118 119 124 127 128 139 141 144 151 165 176

九龍佐敦道代理信箱號碼：179 181 182 185 187 190 195 198 200 202 203 205 214 320 354

中區辦事處信箱號碼：906 919 924 925 928 930 937 939 941 946 947 950 953 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964

旺角辦事處信箱號碼：965 966 967 968 969 971 972 988 991 993 995 996 997 998

北角分處信箱號碼：401 408 409 410 413 414 415 416 421 424 425 426 429 463 465 467 470 473 475 482 488

489 490 494 497 499 500 501 502 503 549 569

1204 1214 1215 1219 1220 1225 1229 1231 1233 1236 1239 1242 1246 1247 1249 1255 1256 1262 1267 1268 1274 1275 1276

1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1286 1407 1409 1410 1412 1415 1424 1425 1427 1428 1430 1432 1456 1460 1462

1573 1574 1576 1585 1588 1593 1597 1598 1602 1604 1608 1614 1624 1626 1634 1637 1641 1643

1644 1645 1653 1655

轉讓聲明 九龍青山道442號Ⓑ地下榮發粥麵於一九八六年十二月一日起出讓與郭文岐承受並改名爲雄發麵家繼續經營有關前榮發粥麵之一切華洋糧輯請由登報日起三天內與出讓人理妥逾期概無關特此聲明 出讓人：榮發粥麵 承讓人：雄發麵家 啓

香港工業邨公司通告 本公司有大批建築海堤用之石屎蓬出讓爲數約一佰一十件現堆放於吐露港馬屎洲南岸有意洽購者請於辦公時間內電0-6588717與吳偉俊先生接洽 一九八六年十一月三十一日

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

中聯 提防假冒 搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 香港九龍 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 4線 日夜 0-287288

搬運

遺失 德金 支行 補城 活道 銀 期 西行 備蓄存款A/C 羅榮新先生

啓事 失物待領

尋同 李會祺學

訪尋

家庭補習 導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可 ⑤8921039 ⑤710805

港大精英補習社 12月初各班每月95元 ①87年會考英文E級或C級速成班 ②87年會考數理化各班 ③中小學成績人不限年齡程度個別 北角英皇道193號英皇中心3樓6664221 西貢老街98號2樓近大同中學7124121 葵芳信芳街6號閣樓近好順2744466 荃灣河背街57二樓近關宮4160508

離職聲明 本公司啓業代表遇萬僑君（WAN MAN WAI）已於1986年11月24日離職日後還君在外之一切華洋糧輯一概與本公司無關特此通告 兆華貿易公司啓

專業代理 港九各區樓宇租售

紅磡各區 黃埔花園
黃埔新邨 紅磡灣中心
歡迎委託 業主免佣 忠誠服務 免費估價
K 339175 K 645623
富豪地產代理公司
紅磡必架街97號A地下（明安街交界）

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢及一批・港九均合
無須睇樓 即日成交 免費估價 歡迎查詢
K 904137 K 928102
沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號地下（亞皆老街交界）

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個、小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位邊增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

出讓 九龍

新蒲岡10號8千康強街唐七樓一便房，全新裝修可分期月供數百交吉K 867363
士瓜灣旺角炮仗街舖 炮位街一千呎門面闊可泊車合資運五金批發吉120萬K 885051 or 8801
汝州街唐六樓900呎26萬 觀光猛通爽K 612867
大角咀舖 近恒生7.5呎80萬連租約800呎120萬電：K 933009
23萬伍 紅磡唐樓曲街連天台各700呎⑤8288425永隆銀行⑤8288425張洽損免
高層大單邊 大角咀望海海550呎三房一廳急售28萬5電K 718238 or 2266
購樓利產 免費詢估價 代客買賣 歡迎詢問
收吉致地 2000呎1100萬4000呎2305萬交吉一成入伙K 936393
財團交 舖及交吉樓589號廣東道601室 銀行大廈 ③7802275
不交吉樓 無須入睇樓

購 租 收 樓

天祥 及交吉樓舖港九均合 須入屋看樓成吉快捷請 離臨上海新136號閣樓 ③7802293 ③7710332 夜923823
高價即購樓 不交吉 港九合聯 無須睇樓 快富地產 H 212167 德輔道中701號
購不交吉樓 高成交快 價港九合不睇 金豐 ③856097 彌敦道625號麗斯大廈1207
地王彌敦道538號店五樓免什費 近登打士大道 約8千二呎 38萬 觀過新樓代按銀行八成 快者得3-779069
彌敦道516號近油麻地鉞口 錦華大廈 約8千 680呎43萬 900呎57萬全新裝修 觀過新樓代按銀行八成 快者得3-779023

昌大地產 ⑤8151337 服務忠誠 成交特快

★半山花園洋樓★
般含道南寧大廈800呎三房兩廳另獨立花園1200呎有專用出入門口全新豪華裝修落地玻璃吉售70萬
★中上環唐樓★
荷李活道啟發大廈中環照價又高層天台照加一層價荷李活道近摩天樓 400餘呎 唐六樓四方街400餘呎25萬 唐五樓中環26萬 唐八樓37萬 荷李活道摩天樓 300呎荷 唐六樓25萬 荷李活道近摩天樓 300呎荷 唐六樓25萬 荷李活道近摩天樓 700呎 唐六樓四方街400餘呎25萬 荷李活道華僑日報對面65
租 般含道南寧大廈800呎三房兩廳另獨立花園1200呎有專用出入門口全新豪華裝修落地玻璃吉售70萬
荷李活道啟發大廈中環照價又高層天台照加一層價荷李活道近摩天樓 400餘呎 唐六樓四方街400餘呎25萬 唐五樓中環26萬 唐八樓37萬 荷李活道近摩天樓 300呎荷 唐六樓25萬 荷李活道近摩天樓 700呎 唐六樓四方街400餘呎25萬 荷李活道華僑日報對面65

美國銀行 置業安居計劃

• 年期長 • 利息低 • 樓齡不限 • 免手續費 • 免估價費 • 送首年火險

詳情請電：3-7342314 · 3-7342329或到美國銀行各分行查詢

利達行 利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 ⑤—8611771 (20線)

九龍租售部 ⑤—8611802 (10線)

特別介紹 出讓港香

巴丙山 656呎 堅道 安峯大厦 62萬 / 886呎 大道坑 龍華花園 107萬 / 3800呎 干德 康苑 / 3300呎 大道坑 豪園 215萬 / 3300呎 司徒 玫瑰新村 330萬 / 2200呎 柱赤 東頭灣道 250萬 / 2300山加道列 瑞燕大厦 260萬 / 1537呎 雲景道 和富中心 135萬 / 1441呎 雲景道 萬德閣 120萬 / 1050呎 跑馬地 樂景台 98萬 / 961呎 高層 東北 81萬 8座 / 2820呎 座580 呎東南45.46萬5.5 / 翠榕 1237高層 全海319 / 春櫻 1137高層 全海319 / 杏花邨首期一成 / 太古城 / 康澤 749中層 61萬 / 城市 1150 修葺海景 129 / 康怡花園J座 / 英麗閣 650 高層 國寶大厦 450呎 新修 41萬 / 北角 / 1135呎 蔗林扶 碧瑤灣 裝修露台 單位 92萬 / 熙華 610中修 新樓 5556萬 / 珠城 700 修全 樓俱 裝 5556萬 / 460呎 環上 新洋樓 地鐵站口 56萬 / 梅道 / 種植道 / 盧吉道 / 顯峯園 / 盧吉道 / 中半山

般含道 和福 / 山頂 / 翠峯 / 瑞燕 / 加列 / 加列 / 寶雲 / 寶雲 / 寶雲 / 環翠園 / 崑崙 / 文輝 / 麥當勞 / 豪華 / 愛都 / 好利 / 寶雲 / 蔚山 / 百輝 / 麥當勞 / 芝蘭 / 明珠 / 李園 / 年豐 / 干德 / 康苑 / 聯邦 / 康威 / 恒柏 / 雅緻 / 嘉賢 / 碧苑 / 威都 / 羅便 / 利德 / 羅便 / 威勝 / 雅緻 / 景翠 / 景翠 / 香港 / 景翠 / 亞畢 / 柏道 / 豫苑一期 / 禮賢 / 金麗 / 精緻 / 禮賢 / 金麗 / 盧吉道 / 盧吉道 / 盧吉道

美蘇初定互撤飛彈
列根堅持太空防衛
核戰危機來自華盛頓
北約各國担心失核武

戴卓爾夫人於十一月底飛往華盛頓，向列根總統表達歐洲國家對美蘇可能會達成的攻擊性武器協議的關注。因爲這協議將會破壞歐洲四十年來的和平局勢。

戴卓爾夫人本身對美蘇在冰島可能達成的協議担憂的態度，這協議給予保守黨在競選活動中主張北約國的防衛方案鼎力支持。據在華盛頓一位重要的外交官員透露：「參與高峰會議的國家領袖像是採納了工黨的政策一樣。」

英國政府對協議的內容頗感懷疑，因爲協議的內容指十年內限制發展洲際導彈，是一項冒險的策略；同時英國亦懷疑美國方面正盡力尋求擴大星戰試驗的範圍。

經過冰島會談的挫折後，蘇聯將會向美國提出一項協議，這些協議將維持反洲際導彈條約的傳統演繹法，使一些地面基地的試驗得以進行。

美國國務卿舒爾茲在電視演說中繼續表現白宮在公共關係上所持的強硬態度。他強烈暗示，透過雷克傑域克的聲明，莫斯科顯然已允許對星戰計劃的協議作出讓步。蘇聯方面現定出新的條款，允許星戰計劃在地面基地進行一些小規模的試驗。

舒爾茲對與莫斯科方面的談判仍抱出奇的樂觀態度。據他表示：下月將與蘇外長謝爾納特在維也納召開另一次會議，屆時他們將盡力達成限制佈署在歐洲的中程導彈的條約和逐步斷介禁止綜合性導彈試驗的方案。

雖然，莫斯科方面作出不同的反應，舒爾茲仍會致力尋求在會議的議程內包括這兩項綜合性的限武條款。

西德總統高爾本週訪問華盛頓，他將在華府與戴卓爾夫人會晤，他們對此行所獲得的成果非常關注。同時高爾和戴卓爾夫人對列根與他的隨從是否完全明白他們所草擬的攻擊性核武器交易感到懷疑。

右翼評論家查理士·柯德馬形容這次交易爲：「在同意撤走所有佈署在歐洲的中射程導彈後，」當建議要求美國削減所有長程導彈時，美國在歐洲內便失去了戰略上的保險，這保險是連繫西方國家聯盟的關鍵。」舒爾茲表示：「我不會祇爲眼前的阻障而放棄在歐洲我們所擁有的戰略保證。我們已往就因爲害怕阻障，使西方失去西方失去四十年之久。」

國家安全顧問約翰·普迪斯遜正尋求方法來澄清這種困惑，他表示戰略性導彈的草擬協議大致可分爲兩部份。

在首五年內，美蘇雙方將會「削減達成所有的戰略性武器」，在次五年期間，將需要削減所有洲際導彈所拥有的戰略性武器」，但却准許留下一些轟炸機及巡航導彈。

大衛·法奇爾補述：北約國的防衛部長本週在蘇格蘭的格伊高士會晤，以商討現存的核子戰爭威脅，並非來自克里武林宮，而是來自他們在華盛頓的領導人。

經過多年來令人痛意的談判後，美蘇雙方已達成初步協議，協議包括美國撤走佈署在歐洲的波升二型及巡船導彈，而蘇聯則撤走佈署在歐洲的SS-20型飛彈。

但目前最令一般人担憂的，仍是列根與菲爾巴喬夫在星戰計劃上的對立。這對立使美蘇雙方的裁軍協議陷於僵局，而一般北約國的軍士人員都認爲這是一個嚴重的錯誤。

據一位北約的高級官員表示：「各國皆因爲他們擁有核武器而感到安全，一旦失去它們，就如失去了防身之寶一樣。」

戴卓爾夫人和西德總統高爾與及其它歐洲國家的政府認爲列根總統堅持推行星戰計劃的發展及試驗，實是一個與莫斯科方面進行裁軍談判的重大阻障。

戴卓爾夫人及高爾正觀望有關由北約國的最高指揮官羅渣士將軍及他的德國代理人麥克所提出裁軍條款正行終結。

北約國官員認爲若美蘇的裁軍協議要求撤銷所有佈署在歐洲內的核子武器，會令北約國分級裁軍的「彈性回應」出現漏洞。而這官員主張一些較少數量形式的裁軍計劃，使美國能留駐一百枚巡航導彈或波升二型飛彈來配合蘇聯同樣數量的SS-21型、22型或23型的短射程飛彈的話，對歐洲仍會構成頗大的威脅，蘇聯應把它們拆除。

北約國理事長卡盧頓同意上述的說法，但在政治上而言，西歐國家是無法作出這一解決方法一是取得蘇聯方面的堅決承諾，這承諾包括限制短射程核武器與及使美蘇在裁軍談判上雙方得到平等局勢。

有中射程導彈條約的許可下，開始發展戰略性防衛計劃，以確保莫斯科的計劃之餘，不會使美國因爲作出這項決定而感到尷尬。美國議會也可定然不會通反他去年對以爲列根總統放棄這計劃而作出合理的解釋。要協助列根取消他的防衛計劃。如戈爾巴喬夫而感到尷尬。（何一）

列根總統上週表示：如果同意蘇聯限制美國發展星戰計劃的要求，便好像是要美國放棄他的國防計劃一樣。他又稱：「我不會同意這個做法，因爲要求蘇聯同意這個做法，也像要令華尼黑成爲另一個捷克一樣。」（佳）

冰島之會蘇設陷阱
誘列根解除防衛網
雙方認爲不少戰略武器不合時宜無用幾可廢棄

美蘇在冰島舉行至會議內，雙方仍保持已往的一四作風，把談判的要求超越本身會議故事的主題。蘇聯代表最初要求禁止在歐洲佈署的一項聲明，指出歐洲導彈防衛性的武器時，禁止佈署ST一二〇全無關。

奧波夫在倫敦搶先發表的聲明，指出歐洲導彈防衛性的武器存在。因此，美國的防衛計劃完成，這條約也絲毫不重要。

美蘇在冰島舉行至會議內，雙方仍保持已往的一四作風，把談判的要求超越本身會議故事的主題。蘇聯代表最初要求禁止在歐洲佈署一項聲明，指出歐洲導彈防衛性的武器時，禁止佈署ST一二〇全無關。奧波夫在倫敦搶先發表一項聲明，指出歐洲導彈防衛性的武器存在。因此，美國的防衛計劃完成，這條約也絲毫不重要。

美國方面亦對這方案懷有關係，在戈爾巴喬夫簡明的論點中表示，「一旦各國能自行消滅他們所存有的攻擊性武器時，國際間便不再需要任何防衛性的武器存在。因此，美國的防衛計劃完成，這條約也絲毫不重要。」

蘇聯本身亦有根據反洲際彈導飛彈條約的許可下，開始發展戰略性防衛計劃，以確保莫斯科的計劃之餘，不會使美國因爲作出這項決定而感到尷尬。美國議會也可定然不會通反他去年對以爲列根總統放棄這計劃而作出合理的解釋。要協助列根取消他的防衛計劃。如戈爾巴喬夫而感到尷尬。（何一）

莫齊爾總統墜機死
莫三鼻克危機加深

莫桑鼻克總統莫齊爾最近在一次空難事件中喪生，他的死令這個國家更多災多難的非洲國家一向是多災多難的非洲國家。

莫齊爾曾任領導過十一年，他能出任總統的職位已顯出他個人的超卓。

在莫齊爾担任領導地位期間，曾倚向馬克斯及列寧主義路綫（近年已貿貿改善），他其八四年三月簽訂的諾各馬特協訂得不到遵從，並不是莫齊爾的過失，普勒多利亞背約事件尼克的總統是該國人民長從歐洲大批移民來到南羅得西亞策劃爭權的政變，使他在國內擁有的勢力，未受絲毫損害。

莫齊爾曾任領導過十一年，他能出任總統的職位已顯出他個人的超卓。

在莫齊爾担任領導地位期間，曾倚向馬克斯及列寧主義路綫（近年已貿貿改善），他其八四年三月簽訂的諾各馬特協訂得不到遵從，並不是莫齊爾的過失，普勒多利亞背約事件尼克的總統是該國人民長從歐洲大批移民來到南羅得西亞策劃爭權的政變，使他在國內擁有的勢力，未受絲毫損害。

莫齊爾與南羅得政府更有效地對抗國內的反叛鬥爭。在莫齊爾執政期間，他的政府曾援助過南非政府的壓迫運動，特別自從一九七五年莫桑鼻克獨立以來，不斷的頤覆活動從來不斷的頤覆活動從來不斷的頤覆活動從來

康樂家庭

明愛展開募捐運動

聖誕洋洋暖襯禮物

鼓勵兒童關懷他人製作手工藝參與愛心行動

藉著快將來臨，普天同慶的聖誕佳節，中西區明愛小組及社區工作服務，將舉辦聖誕暖洋洋禮物募捐運動，合區內居民感染和平愛心的氣氛，歡迎任何人士將適合各年齡兒童的新舊玩具。金智教材等包裝妥當，並填寫禮物說明卡（禮物內容，適合何種年齡及性別），送往中西區明愛小組及社區工作服務屬下單位：堅道明愛服務中心（堅道二至八號）

中區明愛服務中心（德輔道中廿五號十四樓）

石塘咀明愛青年中心（德輔道西創業中心商場）

堅尼地城明愛服務中心（蒲飛路廿七號）

收集時間由即日起至十二月十五日早上十時至晚上十時，查詢可電五——二四二〇七一（內綫二五二）堅道明愛小組及社區工作服務。

為配合上述行動，並鼓勵兒童關懷他人，培養及實踐服務精神及學習製作手工藝。堅道明愛社區中心樂社及知樂社特舉辦兒童手工藝製作小組，教導兒童製作手工藝後，將製成品捐出。學習日期為A組：十二月六日及十二月二十日（六）及B組：十一月廿九日及十二月十三日（六）早上十時，服務日期為十二月廿三日（二）下午二時，歡迎六至十二歲兒童參加。費用港幣十五元正（包括車費及材料費）。報名及查詢可往堅道明愛小組及社區工作服務或電五——二四二〇七一（內綫二五二）。

並歡迎區內人士將有需要兒童的名單提供予上述四個明愛單位，俾使愛心禮物能按所需給予派發。

兒童玩具「反斗」城

「超級市場」我們開了一間玩具超級市差不多天天都去購物，場，專售兒童玩具和日所售買的東西多數以食用品，你又去參觀過未品為主。但現在海運大？

它在海運大廈新闢的地庫裏，有自動電梯落去，在那四壁鏡子反射的入口，掛滿玩具「反斗」城旗幟的地方，就是它的所在。

它的購物方式一如超級市場，但它設有特大的手推車，比普通超級市場用的體積大一倍，因為有不少玩具和用品是大大份的哩！

這是全港最大一間玩具市場了，佔地四萬多呎，集世界各地萬多款不同玩具合共超過一百萬件，在那兒，你有數之不盡的選擇，由高科技電腦到布公仔，裏面的兒童日用品，貨品亦應有盡有，而且價格相宜，近這個超級市場大的手推車，比普通超級市場用的體積大一倍，因為有不少玩具和用品，使你有投入兒童世界的感覺。

人物訪問

王紫雲敬業樂業獲服務及禮貌獎

記得有個朋友到日本旅遊之後回來說，「日本大公司的售貨員真有禮，呼遇到，而且連聲謝謝，鞠躬如也的送你離開。如果你不帶禮，他們仍一樣歡迎你，真對不起！」

在香港的大百貨公司裏，是否也有這樣的售貨員呢？答案是有的。比如獲今年「零售管理協會」舉辦「服務及禮貌獎」的王紫雲就是其中之一。他任職中藝（香港）公司油麻地地分公司保健部，他和八伯伴百貨公司的陳小敏，以及兒童用品店的湯銀芳，同獲這個獎項。

香港在世界旅遊業中早有購物天堂的美譽。這個榮譽的保持除了靠貨真價實之外，還有賴充滿工作熱誠的售貨員去接觸顧客，將貨品推介，以和藹的態度為客人服務，為着鼓勵零售業員工敬業樂業，間接促進商業發展，「零售管理協會」特別設立「服務及禮貌獎」，讓本港所有從事這個行業的員工都有機會參選，不過要得獎可不容易啊，王君說，有五個員工以上的機構才能推薦一位職員參加，而且經過兩次面試，獲得最後面試的僅有十人。他表示這次得獎感到十分榮幸，今後將繼續努力，希望在工作上有更好表現。

王紫雲今年廿四歲，中學畢業後即考入中藝公司當售貨員，一開始就在保健部服務，四年後升為保健部部長。最初，他極不願意做一份售貨員的低微工作，但人洋於事，在一個中學畢業生又可當些甚麼？後來才發覺一個中學畢業生又可當些甚麼？後來才發覺，在一間大公司做事，就好似在一個大家庭一樣，新舊同事相處融洽，因而引起他的工作興趣，由於他担任售貨中國古典保健品，這種古老工藝本身已有很大的學問，他要學會向顧客介紹，當做到一筆生意時則有成功感，漸漸更傾會到敬業樂業亦係青年人步向成功之道。

王君不會忘記這次他被公司提名參選禮貌員工的緊張過程，評判員向他提出不少問題，比如問他如何去做好一個部門的首長？怎樣對付無理的顧客？他的答覆是：一個部門的首長有如一道橋樑，對上司的信任和所望要努力去達到對下屬亦要起帶頭作用，以身作則，如果做錯也要接受批評，那才得下屬的尊重。談到對無理的顧客，他說用禮貌去招架，盡量不將事情鬧大。他的經驗是，語氣溫和、態度好，人家便發不出脾氣來。

他這次得獎，除了獲頒一紙獎狀之外，明年三月，還會被安排與同事一起往日本學習及觀光。他認為，能夠得獎與他會接受生產力促進中心的訓練課程有極大帮助。所以他希望公司今後能派更多員工參加培訓，俾能獲得充實的專業知識。（文）

「卡路里」與你

注意身體健康的人的，其與年齡性別，工作性質及活動量有關。

一般而言——（男）一十歲——（男）二二〇〇，（女）二二〇〇。

十三歲——（男）二七〇〇，（女）二四〇〇。

十六至十八歲——（男）三一〇〇，（女）二一〇〇。

十八至卅五歲——（男）二八〇〇，（女）二〇〇〇。

三十五至十五歲——（男）二五〇〇，（女）二一〇〇。

五十五至七十五歲——（男）二一〇〇，（女）二五〇〇。

女性：懷孕期加四〇〇卡路里，哺乳期加五〇〇加路里。

從以上數字可見，發育中的兒童，青少年及懷孕期或哺乳期婦女需要較多熱量，而隨天的食物都必須包括這四類，以下提供它們的量來進食——

（一）蛋類：雞蛋一隻七五，蛋白一隻一百克或二兩半計算）蛋黃一隻六〇，煎五，蛋黃一隻一〇五。

（二）奶類：鮮奶一碗二六三，（以下以一百克或一兩半計算）炒麵三七二，湯麵一二〇，炒米粉三六〇，河粉二〇三，通心粉三六八。

（三）五穀類：飯一碗二六三，（以下以一百克計算）白菜二七，生菜二四，椰菜花二九，蕃茄二〇，紅蘿蔔三七，洋葱三五，炸洋葱三五，青豆六八，番果一個五五，橙一個五五，蘋果一個五五，香蕉一隻九〇，芒果一個六五，葡萄每一百克七〇。

（四）脂肪類：（以三十克或一安士計算）牛油二六，植物牛油二六，芝士九六，植物油二七〇，豬油二七〇，花生油二六五。

（五）肉類：（以一百克或二兩半計算）豬肉六五，雞肉六七四，白切雞一九五，燒鴨一九五，蝦一〇〇，蟹肉九〇，蝦九〇。

（六）蔬果類：（以一百克計算）白菜一二，椰菜花一二，蕃茄一二，紅蘿蔔一二，洋葱一二，青豆一二，番果一個一二，橙一個一二，蘋果一個一二，香蕉一隻一二，芒果一個一二，葡萄每一百克一二。

（七）糕餅及零食：蘇果批一件一九四，九〇，餅橙汁一杯一〇八，啤酒一杯九五，奶茶一杯八〇，黑咖啡一杯一杯八〇，香檳一杯一〇五，雪糕（大杯）一〇九五，雪糕（小杯）六八。

（八）飲品：汽水一杯八〇，黑咖啡一杯一〇五，雪糕（大杯）一〇九五，雪糕（小杯）六八。

時裝廊

看女士們的冬裝，款式變化多端，晚裝便服各顯風華，面對靚時裝，怎可以忍手不買，難怪本地的時裝精品店愈開愈多。

老

健康生活

生、老、病、死，根據佛家的說法，是人生的四苦，亦是每一個人都必定經歷的階段。

在這四苦中之「老」，其實未必一定是苦，事實上現代醫學進步，人類的平均壽命繼續延長，生命的質素也較前改進。

許多在從前被認為是已屆高齡的人士仍然活躍地工作，生活，享受美好的人生。

怎樣才算是老？在甚麼歲數以後才算踏入老年？那一些生理象徵顯示衰老？

首先要明白「歲數」並不是惟一測度生理狀態的方法，有些人習慣用一些「生理年齡」，「心理年齡」之類的名詞，未解釋一個人在不同的方面所呈現的狀況。

例如一個從事戶外工作的農夫或漁民，皮膚經常暴露於烈日及風霜之下，會較戶內工作的文員或教師提早出現皺紋，換句話說，皮膚的年齡會大於真正的歲數。

同樣道理，一個經常報怨，注意飲食的人，心臟和血管的狀態會比一個缺乏運動，暴飲暴食又吸烟的人上優勝得多，也一寄春秋。

從前的君主，夢寐以求的是長生不老的秘訣，到現代，經過無數的醫學研究和病例報告，科學家已掌握到不少長壽的秘訣。

其中很重要的一個因素，就是一生的生活習慣和心理狀態。

心境開朗的人，不壓面對困難，在人生各階段都能適應變化，接受挑戰，進入高齡階段，亦能保持活力。

至於生活習慣，往往在日積月累，不知不覺下逐漸影響健康。所以，在成年時種下的禍根，往往要到老年才顯露。

前面說到的皮膚與心臟，只是其中兩個例子。但值得注意的是：皮膚只是外貌的問題，心臟却關乎人體基本機能，性命攸關。

說到底，老不是最主要的問題，更重要的，是如何做到「老而不衰」。

香港人的平均壽命逐漸延長！「老年期」在我們一生中所佔的時間也愈來愈長，你也願意認識多些有關「老」的知識嗎？

醫務衛生署中央健教組提供

時裝新設計

織毛衣　阿濃

男人眼

曾經有一位男同事，每天穿着不同的羊毛衫回來，手工精巧，花式別緻。據說都是「溫暖牌」，太太親手織的。別的男同事看了羨慕，女同事研究它的PATTERN，這位幸福的男士經常成為大家注視的中心。

不過我知道這位男同事太太是在某機構做事的，又知道她可以在上班的時候織毛衣。而這間機構用的是納稅人的錢女人在工作時間織毛衣，男人在工作時間創馬經，都說明了她或他那份工作是閒職，隨時可以把他們炒掉而並不影響運作。

乘船、搭車的時候，看電視的時候，都可以織毛衣，同一時間做兩件事，最是聰明。

織得太多，受者便不「矜貴」，而且阻地方，形成浪費。因此，替家人織毛衣也一樣是適可而止。

斑紋的緊身衣連褲，白對比的修腰長裙，裙後開燕尾叉，相身銅鏈裝飾，看誰能駕馭這四迷人的野馬。（良港）

廚娘

大丈夫小心眼

玉英・處理

家務，我習慣由繁難到簡，先做簡單的留到後做。

問題是趕時間做其他更重要的工夫時，丈夫的返工衫就來不及燙了，但想不到，丈夫居然會忌妒起來，昨天酸溜溜的說我沒放他在心裏，做每樣事總輪他在最後，踏如每餐給飯，分水果也是留他分到末了，不好的才給他……

原來大丈夫也這樣小心眼，他為什麼不會想到，凡事輪到最後的還有他的太太——廚娘，生了兒女的女人總如此，覺得孩子比丈夫重要，而家中有老人家的亦要先尊重，故為人丈夫的不能不大方一點了！

花邊錄

莎拉婚紗備受矚目　未婚少女引作藍本

安德魯王子與莎拉賈古遜小姐的婚禮於本年七月廿三日在英國西敏寺舉行，其婚禮過程並作全球性播映，這是英國自查理斯王子大婚以後，另一皇室盛事。收視率之高，相信比任何一電視節目更具吸引力。

而身為主角的新娘子莎拉自然成為最矚目的對象。尤其是她的結婚禮服，更成為未婚少女們心目中的婚紗版本，也是婚紗設計家參考的式樣，他們甚至以電視錄影機把婚禮過程錄下，遠近鏡頭的婚紗式樣，全部收集起來作為參考資料。

本年三月底當白金漢宮宣佈安德魯王子和莎拉婚訊事許多記者曾千方百計打聽有關這皇室新娘會邀請那一位設計師為她縫製嫁衣，但是皇室保密工夫非常了得，始終不透露端倪，就算是最有交情的新聞界也未能從宮廷發言人中取得消息，他們總是說：「無可奉告，大家到時觀看婚禮過程便知曉。」極其量只說：「婚紗是白的，會非常漂亮。」他們說了等於沒說。

在婚禮之前，英國一些小開報還報導這位準新娘子為了穿漂亮的婚紗，實行積極減肥，令自己保持窈窕身段，是否屬實，不得而知。不過，在婚禮當日，莎拉的確輕盈美麗，纖纖小蠻腰襯着白紗結婚禮服，婀娜嫣美，儀態萬千。

結婚當日，莎拉在父親陪同下乘坐馬車到西敏寺，她在馬車上初次展露其嫁衣。不過，只能欣賞到婚紗上半身的成樣，直至她到達西敏寺，步下馬車之時，人們才能一睹婚紗全貌。這是一款帶有傳統風味的公主形婚紗，全件以純白絹料縫製，上身是半低胸圓領設計，拱膊四個骨燈籠袖，衫身和袖管釘上別緻的珠花圖案，肩上有小蝴蝶裝飾，頸項飾上鑽石墜珠鍊，婚紗背面的設計是大「V」領，復摺長拖尾，還有一隻特大蝴蝶點綴於臀部，十六呎長的花冠狀頭紗，在步入教堂之前，要花上十分鐘時間由專人負責整理打扮，在紅地毡上隨着結婚進行曲步入教堂，顯得那麼豪華瑰麗，氣派不凡。

莎拉的婚紗耗資多少，設計師不肯透露價錢，他們只是說，曾花了很多時間設計，以形合莎拉小姐的個性和品味為重點。

事實上莎拉的婚紗很能表達她活潑開朗個性，許多人都很欣賞她這一款嫁衣。

圖片說明：（左）安德魯王子和莎拉賈古遜結婚，新娘子的婚紗備受矚目。

（上右）莎拉婚紗背面式樣，設計師為她整理一番，才步入教堂。

莎拉父親也在旁帮手整理。

（下右）皇冠長頭紗，顯得新娘子神采飛揚。（武）

柚解酒毒去惡氣

孫碩・

柚屬芸香科常綠喬木，幹高丈餘，枝有刺，果實為漿果，形圓或長圓，皮粗而厚，每顆有十二瓣到瓣左右，肉味多酸，佳種含糖量豐富，另種則糖分而酸性虛。

柚，俗叫文旦，在柑桔類中，果實最大。我國的柚子，以福建的漳州和廣西的容縣所產的最多最好。福建的柚，著名的有文旦和坪山柚兩種。文旦柚果實不大，扁圓形，果汁極多，甜中略帶一些酸味，因它的果瓤是綠白色的，光得透明，所以有「水晶文旦」之稱。坪山柚的果實較文旦柚大，葫蘆形，果皮較厚，裡面的果瓤白色或桃紅色，味兒比文旦柚甜，但果瓤水分不多，不象文旦柚的入口即化。容縣的沙田柚全國馳名，這種柚子以產在容縣沙田鄉的最好，所以叫沙田柚。沙田柚果實長圓形，上面的蒂部突起，好象一個凸字，果皮極厚，很粗糙難看，但果瓤却很甜美，可惜水分不足，未免美中不足。

中藥學本草指出，柚能消食，解酒毒，治飲酒人口氣，去腸中惡氣。若因飲酒過多，引起肺胃受熱，口臭，面紅，目赤，頭痛，大便秘結者，不妨食用柚，可以消除此類酒後不適情狀。

柚子以含維他命C豐富而著稱，每百克可達一一三毫克，維他命P的含量也較柑、桔、橙略多，因此更有益於心血管病及肥胖病患者。新鮮柚子的果汁中，可能含有類胰苷成分，有降低血糖的作用。柚子所含的有機酸，大部分為枸櫞酸，枸櫞酸具有消除人體疲勞的作用。

如肝肺有燥熱存在，發生胸部脹痛，吐痰困難，睡覺不安寧，煩躁而多夢，也可吃柚子來清理燥熱，消除不適。但柚的本性帶寒，若腸胃不健全，消化力弱，大便常常下瀉，貧血，或肺弱多痰者，則食柚子不適宜。

柚子在南方民間，是家征親人團圓，生活美滿的果實，每逢中秋佳節，合家歡聚共賞圓月時，它是必備的果品之一，可見柚為秋節前後佳果。

柚的外皮，亦可作食用或藥用，名為橘紅或化桔皮，本草謂柚皮味甘辛，下氣，消食快膈，化痰。但要留意，柚皮之能化痰消食快膈，是由於中氣虛弱，消化力不足所引起的「氣滯氣弱」問題，是不宜食柚皮的，食之能「閉氣」，胸膈會更加不舒服。

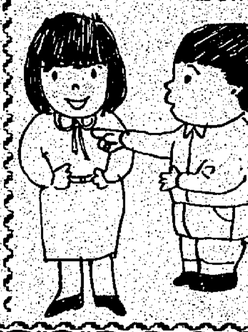
柚皮晒乾，用以煲水冲涼或洗頭，能清除皮膚風熱，防預頭風頭痛。柚花含揮發油，除有行氣，除痰，鎮痛作用外，還可提煉香精做化妝油脂。

每事問

娃娃樂

前一陣子舉聲國際的諾貝爾化學獎得主李遠哲博士，他是繼李政道、楊振寧之後的另一位獲得諾貝爾獎殊榮的中國人，除此外在本年內他亦獲得美國總統列根親頒的國家科學獎，另四月時又獲得美國化學會最傑出物理化學家之杜貝爾獎。李遠哲教授能獲多項的殊榮，不單令其父母親屬光榮，還讓國人都沾上一點兒光彩。究竟李教授小時是一個怎樣的人，又他的父母怎樣期望他呢？原來他的父親是一位美術老師，很了解自己及孩子的心理，他從不把自己的意願加在他們的身心上，但願他們對自己的興趣有所發展，長大後當個什麼都行。但當個「化學家」却是李遠哲教授小時候的理想，原因他在初中時看了「居禮夫人傳」被激發起的讀書熱度，上課非常專注，個性活潑開朗，富幽默感。所以能促他有今日的偉大成就，其父親及其對事物認真追求有很大的影响。

我同圖一下身旁的小傢伙，這個「每事問」，問得人許多時答不上話，幻想希望古怪，問得煩人，現在知道「每事問」是一個好處，是小孩追求真相了解事物的開端，我們不單不要覺得煩厭，相反還要鼓勵他，誘導他問得更多，更詳盡。



中國婦會生日會

潘世安夫人切餅

香港中國婦女會生日敘會上週五在會所舉行，是月生日的太太只有潘世安夫人。圖為她在該會首長陪同下切生日蛋糕，圖左起：李福權夫人、許志笙夫人、郭志權夫人、潘星婆潘世安夫人、李樹培夫人、林廣居夫人、陳鳳儕夫人。（本報攝）

青草地

讀故事：雀孔的亮漂

淑小・

從前，在一好枚似的，多雜看呢！座大森林裏，我認為他的角應要改一改。」

鹿不高興地說：「誰說我的角像好枚，我住着各種野獸和飛禽。」

有一天，一位穿着白衣的天使從天而降。天使的樣子溫柔而漂亮，嘴邊掛着微笑。動物們一擁而前，歡迎天使的光臨。

天使對動物們說：「我是天上派來的使者，專替你們服務的。誰對自己現在的樣子不滿意，我可以替他改造一下，讓他變得更漂亮。」

動物們都你望我，我望你，誰都不做聲。因為他們誰都以為自己的樣子蠻漂亮的，不必改造了。

天使拉着身邊的一隻猴子說：「你滿意自己的樣子嗎？」猴子搔搔一撮面，說：「我對我的樣子滿意極了！不必改造。」跟着，他指一指對面的大象說：「你還是替大象改短一下他的鼻子吧，牠的鼻子那麼長，多難看呀！」

大象搖了搖他的長鼻子。哼一聲說：「我的鼻子很漂亮呢！不用改。」他望一望身旁的馬兒，用鼻子指着他說：「馬大哥的臉實在太長了，多難看！天使呀，妳還是替他改造一下吧！」

馬生氣地用脚踢了大象一下說：「不！我的樣子多漂亮，不用改！依我看，兔子弟弟的耳朵實在太長了。天使呀，不如你替他改一改吧！」馬指着兔子說。

「我的耳朵長，是用來聽遠處的聲音，避免敵人的侵襲，不能改！」隨着伸手一指身旁的鹿說：「鹿大哥的角像根枯枝似的，多難看呢！應改一改。」

鹿不高興地說：「誰說我的角像枯枝，我的角，多漂亮呀！不用改。」

天使說：「既然大家都滿意目前的樣子，那麼，我走了。」當天使正要離開的時候，突然飛來了一隻孔雀。那時候的孔雀，尾巴的羽毛沒有現在那麼美麗。只有幾根疏疏落落的短毛。她高聲喊着：「天使呀，請留步！」

天使轉過身來，友善地望着孔雀。孔雀說：「我對自己的尾巴不滿意。請替我改造一下吧！」

天使立即用仙棒一指，孔雀轉過身來，眼看自己的尾巴，變得五色繽紛，像把扇子似的，在陽光下閃耀着，多漂亮呀！動物們都看得目瞪口呆，齊聲讚美。

他們都在後悔自己為甚麼不改造一下呢！

天使見任務已完，便回天庭去了。

從此，孔雀擁有一條艷麗的尾巴。不過，她不肯等閒示衆，恐妨招惹動物們的妒忌呢！

好兒童　不是橙汁

南凱

Cock Robin

畫畫看・

小朋友考考你們的繪畫天才，試把圖上有筆的鳥兒繪在下圖的方格內。看看你畫得像不像？如果有興趣，還可以塗上顏色。（栩所）

小常識

△蛇為什麼能吞下比它的頭大得多的老鼠？

蛇的咀巴構造很特別，骨頭關節張開可形成一百八十度，原來蛇的咀巴裏，骨頭與骨頭之間，不僅有着骨頭連住，而且還連繫着像橡皮袋那樣可縮放的韌帶，難怪牠能吞食大的東西了。不過，蛇在吞食前，還是要經過加工的，它首先將動物拚命纏緊，猜猜壓壓的弄成長條，這樣，牠在吞咽時，靠了鈎狀牙齒的帮忙，把食物送進喉頭，而胸部由于沒有串連住肋骨的胸骨，肋骨都可自由分開，所以從喉頭下咽的食物，長驅直入地進入了這些可以脹大的橡皮袋，吞下之後，才慢慢地消化。

△「四不像」是一種甚麼動物？

都有牠的特點，例如羊，狗，我們決不會把羊認作狗，或者將狗認錯是牛，可是有一種動物，却很難叫出它的名字，這就是人們所說的「四不像」。

「四不像」在動物學上是屬于偶蹄目鹿科的一種哺乳動物，所以又叫它為麋鹿。為甚麼叫牠做四不像呢？因為牠的身體和尾巴像驢，四隻蹄子像牛，頸子像駱駝，頭上的雙角又像鹿，根據這些特點很難把牠叫做驢，牛或駱駝和鹿，所以只好叫牠為「四不像」了。（藍石）

山景邨街市風太猛
北大人令貨物變質
檔戶請求改善房署勸裝玻璃門

在大興邨旁邊的山景邨第二、三期已開始陸續入伙，人口逐漸多起來，本來在街市的商戶小販生意興旺，但由於地理環境及天氣關係，商戶反而招致損失，而居民在購物方面平添不便。

山景邨街市檔戶投訴近日北風，使花檔內的鮮花、肉檔的肉類及魚肉容易風乾，影响貨物質素，故盼房屋署改善。

山景邨負責人表示，該署工程組人員正進行研究，但仍未有改善方法。該負責人表示亦曾到場查察，發現那些風非經常出現，但若風勢强勁，辦事處可考慮拉下街市入口大閘。

負責人表示，要解決這個問題，同時要不影响空氣流通，走火通道暢順，以及其他檔位不受影响等問題，若要同時解決，並不容易。

他說，會有檔戶要求加門於第二期街市東面的入口，但該處屬主要通道，有多人使用，故不方便，加上倘若發生緊急意外事故，恐難疏散。

最後負責人建議個別認爲受北風影响的檔戶，可向房署申請，加設玻璃門，以改善現時的情況。

配合急速上升人口
屯門市中心文娛館
計劃設立大型郵局

位於新界西北的屯門新市鎮，爲了配合該區的急速發展需要，以及政府在區內鄉村推行委戶派信服務，政府計劃在屯門市中心的文娛館工程內，興建一大型郵局，取代現時的屯門新墟郵政局，以滿足不斷增加的郵政服務需要。

由於近年屯門區人口急速上升，區內雖已設有數間郵政局，但主要分佈在一些屋邨內，而市中心雖有大會堂，市政公園及巴士總站，唯獨缺大型郵局。

據郵政署一發言人表示：現時屯門區的蝴蝶邨，安定邨，大興邨，安定邨，大興邨及屯門新墟四個地方，均已設有郵政局，而當局已計劃在屯門市中心的文娛館工程內，興建一大型郵局。

該項工程爲交娛館第三期建築的部份，郵局佔地一千一百平方公尺，估計郵局每年的營業額約爲三百二十萬元。

與郵政局工程同期進行的有圖書館及花園，圖書館大樓的樓面面積，共達三千二百五十平方尺，將可提供藏書，閱書館設施，輔助參考資料，一般資料，視聽及自修設施，而花園則將圖書館及郵政局大樓會成爲文娛館的中樞，供此項服務。

卅七B區罪案頻生
警方加派人手巡邏

近多月來卅七B區罪案數目上升，經常發生爆竊及强搶錢銀事件，警方已加派人手到該區維持治安。

警方發言人表示，目前政務處、警方及卅七B區商戶代表舉行治安大會，討論該區的治安問題，而商戶代表對卅七B區的治安均感滿意，但要加派人手巡邏以收效，但要加派人手巡邏以收阻嚇作用。

派特遣部隊及巡邏警員在該區巡邏。

至於夜遊人經常在該區便利商店附近徘徊，警方表示，已注意該事件。由於該等青年，未能予以干涉，但警方已加强設查身份證以收阻嚇作用。

小童騎單車橫衝直撞

黃報在十一日一日刊登一「油塘主婦」投訴油塘邨時有小童騎單車橫衝直撞，不在時，有等孩童間會越坡而上，或順沿而下嬉戲，此舉除可能導致不必要之損傷外，斜坡表層之批靈亦會受到耗損。本處現在斜坡下，即第十九座地面，加設適當安全設施，以防業越，並在當眼處設置告示牌，作爲警告。

油塘邨辦事處　房屋事務經理　區廣强

群言堂

油塘斜坡加安全設施

蝴蝶邨將增派人手巡視
確保街市走道暢通無阻

蝴蝶邨房屋辦事處在十一月內會加强檢控場通路有水洩不通的情況出現，主要並非小販阻塞通路，而是檔主將貨物擺放在攤檔外，使通路狹窄，造成擠塞情況，而且前與房屋署蝴蝶邨商戶開會討論，各商戶亦答應自律。同時擴建工程，待擴建完成後，商戶亦要擴建之垃圾桶。

許氏指出：本區市場中的「三角位」亦會設欄河，避免小販佔用擺賣。

許氏表示，現時蝴蝶邨廢物收集站，正進行擴建工程，待擴建完成後，商戶亦要擴建之垃圾桶。

蝴蝶邨將增派人手巡視
確保街市走道暢通無阻

蝴蝶邨房屋辦事處在十一月內會加强檢控場通路有水洩不通的情況出現，主要並非小販阻塞通路，而是檔主將貨物擺放在攤檔外，使通路狹窄，造成擠塞情況，而且前與房屋署蝴蝶邨商戶開會討論，各商戶亦答應自律。同時擴建工程，待擴建完成後，商戶亦要擴建之垃圾桶。

儘管附近居民提出反對
橫跨安寧路行人橋
通過興建延伸部份

經過多番爭論，有育路，紫忙之交通流量乃可預期。而在今年四月廿五日政府在憲報刊登擬建道路後，有關部門一共收六宗市民反對，而拓展處亦就上述問題進行研究，蘇氏透露該等問題可望解決。

而以鄭光棠區議員爲主席的市鎮設計及地區發展委員會，其中有關安全，也會影響居民之內兒童藤廣重的「月下雁」。

這兩枚郵票的票幅很大，雖然是單色印刷，可是很精美，今天看上去它的藝術性也很高。這兩枚郵票的發行人。這兩枚郵票的發行價較高，一九五〇年至一九五三年這四年的集郵周沒有發行紀念郵票。一九五四年的集郵周，發行了以十枚法隆寺壁畫

郵票畫面選浮世繪
在國際享有高聲譽

一九四八年集郵周觀音頭像普通郵票組成的小本票，在兩枚郵票的畫面，選用了「浮世繪」早期畫家世界」，「從郵票中學習世界知識」兩條標語口號。這年的十二月，郵政審議會召開會議，決定今後每年都要把集郵周紀念郵票列入發行計劃，從一九五五年起，每年照例發行，至今沒有中斷。

集郵周紀念郵票在日本郵票中是佼佼者，它的票幅，印刷精致細膩，在日本郵票目錄上標價較高，較難收集。

日本畫等富有民族藝術，日本歌麿，安藤廣重等。他們的作品都會被選用在集郵周郵票上。

日本集郵周紀念郵票欣賞（二）

日本集郵周紀念郵票
在屯門市中心文娛館
計劃設立大型郵局

位於新界西北的屯門新市鎮，爲了配合該區的急速發展需要，以及政府在區內鄉村推行委戶派信服務，政府計劃在屯門市中心的文娛館工程內，興建一大型郵局，取代現時的屯門新墟郵政局，以滿足不斷增加的郵政服務需要。

由於近年屯門區人口急速上升，區內雖已設有數間郵政局，但主要分佈在一些屋邨內，而市中心雖有大會堂，市政公園及巴士總站，唯獨缺大型郵局。

據郵政署一發言人表示：現時屯門區的蝴蝶邨，安定邨，大興邨及屯門新墟四個地方，均已設有郵政局，而當局已計劃在屯門市中心的文娛館工程內，興建一大型郵局。

該項工程爲交娛館第三期建築的部份，郵局佔地一千一百平方公尺，估計郵局每年的營業額約爲三百二十萬元。

與郵政局工程同期進行的有圖書館及花園，圖書館大樓的樓面面積，共達三千二百五十平方尺，將可提供藏書，閱書館設施，輔助參考資料，一般資料，視聽及自修設施，而花園則將圖書館及郵政局大樓會成爲文娛館的中樞，供此項服務。

日本集郵周紀念郵票欣賞（一）

①同首吳人圖；②月下大雁；③吹玻璃瓶的姑娘；④「蝦蟆」中的角色；⑤拍皮球；⑥雨中浴婦；⑦浮世源氏八景；⑧三十六歌仙畫卷挿圖「伊勢」；⑨舞妓；⑩花下游樂圖；⑪千姬；⑫「源氏物語」挿圖「宿木」；⑬序之舞；⑭蝶；⑮湖畔；⑯舞鼓林景。

帮助結束飢餓郵票
期望引起世界支援

帮助結束飢餓這枚郵票是美國在去年發行的，郵票圖案描繪的是三個被飢餓折磨得面黃飢瘦的飢民。由於缺少營養，他們兩腮凹陷，咀唇干裂，面無血色，那一雙眼睛注視着人們，充滿着期待與渴望。看着這些憔悴的面孔，人們不由得從心中產生出一陣劇烈的顫動。

這就是非洲飢荒中的災民，自一九八三年開始，非洲經歷着本世紀以來最嚴重的一次大旱和飢荒，整個非洲有三十四個國家遭受大旱，二十四個國家發生了飢荒，一億八千五百萬人在飢餓中痛苦地掙扎。許多地區久旱無雨，致使河流干涸，土地龜裂，黃沙漫天。無數牲畜由於飢渴而倒斃於田野。人們爲了生存，不得不遠走他鄉，僅一九八三年一年，非洲就有一千六百萬人死於飢餓。

埃塞俄比亞是受災最嚴重的國家，全國四千二百萬人和九百萬人正在挨餓。一九八四年全國餓死人數達三十萬之多。在難民營中，骨瘦如柴的人們在眼睜睜地等待着救濟食品。

在乍得由於多年滴雨未下，昔日肥沃的土地已被沙漠吞噬，牧場荒蕪，草木遍零，成千上萬的災民在飢餓中煎熬着。在毛里塔尼亞，形容枯槁的流浪漢四處尋覓着食物。莫桑比克已有十萬人餓死，上百萬人生命垂死。去年年初，僅蘇丹一國的難民就多達一百二十萬人。

爲了戰勝大旱和飢荒，許多非洲國家積極組織生產自救，制定了許多行之有效的救災計劃，並且動用軍用飛機和卡車把糧食運到受災嚴重的地區，不少非洲國家以大局爲重，儘管自己的糧食還需要進口，卻慷慨地向受災最嚴重的國家提供了大量糧食。

自從非洲遭受特大旱災最嚴重的飢荒以後，聯合國以及許多國家都爲受災國家提供了大量的人道主義援助，爲飢民運去大量的糧食、藥品和各種救濟物資，許多團體和個人爲帮助非洲人民度過難關，慕行了各種各樣的募捐活動。去年七月，一百多位著名歌星分別在英國倫敦和美國費城舉行國際性流行歌曲音樂會，爲非洲災民進行募捐。

去年，英國著名流行歌手麥克、傑克遜爲救濟非洲災民進行義演，並把募集到的捐款送到了災民的手中。在西歐一些國家裏，許多年輕人都穿着印有傑克遜的名字的背心。

去年七月六日，在墨西哥城，聯合國糧農組織總幹事愛德華·薩烏馬說了這樣一番話：「全世界四億五千萬飢民當中，每年有四千萬人死亡。在大國每年將九千三百億美元用於軍備競賽的同時，而很多人却在挨餓，這是不公平的。」

去年，美國郵政部門發行了這套題爲「帮助結束飢餓」的郵票，以期引起人們對非洲大旱和飢餓的關注。貼有這枚郵票的信件，無論被寄到什麼地方，必將在那裏爲飢餓的非洲兄弟贏得同情和支援。

易卜生逝世周年
挪威發行紀念票

亨利克·約翰·易卜生（一八二八—一九〇六）是挪威民族戲劇家獨立誠生，曾當過學徒。後來到首都奧斯陸，受到歐洲資產階級民主革命浪潮的影响，一八四八年他開始投身社會政治生活，並爲民族覺悟和政治熱情進行文學創作。

易卜生不得不離開祖國，逃走他鄉。他先後在羅馬、德國僑居廿六年之久。在國外他的作品大獲成功，聲譽倍增，但是舒適的生活，並不能使他很早就覺得了資產階級社會貧富間的尖銳矛盾，培養了他對黑暗社會的叛逆和鬥爭精神。

初集郵者往往急于尋找自己所缺的郵票，常常忽視郵票的品相。當意識到這個問題而回頭檢查自己收集的郵票時，可以揀出不少品相不好的郵票來，但已經消耗了不少人力和財力。

品相好的郵票稱爲上品，又稱爲全品，相，有些小毛病但還不太明顯的稱爲中品；有明顯缺陷的稱爲次品或下品。此外還有品相極差不值得收集的（罕見票除外），俗稱爲廢票。

郵票實體是由紙張、圖案、背膠和齒孔四方面組成，郵票的品相也由這四方面的質量決定。現將常見的郵票品相缺陷敘述如下。

一、褪薄——是常見的一種缺陷。造成原因是在揭郵票的經水浸或水浸不透，使硬膠將郵票從信上揭下而造成郵票紙張受傷變薄。另一個原因是郵票相着後，背膠受潮粘連，郵票揭開時造成薄片。這多見于背膠很厚的老紀特票。細小的揭薄爲中品，薄處一旦明可見，如面積較大或薄的深度太大，即降爲次品。

二、軟折痕——形成原因較多，將郵票貼在信封上時，如果頂着信封的邊角貼，不留空檔，那末，在信件郵遞過程中，信封邊角容易受折而使郵票產生軟折痕。郵票貼在信封粘合的騎縫上，由於騎縫處紙張的高低不平而使郵票產生斬折痕。另外，收藏郵票時，不小心折了郵票或用鉗子取郵票時，用力過猛，也會造成軟折痕。有軟折痕的郵票一般爲中品。軟折痕經水浸後，重新壓平，往往可以消除。

三、硬折痕——通常是在收藏過程中，不小心讓郵票受折而形成。「旦形成」難以消除，則降爲次品。

四、針孔——郵票上產生的針孔（穿孔）一般爲訂書釘或大頭針所傷，品相爲次品。

五、發悶——如果郵票經十幾年、二十幾年長期存放而又極少翻動，容易因空氣不流通而造成紙張變成黃褐色並且發脆，爲防止郵票發悶，過幾個月翻閱一下郵票是有必要的。一旦發悶，即降爲次品。

六、霉點——形成要有霉菌，生長營養，溫度和濕度等條件。用未乾乾淨的手撕郵票，或出汗的手拿郵票，都會在郵票上留下霉菌及其生長所需的營養料。發霉的郵票用也會引起郵票發霉。由于溫度和濕度關係，郵票在南方比北方容易發霉。

常見的霉點有淡紅色斑點和藍黑色斑點兩種。藍黑色斑點剛生成的，正浮在紙張表面，因此用絨布或棉花輕輕一揩就可除去。當霉點滲入到紙張纖維內後，就較難除去。因此新收集的郵票在一、兩年內，經常檢查是否發霉是必要的。

七、撕裂——在撕郵票時，用力不均勻或用力過猛，會引起郵票邊緣撕裂，即成爲次品。

八、擦傷——信件在郵寄過程中，由於摩擦而使郵票表面擦傷，特別是彩寫多郵票很易擦傷。細微擦傷爲中品，明顯擦傷爲次品。

九、褪色——郵票長期受到日光煜或太陽光照射，會發生顏色減退，這是由於日光煜及太陽光中紫外綫作用的緣故。因此，郵票不宜長期放在玻璃板下或放在鏡框中欣賞。輕微褪色爲中品，褪色過甚爲次品。

十、墨漬——主要是在信件書寫過程中不愼，將墨水或墨汁弄到郵票上形成的，有墨漬的郵票一般爲次品。

十一、指紋——撕郵票或拿郵票時，手指上的油漬或汗液汚染了畫面，形成郵票上的指紋。最易產生指紋的是郵票上印金粉的部位，其次是郵票的白底部位，視汚染程度分別爲中品或次品。

十二、齒齒——白底色郵票或郵票齒孔白邊由于吸附了灰塵、摩擦或多次手揑，使紙面發灰弄髒，郵票降爲中品。

十三、郵戳不良——新票加蓋郵戳爲蓋銷票，從信封上取下的郵戳爲次品。

十四、洞膠——應有背膠的新郵票在生產過程中漏刷背膠稱爲漏膠，爲次品。

十五、背膠不良——背膠上有麻點，粘有雜質塵粒，或光澤不均勻等，稱爲背膠不良，爲中品。

十六、短齒——在撕郵票時，由于用力不均勻引起齒孔長度偏短，稱爲短齒。明顯短齒爲中品。

十七、平齒——短齒短到齒根爲平齒，又稱缺齒，爲次品。郵票從信封上剪下來未經水洗稱爲剪票，剪時不愼也會形成短齒和平齒。

十八圓角——郵票四角容易受傷，貼郵票時，如果四個角未貼牢，在郵遞過程中常會形成角受傷，取下後成爲圓角。角上一個齒短齒，即成爲小圓角，降爲中品。一個齒平或兩個齒短平，則成爲大圓角，降爲次品。

十九、長齒——撕郵票時用力不均勻引起齒長度增加稱爲長齒。紙張伸延性好時，更易產生。長齒雖不使郵票品級下降，但影响欣賞。

對以上種種缺陷，在鑒別時，可以通過以下四個步驟檢查：

（一）檢查郵票正面有無擦傷、硬折痕、褪色、墨漬、指紋、齒齒。郵戳不良、霉點。然後檢查齒孔有無短齒、平齒、圓角。

（二）檢查郵票反面，有無揭薄、撕裂、硬折痕、漏膠、背膠不良、發悶、霉點。

（三）平視檢查，視綫幾乎和郵票平面一致，檢查有無軟折痕。

（四）對光檢查，對郵票平面對着强光檢查，看看有無微揭薄，針孔和修補痕迹。擦傷、揭薄、圓角等淡陷，經人工修補後，粗看有時不易發覺，但對光檢查很易發現。

郵票天地

雙週刊

票念紀周郵集日本
大宏獻貢濟經復恢

第二次世界大戰後，日本國民經濟崩潰，百業蕭條，人民生活非常貧苦，郵政的利用率很低。在恢復國民經濟的建設中，發展郵政事業這個問題，自然而然現擺在桌面上來。

在那戰爭剛剛結束的歲月，貧困中的日本人民心理上却極于安定，這時，包括集郵在內的一些文化活動，已有復甦的端倪。日本遊信省（現郵政省）抓住了這個轉機，把提倡集郵，普及集郵，宣傳郵票的文化價值，作爲振興日本郵政業的重點工作之一。爲此，于一九四七年制定了「集郵周」（日語稱「一切手續味週間」）。

集郵周定在每年的十一月一日至七日，爲期一周。一九七四年的第一集郵周時，日本遊信省花了大力氣，首先發給郵政系統職工每人一冊集郵服務質量。集郵周期間，遊信綜合博物館舉辦集郵知識講座，在大阪最繁華的商業區——三越區舉辦大規模的集郵展覽。

在全國各地郵局舉辦規模不同的郵展、集郵講座、郵政部門還把庫存的郵票拿出來賣給集郵者。同時還發行了集郵周紀念郵票，全國上下好生熱鬧。

這麼一來，日本的郵政業有了好勢頭。一九四九年又創立通信周，第一個通信周和集郵周同時舉行活動。這一年的活動又有特色，有的城市舉行了郵政史化裝遊行。隨着集郵活動的普及和發展，從一九八八年開始，集郵周改在每年的四月二十日至廿六日。時逢櫻花盛開，這是日本一年中最好的日子，爲集郵周加添色彩。從集郵周的制定到今天，已近四十年的歷史，日本集郵活動得到了很大發展。今天的集郵周已成爲日本集郵者的節日了。

日本集郵周紀念郵票是從一九四七年開始發行的，首先發行了集郵周郵票是一枚小全張，郵票的圖案採用了一九四六年發行的「新昭和第一次普通郵票」中的「富士山」那枚。

據說，這種小型張原定發行三十萬枚，可是承印廠家誤印了三百萬枚，這個印量在當時來說過大了，造成積壓。眼下日本的早期及全張小型的售價，多爲數千日元一枚，唯有這枚售價便宜。

第一本集郵周紀念郵票及全張，在當時不太受歡迎，其原因就是圖案不新穎，和當時流通的普通郵票相同。日本郵政總結了經驗，決定在第二次集郵周紀念的設計上多花些工夫，並用優良紙張印刷。

行於公元十一至十六世紀的不同時期繪畫作品，其題材有人物、風景，都是以婦女生活爲題材的。這些郵票上沒有集郵周字樣，內容和集郵活動不相干，可是採用了這些郵票可以進一步了解日本的文化藝術。

繪畫作品，其題材性、藝術性還比較現代，表現集郵活動深刻得多，人們通過「凱替來恩」、「勇士的墳」都反映了提倡民主，反對暴政的自由思想。

易卜生爲挪威民族戲劇的建立進行了很艱苦的鬥爭，四百多年來，挪威一直是丹麥的附屬國，政治、經濟、文化都受丹麥控制。更可悲的是，挪威的正式文學語言居然是丹麥語。面對嚴重壓險和困難，他不願劇院破產，生活得不到保障，挺身而出，盡了他最大的力量。

由於當政治者的迫害，易卜生不得不離開祖國，逃走他鄉。他先後在羅馬、德國僑居廿六年之久。在國外他的作品大獲成功，聲譽倍增，但是舒適的生活，並不能使他很早就覺得了資產階級社會貧富間的尖銳矛盾，培養了他對黑暗社會的叛逆和鬥爭精神。

易卜生的民主思想更趨成熟，而其作品的批判鋒芒也更加尖銳，寫作手法也從浪漫、誇張轉向深入、準確的現實主義。從此易卜生的現實主義戲劇進入了世界。

易卜生一生創作劇本廿六部，他在世界文學史上佔有很重要的地位。

那威于一九二八年三月二十日易卜生誕生百年之時發行人紀念郵票。一九七八年三月十日爲紀念易卜生誕生一百五十周年，再次發行一枚郵票。

郵票品相

帮助結束飢餓郵票
期望引起世界支援

帮助結束飢餓這枚郵票是美國在去年發行的，郵票圖案描繪的是三個被飢餓折磨得面黃飢瘦的飢民。由於缺少營養，他們兩腮凹陷，咀唇干裂，面無血色，那一雙眼睛注視着人們，充滿着期待與渴望。看着這些憔悴的面孔，人們不由得從心中產生出一陣劇烈的顫動。

這就是非洲飢荒中的災民，自一九八三年開始，非洲經歷着本世紀以來最嚴重的一次大旱和飢荒，整個非洲有三十四個國家遭受大旱，二十四個國家發生了飢荒，一億八千五百萬人在飢餓中痛苦地掙扎。許多地區久旱無雨，致使河流干涸，土地龜裂，黃沙漫天。無數牲畜由於飢渴而倒斃於田野。人們爲了生存，不得不遠走他鄉，僅一九八三年一年，非洲就有一千六百萬人死於飢餓。

埃塞俄比亞是受災最嚴重的國家，全國四千二百萬人和九百萬人正在挨餓。一九八四年全國餓死人數達三十萬之多。在難民營中，骨瘦如柴的人們在眼睜睜地等待着救濟食品。

在乍得由於多年滴雨未下，昔日肥沃的土地已被沙漠吞噬，牧場荒蕪，草木遍零，成千上萬的災民在飢餓中煎熬着。在毛里塔尼亞，形容枯槁的流浪漢四處尋覓着食物。莫桑比克已有十萬人餓死，上百萬人生命垂死。去年年初，僅蘇丹一國的難民就多達一百二十萬人。

爲了戰勝大旱和飢荒，許多非洲國家積極組織生產自救，制定了許多行之有效的救災計劃，並且動用軍用飛機和卡車把糧食運到受災嚴重的地區，不少非洲國家以大局爲重，儘管自己的糧食還需要進口，卻慷慨地向受災最嚴重的國家提供了大量糧食。

自從非洲遭受特大旱災最嚴重的飢荒以後，聯合國以及許多國家都爲受災國家提供了大量的人道主義援助，爲飢民運去大量的糧食、藥品和各種救濟物資，許多團體和個人爲帮助非洲人民度過難關，慕行了各種各樣的募捐活動。去年七月，一百多位著名歌星分別在英國倫敦和美國費城舉行國際性流行歌曲音樂會，爲非洲災民進行募捐。

去年，英國著名流行歌手麥克、傑克遜爲救濟非洲災民進行義演，並把募集到的捐款送到了災民的手中。在西歐一些國家裏，許多年輕人都穿着印有傑克遜的名字的背心。

去年七月六日，在墨西哥城，聯合國糧農組織總幹事愛德華·薩烏馬說了這樣一番話：「全世界四億五千萬飢民當中，每年有四千萬人死亡。在大國每年將九千三百億美元用於軍備競賽的同時，而很多人却在挨餓，這是不公平的。」

去年，美國郵政部門發行了這套題爲「帮助結束飢餓」的郵票，以期引起人們對非洲大旱和飢餓的關注。貼有這枚郵票的信件，無論被寄到什麼地方，必將在那裏爲飢餓的非洲兄弟贏得同情和支援。

創刊在於一九二五
六月五日
歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

華僑日報
廣告部電話：5--490884

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽
家庭必備
學生必讀
社團必有
柯式印刷
讀者廣大
廣告力强